華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一五八七七號

每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：林士街...
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街一二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經理：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

既強調誠意收集港人意見
港督談政制改革
亦提銜接基本法
呼籲市民小心閱讀綠皮書發表意見
保證每項建議均會獲接納並加考慮
相信中國亦重視諮詢結果

（特訊）港督衛奕信昨日在記者會上，多次強調政府目前是誠意收集港人對政制改革綠皮書的意見，事前港府對政制無一既定形式。

他呼籲港人小心閱讀綠皮書後，多一點思考，然後發表意見。可以保證每人的提議都會接納加以考慮。而且他說，雖然綠皮書沒有包括的東西，如果跟政制有相關的，也可一併提出討論。

有記者指出綠皮書對政制提供幾種選擇，但由於不同選擇的組合，會產生不同利害效果，綠皮書未能詳加比較，以引導市民選擇。港督謂這並不實際的，每個組合均詳述利害，綠皮書會變得很厚了。

記者問及民意諮詢，如果民意一致贊成的，與將來基本法所規定不銜接，政府態度將如何？對於這難題，他港督謂這次政制檢討是根據一九八四年白皮書進行，目的是要了解港人對政制的看法，他相信中國當局也會重視這次結果，而基本法亦在草擬中，同樣是徵詢香港人的意見。又當港人作出選擇時，也會考慮到銜接問題，所以這假設不會發生的。

提到港府及英國政府的責任問題，港督謂：總括來說是如何有效率地管理香港。至於未來幾年政府體制的演變，部份要視乎一九九七年之前要建立些甚麼。這就是將由中國人大通過之基本法所研究問題，而部份視乎此間演變，要看市民對綠皮書的反應。

相信香港人不喜歡政黨與對抗性政治
港督同意中國領導人意見重要
認為港人有能力決定提供什麼意見

講到行政局地位沒有列入今次綠皮書檢討範圍，港督謂港府立場是循序漸進，不想涉及重大憲制問題，所以沒有提及行政局與立法局之間的關係。

記者問及港督對政黨政治的看法，他說政黨政治非香港的傳統，而對抗性政治亦不是香港的傳統，他覺得香港人不喜歡對抗性政治。不過他補充說這只是他個人看法，至於是否對還需由香港人去決定。

最近中國領導人曾發表過言論，記者問這會否影響我們近期未來政制發展？港督答稱很多人都發表不同意見。長遠而言，是要看基本法。明顯的中國領導人意見是重要的，因為基本法是得中國人大通過的。但任何人提出意見，他勸喻大家要小心了解其真意所在，有時並不如表面看那麼簡單。就政制檢討綠皮書徵集民意而言，很多人雖然表達了意見，但到底要港人決定甚麼意見他們想提給政府的。他相信港人會有足夠能力去這樣做。

港督衛奕信首次記者會 技巧迴避政制尖銳問題
中外記者列席新聞處無虛席 為時四十五分鐘可中英發問

（特訊）港督衛奕信昨日下午三時半，在北行港府新聞處舉行他就任七星期以來第一次記者會。本港中外新聞報刊及通訊社記者一早到場，情況熱鬧座無虛席。現場提供即時傳譯服務，每個座位都備傳譯聽筒。

新聞處官員一早提示，記者會為時四十五分鐘，攝影記者可在首兩分鐘拍照，之後要退出現場，不可再拍攝擾採訪情緒。記者基本上可以用英語或中文發問，可是，整個記者會都是英語對白。

記者們似乎都熟讀政制改革綠皮書，不時提出尖銳問題，而港督每次都能輕巧迴避了難題，足見他也是有備而戰。

七月十五及十六日辯論綠皮書
鄧蓮如下週立法局動議
促請市民就綠皮書表態
內務會議一連五次深入討論綠皮書內容

（特訊）立法局首席議員鄧蓮如，下週三公開例會，將代表全體議員提出一項動議，促請市民就代議政制檢討綠皮書談及的選擇表達意見，及將之送交民意匯集處。

又立法局內務會議，由下週開始，一連五次，會就綠皮書內容作深入討論，讓議員交換意見，及了解每一項選擇的可行性。

立法局昨日內務會議後，鄧蓮如對記者說：她會代表全體議員，於下週三例會，提出動議。

動議的字眼，為本局敦請全港市民就一九八七年代議政制檢討綠皮書發表意見，並將意見送交民意匯集處。

其次，內務會議同意製備一款特別印章，章上有中英文字樣「請就政制檢討綠皮書踴躍發言」，及（SPEAK OUT NOW ON THE GREEN PAPER），供各位議員及行政立法兩局議員辦事處在投寄函件時蓋上，以呼籲和鼓勵社會人士發表意見。

綠皮書共有七章，內務會議決定由下週五開始，一連五次，直至七月三日，就綠皮書進行深入研究。

她又說：內務會議又同意聯名致函各大報章的編輯、電台及電視台負責人，促請他們協助呼籲市民就綠皮書發表意見。

她指出：仍未決定兩局審判小組會否就綠皮書進行討論，另外，在內務會議研究綠皮書時，會否安排政府官員到場解釋，她說：未有考慮，但如有需要，會作安排。

她相信內務會議討論綠皮書，最主要是交換意見，及了解綠皮書每一選擇可行性。

她又說：這份綠皮書與本港未來的安定繁榮有莫大的關係，因此，社會各界人士必須仔細閱讀綠皮書所提出的各項選擇，然後向政府反映意見。

立法局將於七月十五及十六兩日正式辯論綠皮書。（家）

國際龍舟邀請賽門票現公開發售

（港訊）一九八七香港國際龍舟邀請賽——陸上看台門票昨日起公開發售。

香港旅遊協會出售的陸上看台觀眾門票分兩種。六月六日（星期六）每票二十五元，六月七日（星期日）每票十五元。

購買此類門票可往旅協中環康樂大廈三十五樓總辦事處或旅協天星碼頭、帝國中心的諮詢及禮品中心，又或當日親臨會場購買。

此外，尚有兩個機構在六月七日（星期日）辦有海上觀戰團。

香港油蔴地小輪船公司出售的入場券售價有兩種：二百元（包酒店接載及午餐）及一百二十元（包午餐）。購票亦可往旅協總辦事處及在天星碼頭、帝國中心的諮詢及禮品中心。

鄧小平祇重申中國立場
非決定九七年收回香港
麥理浩當年沒隱瞞事實

（特訊）記者問在一九七九年，麥理浩在北京會晤鄧小平後回港，他對投資者說放心，當時衛氏為政治顧問，而那時有各種報導，互有出入，記者要求港督澄清這事實。

衛奕信說鄧小平重申中國對香港之立場，聲明香港為中國領土。但這並不意味中國已決定在一九九七年收回香港，所以說麥理浩隱瞞事實是不對的。

港督衛奕信昨日主持首次記者會。

李汝大說市民已認為直選等於民主
明年是否實行直選
必須顧及市民信心

（特訊）立法局議員李汝大表示，八八年立法局是否實行直選，乃是今次政制檢討的重要焦點，而推行直選可增強市民的信心。

李汝大昨晚出席觀塘扶輪社例會時說，八八年立法局考慮是否實行直選，必須顧及市民的信心。因為很多市民心目中，直選與民主已經劃成一個等號，換言之，有直選就是有民主，沒有直選就是沒有民主。所以大家應該正視之，而避免市民受挫，否則聯合聲明高度自治都成虛言。

他又說政制檢討應該加強研究議員的權力問題。因為隨着代議政制的發展，議員中尤其是民選議員，在市民與政府的溝通方面所扮演的角色，日益重要。所以議員權力不應限於立法局議員，而所謂三層架構的各類別議員，既然有責任接受投訴，亦同樣負担監實的職能。所以他建議，政府應該積極改善，賦予區議員有法定權力，政府部門索取非機密性的有關資料，以滿足工作的需要。

此外，他認爲政制檢討需要探討行政機關與立法機關的關係。並且應該由現時開始，廣泛討論行政機關與立法機關兩者的可能發展方向，例如討論部長制，兩院制等等，以爲未來的政制發展作準備。（華）

港督讚揚香港人熱心公衆事務
改善生活質素 首賴經濟繁榮
過去十年巨大成就源自己發展政制

（港訊）港督衛奕信爵士昨（星期五）日說：「一個繁榮的經濟，是改善生活質素之主要基本要素。」

衛爵士在自履新後舉行的第一個記者招待會時說：「現時，本港的經濟很好，但這事實表示政府必須繼續致力確保我們的經濟維持有生氣及企業投資有回報。」

港督說他已來港七星期，令他留下深刻的印象是香港在過去十年取得的巨大進步，尤其是以量而言，成就巨大。

他說，他深爲香港這個活力充沛的城市感動，亦瞭解到市民的期望愈來愈高。

衛爵士說：「我們或許可以這樣說，我們要改善質素，才能配合過去十年來取得的在量的方面的成就。」

港督補充說：「在若干方面，無疑是有更多的工作需要做的，譬如房屋的質素，醫療、教育的質素、環境衛生的管理和環境，這幾方面的迅速發展，也帶來了問題。」

衛爵士說在七個星期內他分別前往香港各處，他深感到香港人爲公衆事務，實獻出不少時間。」

他說：「我在這裏所指的，並非只限於那些在行政局、立法局、兩個市政局、區議會的成員——這些都已得到大量宣傳——而是更低下一層的——諮詢委員會、地區委員會、互助委員會等。」

他說令他印象深刻的是大量非常實貴的工作是由許多香港人完成的。

衛爵士說：「我覺得這是由於多年來所發展制度所產生的，這亦包括諮詢——而諮詢，當然正是我們討論兩天前出版的綠皮書過程中，所要開始進行之一環。」

港台電視部特備節目
討論政制檢討綠皮書

（港訊）港台電視部爲配合「政制檢討綠皮書」的發表，製作連串節目，邀請各界一實質參予討論及闡釋內容，同時反映各方面不同觀點及意見。

五月卅日晚上六時五十分，亞視黃金台播出的「週末快鏡」，邀請了立法局議員何世柱、司徒華、中大政治及行政系高級講師鄭宇碩、基本法諮詢委員會執行委員梁振英，共同出席一個「政制檢討研討會」。同日晚上開始推出由陳毓祥主持之節目「五分鐘綠皮書」。該節目第一輯智囊九集，星期六及日分別於亞視及無綫原[illegible]時間」播出；星期一至五（六月一日至五日），則安排於兩台晚上十一時半新聞報告之後，每次邀請一位嘉賓，就綠皮書內容作不同層面之主題探討，並分析其中列舉的方案。

五月卅日（星期六）黃金台六時四十分、翡翠台七時——「一九八七年政制檢討綠皮書和八四年代議政制白皮書的比較」。嘉賓——中大社會學系講師鄭龍威。五月卅一日（星期日）黃金台六時四十五分、翡翠台七時——「三重架構的發展」。嘉賓——新聞從業員盧子健。六月一日（星期一）兩台最後新聞之後——「兩個市政局及區議會的關係」。嘉賓——市政局議員李植悅。六月二日（星期二）兩台最後新聞之後——「立法局的職權及角色」。嘉賓——浸會學院傳理系講師丁偉。六月三日（星期三）兩台最後新聞之後——「立法局的組成及產生方法」。嘉賓——中大政治行政系講師黃鉅鴻。六月四日（星期四）兩台最後新聞之後——「選民的法定年齡」。嘉賓——港大法律系講師陳文敏。六月五日（星期五）兩台最後新聞之後——「立法局主席的職位」。嘉賓——樹仁學院訓導長王耀宗。六月六日（星期六）黃金台六時四十分、翡翠台七時——「各國政制模式比較（一）」。嘉賓——城市理工學院社會行政系講師雷競旋。

港英政府均會繼續游說
他國增收滯港越南難民
並可能跟越南商討遣返非政治難民

（特訊）港督談到越南難民問題，他說香港政府與英國政府都會繼續游說其他國家，多些收容滯留本港越南難民。

港府是明白到這問題的重要性，因爲香港[illegible]，同時要照顧大陸非法入境者問題，在港越南難民（[illegible]）[illegible]八千人。目前將難民[illegible]海外國家，多[illegible]越南難民。[illegible]討，港府會跟[illegible]，將非政治性[illegible]返越南的可能性[illegible]。首先要解決兩個問題，第一即越南政府[illegible]他們；第二是確定這些難民返越南後不會受到政治迫害。

立法局首席議員鄧蓮如（中）、議員許賢發（右）及潘永祥促請市民就代議政制檢討綠皮書發表意見。（本報記者攝）

港督衛奕信清楚指出
新華社不是影子內閣
提到港人移民強調不願限制

（特訊）昨日記者會上有人提問新華社是否香港一個影子內閣？港督斷言絕不是，清楚利落。

提到移民，港督亦技巧應付，他說移民不是新問題，每年約二萬人移居他地，而港府及港人也不願見到對出入境有任何限制，這點很重要的。不過近來反覺得不少移民安頓家小後，重返本港，有增加趨勢。

香港書籍文具業公會主辦

第廿二屆 圖書文具展覽會

本會謹訂於一九八七年五月三十日至六月八日連續十天假座香港大會堂低座二樓

一展覽廳一展出，五月三十日下午二時正開幕

恭請

香港大學校長毛廣武博士 主持剪綵儀式

歡迎 各界人士

惠臨參觀指導

展覽時間：每日上午十時半至下午七時正

香港書籍文具業公會 理監事會敬約

本會會址：九龍[illegible]道[illegible]街文華樓八號三樓 TEL. 3-882356

沙田大會堂 6月 精選文娛節目

歌劇：曹達明之「香寓香江」 一齣關於香港的過去、現在、將來與及造物主之創造的歌劇 星期一 8pm 文娛廳 $20

法國電影精選——康城得獎影片特輯 「四百擊」（1959） 導演：杜魯福 1959年最佳導演獎 黑白 九十四分鐘 片上英文字幕 星期五 7:30pm 文娛廳 $8（不設半價票）

（美國）蕭美德博士鋼琴演奏會 「他的演奏既細膩深情，也雄渾有力，充滿智慧、激情和靈感力」 星期日 8pm 文娛廳 $30

法國電影精選——康城得獎影片特輯 「鐵路的戰鬥」（1945） 導演：雷納·克里曼 1946年最佳導演獎，國際評判團獎 黑白 八十分鐘 片上英文字幕 星期五 7:30pm 文娛廳 $8（不設半價票）

許人CD音樂齊共賞 古今世界名曲Hi-Fi 音樂會 主持：陳浩才 星期六 8pm 演奏廳 $5（不設半價票）

法國電影精選——康城得獎影片特輯 「鄉村的星期日」（1984） 導演：貝納·塔凡尼埃 1984年最佳導演獎 彩色 九十四分鐘 片上英文字幕 星期五 7:30pm 文娛廳 $8（不設半價票）

黃佩霞近作展 10am－6pm 展覽廳 免費

法國電影精選——康城得獎影片特輯 「人生長恨水長東」（1958） 導演：馬塞爾·卡繆 1959年金棕櫚大獎 彩色 一〇五分鐘 片上英文字幕 星期五 7:30pm 文娛廳 $8（不設半價票）

對話——殷梅之舞蹈歷程 編舞：殷梅 星期六 8pm 演奏廳 $15，25，35

法國現代舞與時裝 錄映帶、相片及海報展覽 10am－6pm 展覽廳 免費

票房訂票門票現已在下列城市電腦售票網發售：沙田大會堂、荃灣大會堂、香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心及通利琴行分行（金馬倫里、置室大廈、太古城中心、銅鑼灣軒尼詩道）

電話訂票及留座（5-739595） 特設半價優待日校學生及六十五歲或以上觀衆

節目如有更改，以區域市政局最後公佈爲準

票房電話：0-6942536（沙田大會堂）

區域市政局主辦

離職聲明

本公司原呢絨部王栽義先生於一九八七年五月卅日離職，自即日起，該君在外的一切往來，華洋轇轕，均與本公司無關。

特此聲明。

華潤紡織品有限公司

清潔香港 人人有責

華僑日報有限公司股東常年會通告

啓者本公司股東常年會定期一九八七年五月卅日（星期六）下午十二時三十分在香港荷李活道一一〇號本公司註冊辦事處會議室舉行，議程為省覽一九八六年度結算並董事會報告與選舉董事及核數師等事宜屆時務請各股東依時賁臨指示一切

再者本公司股票由本年五月十七日起至卅日期內暫停辦理轉戶登記手續祈爲知照是荷

一九八七年五月九日

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

刊登本報分類廣告

請撥電話 5-462583

超值旺鋪 即買即用

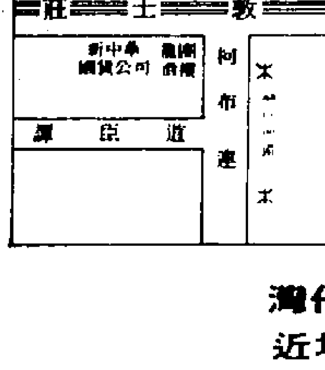
香港灣仔 石水渠街1至13號

其發大廈

● 地下連閣樓780呎 只售$963,000

● 地庫全層4,603呎 只售$2,538,300

● 一樓商業單位 面積341至5,066呎 每單位由$226,100起



灣仔地王・地點旺盛・交通便利

近地鐵站・徒步中環・只十分鐘

洽購處：樂其發有限公司

中環金鐘道95號統一中心12樓D座

地盤電話：5-737701（假日照常）

名貴石章 名家字畫展

壽山精品田黃、善伯洞、杜陵、昌化雞血等

展出日期：八七年六月二日至十一日一連十天

地點：中區域多利皇后街十號三聯書店展覽廳

中國書畫用品公司敬約

電話：五一四四四四九五一

本人許卓偉（SIMON HUI）曾義發有關鐘錶珠寶首飾公司（BENNY LAU JEWELLERY & WATCH CO.）之僱佣予貴公司之顧客，其中內容爲本人懇棄推銷，全無實據。特此向鐘珠寶首飾公司致歉。

哥林比亞電腦學校 招生

旺角砵蘭街388號太子地鐵站金都商場後面

電腦商業管理文憑科：適應任何企業出路廣闊課程。課程內容①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE III-PLUS ④Computer Accounting

電腦工程維修科・無綫電彩色電視日夜班・電話：803804 807806

香港理工學院徵聘

酒店及旅遊業管理學系

高級講師／講師（酒店及旅遊業財務管理）

月薪（港幣）（新金額整在草擬中）：

高級講師：一九十二五元至二四七八五元

講師：一〇三三〇元至一八二八〇元

有意者可親至紅磡理工學院校務處或用回郵信封索取申請表格及有關資料，並須於六月十二日前填妥交回。

鄧小平對吳作棟說
左就誤了中國 卅年沒有好過
過去農民一年收入僅六十元
處貧困線下非撥亂反正不可

（中新社北京五月二十九日電）（記者李偉）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在這裏親切會見了新加坡第一副總理吳作棟，賓主進行了六十五分鐘的交談。會見開始，吳作棟送給鄧小平一張新加坡人稱為「棟樹」的彩色照片。該樹是鄧小平一九七八年十一月以副總理身份訪問新加坡時栽種的。這棵樹現已根深葉茂，結了碩果，吳作棟來華前特意拍下這張照片。鄧小平接過照片看後立即高興地說：噢，長這麼大了。吳作棟解釋：這棵樹的茁壯成長，象徵着新中兩國友好關係的發展。鄧小平還談到了一九二○年他去法國勤工儉學時路過新加坡，一九七八年訪新的不同印象。接着鄧小平向客人介紹了中國的現代史，特別是新中國成立後走過的道路。資深閱廣、已八十三歲高齡的鄧小平談諧地說：人老了愛講故事，我今天講講「我們的故事」。鄧小平指出：從一九五七年至一九七八年，左的問題使中國耽誤了差不多二十年，這中間中國雖然也有發展，但總的社會水平處於停滯狀態。那時，農民現金收入一年六十元人民幣，城市職工平均每月收入六十元，近二十年裏沒變化，按國際標準一直處於貧困線下。鄧小平說：我們總結了新中國成立到一九七八年的三十年歷史，認識到非撥亂反正不可，也就是在我訪問新加坡種樹後一個月，我們召開了中共十一屆三中全會，制定了一系列新的方針政策。鄧小平認為，到本世紀末，中國人民的生活達小康水平，下個世紀五十年達到中等發達國家的水平，這個目標「是比較實際的」。他接着說：「當然困難很大，要靠我們的努力。」吳作棟表示非常感謝鄧小平花這麼長時間給他作介紹。他說：自一九八五年李光耀總理訪華以來，新中兩國在經濟等領域的關係發展得很好，我這次來華就是要親眼看看中國的情況，也是為增一步推動兩國關係發展，我們祝願中國取得成功。

趙紫陽會見吳作棟
解釋反自由化運動 目的深入開放改革
中新兩國經濟合作大有進展

（新華社北京五月二十九日電）國務院總理趙紫陽今天下午在會見新加坡第一副總理吳作棟時說。中國政治體制改革的基本目標是實行高度的社會主義民主。趙紫陽應客人的要求，簡要介紹了關於中國政治體制改革的初步設想。他說，政治體制改革的目的是為了有利於國家的長治久安、有利於提高社會主義四個現代化建設的效率、有利於調動人民的積極性。在談到反對資產階級自由化時，趙紫陽說，這不涉及改革，開放政策的問題，而是為了更深入地進行改革，開放。中國的改革僅僅是開始。不改革，社會主義優越性就不能充分發揮出來。開放也剛剛開始，還要進一步開放。吳作棟說，他對中國政治、經濟形勢有了更清楚的了解。他說，兩天來，他同中國領導人談得很好。新中兩國經濟關係方面沒有問題。兩國經濟合作特別是一九八五年來進展得很好，這還是個開始，隨着時間的推移還會進一步加強。吳作棟說，我們過去見過面。吳作棟說，我們見過兩次，一次在北京，另一次在新加坡。我記得有一次是我和李光耀總理一起來訪時我們在北京見面的。趙紫陽問，李光耀總理身體好嗎？吳作棟說，他身體不錯。他要我向你轉達問候。趙總理對此表示感謝，並請吳作棟回國後轉達他對李光耀總理的問候。趙總理說，李光耀總理一九八五年九月訪問過中國。時間過得很快，轉眼快兩年了。在那次訪問中，我曾請李光耀過一兩年來一次中國。你回去後告訴他，他距上次訪華已快兩年了。吳作棟點頭表示感謝。

牛津人相學專家指出
鐵娘子聲音容貌 類似一頭黑猩猩
裙下閣員是一羣大小猩猩

（路透社英國倫敦廿九日電）牛津大學的社會學和「人相學」專家柯勒特對本（路透）社記者表示：站在「人相學」的立場，女首相戴卓爾夫人極像一頭黑猩猩女王（后），而她「裙」下的一班閣員，則像臣伏在她左右的一羣大小黑猩猩，表現出無比敬畏和忠誠。柯勒特和他的同僚「人類語言學」專家艾特堅信今日同時出現電視節目，向觀眾解說他們的「黑猩猩形象」理論。艾特堅信指出：戴卓的聲音，尤其她的「格格笑聲」，和黑猩猩女王的同樣聲音，極其類似。這二位「牛津」學者認為工黨領袖堅諾克的動態也像猩猩，不過非戴卓的該類而已。他們又說：政客們在進行競選運動時，多喜擁抱羣眾的孩童，親吻他們，這也是「獸性」的表現，獸類有保護弱小同類的天性，擁抱和親吻正是予以保護和撫慰的意思。

體育教師 姦污女學生 判四十五年

（美聯社北京廿九日電）據官方「體育報」報導，四川省南充縣卅九歲的體育教師李大偉自一九七五年起，即利用職務上的便利，先後姦污了十名女學生和女運動員（選手），最近被揭穿罪行，「四川地方法院」將他判監十五年。李大偉為了掩飾他的罪行，千方百計，和各方面大打交道，或利誘、或哄騙、或恐嚇、或哀求，使他的獸行歷時十二年始被揭發。在受害的十名女學生中，其中六名年齡還未足十六歲。女學生們受騙受害後，有二人曾企圖輕生，多人因無面目對家人而離家出走。

德黑蘭西南 有中級地震 兩死五十傷

（路透社英國倫敦五月廿九日電）據德黑蘭電台報導：距離德黑蘭西南約三百六十五公里處，今天發生一場中等程度地震，至少釀成兩人死亡及五十人受傷。

五月廿九日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北京人民大會堂會見新加坡第一副總理吳作棟。吳作棟把一張鄧小平一九七五年訪問新加坡時栽種的一棵樹的照片送給鄧小平，并說，這棵樹的茁壯成長象徵兩國友好關係的發展。（崔寶林攝）

陝西省法門寺
塔下地宮出土 一批稀世珍寶

（新華社西安二十九日電）陝西省政府發言人今天在這裏舉行的新聞發佈會上說，素有中國歷史「天然博物館」之稱的陝西省，最近在法門寺地宮中發現了一大批稀世珍寶。發言人說，這是陝西繼秦兵馬俑出土之後的又一重大考古新發現。發言人說，在這批稀世珍寶中，最珍貴的是四枚被佛教徒視為聖物的佛指舍利，它們分別珍藏在地宮的前、中、後、三宮及後室下的小龕內，每枚複製舍利都置於用金、鐵、銀、檀香木、水晶和玉製作的多重寶函之中。據現在所知，這是世界上僅存的複製舍利

佛指舍利 世上罕見

發言人說，除了佛指舍利，在地宮中還發現大批價值極高的稀世珍寶。據初步統計，在三十一點四八平方米的地宮內，共出土金銀器一百二十一件，玻璃器十七件，玉石珠寶約四百件，銅，瓷器十六件，石質文物十二件，漆木器及雜器十九件，織實文物十六件，尚有大量的錦繡品。

史籍記載，唐代的幾個皇帝每次迎送佛骨舍利，都要賞賜一批珍寶器物。在這次發掘清理地宮時，還在通道中發現一塊「物帳」碑石，上面詳細記載了唐代皇帝賜物的名稱數量。在衆多的金銀器中，有一支長達一點九六米的銀質「迎真身錫杖」，十分引人注目。杖頭有雙輪十二個環，這是目前已發現的最長、規格最高的錫杖，只有身份很高的僧人才能持用。這是唐咸通十四年「公元八七五年」懿宗為了迎送佛骨，下令花了九個月時間專門制作的。

其他如直徑長四十五點五厘米的雙耳銀盆、鎏金鴻雁紋茶槽子、鎏金臥龜蓮花紋銀熏爐等，都是首次發現的珍品。

中國聘請外國專家
一千六百多人 協助推進建設

（新華社北京五月廿九日電）國務委員、中國國際人才交流協會主席張勁夫今天在這裏說，中國去年聘請了外國技術和管理專家一千六百多人，還派了九百六十多人到國外實習培訓。張勁夫說，已經執行聘請技術和管理專家的項目中百分之八十收到了效益，其中成效較為顯著的約佔三成。張勁夫說，協會今年將力爭實現聘請外國專家二千人，派出實習培訓人員三千人的目標。中國國際人才交流協會理事會第二次會議今天上午在人民大會堂舉行，張勁夫主持了會議並講了話。張勁夫說，在過去的一年裏，協會擴大了與國外的聯系，從去年五月至今年四月，協會與美國、日本、聯邦德國等十二個國家和香港地區的一百三十多個團體、企業或個人建立了聯系，並在日本、聯邦德國、美國和香港建立了常駐或代表機構。

中共整黨基本結束
共幹以權謀私歪風 仍然未能徹底掃除

（香港中國通訊社五月二十八日電）據報道，五月廿六日在北京召開的中共「全國整黨工作總結會議」上，薄一波代表「中指委」（「中央整黨工作指導委員會」）宣佈：全國整黨工作基本結束；還說，三年半的整黨已使中共「在思想、作風、紀律、組織四個方面都比整黨前有了進步」。衆所周知，經過「文革」之亂，中國社會就像患有綜合症的病人一樣，很多方面需要醫治，其中以「以權謀私」為特徵的不正之風，在中共黨內更是嚴重存在。黨風不正，民風焉能正？有鑒於此，中共高層自八三年起，就密鑼緊鼓地部署了當時計劃為期三年的整黨工作。中共是執政大黨，因此，黨風清廉有助於社會風氣之改善，也有助於經濟架構的正常運作。大陸政通人和、經濟繁榮，對於與之有密切關係的香港來說，當然是有利的，因為香港人更有生意可做。所以港人多希望中共整黨取得成效。從近年來的衆多有關大陸的報道中，我們也看到了中共在整黨方面的努力。其中查處大案積案，懲治中共黨內的某些貪官污吏，很表現出了一些魄力。這對純潔一個執政的大黨來說，無疑是十分必要的。現在，薄一波代表「中指委」宣佈的整黨工作基本結束，我們希望它是一個吉兆的開始。

不過，應該看到，中共的整黨就全國範圍來講成績雖然顯著，但它並不意味着就不存在着黨內的不正之風了。由於近年來在「開放」和「搞活」中出現了「向錢看」的社會性浪潮，某些有了自主權的企業負責人以權謀私的現象，有的部門和地區，可以說還十分嚴重。如今年上半年已盛行的、各地方報紙就批評過泛濫的「回扣風」，就是一個典型的例子。國家專賣的煙草，高檔名牌的香煙樞棄出現在公營的商店內，大部流入了個體戶或無證煙販手中，後者以高出牌價一、二倍的價格出售，然後將暴利中的一部份作為「回扣」付給提供貨源者。事實上，「回扣風」一絕不只限於煙草上，一些緊俏的商品如彩電、雪櫃等，在其生產和流通過程中，有人以權謀私取得回扣的現象可說是時有所聞的。因此，整黨作為一個特定的工作內容，固然可說「基本結束」，但對中共黨員進行廉潔奉公的教育，恐怕應該成為中共一項經常性的工作，否則若干時間後又可能需作一項大手術。

英首相戴卓爾夫人星期四參觀西米蘭區的聖約翰救傷隊，參加該隊的「急救術」。（美聯社）

美蘇高峯會議 能否今年舉行
戈巴切夫稱很難說

（法新社東柏林廿九日電）蘇共總書記戈巴切夫在此間告知記者們，他能否在今年同美國總統列根舉行高峯會議，實在很難說。戈巴切夫是在「華沙公約組織」政治協商委員會會議舉行前夕向記者作此項表示。當記者問及戈巴切夫今年能否同列根總統舉行會議時，戈巴切夫答道：「這是很難說的。」戈巴切夫又說：「本人已就此事發表多項聲明，在此不再詳談。」在今年較早時，戈巴切夫曾經表示，如果美蘇兩國能達成中程飛彈協議，他就會同列根總統舉行高峰會議。他如過往那樣說，要舉行新高峰會議，首先應保證高峰會議有結果。

會見日防衛廳長稱
日殘存軍國主義傾向 張愛萍呼籲提高警惕

（中新社北京五月二十九日電）中國國防部部長張愛萍今天下午在這裏會見日本防衛廳長官栗原祐幸時說，在日本確實存在極少數人，但確實存在軍國主義的傾向，對此應該提高警惕。我們高興地看到，廣大日本人民也是反對這種傾向的。張愛萍指出，鑒於歷史的慘痛教訓，日本增強防衛力量應有一定的限度，東南亞國家對此十分敏感，日本發展防衛力量不要引起周邊國家的憂慮和不安。關於日本的防衛政策，張愛萍表示通過栗原長官的介紹，中國對此加深了了解。張愛萍在應客人要求介紹中國的國防政策時說，中國執行積極防禦的戰略方針，絕不侵犯別國的一寸土地，也絕不允許任何國家侵犯中國一寸領土。張愛萍強調，中國軍隊不管是現在還是將來，都有能力捍衛自己國家的獨立、自由和安全。栗原強調，日本要在和平憲法的基礎上增強最低限度的、必要的防衛力量，絕不當軍事大國。會見中，雙方還就雙邊關係和國際形勢問題交換了意見。中國人民解放軍副總參謀長徐惠滋、國防部外事局局長宋文中、外交部亞洲司副司長唐家璇以及日本駐華大使中江要介等參加了會見。會見後，張愛萍在人民大會堂設宴歡迎栗原一行。栗原祐幸和夫人一行是應張愛萍的邀請，今天下午抵達北京對中國進行為期一周的正式訪問。他是日本第一個訪華的防衛廳長官。今天下午張愛萍為栗原舉行歡迎儀式。

在華爾街搶劫股票
三名匪徒當場被捕 一名是解款護衛員

（美聯社美國紐約廿九日電）官員們稱，警方人員已拘捕了三名男子，因為他們企圖在華爾街地區，搶劫準備付運的一批價值至少達十億美元之證券。在事發現場埋伏之警員及聯邦密探，於星期四早上拘捕了兩名蒙面槍手。當時該名男子已行近在信託公司外的一架解款車。聯邦調查局紐約分局局長薛爾頓稱，該解款車的一護衛亦同謀而被捕。薛爾頓稱，一名警密者向他們提供了這次企圖搶劫之情報。他稱，這批備押運的物件，包括三個放滿數以百萬股：「KIMBERLY CLARK」公司之股票，其市值達十億美元。他稱，這批證券不是可憑據持有的姓名，但却在黑市市場，以一個折扣價出售。即便是以扣價計算，出售價仍可以致以百萬美元之計算。該三名被捕男子的姓名，分別是二十六歲的摩利真蘭，三十七歲的科格納維，以及押款車之護衛員積爾頓斯，現年二十八歲。他們三人均被指控陰謀策劃行動，假如罪名成立的話，他們將可被判入獄最高刑期達二十年。

恒生經濟月報分析
香港茁壯的製造業
恒生銀行

在整個七零年代，隨着金融及其他行業的勃興，製造業對本港經濟的重要性日漸褪色，無論從產值或僱員的比重衡量，皆逐年下降。踏入八十年代，情況開始有所改變，製造業產值的增長比一些特別行業實為出色，其佔全港生產總值的比例維持平穩。但反觀業內的勞工數目，不但在比例上仍然下降，甚至以絕對數值而言，亦不比以前。從對該行業的深入分析中，可以發現這現象的成因，部份乃由於製造業生產力的改善所致。故此，該行業在本港整體經濟中仍將長期佔有舉足輕重的位置。

僱員比重縮減

香港經濟在七十年代經歷了一次非常重要的變革，個人平均收入每年增長達百分之七。由於經濟發達及日趨成熟，本港的產業結構亦隨之改變，金融業在產值以至僱員的比重上均有長足發展，推動香港迅速成為一地區性金融中心。此外，建築業的增長亦不遑多讓。相反地，製造業的產值及僱員增長較為緩慢，形成該行業在這兩方面的比重均呈下降。具體而言，製造業對整體經濟的直接貢獻從一九七零年的百分之三十降至七十年代末期的百分之二十四，而僱員比重亦於同期內由百分之四十七降至百分之三十九。

到八十年代初期，本港經濟的結構性調整似乎穩定下來。儘管服務性行業的比重仍續有增長，但速度已漸見放緩。反而製造業的產值仍能保持快速增長，平均每年以百分之六的步伐上升。

然而，在其他行業繼續吸納更多僱員的同時，製造業勞工人數卻裹足不前。在過往六年來，服務性行業人員每年平均增加百分之五，而製造業却每年縮減百分之零點九。在八一年第一季末時，製造業工人總數曾高達九十四萬三千餘人，及至去年十二月底，該數字已降至八十六萬六千人，故此，製造業目前僱用全港工人的比例，已下降至僅百分之三十三。

生產力迅速增長

可以肯定，製造業僱員人數的下降，並非由於本港海外市場對本地製品的需求疲弱。無疑，該行業的就業人數，往往受經濟情況影響，但無論如何，本港經濟過去數年的平均增長仍達百分之六，這與製造業人數的縮減實難以相提並論。即以去年而言，本港生產總值及出口均取得驕人成績，反而製造業勞工僅只上升百分之零點二而已。

故此，這現象的形成，無寧是反映了本港工業對勞工的需求的結構性下降以及製造業正面臨勞工短缺的兩大因素。

在近幾年來，本港一直處於勞工緊張的局面，勞動力再接於受僱人數的增長，而勞動力的參與率亦略略下降。甚於此，自八三年第一季以來，本港失業率已持續下降。即使在經濟呆滯的一九八五年，失業數字仍沒有回升，在反映了勞工短缺的情況。

另一方面，製造業工人的平均薪金向比服務性行業低三成左右。因此，製造業僱員下降，有可能與其競爭勞工能力不足有關。即是說，部份工人或會因製造業薪金較低而考慮流向其他行業。可是，如果工人流失是可以成立的話，則製造業的工資應有所回升。事實是，製造業工人的工資在過去數年來並無實質增長，因此，上述因素並不能完全解釋製造業工人人數縮減的現象。

（未完）

華沙公約國高峯會議結束
呼籲美蘇兩國迅速達成 拆除歐洲中程飛彈協議

（法新社東柏林廿九日電）「華沙公約組織」七國的領袖今日在此間結束為期兩日之高峰會議，他們呼籲美國和蘇聯馬上達成拆除駐歐中程飛彈協議。該組織的秘書長克洛里科斯基在宣佈此項消息的同時說，該組織亦願意今年在布魯塞爾或華沙同「北大西洋公約組織」舉行會議，討論歐洲軍力平衡問題。在莫斯科，蘇聯官方塔斯社報導，此次會議通過了「華沙公約組織」會員國軍事思想的文件。塔斯社說，此次高峰會議是在友好和同志式的合作氣氛中進行，顯示出該組織會員國對於一切問題採取了一致的立場。克洛里科斯基在記者招待會上表示，「華約組織」領袖們呼籲美蘇兩國迅速達成拆除中程飛彈協議。克洛里科斯基又說，美蘇兩國應該本着去年十月冰島會議的精神來裁減核子軍備。

世界展望
奉答何平先生

尊敬的讀者何平先生，來函拜讀之後，閣下對在下之批評，在下是可以接受的。因為在下時常留意讀者先生的情緒激動，越是激動，越顯出其真性情，那是可以理解的。

在下對上了年紀的人習慣尊稱為老先生。在下尊稱台灣的張肇燕為老先生，也尊稱鄧彥蕭為老先生。稱呼鄧小平為老先生，在下以為沒有什麼不對。也許這是在下與閣下稍有分歧的地方，這是小事，不必介懷。

遵命將來函摘要刊登如下：

丁（原文）老先生。今年八十三高齡。應是退休之年。不應仍然把持高位。應由年青一輩去理。我們希望他留芳百世。不要遺臭萬年。中國需要民主。不應鼓勵國人。學習馬克思主義。中共把持專政。垂數十年。一無好處。所謂民算財畫。全國百姓。民不了（原文）生。每月所得人民幣數十元。真是寶烟不夠。反觀香港居民。每月最小港幣三千元。個個肥肥白白。生活愉快。國內除老丁及老揚外。個個都是骨瘦如柴。苦口苦面。并無人生樂趣。成何世界。反觀台灣政府。在二十年前。經已繁榮。經濟好轉。國庫有五六百億美銀存款。老丁太老了。無能為力。應讓有魄力的出來。把中國攪好。方是為人所景仰。

香港應有直接選舉。比較民主。全世界都是直選總統及立法委員。港人應該有一人一票。方得公平。不應由一撮人把持操縱。委任一個不是港人所接受的人。我們是絕對反對的。希望港人努力爭取。

此乃閣下之意見，恕在下不敢亦不願有所表示。

救助廣東災民

廣東連日暴雨，據說為五百年來罕見，有七十六個縣市受到洪水威脅，淹沒農田，沖毀橋樑，倒塌房屋，災民一百四十多萬人，死亡者百餘人，傷者亦數百人。災情嚴重，前所未有。

香港市民大部分是廣東人，七十六個縣市，都是我們的家鄉，災民都是我們的父老兄弟。基於愛鄉，愛家的道義精神。在下在這裡呼籲，我們要拿出力量出來，有錢出錢，有力出力，救助廣東災民。

如何具體的實行救助廣東災民，在下建議：（一）個人捐款，少少無拘，多多益善。（二）各同鄉會、宗親會、同業團體發起捐輸，代收捐款，集中轉送廣東省有關方面。（三）報章雜誌，電視廣播等傳播機構代收捐款。（四）各界熱心人士可以成立一個臨時組織，通過各種方式如義唱、義演、義賣等籌募善款。

尊敬的讀者先生，救災如救火，事急矣，希望大家呼應，迅速採取行動。

列根支持戴卓爾夫人

據外電報導：美國總統列根在英國電視台星期三晚播出的訪問中，對英國首相戴卓爾夫人表示「極大的讚賞」，又說工黨正準備在防衛上「犯一個嚴重的錯誤」。列根說，如果工黨在六月十一日的大選後上台，他會盡力說服它揚棄其單方面的裁核政策。

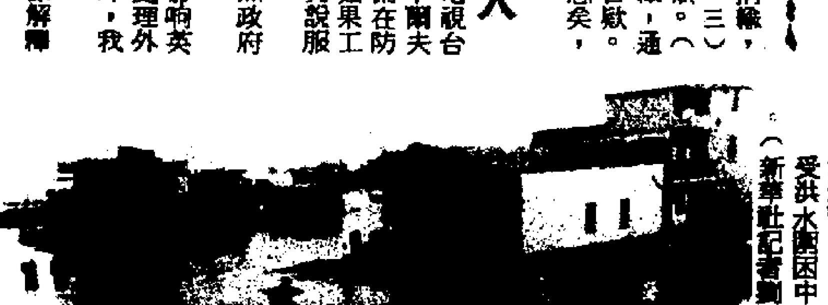
又說：「我會盡我的能力，阻止工黨政府不去犯那個嚴重的錯誤。」

最後說：「我不想給人認為我企圖影響英國的大選，但我要說，我對戴卓爾夫人處理外交及內政的手法非常讚賞，由於大選在即，我實在不想講得太多。」

這個時候，發表上述談話，不管怎樣解釋，都不能抹去支持戴卓爾夫人之嫌。

這是對戴卓爾夫人一股很大的助力。

李文



受洪水圍困中的惠州市河南岸鎮村庄（新華社記者劉玉生攝）

日本為了應付外國壓力
被迫採取緊急經濟政策 動用四百餘億美元投資

（新華社東京五月廿九日電）日本政府在今天上午舉行的經濟對策閣僚會議上決定了總額為六萬億日元（約合四二八．五七億美元）的緊急經濟對策。這項緊急經濟對策包括公共事業投資五萬億日元和減少所得稅等一萬億日元。就整個對策規模來說，比去年秋天的綜合經濟對策擴大了一倍。日本政府是了應付來自海外，尤其是美國的強大壓力而制定這項大規模財政投資計劃的。美國等由于巨額的對日貿易赤字，近來再三要求日本擴大內需，開放市場，增加口。這項對策還將有助於緩解日本在下月于意大利舉行的西方國家首腦會議上困境。經濟問題將是這次首腦會議的主要議題之一。日本由于巨大的外貿盈餘而必將成為與會國的衆矢之的。日本大藏省將根據這項緊急經濟對策編制補充預算，由于公共事業投資大幅度增加，將不得不增發一萬億日元以上的建設國債。這將破壞中曾根內閣一直為之努力的重建財政路綫。

盤谷銀行創辦人
陳弼臣患病

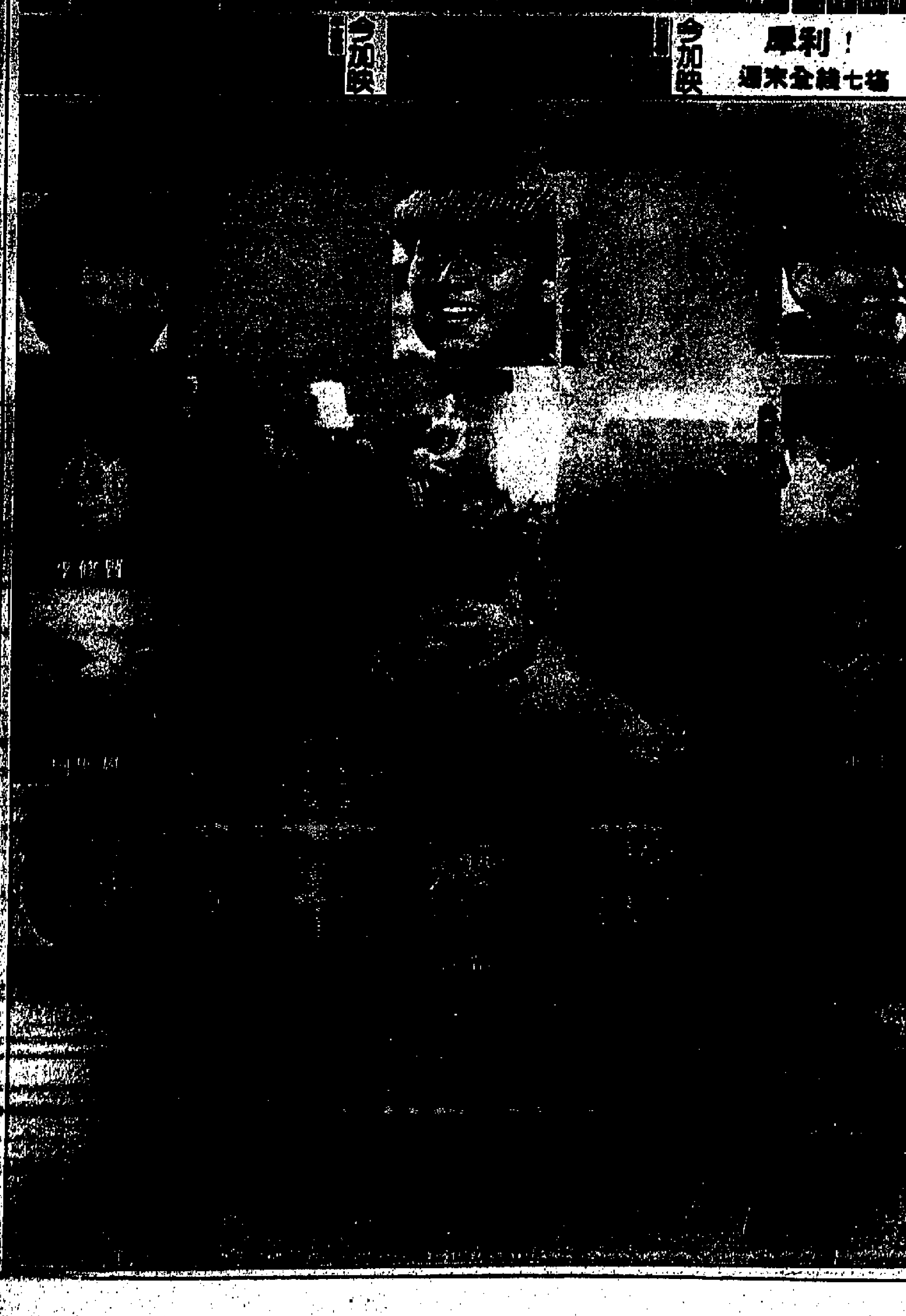
（香港中國通訊社五月二十九日電）曼谷消息：名列世界十二首富之一、現年七十八歲的泰國盤谷銀行創辦人陳弼臣，因患糖尿病和心臟病，自去年底以來便在瑞民醫院留醫。外國權威雜誌列出世界十二名大富豪，陳氏是其中之一，他擁有財產超過十億美元。陳弼臣於一九一○年五歲赴中國讀書，十七歲返泰國開始當雜工，由勤工做起，然後當廚師、會計員、繼後擢升為經理，並自己開設洋行。他後來有感於當時洋人開的銀行不太信任泰國人客戶，為了爭一口氣，遂決定籌辦銀行。經數十年奮鬥，終於使盤谷銀行發展成為目前泰國最大的商業銀行，總資產額逾四千餘億銖。

工黨聲言若競選勝利 即毀滅英國核子武器
最新民意測驗保守黨更領先

（法新社倫敦二十九日電）據「衛報」星五發表的民意調查顯示，當英國大選的焦點從失業問題轉到國防問題時，執政保守黨的民望比工黨有着增加優勢。據民意調查顯示，保守黨得到百分之四十四的人支持，比上星期增加了百分之三，當時人民集中於談失業問題。調查顯示，工黨支持率下跌百分之一，而中間派由自由黨和社會民主黨聯盟的比率不變，仍然是百分之二十一。如果將這比率換算為議席數目，保守黨將會在國會中取得巨大的優勢。在一九八三年的大選中，保守黨得到百分之四十三點九的比率，即是它在國會中佔多一百四十四席的絕大多數。

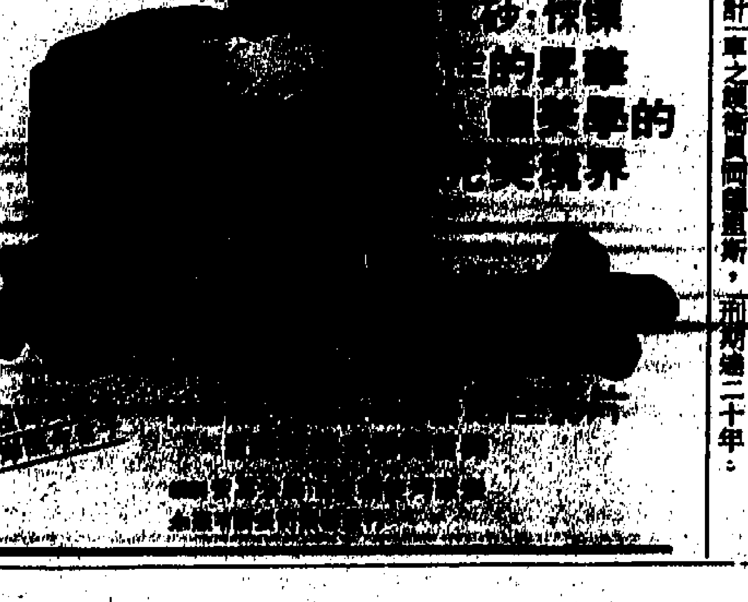
（路透社倫敦二十八日電）英國反對黨領袖堅諾克今日矢言，如果在六月十一日舉行的大選中他取得勝利，他就會在兩個星期內開始拆除英國的核子武備。首相戴卓爾夫人指他是在白旗投降。在他們兩人交相指責之際，民意調查繼續顯示戴卓爾夫人在選舉中，將有個舒適的勝利。堅諾克在記者會上說，他若擔任首相，他首先要做的其中一項工作，將會是下令撤除，將英國四艘北極星核子潛艇退役。

今加映　今加映
犀利！ 週末全綫七塲



大滿 特滿 今天請早
立洲公司發行 影迷必看的
藍色夜合花
可以出售肉體 可不賣靈魂
必看不宜兒童

海城 嘉華 又爆 時間 九點半 七點 五點 二點 12時半
康城影展四十週年紀念



蘇若插足菲島·與美將成對峙
菲民解已請蘇協助 在那峨設軍事基地
馬前保安軍企圖今日發動政變
拉莫斯表示任何政變絕難得逞

（中央社馬尼拉廿八日達新電）菲律賓各不同團體均關切民答那峨的未來。一名消息人士說，據說莫洛民族解放陣線頭子米蘇阿里已透過利比亞，要求蘇俄在民答那峨設立一座軍事基地以支援該組織的分離主義計劃。其他的消息人士說，一支右翼團體正提供「武器和金錢」給回教叛亂份子。另一項報導說，回教莫洛民族解放陣線頭子米蘇阿里，甚至在民答那峨一些不屬於他的範圍之內的地區，也部署了他的勢力。

菲律賓共黨已宣稱將與莫洛民族解放陣線合作對抗科拉桑政府，多數的觀察家說，民答那峨將會很快的發生一些令政府煩惱的事情。回教莫洛民族解放陣線，堅持十三個南方省份應立即獲得完全自治權，但菲國政府則希望將此問題提交人民投票去表決。

（合衆社菲律賓首都馬尼拉廿九日電）菲律賓女總統科拉桑今日向記者表示：她也接到消息，說前總統馬可斯的「餘黨」死心不息，還計劃發動另一次軍事政變，不過她對此種傳聞雖然不會「掉以輕心」，但卻不恐懼，因爲她知道，効忠她的部隊有足夠力量去鎮壓叛亂，控制全局。女總統又透露：昨日她接獲情報，有二連過去隸屬馬可斯的保安和情報部隊的陸軍，陰謀在周末（今日）發動政變，她爲了此事特別傳召陸軍最高統帥拉莫斯將軍參加會議，商討防範及應變之方法，當時拉莫斯將軍向我報告：「効忠政府的軍隊，目前掌握了全盤局勢，任何政變陰謀，都不會得逞。」

消息靈通人士透露：京畿馬尼刺地區的政府軍警，連日都在高度警戒狀態中，所有官兵均不得休假，全日廿四小時留營候命。

在星被捕神學碩士 承認顛覆政府陰謀
與另一共黨成員神父保持聯絡

（法新社新加坡廿九日電）此間消息今日宣稱：因涉嫌與共黨組織有聯繫而在上週被捕的一名天主教神職人員，已經承認，新加坡是有馬克斯主義組織存在。

新加坡內政部在向新聞界所發表的一項聲明中說：該名神職人員名叫鄭雲遜（音譯），原本是在教堂主持彌撒的，他告知政府當局，一個天主教組織終死會變爲馬克斯主義組織的聯合陣線之一部份。內政部在聲明中指出，鄭氏經常同菲律賓共黨份子保持聯絡，包括一位是菲律賓共黨成員的神父，該神父名叫杜爾，同時，鄭氏亦跟菲律賓共黨新人民軍成員山壯士聯絡，據謂山壯士曾經多次訪問新加坡，指導該馬克斯主義組織進行活動。

鄭氏是在今年五月廿一日和另外十五人被新加坡公安部拘捕。鄭氏現年四十歲，據說他是神學碩士，他企圖利用教會組織來爭取草根階層的支持。

「海峽時報」透露：鄭氏是爲該組織的幕後策劃人陳華標（音譯）的戰略服務，企圖最後顛覆新加坡政府。同時，新加坡政府現亦通緝現在比利時的一位博士人物，他名叫林吉齊（音譯），現年卅九歲，與馬克斯主義組織陰謀有關。

韓警副總監被捕
另五名高低警官亦就逮
隱瞞學生遇害眞相

（美聯社漢城二十九日電）南韓官員說，三名高級警察指揮官，由於隱瞞一名學生被逼供致死的事，而於星期五被捕，另有三名警察亦由於觸發起全國暴亂的事件而被起訴。

政府發言人說：國家警察副總監朴炸原將軍和另外兩名高級官員被捕，因爲他們企圖隱瞞那宗涉及朴鐘哲於一月十四日遭殺害事件內的官員人數。發言人說：上週被捕的三名低級警察，於週五被正式起訴，罪名是犯了作出「粗暴行爲」。

另有兩名低級官員已初步被控與朴鐘哲的死有關。該宗逼供案和後來揭發警方隱瞞事件後，就激起民憤，全斗煥總統，本週撤換了總理盧信永，以對該學生的死，負起道德和政治上責任。

執政民主正義黨發言人說：「我們應對此事件上吸取教訓，就是政府應更加忠誠，誠實的爲人民服務。」

南韓二百餘名記者
挑戰全斗煥
恢復民主及新聞自由 釋放曾超限被囚記者

（美聯社南韓漢城廿九日電）代表漢城一份暢銷報紙的記者們，今天聯名發表一項聲明，要求總統全斗煥恢復民主憲制及放寬新聞自由。聲明是由當地最大報章韓國日報的一百四十五名記者聯名簽發的。聲明同時呼籲政府釋放目前仍然被囚的三名同僚，他們由於被指洩露國家機密而遭拘控據悉：他們報導的消息觸犯南韓新聞局規限的新聞底線。

此次南韓報章自全斗煥總統於四月十三日宣佈暫停修憲談判提出以來的第二次公開發表抗議聲明。在星期二，一百卅三名東西日報記者發表同樣的聲明，要求政府恢復民主政制及新聞自由。雖然面對近日南韓報章嚴厲抨擊政府設置新聞底線將嚴重妨礙報導新聞自由，但政府官員表示他們只會對著意報導煽動性消息的報章採取行動。

目擊者稱：今日之抗議示威者，指責政府經常對離心分子施拷刑，並要求總統全斗煥辭職。他地方，數百名激進學生與施放催淚彈之防暴警察發生衝突。約五十名學生用汽油彈襲擊漢城東部一間警署。火警迅即撲熄，無人受傷。

防北韓掘隧道 破壞明年奧運
美探測隧道設備 九月運南韓使用

（美聯社密西西比州雜克斯堡廿九日電）據此間水道試驗站報告，工程人員現正進行試驗一種裝備，可用以協助南韓官員探測北韓在非軍事地帶挖掘之地下隧道。工程人員希望，此種探測地下隧道之器才裝備，將可於今年九月付予南韓專家使用。南韓方面誠恐於一九八八年夏季，奧運會在漢城開幕前之一年，遭到破壞，故盼及早查察出地下隧道之所在。在此間試驗站主持研究之一位地球物理學家巴拉德昨天（週三）說：「我們今次所進行之試驗，是會大感興趣的試驗之一。此試驗站乃陸軍工程除之一支部，集中於從事有關水道與河流之試驗，但往往接辦其他的工程。」

巴拉德於一九七四至一九七八年間，曾經發現了三條隧道，其中一條最闊大足以通行一架吉普車。現要探測出更多隧道的努力，已加緊進行，由於明年奧運開幕，爲期已近。自從韓戰於一九五三年結束以來，南韓與北韓一直處於不安的和平局面，雙方沿着長一百五十五哩之解除軍事地帶（分隔朝鮮半島爲南、北兩部之緩衝區）經常在戒備狀態中。

抗戰五十年 國防部展開一系列活動

（中央社台北二十九日電）國防部軍事發言人張戀元少將今天表示，國防部爲擴大紀念「七七抗戰」五十週年，將自六月份起展開學術、教育與文宣等一系列活動，以激勵國軍官兵發揚抗戰精神，早日完成光復大陸神聖使命。張戀元上午在行政院新聞局記者會中說，這項紀念活動將包括學術性、教育性、文宣、藝宣及展覽等五大項，這些活動並將於七月份達到高潮。他指出，國防部將透過編印叢書、專題演講、文藝作品徵選、音樂會、抗戰建國史蹟展等方式，闡述我國八年對日抗戰史實，並揭穿共匪篡改抗日史實的和平統戰及欺騙謊言。

印佔我領土 成立新聯邦 國府不承認

（中央社台北二十九日電）外交部發言人邱進益今天上午在行政院新聞局記者會上表示，對於印度非法佔領我國領土並成立所謂「阿魯納恰爾邦」一事，我國政府絕不予承認。邱進益說，目前中共與印度似乎在這個地區發生武裝對峙，外交部正密切注意雙方情勢的發展。印度政府今年二月二十日非法佔領中印邊境我國領土，並成立所謂「阿魯納恰爾邦」。據傳中共與印度最近曾在這個地區發生武裝衝突，雙方雖予否認，不過，對峙情況似仍在繼續中。

菲軍巡邏隊中伏 還擊後互有傷亡

（法新社馬尼拉廿九日電）據官方的菲律賓新聞社週五在此間報導：政府保安部隊與共黨游擊隊在北部城市伊莎貝拉展開槍戰，引致十九人喪生，另一名士兵被擄去。

馬尼拉的軍方發言人證實週四的戰鬥，發生於離首都以北三百公里的小鎮馬尼，但有關傷亡數字，則未有立刻公佈。

該社說：約有二百名新人民軍的游擊隊在一座橋樑上，向陸軍巡邏隊伏擊，打死了九名斥候兵，另擊傷六人。但該些政府士兵用機關槍與手榴彈還擊，終於打死了十名埋伏在附近叢林中的叛軍。

美全力支持 國府在亞銀保持其地位

（美聯社美國華盛頓廿九日電）列根總統任命爲亞洲發展銀行的美國全權代表林白，堅持台灣（中華民國下同）爲亞洲發展銀行的獨立一員。他說：台灣在該銀行的地位，不應予以貶降。

林白於週四日的參院外交委員會聆聽中，被詢及中國大陸及台灣在該國際經濟合作機構中的地位，他答說：美國、日本及中國（大陸）在該銀行的管理機構中，各自有其董事。所有其他國家則由董事代表，通常幾個會員國，由某一董事代表。而台灣就是由董事代表的諸國之一。參議院的法案：美國注入五億八千四百萬美元爲該銀行的亞洲發展基金，附帶條件包括：台灣繼續享有亞洲發展銀行正式會員的權益。

泰鏡報印刷廠 被人擲手榴彈
器材受損無人受傷

（法新社泰國曼谷二十九日電）泰國電台報導：此間每日鏡報印刷廠今晨發生爆炸，僉信係由一枚手榴彈造成。遭炸家報章是泰國國會反對黨領袖森馬克擁有，據初步消息：這宗爆炸炸毀約廿個窗戶及使這座建築物的冷氣系統受損毀，但無人受傷。警方引述目擊者稱有兩輛電單車，每輛載有兩名身穿黑色軍裝機恤的騎士，正以高速駛過該建築物，立時未獲森馬克對這事件置評。

古巴副國防部長
攜家乘機逃亡 獲美政治庇護

（法新社華盛頓二十九日電）美國官員說，古巴副國防部長德爾．皮諾及其家人星期四叛逃往美國，他們所搭乘的一架小型飛機降落在佛羅里達州重要的西海軍航空站。美國司法部發言人科坦說，古防國防部的第二號人物德爾．皮諾准將已在美國要求政治庇護。一名不願表露身份的美國官員說，「如果此人就是他所說的那個人，這是自卡斯特羅掌權以來受到的最大的情報方面的打擊。」

（美聯社佛羅里達．基韋斯特海軍航空站二十九日電）當局說，古巴一名高級官員與家人星期四搭乘一架小型飛機飛抵基斯韋特附近的美國海軍基地，他們要求投奔美國。邁阿密區移民和歸化處處長里夫金德說：「我唯一可以說的就是我已准許他與家人在美國居留。」

港九影院聯合廣告

元朗 京都 京都 新華·金聲·百福 寶石 雅都 美都 新光 金門 百樂 快樂 明光 大光 新樂 光華

今天五場 再見中國 唐書璇作品 今午四場：天王大 早場獻映：胡越的故事

今天五場獻映 中外口碑交加 鳳凰格說出來 血迷宮 兒童不宜

今天榮譽獻映 新大華加四點場 震撼人心的歷史紀錄 唐書璇作品 再見中國 十一年一場浩劫 四大天王

今天六場 加午夜場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚慄片 笑片王 一百一 驚魂擒兇 笑裏藏刀 新藝城新獻巨

今天五場 十年一場浩劫！無例人放！史前的性驗 再見中國 一與你起見證人體驗歷史的實紀。 四大天王 青蛙王子

今天五場 回到地球 87美金時空科幻超級巨片 今晚夜場 快樂一百 心跳 江湖情 今早：快樂 姣妹色門狼

今天五場 翻天地十年一場浩劫 再見中國 史前的性驗 四大天王 今天7場 周潤發 譚詠麟 江湖情

今天七場 江湖情 加四點及午夜場 麥當雄監製 周潤發 李修賢 軍雞挺牌計

今天七場 加開四點午夜場 周潤發 譚詠麟 主演 江湖情 不宜兒童 李修賢 萬梓良 一心跳百 新藝城又一巨片

今天五場獻映 陳玉蓮 鄭裕玲 于 獻：大膽寫實。激情流露。懾人心弦 今晚午夜場 心跳一百

5 8951500 男歡女愛 未了緣 今天七場 加四點開午夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 江湖情 李修賢 周潤發

加四點午夜場 江湖情 即日五場 冰峰物語 靚仔妹

今天七場 加四點開午夜場 江湖情 不宜兒童 小江三湖子情 打下天 監製麥當雄 十九點 人人

今加四點午夜場 江湖情 敢動片兒童不宜 即日五場獻映 魔域奇兵 藍靜靈 今天五場 胡越的故事

今映 義氣天下，打情深，江湖震！ 周潤發 譚詠麟 江湖情 早場：計程車王

今天映 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 葬禮 古今人生百態。 劍幽靈

六場 加映四點 怨婦俱樂部 早場午夜場：手扣 江湖情

今天獻映 華麗之回憶 江湖情 冰峰物語 早四點：猛鬼人追午夜江湖情

今映動片 義氣天下打情深，江湖震！ 江湖情 周潤發·譚詠麟 全線加映四點午夜場：江湖情

今天五場獻映 超級探險家已達的傳奇經歷 冰峰物語 華五大洲高壽跨越北極地緯探製

今天六場 加四點午夜場 一個鄉村 再見中國 今晚開映 四大天王

七場 加開四點午夜場 江湖情 周潤發 譚詠麟 萬梓良 下天打子小湖江倔三 兄弟情 父子情 夫妻情 朋友情 十點半 紅偶好夜

第二週獻映 秋官 鄭裕玲 杜琪峯 黑蜘蛛 大師級製作 明晨十時半 慶祝歷史半年紀錄 一心跳百

今天五場 翻天地十年一場浩劫 再見中國 正好斗

第三週 開錯門鬼 不宜兒童 AU聯映 江湖情

第三週獻映 鬼新娘 開錯鬼門

今天五場 回到地球 一心跳百

今天六場 加開四點 冰峰物語 今晚午夜場：野狼報

今天五場 再見中國

今天五場 周潤發 田美 砂丘之女

麥當雄 向華勝 出品 江湖情 兄弟情 父子情 夫妻情 朋友情

今天五場 加開四點 江湖情 砂丘之女 明早場 12點30 2點45 5點20 7點30 9點45

今天五場獻映 一個超級探險傳奇的經歷！ 人類歷史上第一個 獨服天最高峰的英雄。

今天六場獻映 加開午夜場 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演 新藝城 驚魂 密佈 笑裏藏刀 監製黃百鳴 鄭則士

今天獻映 冰峰物語 眞人眞事改編

今天六場 全線加開四點場 再見中國 周小玲 馮寶寶 全線午夜場優先介紹 四大天王

今天七場 全線加開早場及四點場 再見中國 周小玲 馮寶寶 全線午夜場優先介紹 四大天王

大開鬼門 黑蜘蛛 江湖情 冰峰物語 我要復仇 0-6980228

超級探險家的傳奇經歷 冰峰物語 師爸 險恐

今天七場 三明加映 江湖情 兒童不宜

日圓高漲似無止境 留學生嘆生活困苦

（特訊）最近朝日新聞曾連續刊登了七篇介紹留日學生生活的訪談文章，很引起日本讀者的熱烈反應。學生在訪談中都毫無例外地談及本身業務的艱苦生活，由於日圓高漲，留學生的生活費提高了，有些家長甚至無法再寄錢去日本，留學生就只好兼部分時間工作來賺取生活費了。

留學生初到日本的第一年通常都須到日語學校專攻日文，到第二年才投考所要進入的大學，由於日語學校的上課時間頗長，留學生初臨乍到，人地生疏，語言又不流利，因此留學生在第一年能兼部分工作的並不常見，但到了第二年進入正式大學後，留學生往往會在夜間或假期裏去做部分時間工作，賺取些錢，以彌補家中寄來的款項不足數目。

最常見的部分時間工作是在飲食店或生咖啡座，有些是洗碗碟的，有些是做侍應的，待遇都是以每小時計算，一個晚上的工作收入，大概足以應付一日生活起居費，有些較幸運的留學生，與旅遊社有所聯系，失還可以担當外國遊客的導遊，日入不菲，帶遊客到商店購物，還可賺取佣金。運氣好的話，一個長假的收入，有時足可供一年生活費之用。不過，所謂外國遊客，通常是指東南亞或港台的華人，而不是歐美的遊客，理由是，一則是日本人能說英語的較華語的爲多，二則是日本人看重說本族語言者，要聘請說英語導遊，他們會聘用英美人士，而鮮少僱用華族人士。

「朝日新聞」此次訪問的七名留學生中，只有一兩名以教導華文或從事翻譯爲賺取生活費的來源，其餘的都是在飲食店打工，早起夜歸，生活得很艱辛，因此訪談文章一刊出後，讀者反應很熱烈。有打電話到報館去慰問的，有寄書信到報館鼓勵留學生的，有在信中附上現款者，有在信中倡議發揮抨擊日本擴大軍費的措施，並建議把擴大的軍費用來資助留學生。最有趣的是位七十九歲的老婦女，她在信中說爲了表示關心留學生，她願意教導留學生編織毛衣的方法。

日本政府計劃在廿一世紀初，把外國留學生人數增至十萬名。一般有識者却認爲，除非解決了宿舍短缺問題，高生活費問題，與日語的難以掌握問題等等，否則此目標並不易實現，現在日圓已高漲到令人咋舌的水平，這必會使許多原本想到日本的年輕人望而却步，而致使日本當局想增加招收留學生的目標更不易達致。

澎湖海域產黑眞珠 晶瑩奪目身價不凡

（中央社台北二十九日電）台灣一家私人公司在澎湖海域飼養眞珠。除了白色的眞珠外，他們並培養出珍貴的黑眞珠，大而圓潤，閃爍着高貴的氣質。

這家公司的副總經理謝容表示，在澎湖海域所產的黑蝶貝可供培養黑眞珠，可說是澎湖最得天獨厚之處。黑蝶貝不同於培養白色眞珠的合浦貝，而顆傳特別大。

連德容說，七年前，他們準備生產眞珠時，通常是請漁民外出打魚時帶回這二種貝類，以便入珠。目前已採取一貫作業，不但有自己的養殖場，而且能夠做到貝類交配，生產貝苗，再養大成貝。待母貝三足歲時，即可入珠核，開始養珠過程。再等二年左右，就到收穫期。

大約一百顆培養的黑眞珠裡，只有二十顆是光彩奪目的黑珠，其餘都是畸形的不成品。在市面上還有一種專做項鍊墜子的半珠，是把珠核直接放在貝殼壁上養成，有黑的，並且有白的。色澤和體積雖然與圓珠相差不多，但價錢卻只有圓珠的十分之一。

一顆上好的黑眞珠可以賣到新台幣八、九萬元，而半珠只要六、七千元即可買到。

都柏林市動物園 爲河馬建「愛池」 以便水中尋歡傳宗接代

（路透社愛爾蘭都柏林五月廿九日電）一雙都柏林動物園的雌雄河馬——淨重台共急四噸——當局爲玉成牠們的好事，特別建造一個大型的交配水池，實行水中尋歡，傳宗接代。

動物園總監彼得威爾信今天說，該個經過加建擴大的水池比原來體積大四倍，將作爲達蒂及享利兩隻恩愛動物的愛巢，皆因牠們只可在水中完成好事。他說：「目前我們靜候佳音，期望在兩年之內將一個快樂新生命降臨。」

神功無敵？ 這非這位相撲高手當眞具有武俠小說所描寫的「無敵神功」？非也，這只是日本相撲手的一個傳統儀式……向觀衆撒炒米而已。（美聯社）

玉婆赴宴 美影星伊莉沙白泰萊正準備登上直昇機，前往紐約出版商科比爲他的「科比」雜誌創辦七十周年而舉行的豪宴。（美聯社）

西德青年駕小型機 竟在蘇京紅場降落 與女友一起被捕此行動機不明

直闖鐵幕腹地．如入無人之境

（美聯社莫斯科二十九日電）一位目擊者說，有架單引擎飛機星期四晚在列寧陵墓上空低飛盤旋，然後在紅場着陸，引起了超過三百名看熱鬧的人哄動，並且招來一小批軍人和克里姆林宮守衛的注意。這架飛機的機師對人羣說，他是來自西德的工程師。在接受美聯社電話訪問的目擊者表示，機師還向人羣親簽簽名留念，其後與他的女伴一起被捕。這架飛機外表白色，顯然是一架美製的塞斯納型機，直至午夜後仍停放在聖巴西爾大教堂附近的鵝卵石廣場。

穿着制服的軍人和便衣警探架鐵馬，禁止行人走近飛機。機身的ECJB字母仍然看得見，但目擊者稱機尾的一面西德國旗標誌很快就被人用金色油漆抹掉。目擊者說，機師向觀看的人羣表示他是來自西德漢堡的工程師，但他沒有解釋爲什麼或怎麼樣飛來蘇聯。

（路透社西德波恩二十九日電）西德青年飛行員勒斯特，駕駛着他的輕型飛機在蘇聯之都紅場降落。這宗罕見的事件是發生於昨日勒斯特駕駛他的飛機從赫爾辛基出發，展開一次九百公里（五百六十哩）飛行，而這次飛行在克里姆林宮紅場外結束。

（合衆國際社美國）這位十九歲的電腦操作員之母親莫尼嘉，在其漢堡的家中打電話予路透社稱，她很担心他的兒子的安危，即使在獲悉勒斯特降落紅場之事。她稱：「他的最後一次電話，是於星期二從赫爾辛基打來的，他準備經過斯德哥爾摩飛回漢堡。」她否認其兒子的飛行有任何政治動機。

跟紅頂白．生意之道 出版商取消計劃 不出版哈特自傳 書名「一個男子的運氣」

（美聯社紐約電）一家出版商已取消計劃出版民主黨最熱門的總統候選人哈特的自傳，這本哈特自傳，書名爲「一個男子的運氣」，被形容爲「新型政治家」的故事。

哈特同模特兒兼影星唐娜賴斯出桃色丑聞後，深爲苦惱。他已決定放棄角逐民主黨的總統候選人。

原本答應爲哈特出版自傳的威廉、莫羅公司，是在該書還未印刷之前，取消出版計劃。該公司發言人博加德斯透露這項消息。

博加德斯說：「哈特還自傳的底稿，也還沒有交給我們。」

東方美人家庭爲重 願爲夫兒犧牲事業 訪四位角逐本屆環姐亞洲佳麗

（特訊）在這個女性紛紛走出廚房，與男性在工作領域爭一日長短的時代里，四位東方大美人却一致相信，她們會爲了家庭，放棄事業。

她們認爲，丈夫是一家之主。

四位東方美人分別是香港、菲律賓、韓國和日本佳麗，她們都很年輕，不超過廿三歲。

廿三歲的日本佳麗雛波央江笑着說，她不想過早結婚，但是，若婚後孩子需要她，她願意放棄事業。

丈夫是一家之主

這不是受日本傳統影響，因爲近年來，已有更多的日本已婚婦女出外工作，在央江看來，家庭比事業重要，而丈夫在她心裡始終是一家之主。

央江剛在今年三月大學畢業，她希望自己將來做個好老師或成功的秘書。

談到擇偶條件，高貴大方的央江說，在思想上能夠溝通最重要。

當雜誌記者兼模特兒的韓國佳麗金智恩，也認爲家庭對女性比較重要。

廿一歲的金智恩說，事業對男人很重要，對女性則是算次。女性應照顧丈夫和孩子，與丈夫共同創造一個幸福的家庭。

嬌艷嫵媚的菲律賓佳麗珍拉麗娜說，在她還沒有當選菲律賓小姐之前，只想過要做丈夫的好太太，孩子的好媽媽。

但是，現在她想當模特兒，多體會人生。因爲她無法安份于朝九晚五的工作。不過，若此刻遇見足令她迷醉的男士，她會結婚，因爲她是一個很浪漫的人。

純情的香港佳麗鍾淑慧說，她現在事業心比較重，也沒有結婚，但是，將來結婚后，若家庭美滿，她會多花點心思在家庭上，如果家庭不美滿，則專心工作，不過，若要她選擇其一，她會選擇家庭。

問及怎樣才算是成功女性，僅有十八歲的鍾淑慧說，能兼顧家庭和事業的女性才稱得上成功。

有成就便是成功

模特兒出身的淑慧說，女性不一定要做賢妻良母才算成功，只要她的工作對社會有貢獻就可以。

菲姐珍拉麗娜看法稍有不同。

她說，一個人只要能達到自己的目標，完成自己的心願，有一種成就感就是成功。例如，她想當菲律賓小姐，結果成功了，這對別人來說，雖然沒有什麼了不起，但對她個人而言，是種成就。

所以，珍拉麗娜認爲，家庭主婦也可成爲成功女性。

美女談美女，也是挺有趣的話題。

在四位東方美女眼裏，什麼是美女呢？

鍾淑慧說，成爲美女的決定因素是言談舉止。

她說，一個人只要五官端正，就能算是美人，不一定要有高鼻大眼。反過來，一個人就算是外表多美，但言談舉止不文雅，既凶惡又粗魯，那就算不上是美人。

至於身材不符合標準該怎麼辦？淑慧說，可以靠衣服掩飾。

珍拉麗娜這位身段迷人，在最上鏡小姐競選中呼聲最高的美女說，眞正的美是內在的。

她說，迷人的外表固然重要，但是，它給人留下的印象是短暫的。然而，有內在美的女性，卻令人無法忘懷。

日本佳麗雛波央江則很重視心靈的美。

她說，一個女性就算是長得艷麗絕倫，但如果心腸不好，脾氣又壞，不能算是美女。

魅力誰能擋．勝在夠豪放 意艷星進軍國會 裸胸派競選傳單 不斷大派飛吻引來歡聲雷動

（法新社意大利首都羅馬廿九日電）如果你是一個性暴露影片的愛好者，現在「脫」而優則「政」，要由銀壇步登政壇，參加本年六月十四日舉行的意大利國會議員選舉，代表一個激進黨派競爭代表羅馬市區的議席，你有什麼競選的「好橋」？且看現年三十六歲意大利「脫派」艷星伊露娜．史塔勒小姐的「手段」。

今日中午時分，一輛閃耀的紅色跑車開入意大利國會大廈廣場，車停門開，無上裝打扮的史塔勒小姐翩然自車中跳出，揮手向附近的人羣致意。羣衆睹狀，立即自四方八面奔向史小姐，史先向他們派發眉進帶助保護快將絕跡的鳥類。

如果在別的國家，史塔勒小姐可能被控告公衆地方暴露身體、破壞公安、違反候選人應守的規律……等一連串罪名，可是在意大利，史小姐的新潮競選手法並沒有構成任何罪行，「好事」也「好色」的人還說，史小姐的競選手法「便是贏得」（川話），準備投她「色相一票」呢！

麻省巫婆計劃角逐市長之職 前程已卜．穩星高照

（法新社美國麻省沙勒姆市廿九日電）沙勒姆市「有牌巫婆」嘉寶（五十四歲）昨天說：我計劃角逐沙勒姆市市長一職。我想，我的特殊職業，是可以爲國家作出貢獻的。世界上許多人對巫術有興趣，很欣賞美國憲法允許巫術的存在，麻省省政府曾正式宣佈嘉寶爲「有牌巫婆」。嘉寶說：我尚未組織競選班子，我正在收集支持者的簽名，同支持者傾談。不論我競選成功或失敗，我參加競選這一事實，就可以證明，在美國，任何人，不論是什信仰，都可以參加政治活動。

一六九二年沙勒姆市法庭審訊和處決十九個巫婆。

行刑期押後 美喬州死囚 可多活一日

（美聯社）喬治亞州傑克遜廿九日電）殺人犯德卡爾斯於赴電椅行刑前兩小時，最高法院特下令押後執行死刑廿四小時，以便研究他的上訴。德卡爾斯於週四夜吃過最後一餐後，特獲大法官鮑爾准許押後行刑，直至週五晚七時爲止。如德卡爾大限難逃，卒要就刑，那麼他就是過去三週來死于喬治亞州電椅的第三名死囚，也是美國於一九七六年恢復執行死刑後的第七十五位死囚。

德卡爾斯于一九七七年謀殺一名商店職員，十九歲孕婦寄莉，被判死刑。

泰國三地區 有罕見鳥類

（法新社曼谷廿四日電）國際野生動物基金會主席菲臘親王（英女王伊利沙伯二世的夫婿）的秘書拉達文說：菲臘親王已要求泰王浦

美國十月實施新例 器官移植須分緩急

防止顯貴打尖．保障公民權益 據投訴許多外國富人享受優待

（美聯社芝加哥廿九日電）美國器官移植醫生協會說：從今年秋天起，美國器官移植醫院和機構必須根據新規例，決定誰有權先接受器官移植，違例者將失聯邦資助。這樣做的目的是使器官分配更爲公平。

根據一九八五年的聆訊，許多證人指出，有多生病的外國富貴人士到美國，可以優先接受器官移植，而有病的美國公民則往往沒機會獲得器官移植。證人說：美國器官移植醫院和機構以往總是根據病人的名氣程度和付款能力來決定是否替他做器官移植。

根據新規例，從今年十月一日起，由計分方法來決定誰人有權優先接受器官移植。換言之，誰是迫切需要器官移植的美國公民，可以優先獲器官移植，名氣與金錢不能作爲衡量標準。美國有一萬人等待器官移植，其中九千人等待腎臟移植，但只有百分之二十獲得腎臟移植，因爲捐腎人太少。

越南外交官 生活艱苦操守難持 走私成風尚

（法新社河內廿八日電）據官方報章稱，許多越南外交官員會利用其特殊身份，私運由香烟以至壓力煲等貨物返國。越南共黨報章人民報昨日稱，在過去三個月，海關官員曾[illegible]許可證，檢查返國外交官之行李。外交官員慣上只亮出他們的外交護照，則無阻地通過海關檢查處。當查十四名外交官，發現他們攜帶共值八百五十萬越南幣（逾八十萬美元）之貨物，從這些外交官檢獲之貨物中，包括六七〇條香烟，三七六個電斗，七十一具壓力煲，六具冰箱及五〇五套手錶。

台商願出巨資徵求 無敵電腦圍棋程式 已懸賞新台幣八千萬元

（中央社高雄二十九日電）高雄宏碁電腦公司總經理施振榮今天懸賞新台幣八千萬元，給能夠設計出戰勝人腦的天下無敵的電腦圍棋程式的「金頭腦」。他說，這筆獎金將採漸進發放方式，因爲目前已知的電腦圍棋程式棋力相當差，只要能設計出讓十六子即能贏人腦的程式，就發給十萬元的獎金；每減少讓一子的程式，累積增加獎金，能設計出不讓子就能和人腦戰成平手的程式，發給獎金四千萬元。

施振榮預測，由於圍棋電腦程式相當複雜，要設計出勝過人腦的程式，還要很長一段時間，可能要超過十年以上的功夫。

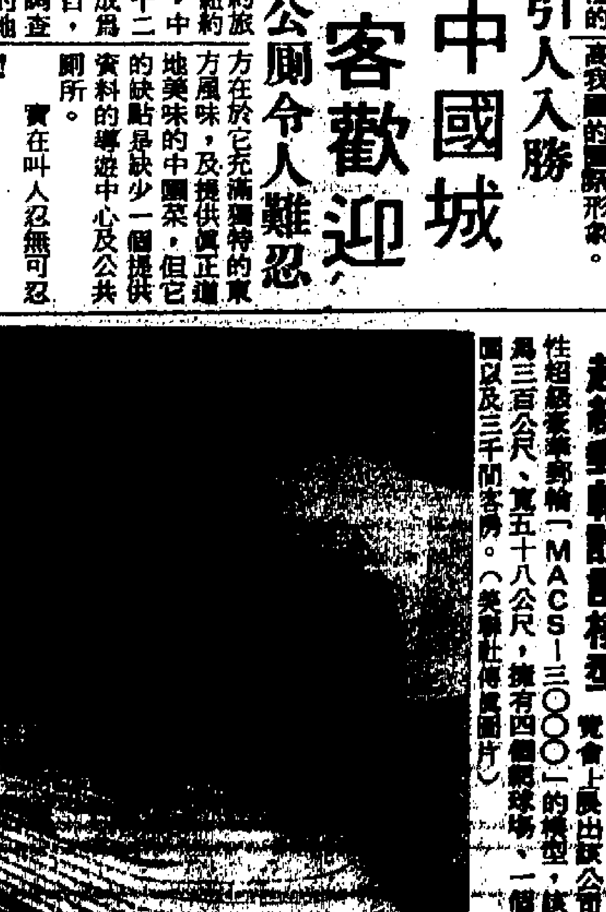
不過，他殷切地希望能儘快有人領走這筆獎金，以證明人腦還是比電腦靈光，並能提升電腦軟體發展水準。

施振榮歡迎中外電腦高手一起來參加排戰，他並打算到新加坡、日本等地廣爲宣揚。每年十一月並將在國內舉行國際性的公開比賽；他相信，經由國際性的智慧挑戰，必有助於提高我國的國際形象。

河馬刷牙 加拿大蒙大略一間動物園職工，正爲一頭卅歲的老河馬刷牙，迎接新的開放季。

紐約中國城受遊客歡迎 東方風味引人入勝 惟無公廁令人難忍

（特訊）據紐約旅遊協會的報導，在紐約市區的遊覽節目中，中國城已經超過第四十二大道及百老匯區，成爲最受遊客歡迎的節目，吸引最多遊客。據調查，中國城最吸引人的地方在於它充滿獨特的東方風味，及提供眞正道地美味的中國菜，但它的缺點是缺少一個提供資料的導遊中心及公共廁所。實在叫人忍無可忍！



超級郵輪設計模型 日本一家公司在倫敦船務展覽會上展出該公司所設計的革命性超級豪華郵輪「MACS－三〇〇〇」的模型，該郵輪設計長度爲三百公尺、寬五十八公尺，擁有四個網球場、一個直升機場、公園以及三千間客房。（美聯社傳眞圖片）

華僑日報印行一九八七年第四十回
詳述政制改革　全新街道地圖

香港年鑑

經已出版

有股市商業競爭的寫照
有文教政治實况的紀錄
有交通郵電活動的刻劃
有工商社會進化的反映
有各區大廈屋邨的詳載
有各地出境入境的手續

全書六百餘頁　包括七十六大類
精裝柯式印刷　每冊五十五元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一〇號　電話總機：五—四九一一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　電話：五—二三一六三七
北角分處：北角英皇道一三七號地下　電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三—八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

·冷氣設備·
長洲渡假屋
鄰近東灣·地方整潔
水電浴室厨房齊備
合4-6位家庭渡假用
電5—9811713 鄒洽

佐敦道舖租
佐敦道43號單邊舖800呎近廣東道行人隧道口營業時間長達20小時，合飲食業及各行各業，免頂。租三萬餘元
電3—7803006　0—4906754

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈地下）
北角分處：北角英皇道137號
旺角分處：九龍旺角上海街617號（近山東街口）

華僑日報
五月三十一日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊
大千世界：
沙田道風山基督教叢林十字架
夏日炎炎慎防中暑
敢作敢爲勇於承担，陳濟強對啟智無悔
首部流動動物診所介紹
本港六處地方慶賀端午佳節
氣派十足大班椅
香港人喜歡吃海鮮
鹹魚食品受歡迎
時事縱橫：
接觸石棉患肺癌機會較一般人多五倍
八中學禮堂因石棉天花剝落遭封閉
專家建議設小組監察改善石棉被用作建築材料
拆卸重鋪一間學校禮堂石棉天花需個半月
假日精品：
雪糕種類繁多口味不同
夏日炎炎，令人無法抗拒
飲酒未必唔妥，有節制飲酒人士身體健康更佳
迷你裙捲土重來，女士們修長玉腿又可炫耀一番
旅遊布吉島樂趣無窮，海鮮餐平靚正，不可不試
龍舟鼓聲响起，又到粽子飄香季節
銀色廣場：
肥肥加拿大出騷，鄭少秋搵錢二百萬
中森明菜花費三億日圓建「明菜城」
唐麗球失敗了
·讀料豐富·每份元半·

本港新聞

地產精英雲集高潮迭起
八億四千萬元 恒生投得地王
超出底價七成半創驚人高價
平均每平方米值四十萬有史以來最貴

（特訊）屋宇地政署昨日公開拍賣三幅位於港島的土地，每幅地的成交價均超過底價七成至接近兩倍，爲庫房帶來九億六千八百萬元的收益。其中以中區舊消防局地王最引人矚目，競投過程異常激烈，最後由恒生銀行以八億四千萬元擊敗多個財團而投得。成交價以每平方米計算創出政府賣地歷史性高紀錄。恒生銀行將於這幅中區地王上興建新總行大廈。

地產界人士多認爲，若以用家眼光來看，這個價錢是合理的；不過，若以做生意的角度來衡量，六億多元已是一個極限。

事前，業內人士均估計這幅貨重土地售價應介乎五億元至六億元之間，因此，成交價令很多人大出意外。

土地拍賣於昨午二時卅分假大會堂劇院舉行，但會場內於拍賣前半小時已擠得水洩不通，人羣中除不少有意競投的財團和地產商外，不乏旁觀人士，新聞界空羣而出，在會場採訪的記者達數十人。

第一幅拍賣的是位於中環德輔道中舊消防局地段非工業用地，佔地二千零九十八平方米，拍賣官開出底價四億八千萬元，以後每口價一千萬元。

拍賣一開始，由世紀城市的羅旭瑞承價，其後地產界巨擘鄭裕彤和李嘉誠相繼加入競投，但於叫價至六億元後便相繼退出，信和的黃志祥曾於六億九千萬元承價，但當叫價至七億元後亦引退。

叫價超過七億元後 各路英雄相繼退出競投
餘下日本財團與恒生爭奪 恒生志在必得終得償所願

由於一般估計地王售價應在五億元至六億元之間，故開價十分鐘便升至七億元時，惹起全場鼓掌。叫價在七億元後，只剩下恒生銀行與另一個日本財團角逐。兩分鐘後，叫價升上八億元時，再次引起全場哄動。恒生常務董事何德徽親嗣出馬，以志在必得之勢，力撼代表日本財團的年青小伙子。雖然日本財團出價八億三千萬元，但最後卒由恒生銀行再度加價而奪得，後者以八億四千萬元奪得這幅位於中區恒生銀行大廈隔鄰的地王，又引起全場熱烈的掌聲，全個競投過程約共十五分鐘。

八億四千萬元的成交價比底價高出七成半，每平方米達四十萬零三百八十一元，成爲政府賣地歷史性新高價，較交易廣場的成交價每平方米三十五萬四千多元，高出一成多。

恒生銀行代表在投地後，隨即向新聞界派發早已印好的成功競投新聞稿，顯示恒生志在必得的雄心。

昨日拍賣的另外兩幅工業用地，其中一幅位於柴灣喜業街，佔地三千二百平方米，底價爲四千八百萬元，由信和地產以八千三百萬元投得，高出底價七成多。另一幅位於鰂魚涌英皇道，面積爲一千零五十七平方米，底價爲一千六百萬元，以四千五百萬元售與香港振華有限公司，高出低價接近兩倍。該公司將興建十一層高自用貨倉。

地政監督苗思義在評論是次賣地時表示，售價極爲理想。（續）

上：恒生銀行常務董事何德徽以「志在必得」之勢，以八億四千萬元投得中區地王。下：中區地王——舊消防局地段，由恒生銀行投得興建新總行大廈。（本報記者攝）

大老山隧道專利權 邀請財團提出建議

（港訊）政府現邀請有興趣的財團，就興建及管理大老山隧道的專利權提出建議。

政府發言人表示，有關公告已刊登於昨日出版的政府憲報。有興趣參與是次計劃的財團，必須於九月二十九日正午前，將其建議書以一式三份送交中央投標委員會主席。

他說，這些財團必須先向香港下亞厘畢道政府合署西座庫務署會計部，或庫務署的北角、九龍或九龍城分署繳交二萬五千元按金，以示誠意。

然後他們可向九龍義團道政府合署路政署助理署長（九龍區），索取該計劃的簡介及設計規格書，但須出示按金收據及介紹書。

發言人表示，倘建議書不獲接納，有關財團會獲發還沒有利息的按金，但對於在限期屆滿時仍未遞交建議書的人士，政府則保留扣押其按金的權利。

去年完成的大老山隧道計劃研究，已確定了工程的可行性，並找出興建隧道的最適合位置及製訂了道路連接措施。

該項計劃包括興建一條連接東九龍鑽石山及沙田小瀝源的雙程雙線分隔隧道，全長四公里。

工程預算於一九八八年展開，一九九二年完成，屆時獅子山隧道的交通負荷將獲減輕，而新隆道亦會與東區海底隧道和建議中的觀塘繞道連接起來。

瑪嘉烈公主．昨晚．返英

（特訊）瑪嘉烈公主結束在港三天訪問行程後，星期五晚離港返英，訪港期間，公主參觀過香港多方面的生活情況，亦會晤了爲數不少的本港人士。

在港督衛奕信爵士伉儷陪同下，瑪嘉烈公主於飛機起飛前不久坐車抵達啓德機場，飛機於晚上十一時左右起飛赴英。在機場歡送公主的有鍾逸傑爵士，布政司許舜爵士，港督副官岳志，國泰航空公司董事總經理薩景達以及機場總經理施高理。

瑪嘉烈公主昨在本港作最後一日之訪問活動，下午在港督衛奕信爵士夫人傾麗珊及海洋公園主席及總經理的陪同下，參觀了海洋公園的各項遊樂設施。

公主的座駛原本定於下午二時半到達海洋公園，可能由於天雨路滑，座駕車開慢了，公主一行人在下午二時四十分始到達，在過百名小學生鼓掌歡迎下，含笑步向設在百鳥居外面的紀念牌匾，主持揭幕儀式，並接受小女孩的獻花。

瑪嘉烈公主昨亦在海洋公園海濤館渡過了快樂的半小時，其間館內的海豚、海獅及殺人鯨表演了精彩而難度高的花式動作。

公主繼而往海洋館參觀館內魚類的餵飼情形，並在館內四層觀魚廊瀏覽，觀賞館內飼養的多種魚類。（胡）

高價出乎意外 皆因地王難求
八億四千多萬豪氣驚人 恒生留作自用價錢仍不算貴

（特訊）對恒生銀行以八億四千萬元投得中區地王各界反應熱烈，地產界人士多認爲恒生購以自用，這價錢是合理的。茲將各方面意見羅列如下：

首席地政測量主任馮紹杰表示：這個成交價出乎意外的理想，較預期的六億多元高出很多，不過，由於目前中區已再無土地拍賣，故今次的高價成交是否會影響中區物業市場，現時很難說，這端現乎今後是否再有中區有無新大地可以出售了。

地產商李嘉誠表示：恒生銀行購買這地皮自用很應該，這個價錢對用家來說不算貴，且會對市道有好的影響，但不會太大。

另一位地產商鄭裕彤則認爲，恒生銀行購這地皮自用，這價錢是合理的，但以做生意來說，六億多元已算是極限了，地產市道可再看好。

信和地產黃志祥表示：如果我是恒生，叫價十億元都會去，今次恒生執到平嘢。

仲量行高級合夥人梁振英認爲，客觀來講，不能說這個價錢是一個不合理的市場價格，因爲叫價在七億元至八億元間有兩個買家參與競投，反映這個成交價是一個市價。

測計師簡福貽表示，這幅地的成交價會影響未來寫字樓的售價和租金向上。

高德測計師行董事保羅華迪指出，恒生銀行以令人驚異的八億四千萬元投得這地王，無疑反映出投資者對中區物業價值爲增長潛質所抱有的絕對信心。

他指出，每平方呎地盤面積三萬七千二百元無啟令人驚奇，因爲在過往數年來，這類地價從未超越每平方呎二萬五千元的關口，在數展後，這幅土地的樓面價將達每平方呎二千四百八十元，遠超市場預測的價值。

他亦認爲這幅土地是購入物業自用者的罕有機會，當然來自海外的劇烈競爭也正顯示出中區核心地帶的增長潛質。（續）

快活谷晨操成絕響 香檳早餐以示惜別
一個年代結束另一年代開始
張奧偉懷舊講歷史不勝依依
下季開始馬房全部遷入沙田

（特訊）新亞社從一八四五年便開始有馬匹晨操的快活谷，由今日開始，以後將不會再有晨操在快活谷將成爲歷史陳跡。擁有超過一個世紀歷史的快活谷晨操，昨晨騎師徐貴良策騎優惠利率成爲最後一匹在快活谷出操的馬而結束，馬會主席張奧偉爵士在「香檳早餐」中舉杯與衆嘉賓爲快活谷乾杯。

據指出：這是一個年代的結束，也是另一個年代的開端。

惜別快活谷晨操的「香檳早餐」昨晨七時半在跑馬地馬場第一座看台五樓餐廳舉行，登上餐廳的電梯口，舖上一條長長的紅地毡，以示隆重。

刻在港訪問的彭福將軍成爲大會特別嘉賓，各董事均出席此一盛會主持招待，九十歲仍然精神壯旺，虎背熊腰的老馬主馮陸先生亦參與盛會，他也可算是一位資深的晨操客，名譽董事秉芬爵士亦很早到場，老一輩的騎師如華浩清、駱德、布迪臣、莊洪康、劉家麟、郭子猷、林棣、林國強、告魯士、何國英、李家强，及已退休的練馬師趙亞毛、卡法蘭，此外，還有部份資深的練馬師，馬會高級行政人員，及馬主何世柱、梁仲偉及新聞界等均有參加，一同敍首，懷舊一番。

賽馬事務司巴柏宣布惜別早餐會開始，隨即請馬會主席張奧偉爵士致詞。

主席張奧偉在致詞中懷舊到他唸幼稚園時代，他致詞稱：「快活谷晨操的結束，是一個年代的完結，也是另一個年代的開端。今次聚會邀請一些前練馬師、騎師、馬主及一部份報界，他們都是對快活谷晨操有着深長歷史和感情的，但相信仍會有所遺漏，希望見諒。

「記得我在聖保祿唸幼稚園時代，就見到附近及跑馬地有馬房，有設在銅鑼灣道，禮頓道，摩理臣山道，也有設在銅鑼灣道交界處的，所有馬房都是一些竹棚，分佈殊不劃一，馬會成立於一八八四年，而快活谷晨操，遠在一八四五年就開始，當時的養馬是各有各養的。

一九三〇年馬會出資約十萬元向政府買入山光道山頭，一九三二年建成混凝土馬房，可容養馬四百卅二匹，直到一九五二年建成一座較大型的馬廐，一九七一年起分期興建成現有的馬房，到沙田馬場啓用於一九七七年底，部份馬匹轉養於沙田，目前祇餘吳志林，陳毓麟，王兆旦，甘光達四個馬房在山光道，養馬一百六十四匹，今年暑假將全數遷入沙田，下季養馬操馬集中在沙田，快活谷晨操不再，祇保留作爲賽馬之用，爲珍惜一段悠長的歷史，謹請在坐嘉賓爲快活谷而乾杯。」

在掌聲中展開早餐，在餐會中播放一輯馬會的發展紀錄片，從山光道發展到沙田，從業餘化發展到職業化，因審馬案引起注意，現在已沒有一座以近代科技配合而成的中央監察室，保安程度比前大有改進。

一個令人難忘的惜別早餐會，歷時一小時結束，馬會行政人員匆匆離坐趕往開會，爲今天的賽馬煞科戲而忙於籌劃。

投地消息傳入股市 道地上升恒生下跌

（特訊）投地消息傳入股市後，成交量大增，打破上午牛皮局面，半小時內成交數億元，不少人趁好消息抛貨，收市時指數下跌二十九點。顯示這利好消息早已在事前在大市充份反映。但有一點值得留意的是，投地消息傳入後，置地股價上升，而恒生股價下跌。

今日各版主要內容
「郵票」、「博文」、「樂韻123」、「地產」。

顯示本港設計各種優雅風格 貿易發展局設午宴 瑪嘉烈公主看時裝

（特訊）香港時裝設計和製造業的精英代表，昨二十九日雲集文華酒店，爲瑪嘉烈公主展出一場高雅的時裝表演，盡顯本港精心設計，展示各種優雅風格。

這個時裝表演由貿易發展局主辦，於該局主席鄧蓮如邀請的午膳後，在文華酒店二樓會議廳舉行。出席嘉賓包括港督衛奕信爵士伉儷，布政司霍德爵士，以及其他高級政府官員和社會名流，此外還包括貿易發展局理事，及參與這次時裝表演的成衣製造商和設計家。

該時裝表演由本港表演製作專家傅琳娜策劃，LESALŌN相任髮型設計，而露絲佛陀則負責化裝。

傅琳娜特別爲今次的盛事設計了一個純屬「沙龍式」的時裝表演。她會爲貿易發展局於今年三月舉辦的香港珠寶展覽會的珠寶之夜設計整個表演。

今次別開生面的特色是突破傳統式的行天橋表演時，改爲模名兒由中央入口進場，表演後由側門離開。香港管弦樂團的四重奏小組，在場爲表演伴奏。

今次表演的新新意念，是讓模特兒在無拘無束的氣氛下展出時裝。這次時裝表演的參加者，盡是本港知名的時裝界人士和廠商。設計家劉培基，展出典雅而又時髦的都市服飾，特色是引人的短衣和緊身的牛載褲。

香港最成功的成衣廠商之一錦利有限公司，以冷調，綫條利落的服裝，配上格仔和圓點圖案，突破傳統。聯泰紗廠有限公司展出的是富浪漫色彩，顏色悅目的針織便裝，以及綿和麻質的配搭服裝。

利達康皮衣有限公司的皮衣是由彭杜考奴設計的，展品是奪目的黑色和紅色皮革及麂皮衣裙和套裝，盡量突出體態綫條。西伯利亞皮草行則展出色彩絢爛圖案大胆的皮草成衣，由方孫玫琳設計。設計家何偉文參加表演的作品，是絲質外套，配以精巧的毛皮飾邊；晚裝則以金屬色和黑色爲主。

何莉莉設計的是瀟灑而精細的羊毛套裝，配上絲質襯衣；另外展出的針織羊毛上衣，是超越季節性的時裝。

DIANE FREIS展出的作品是顏色鮮艷、圖案斑駁、款式是多層布料的時裝。

最後展出的JENNY LEWIS，其高貴的晚裝及套裝均襯上精美的珠飾品，令人刮目相看。（續）

預備了新聞稿反映志在必得
恒生銀行已有計劃 興建總行大廈自用
樓高二十四層投資十三億元三年建成
利國偉稱留作自用價錢合理

（特訊）恒生銀行常務董事何德徽在投得地王後，對記者表示：該地皮將用作總行大廈新址。他們願出這麼高的價格，原因是中區很難購買商業地。

恒生銀行董事長利國偉表示：由於地皮是銀行自用，八億四千萬元的成交價已在預算之內，以用家來說，這價錢是合理的；銀行會投資約十三億元（建築費連地價）興建上蓋，他表示，香港繼續發展下去，地產市道會繼續向好。

恒生銀行籌建中之新廈，樓高廿四層，總樓面面積達三十三萬八千七百平方呎。新廈預算需要三年完成，屆時將全幢由銀行自用。

由恒生代表即席派發早已預先預備後的新聞稿引述發言人稱：「興建新總行大厦乃由應未來業務發展需要，現有總行大廈建於廿五年前，而年來隨着本港經濟增長，恒生之業務亦有可觀之進展，原大廈早已不敷應用，鑑於未來銀行對辦公地方之需求將隨業務繼續拓展而增加，故決定發展新行址以資配合。

「於新廈落成啓用後，現有總行大廈之地庫至三樓恒生將繼續保留自用，而三樓以上之各層將悉數出租。新總行大廈雖然完全因爲日後業務發展所需而興建，但亦足以顯示恒生銀行對香港繼續繁榮與安定的信心。（續）

小評
投訴警察個案增加

本港有嚴謹的司法制度，很難出現冤獄的情況，同樣，市民若投訴執法人員，亦保證獲得公平處理，而被投訴的警務人員亦無須恐怕含冤受屈。市民要投訴警察，可向投訴警察課提出，所有個案，會由港督委任的投訴警方事宜監察委員會審查，確保投訴獲得公平處理。

該獨立監察小組向立法局提交的工作報告書指出：去年委員會會審查了一千五百三十六宗投訴個案，較去年增加了一成。市民提出的投訴，不一定就是事實，但絕不會無的放矢，到底虛報是犯罪行爲，市民不敢隨便以身試法。事實上，在該等投訴之中，遭刑事起訴、紀律或內部處分的警務人員共一千〇八十一人。

尊重他人減少衝突

近年來，警民關係已在不斷改善，以前執法者的官僚觀念已經改變，「有牌爛仔」的形象亦已洗脫，市民對警務人員的惡感已日漸消除。投訴警察數字增加，可能是由於有更多人懂得利用投訴警察課這渠道，去反映他們的不滿，不能由此反映警員質素低落，當然，良莠不齊，害羣之馬總是會有的，只能寄望警方盡加肅清這些不良份子。

隨着社會繁榮進步，罪案逐漸減少，警察肩担的責任愈來愈重大，他們不但要反罪惡，同時要負保安責任，假如市民對他們失去信心，社會很難做到安定繁榮。在反罪惡方面，社會愈趨複雜，舊的辦案手法已經落伍，必須爭取市民參予滅罪工作，警隊方可應付未來的挑戰。

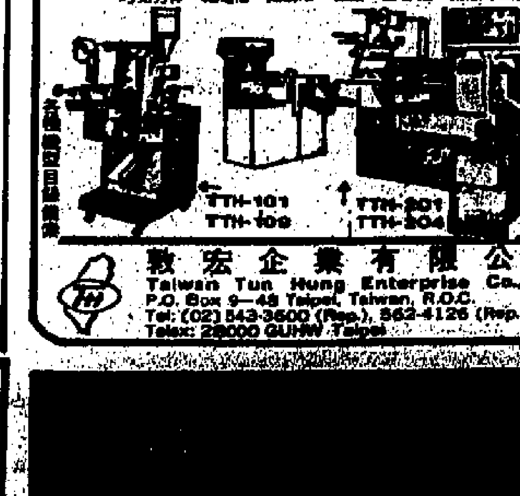
警民衝突很多是出於誤會，佔大多數與警務人員執行任務時的態度有關。在法庭未定罪前，任何人都是清白的，需要獲得尊重，警員辦案必須忍耐及待人以禮，切忌濫用職權，警察訓練學校應該加強德育的部份，培養一支受人尊敬信賴的隊伍。

每天專版介紹 每月專輯寄贈貿易商 歡迎索閱．歡迎刊登
台灣優良產品介紹
刊登廣告請洽：台北市敦化北路207號505室 電話／(02)7150041．7168539

諠 HJ 驛
超音波花邊機
電腦布料摺景機
電腦布料拉布機
專 業

金侍利機械股份有限公司
KIN CHI LI MACHINERY ENTERPRISES CO., LTD.
專門設計製造 各種輸送機械 水陽式輸送台 自動双面鉋木機 木器機價用輸送設備 自動控制乾燥除氣產生器 各種特殊機械設計承造
AUTOMATIC DOUBLE SVRFACE PLANERS
豐原市鎌村里鎌村路401號
NO. 401, LIEN TSVN ROAD, FENG YVAN, TAIWAN, R.O.C.
TEL.:(045)328646,322161-2 FAX:(045)335498

高速自動包裝機專業製造
TTH-101 TTH-103 TTH-201
敦宏企業有限公司
Taiwan Tun Hung Enterprise Co., Ltd.
P.O. Box 9-48 Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: (02) 543-3600 (Rep.), 562-4126 (Rep.)
Telex: 28000 GUHW Taipei



TA CHIANG
大江牌 大江牌食品加工機械整套設備
COMPLETE SETS OF MACHINERY FOR PRODUCTION OF FOODSTUFFS
TC-500最新冷凍肉自動刨肉機 Automatic Meat Cutt
專業生產：魚丸貢丸全套機器設備（自動碎肉機．快速打漿機．攪拌蒸煮機．成型機）
江鐵機械有限公司
CHIANG IRON MACHINERY CO.,LTD.
No. 33 LANE822 SEC.2 CHUNG SHING RD. TA-LI HSIANG TAICHUNG HSIEN, TAIWAN R.O.C.
TEL: (04)2814006/8 FAX: (04)2816367

仿冒必究 商標註冊 Lungmei
品質優良居全國之冠
榮美石英鐘暢銷世界
榮美鐘錶工業股份有限公司
LUNG MEI WALL CLOCK INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中市中清路208-20號
NO.208-20 Chung Ching Rd., Taichung, Taiwan, R.O.C.
TELEX:56145 LUNGMEI

本公司成立於1977年 專．業．生．產
三次元震動篩粉過濾機
BIG CHAIN
必全機械有限公司
BIG CHAIN MACHINE CO., LTD.
5th Fl., No. 25, Alley 69, Lane 166, Shihpai Rd., Taipei R.O.C.
Tel: (02) 8311133·8311734·8346293

榮獲中華民國中央標準局六項專利
Six Artical Patent Rights are received from National Bureau of Standards, R.O.C.
榮獲1981、1982、1985年中華民國對外貿易發展協會"優良設計標誌獎"
"GOOD DESIGN MARK AWARD" Won from Chian External Trade Development Council in 1981, 1982, 1985.
台灣彎管機權威 BENDER AUTHORITY
電腦數值控制全自動彎管機 CNC FULLY AUTOMATIC PIPE BENDER
機種齊全 品質優良 信用保證
銘人國際企業有限公司 高速自動彎管機
MING JEN INTERNATIONAL ENTERPRISE CO., LTD.
中華民國台灣省台北市濱江路248之2號

——專製化學纖維棉毛——
——各種染色整理機械——
總公司：台南縣永康鄉中正南路170號
TEL: (06)2521526~8
分公司：台北市忠孝東路4段112號3F之10
TEL: 7722210~1
TELEX: 10231 ATESTONI
FAX:06-2522383

PRODUCTION TOOLS & MACHINES
TIENCHI TRADING CO., LTD.
元能機械化工股份有限公司
YEN NENG MACHINERY & CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.

技術．創新．可靠．眞空鍍金機器及整廠設備"金字招牌"——大永
20年專業製造經驗
提供下列設備
(1)眞空鍍金整廠設備
(2)眞空高溫爐
(3)眞空計
DYC-0604WG 全領域眞空計
熱偶眞空計 1Atm~10^{-3}Torr
冷陰極眞空計 10^{-3}~10^{-7}Torr
眞空量測利器 靈敏精確
總公司：中華民國台灣省台北市士林區後港街189號
Office: 189, Houkang St., Shihlin, Taipei Taiwan, R.O.C.
Tel: (02)8822377-9 FAX:(02)8826061
CABLE:"DAH YOUNG" Taipei TELEX:20327 DAYOVAC
大永眞空鍍金股份有限公司
DAH YOUNG VACUUM COATING CO., LTD.

氣壓漆桶 濾水器 木器 鏡片
塑膠地板等平面塗裝自動機械
淋幕式平面塗裝機 FLOW-COATER
滾筒式平面木器塗裝機 ROLLER TYPE SURFACE COATING MACHINE
泰尚機械工業股份有限公司
TA SANE MACHINE INDUSTRICAL CO., LTD.
7-5 MIN SHENG RD. SHANG FENG TSUN TA YA TAICHUNG TAIWAN R.O.C.
TASHANG

本港新聞

懷胎數月情緒不穩精神崩潰

少婦赤裸 橫刀與警對峙

持生銹斬柴刀亂砍鐵閘隔閘大吵大鬧

警持籐牌戒備歷一小時始將婦人制服

（特訊）一名育有一子一女婦人，疑因懷胎數月情緒不穩定導致精神崩潰，昨晚獨自在家中喃喃自語，且赤裸手持生銹斬柴刀在鐵閘上亂「錘」，警方事後到場，經過一小時對峙終誘其打開鐵閘，警員伺機一窩蜂上前入屋將她制服，事後由其父陪同送院檢查。

發生鬧劇現場在銅鑼灣熙雲街廿九號禮雲大廈十二樓某單位，事主爲一名已婚姓岑婦人，卅五歲，育有一女一子，分別爲五歲及四歲；據街坊稱，岑婦已有孕數月，在家中車衣帮補家計，其父陳某則任職教車師傅，但未聞她有精神病記錄及行蹤怪異。

據悉，昨日五時許，一家四口閒在家中，突然有人喃喃自語，其父恐防有異，並將子女帶往隔鄰由鄰居看管，然後再返回屋內。直至晚上九時許，其父陳某有事外出，當他十時許折返後，拍門發現屋內無人應門，頓起疑心，未幾，有人全身裸露打開鐵閘，手拿一把約一尺長之生銹斬柴刀，隔着鐵閘大吵大鬧，其父見狀即到隣居致電報警。

稍後大批警員到場，手持籐牌在門外戒備，由一名女見習督察與岑婦傾談，此時，她情緒極爲激動，在屋內隔着一道鐵閘語無倫次，他向警方表示家有價值不菲之財物，且時常用刀敲擊鐵門；雙方經對峙約一小時後，警方要求她開閘供人欣賞其寶物，她一口應承，但未得她同意不得入屋，否則刀下無情。

此時，氣氛大爲緊張，兩名警員手持籐牌戒備，當她開啓鐵閘一剎那，大批警員即伺機一窩蜂衝入屋，場面極爲混亂，但終能將婦人制服，結束一場可悲的鬧劇。事後由救護員將她送院檢查。（合）

銅鑼灣熙雲街禮雲大廈一名婦人與警對峙時，被警方制服被送院時仍情緒激動，破口大吵大鬧。（本報記者攝）

修頓球場地盤罕見意外

吊臂折斷倒塌 司機工人受傷

（特訊）灣仔修頓一處建築地盤，昨午一時許發生罕見意外，一部吊車因鋼纜折斷，吊臂打後翻拗斷倒下，造成兩人受傷意外，傷者之一是吊車司機，另一是被吊臂擊着之地盤工人，幸兩人送院救治，情況並無大礙。

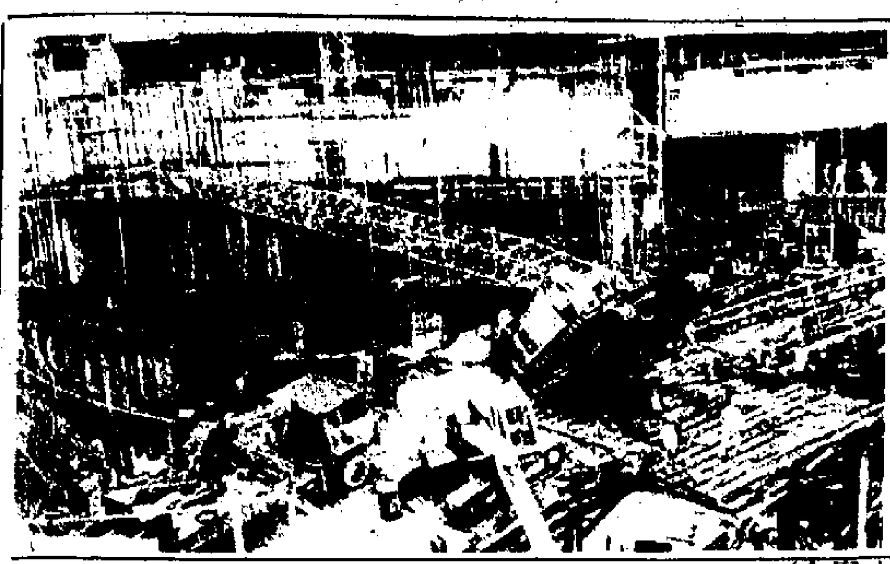
發生此宗意外現場是在修頓球場邊一處正在興建商業中心及住宅的地盤，其靠向莊士頓道的一邊挖有一處深逾卅呎之地庫。

現場消息稱，出事時，一部高逾百呎的吊機車，在地盤的平面上，伸出吊臂，在地庫底層，正圖吊運一部打風機，怎料當鋼纜將打風機吊離地不高，鋼纜告之折斷，吊臂遂在一緊一鬆的情況下，整枝吊臂打一個後翻，倒向後方，在吊臂與車之間折斷，向後塌倒下去。

頓長的一枝吊臂，其頂部剛好倒於地盤已建築完成的一處二樓平台之上，擱於其間。而當時吊臂翻後折斷倒塌時，操控吊車的卅三歲司機黎福強與及一名在地盤二樓平台的四十二歲釘板工人，同告受傷。幸兩人傷勢不重，送院治理，現時仍留院，情況欠佳。

此外，在出事的吊車之後，當時也停泊有一部編號CZ一X○之私家車，於吊臂後翻塌下，吊臂上的一個鐵錘，剛跌下其頂，致令車頂被壓毀，幸當時車上無人，否則後果堪虞。

於此宗意外發生後，政府有關部門到場救援，另已由有關部門調查出事原因中。（合）



翻塌於修頓地盤內的吊機。（本報記者攝）

少女仰藥洗胃不肯留醫

小情人要花槍 警伯啼笑皆非

（特訊）一名廿一歲少女，在電話中與男友口角後，竟大發嬌嗔，吞下十粒藥丸企圖自殺，當其男友到場，報警圖將她送院時，她又不肯上救護車，終由母及男友自行僱車往院求治，但經洗胃後，又死不肯留醫，匆匆由男友陪着回家，才結束這一場青年男女的花招遊戲。

相信是因向男友撒嬌致吞藥的少女姓卓，家居深水埗大南街一一八號，昨日中午時份，卓女與其陸姓男友在電話中發生口角後，竟吞下十粒藥丸，並向男友表示，死過你睇。

當男友迅即趕來，知悉眞有其事後，即致電報警，但救護車到場時，卓女又不肯上車，終於由其母及男友勸服，自行僱車送院。直至洗胃治理完畢，她又不肯留醫，即由其小情人男友陪伴出院，令到接辦此案的警員也啼笑皆非。（合）

置地廣場寶石店刦案 公司東主涉嫌接贓

押候下月九日再訊

（新亞社訊）本月五日，中區置地廣場俊文寶石店被刦損失大批金飾，事後一貿易公司東主涉嫌接贓該批金飾，而被警方揭發拘控，昨再解北九龍裁判署提訊，歐基輔法官循控方要求，將案押後六月九日再訊，屆時將與另案合併處理，仍然准被告以兩萬元現金保釋外出，候審期間須交出旅行證件，由法庭保管，並每日到警署報到。

被告盧建偉，卅六歲，被控於五月六日接收八十六件金飾和四雙鑽石白金手錶，該等物品相信是非法得來，屬俊文寶石店東主所有。

區內每年平均七十宗沙灘竊案

警方成立特別小組 對付南區沙灘老鼠

（港訊）香港仔區共有九個海灘，每年平均有六十至七十宗偷竊案，據香港仔分區指揮官梁志彬說，他相信還有很多案件未有報警。

該區警方爲此，在此炎夏快將來臨之際，設立一個特別小組，策劃一連串行動防止及偵緝泳季在沙灘上發生的罪案。

梁志彬說，「港島區最受歡迎的海灘都集中在香港仔，我們希望確保市民大衆在治安良好的情況下享受沙灘的設施。」

香港仔分區有九個海灘，在最繁忙的日子，有五萬多人到海灘暢泳或作日光浴。他解釋說海灘上有兩種偷竊罪極爲普遍，巡邏隊也會因此倍加留意。

其中一個歹徒的主要目標，是留在沙灘上偷取無人看顧的財物。單身或一雙一對來的年靑人士最易招光顧。

另一項是汽車行竊，一般情況是賊人多二人一起行動，其中一人監視在海灘的車主，另外一人則乘機撬破車門偷竊所留下的貴重物件。

整項反罪惡行動將分四期進行，由本月份開始直至泳季結束爲止。負責巡邏的警務人員人數會因所需而增減。

香港仔分區也策劃了一連串的行動，以防止及偵緝該區主要沙灘上所發生的罪案，以確保泳客在良好治安情況下享受海浴的樂趣。

香港仔分區已設立了一個特別小組在沙灘執行任務，巡邏人員會因弄潮兒人數而增加。

與此同時，該分區會發動反罪惡運動，以確保海灘治安。運動包括電視宣傳、在海灘上播送反罪惡的訊息，及與區滅罪委員會聯手。（合）

前海託主席利用「支票輪」詐騙

黃長贊認罪准保釋 押候六月十九宣判

（特訊）前海外信託銀行主席黃長贊，日前由廉署及商業罪案調查課人員陪同下由美引渡返港，匆匆在中央裁判署過堂後，昨直接轉上高院提訊，而被告黃長贊由其辯護律師引導下，直認被控之兩項虛報公司賬目及業績罪名，按察司班士甸循控方要求，將案押候下（六）月十九日下午宣判。

在其辯護律師申請下，被告獲得自簽十萬元，及兩名人事各十萬元保釋候訊，而被告人之旅行證件，亦於較早時，交由廉署繼續保管，而被告於認罪後獲准担保外出候判。

被告：黃長贊，七十一歲，前海外信託銀行主席。被控兩項訛騙罪名，指被告於一九八二年至八三年間，身爲公司董事發表虛假賬目，誆稱該銀行未除稅利潤，分別爲一億四千五百六十五萬元及一億二千零一十二萬一千元，蓄意欺騙海外信託銀行債權人及股東成員。

控方透露案情：該案涉及海外信託銀行一筆六千多萬美元之貸款。在一九八二年間，該銀行已故主席張明添挽救銀行倒閉會與其屬下張承忠及鍾朝發等人運用「支票輪」手法，以圖掩飾。

被告原爲海外信託銀行成員，是張明添逝世後，被告升爲主席。初時被告對「支票輪」計劃並不知情，迄八二年三月間被告自印尼公幹返港，始正式參與該項計劃。

控方指被告明知公司年報不確實，而蓄意公開發表，欺騙公衆人士。

被告於一九八三年十一月前往美國定居，迄去年五月間，始遭美國聯邦密探拘捕羈禁，至本年五月廿五日由廉署及商案罪案調查課人員陪同下引渡返港接受審訊。

被告代辦律師要求法庭將案押候宣判俾被告能與家人相聚及安排私人事務。辯方律師亦需時準備求情陳詞，結果被告獲准担保外出候判。（均）

利剪去勢案再度提訊

男子致函求妻原諒 女被告獲保釋外出

（特訊）利剪去勢案女被告昨晨再度在荃灣裁判署提堂，辯方律師替她申請保釋時透露：被告的丈夫已去信要求被告原諒他，五個子女則交由祖母照顧。

法官結果批准被告以現金和自簽人事各五千元保釋候審，條件是被告不能與子女同住，一定要與兄長徐興發（譯音）同住，不得干擾證人，要交出旅遊證件予法庭保管，雖可保留身份證，但不准去澳門。

法官將案押後至七月八日，轉解北九龍裁判署，定期進行初級偵訊。

女被告徐美英，三十九歲，被控在本月十七日，在荃灣青山公路新麗苑，蓄意傷害其丈夫連郁生。

被告昨晨第二次提訊，神情比上次鎮定得多，男女雙方都有家人到庭旁聽。

控方昨晨要求定期進行初級偵訊，不反對被告保釋，但擔心她自殺，及與家人（包括傷者及兒子）接觸時發生問題。

代表被告的律師表示，傷者的兄弟已交了一份醫生報告予法庭，傷者亦致函被告要求原諒，被告則有一個經商的四十一歲兄長，有妻室兒女，可協助被告。案中有關人士都希望早日了此案，子女亦想念被告，而被告以往從未有任何婚姻問題。

海關拘捕男子 身上搜出毒品

（港訊）海關人員昨日拘捕一名華籍男子，並在他身上搜出約五百克懷疑三號海洛英，零售價約爲六萬元。

該名二十六歲之無業男子，下午六時許在深水埗從一部的士下車時，被海關調查科人員截獲，並從其手提之塑膠袋中搜獲毒品。

該名男子已被落案控以藏有毒品可作非法販賣用途，他將於今日（星期五）在北九龍裁判司署提堂。

吐露港公路與屯門公路

先後發生貨車意外 阻塞交通幸無人傷

（特訊）吐露港公路及屯門公路，昨午先後發生涉及貨車之車禍意外，幸兩宗中未有傷人報告，而發生在吐露港公路的車禍，因重型貨車倒下貨物，封去兩綫馬路，交通受阻達一小時。

在吐露港公路翻車的貨車編號DG七X五，是於昨午二時許，由九龍途中，在大埔廣福邨附近，失控撞路中央石基，翻側路上，車上滿載貨物也四散馬路上，阻塞了兩條行車綫，幸車上司機未有受傷。

路上，由於大貨車翻車封路，上址交通一度十分擠塞，交通受阻達一小時。

此外，於昨午一時許，屯門公路近大欖涌附近，一部編號DC二X九八之貨車，也因失控撞向山邊，釀出車禍，幸司機也未受傷，只貨車告損毀。（合）

婦人男童分別被咬

瘋狗疫症再起疑雲

咬人狗隻已捉走觀察等候檢驗

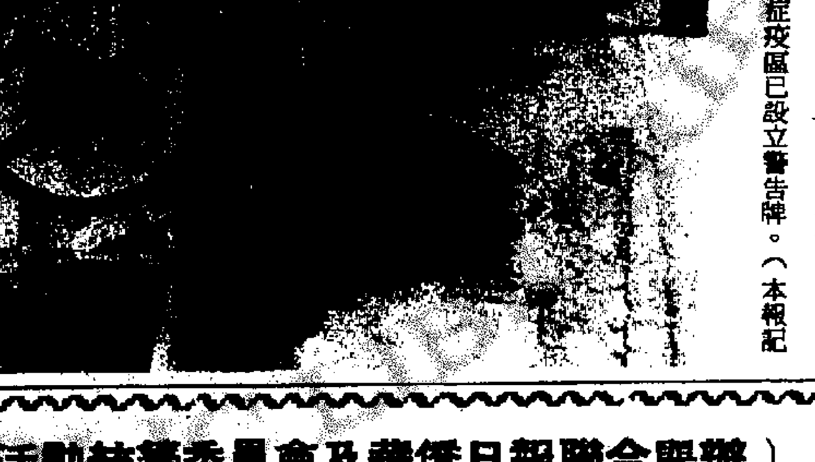
（特訊）日前衛生署證實一宗瘋狗症後，昨日，一名四十歲婦人，在深水埗鴨寮街遭一頭黑狗咬傷，事後她報警送院觀察，又惹起一陣疑雲，而傷人之黑狗亦被捉走觀察中。

被狗咬傷脚部的婦人名程玉色，四十歲，她原是南昌街十二號一間織造廠的工人，於兩月前離職。昨午五時許，她返回上址織造廠訪友，即爲廠內餵養的一頭黑狗咬傷左脚，報警送院觀察。

因發生此宗狗咬傷人事件，漁農處的捉狗隊也告出動，在廠內捉走黑狗送往狗房觀察，看牠是否與瘋狗有關。

據工廠東主表示，該頭黑狗領有狗牌，並曾注射防疫針，懷疑黑狗錯把傷者誤爲陌生人，發生此事。

另外，淸水灣道坪石安置區，於昨晚八時許，一名四歲男童在空地與一頭小狗玩耍時，被狗仔咬傷臂部，事後送院敷藥，咬人之狗仔事後捉獲檢驗。（合）



坪輋小狗證實患瘋狗症後

瘋狗症疫區已擴大 伸至打鼓嶺七條村

捉狗隊昨拘獲一隻貓疑染疫症

（特訊）漁農處捉狗隊昨日早上繼續大舉出動，在新增瘋狗疫區範圍捕捉流浪狗及未接受注射狗隻，並已用漁網捉獲一隻可能患有瘋狗症的貓。

四隊捉狗隊昨早八時開始在新增瘋狗區進行捉狗活動，而平時就只有一隊捉狗隊在該區捉狗。捉狗隊員除了捉狗外，還花費在很多時間捉一隻貓。這隻貓也是在二十六日被瘋狗咬傷的侯伙泰所飼養的，由於牠是自來貓，漁農處担心牠也患有瘋狗症。

捉狗隊員昨早也要花費一番心血才能把這隻貓捉獲，由於貓的身型較狗爲小，身手也較靈活，捉狗隊員不易用慣用的狗套將貓頭套住，最後無計可施下，終於要由其中一名隊員買來漁網，才能把這隻「可惡」的貓網着，然後送往石湖墟狗房觀察七天。

由於瘋狗症出現，許多村民都自願將些未注射狗隻交出，有些養狗太多的主人也隨即交出狗隻，捉狗隊員和村民可說合作良好，不過有部分型態甚爲兇狠的流浪狗，就要捉狗隊員花了很大心機才可捉獲。

漁農處發言人表示，他們會繼續在該區加緊捕捉流浪狗。發言人又同時呼籲市民切勿收養自來狗或貓，以防止瘋狗症。

漁農處發言人呼籲在瘋狗症區的狗主，如狗隻經過注射防瘋狗症疫苗的，最好將狗隻鎖好，如狗主恐怕自己的狗隻不知是否染上瘋狗症，不要隨意放走，最好將準備放棄的狗隻交給漁農處處理。

一凡被狗隻咬傷的市民，應盡早報警，因一旦被瘋狗咬着，除自己有生命危險外，還會影響他人，更有被檢控的可能。

由於醫務衞生處前日證實今年首宗瘋狗症，漁農處宣佈昨日起擴大瘋狗症疫區範圍，除原有邊境禁區外，打鼓嶺附近七條村落亦列入疫區，漁農處在疫區已豎立警告牌。被瘋狗咬傷四人都是坪輋昇平新村的村民包括侯伙泰（狗主）、其孫兒侯嘉恆（八歲）、鄰居小童梁子偉（八歲）及一女村民何月心（二十一歲）。

四名傷者已接受防疫注射，不過就未有瘋狗症癥狀，不過他們仍要定期接受檢驗。（合）

運煤船巴西爆炸三船員罹難

家屬不滿賠償太少 昨往海員公會求助

阮文川是準新郎豈料拆散鴛鴦

（港訊）一艘本港運煤船在巴西發生爆炸，引致本港三名船員不幸死亡，三死者家屬因對船公司的賠償不滿意，昨午二時許，往船員工會要求協助。

三死者家屬的十人，昨午向船員工會轉達兩點要求，一是因賠償七千元之數太少，要求賠償二萬五千元。另一點是要船公司列出詳細出事報告，並保留追究權利。

而海員工會方面，昨日也有兩職員往船公司接觸，但因船公司負責人不在，將於今天同覆。

至於三名死者之遺體，已由船公司安排，於六月二日由巴西運回，約於四日抵港，現時，其中劉X滿及與有添家人，已決定爲兩死者土葬。

三死者中，三十歲的阮文川，是船上的三伙導航員，他未婚，在港已有親密女友，並準備在今次出海返回，於七月間，與女友結婚，現他客死異地，留下千古之恨。

阮業海員已有十年，與家人居住於堅尼地城碧瑤灣，在家中五兄弟妹中排行第三，他原是行走歐美綫之船員，今次是第一次出行此綫，即告遇難，是始料不及。（合）

十男女飲酒遣興

七煞衝入酒廊 斬傷兩男一女

（特訊）十名男女昨凌晨在佐敦道一間酒廊消遣時突被七名手持利刀兇徒衝入襲擊，兩男一女被斬傷，兇徒逞兇後四散逃去，警方仍對血案展開調查。

現場爲佐敦道二五X號金X商業大廈某樓一間酒廊。三名傷者，分別爲劉X霞，女，廿四歲；譚X胖，卅三歲，男；劉X行，男，廿一歲。三名傷者情況均欠佳。

昨凌晨四時許六男四女結伴到上址酒廊爲一名剛從美國回港女子慶祝，衆人在高聲唱歌時突被七名手持利刀男子衝入斬傷，兇徒傷人後即分散逃去，三名被斬傷者則乘的士到伊利沙伯醫院救治。警方接報到場調查，在二樓梯發現數個刀套，相信是兇徒留下。（合）

三日來兩次報稱藏彈

荃灣裁判署 昨緊急疏散

警方搜查一無所獲

（特訊）荃灣裁判署三日內兩度遭人報稱放置了炸彈昨晨警方封鎖裁判署廿分鐘，調查後證實爲虛報。

昨晨十一時四十分，有人致電九九九報警，謂荃灣裁判署內被放置了炸彈，荃灣警署即派出十多名警司到場，將裁判署整幢建築物封鎖。

當時有多宗案件在法庭內審訊中，但有關的人均需立即疏散，離開法庭範圍。警員在內作地毯式搜索約廿分鐘，惟終無發現，至中午十二時許收隊離去。法庭亦恢復審案。

於兩日前（周三）下午，該法庭也曾接獲同樣的虛報有炸彈電話，警方相信是有人惡作劇，現爲正進行調查。（合）

職業訓練局有下列職缺可供申請：—

（一）訓練主任（銀行）

（月薪由港幣一萬一千三百三十五元至二萬三千六百七十五元）

訓練主任（銀行）須協助銀行業訓練中心主任處理中心之行政工作；同時亦須協助編訂教材及訓練方案，與外間團體聯絡及評估訓練需求，籌辦及主持訓練課程及向僱主推廣訓練課程；及必要時担任其他有關職務。申請人須：（甲）持有與銀行業及金融業有關之榮譽學位及/或專業資格；（乙）取得資格後有不少於四年之銀行業工作經驗，尤以在訓練/人事及銀行業電腦化等方面者爲佳。

備註：獲錄用者或須在正常辦公時間外主持訓練課程。

（二）講師（學位）（機械工程）

（月薪由港幣一萬零三百三十元至一萬四千九百元）

講師（學位）（機械工程）須在工業學院內向中五以上技工課程學生講授機械工程科目包括：電腦輔助工程，儀器及控制工程。講師（學位）亦須負責有關之學術及行政職務。

申請人須具下列資歷：

（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑，或同等學歷，並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或

（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或

（丙）認可專業學會正式會員資格；或

（丁）（一）成爲認可專業學會正式會員所需之學歷；或

（二）有關之專門技術資格，兩者俱須於取得學歷後有七年有關之工作經驗。

備註：尙欠兩年始符合規定之人士亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較其起薪點爲低。

（三）學生輔導主任

（月薪由港幣六千七百七十五元至一萬四千九百元）

學生輔導主任通常須負責處理工業學院學生所提出之查詢、並提供輔導服務；策劃及主持輔導活動；以及爲工業學院學生組織提供諮詢指導。

申請人須持有香港或英國大學所頒授之社會工作學位或其他有關之社會科學學位。

（四）高級教導員（打金工／手飾鑲嵌工）

（月薪由九千九百零五元至一萬一千八百五十元）

高級教導員（打金工/手飾鑲嵌工）須在珠寶業訓練中心協助策劃廠房及設備之安裝及使用，協助編製預算，採購設備與消耗性物料，以及籌辦及主持訓練課程。

申請人須具：（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關文憑或高級證書；或同等學歷；（乙）八年有關行業之工業及/或教學經驗，其中四年須爲取得文憑或高級證書後之經驗；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文

備註：曾應一九八七年二月二十八日之廣告而申請此職位者，無需再行申請

（五）二級監工（製衣）

（月薪由港幣三千九百五十五元至五千一百九十元）

二級監工，須負責監督工業學院內技工及初級員工的工作：保養及修理工場內的工具及器材；執行工場內小型緊急修理及裝配工作；協助管理、收取、派發及點存物料；準備實習課程所需的教具及教材。

申請人須具下列資歷：

（甲）完成有關行業的認可技工學徒訓練後，具兩年有關工作經驗；及

（乙）技能測驗及格。

備註：申請人須有保養及修理衣車的工作經驗。

（六）打字員

（月薪由港幣二千五百三十五元至四千五百七十元）

打字員須負責一般打字工作。

申請人須：（甲）年齡超過十七歲；（乙）修畢中四或同等學歷；及（丙）打字速度爲每分鐘四十字。

備註：申請人須（甲）於申請書內夾附文件（例如文憑或同等學歷文件）證明其打字速度達到每分鐘四十字，否則其申請書將不受理；及（乙）通過一項打字速度測驗。

備註：上述職位之薪金正予檢討：

條件：

職位（一）至（四）之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用。該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金，職位（五）及（六）之申請人如獲取錄，將以享有公積金方式聘用。其他福利包括享有假期、房屋津貼（月薪一萬五千七百四十五元或以上之本地僱員）、醫療及牙醫服務、子女教育津貼。至於以享有公積金方式僱用之申請人，則須參加公積金供款計劃。

申請及查詢辦法：

（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請職位類別，例如職位（一）——訓練主任（銀行）。

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。

（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函，香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署，職業訓練局執行幹事辦事處，塡妥之申請表格須於一九八七年六月十三日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丁）查詢上述空缺，可電：五一八九三二三四一內綫二二九（職位（一）及（四））；內綫二二七（職位（二））；內綫二二八（職位（三）（五）及（六））。

（1987年葵靑區靑少年暑期活動統籌委員會及華僑日報聯合舉辦）

1987年葵靑區靑少年暑期活動

徵文比賽

目的：提高區內靑少年康樂活動及參與社羣的認識，鼓勵積極參與，齊心服務社羣，彼此一起學習，共同分享。

資格：只限葵靑區內居住、就讀或就業之靑年男女，年齡在二十五歲以下（參加者在文稿後頁註明姓名、地址、出生年月日、身份證號碼，所屬學校或機構）。

內容：以靑少年暑期活動的主題「分享樂趣，服務社羣」爲中心，字數在一千至一千五百之間。

組別：學生組：只限年齡在十八歲以下之學生參加。
公開組：只限年齡在廿五歲以下之靑少年，不分職業，均可參加。

體裁：文體不拘。

截稿：一九八七年六月十四日

交稿：稿件可用郵寄或交往「葵興政府合署十樓葵靑政務處靑少年暑期活動統籌委員會秘書收」

獎勵：每組設冠亞季軍各一名，除各獎銀盃一座之外，並可獲得機會八月初前往星加坡考察旅行，另外優勝獎若干。

公佈：於一九八七年七月四日在華僑日報公佈得獎名單及刊登各優勝作品。

評判：邀請下列人仕爲評判：

立法局議員 譚王葛鳴女士
1987年葵靑區靑少年暑期活動統籌委員會主席 陳國威先生
華僑日報編輯 汪石羊先生
高級教育主任 李兆禮先生
高級政務主任 梁百忍先生

（一切以評判團最後決定爲準毋得異議）

新界版

瑪嘉烈公主為屯門大會堂揭幕

供居民豐富文娛

參觀屯門發展展覽·會晤新界區會主席

設備全港最現代化·區域市局推廣服務

（特訊）瑪嘉烈公主昨日上午為屯門大會堂主持開幕禮。

公主乘坐皇家空軍第二十九中隊的韋薛斯式直升機，在前往屯門的十五分鐘行程中，由上空鳥瞰香港的景象。

當直升機在屯門運動場降落時，政務司廖本懷，屯門區議會主席劉皇發和屯門政務專員謝廉方在場迎迓。

公主與一行人等隨著乘車前往屯門大會堂，與區域市政局主席張人龍，方康市政司徐淦，區域市政總署署長孫明揚，拓展總署署長李銘根，建築署署長郭惠階和新界政務署長吳國泰會面。

區域市政局主席繼而向公主介紹該局其他成員認識，並且致詞歡迎公主是次之訪問。

張氏表示：屯門大會堂的啓用將令區域市政局今後能夠為屯門及鄰近地區提供各項多姿多采的節目。

他說：我可以肯定這兒將會成為區內文娛活動的中心，並且在未來為本區居民提供豐富的文娛活動。

瑪嘉烈公主主持揭幕儀式後，屯門大會堂便正式啓用。

公主在區域市政總署署長孫明揚的陪同下，參觀大會堂內的各種設施，孫氏並向公主解釋大會堂的背景及用途。

屯門大會堂是一座多用途的文娛中心，內有一間演奏廳，一間展覽館，一間文娛廳及其他的輔助設施，是香港同類型建築中最現代化以及設備最好的其中之一。

瑪嘉烈公主隨後於展覽廳舉行的茶會中與該區的顯要以及新界各區區議會主席會面，公主並參觀了一個有關屯門區發展的圖片展覽。（奕）

七鄉抨擊當局漠視鄉會

沙田鄉會引起共鳴

成立專組搜集證據

指本年度已減委任鄉局鄉會任各委員

（特訊）元朗屯門七區鄉事會日前聯席會議上謂當局政府漠視鄉事團體的地位，已引起其他區鄉事委員會共鳴。沙田鄉事委員會執行委員會昨日會議中亦表示有同感。並通過成立專責小組，搜集當時漠視鄉事會地位的事實和證據，向新界鄉議局反映。

提出是項動議的韋國洪表示：政府漠視鄉事團體地位，除了元朗屯門七鄉事會所指鄉事會津貼增幅僅百數元而區議員卻數千元外，亦可從政府于本年度減少委任鄉議局及鄉事會成員加入房屋委員會及交通諮詢委員會的事實可見一班。韋國洪其後被推選為這個專責小組的召集人。

主席劉漢傑亦表示：本年度四月份沙田鄉事委員會每月津貼從原有的三千六百元只增加了一百零八元，但區議員新酬已由三千五百元增至六千元。他認為當局此舉會使人以為一鄉事會的功能不足以抵上一區議員的功能。

副主席蔡根培及村代表陳樹容亦分別指出沙田區不少大型社區活動，沙田鄉事委員會無不鼎力支持並擔任重要角色，可惜當局在委任區議員人選時，鄉事會成員獲委任者卻無二人。

又：鄉事會應鄉議局要求，討論了「以優惠條件批出小型屋宇建築規約政策」，由於此政策對新界原居民影響甚大，該會乃決定以一個月為期，將搜集村內居民意見後，向鄉議局集報。

又：該會本屆執行委員會任期行將屆滿，昨日定於明年一月廿六日（農曆十二月初八）星期二進行改選。

又：該會在報告事項中亦有提及衞生福利司最近奉港督據示：委任主席劉漢傑出任緊急救濟基金委員會會員，任期兩年，由八七年五月一日起生效。（新）

（一）瑪嘉烈公主昨日主持屯門大會堂揭幕禮，右為區域市政局主席張人龍，文康市政司徐淦。（二）彭學端醫生昨日在荃灣大會堂舉行的一九八七年食物衛生運動開幕禮中致詞。坐在他後面的（右起第三人）是關廉豪。（三）仁濟醫院新任總理拜會荃灣政務處。（四）拜會葵青政務處。（五）拜會屯門政務處。

大嶼山巴士後天起加價

乘客趨減·開支需增

計劃建車廠並添購新車

（特訊）大嶼山巴士將于後天（六月一日）開始加價，加幅最高一成。新大嶼山巴士公司經理顏栻表示：該公司雖屬專利性質；但沒有一般專利機構的可利潤，所以每次都在公司財政接近赤字時才提出申請加價。

他昨日對記者解釋今次加價原因時謂：該公司每年都會因通貨膨脹而申請加價，而近年由于進行大規模車輛更換以及計劃興建梅窩車廠，所以開支增加；而另一方面巴士乘客數字卻有逐年下降趨勢。

顏氏謂該公司車隊共有五十七部巴士；其中十一部是雙層，今年內將會添置二，三部雙層巴士。他說，為乘客安全着想起見，巴士公司現計劃于七年內將全部車齡較大的巴士更換。

有關梅窩車廠興建計劃，顏氏說現正與政府洽談條件中，預算今年底可獲政府批地幷施工，連廠建費預算二至三百萬，包括有驗車坑，維修工場，以及油庫。

他說：天氣和遊客數字對公司營業狀況影響甚大，近年來乘客數字下降主要原因是香港人的短途旅遊熱門地點由離島轉移到深圳及珠海特區。

對於當地居民批評該公司會在區議會有關委員會會議中，以推行大澳綫一人操作作辦延遲加價的條件，其後卻食言，顏栻相信有關人士可能有所誤解，他說該公司是指倘若大澳綫不實施一人操作，申請加幅可能會更大。

他謂：大澳綫在繁忙時間推行一人操作個多月以來，效果良好。至於會否全面推行一人操作，要待將來發展情況而定。

談及該公司路綫發展時，顏栻說：由於大嶼山發展不多，該公司發展機會不多。在可見的將來有梅窩碼頭至梅窩市鎮，以及寶山至沙螺灣綫。前者道路及跨海車橋工程完成後當可開辦，後者則有待沙螺灣路貫通後經試車後才作出決定。但沙螺灣路傾斜度估計比昂平道更大，必須要審慎試車。（新）

沙田各界聯歡送關永華

人傑地靈·映現英雄

榮陞民意匯集處副專員

（特訊）「悠悠城門河流水、蓮霧映現英雄」。這是沙田區議會主席吳燦林將「三國演義」篇首詞句改寫後，獻給行將調陞副民意匯集專員的沙田政務專員關永華。詞的原句是「滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄」。

吳燦林日昨在沙田各界人士歡送關永華榮陞的宴會上致詞時又說：沙田這個新市鎮可以說人傑地靈，過往每一位理民府及政務專員，都能從此處服務後，名成利就，飛黃騰達。他認為政府將關氏調陞副民意匯集專員是慧眼識英雄，因為這種民意的蒐集、分析和綜合的歷程，以關專員的能幹，自是游刃有餘，相信更能發揮他的才智。

關永華是于去年七月履任沙田政務專員，吳燦林在評述他十個月來的政績時表示不但顯現極大進展，而且具突破性的成績，以致今日沙田人口增加到四十萬人的社區組織活動，都能有條不紊的推行。試舉一例，即各分區委員會主席的產生，實行由委員互選，關專員更特別製訂一套分區委員會會議常規，使工作制度化，這一特點和措施，是其他各區前所未有的。

吳燦林又特別指出關專員對於沙田區的教育制度，特別是增加中學學位的爭取，可謂不遺餘力。除了向教育當局商建新中學校舍外，一般情況凡係新建中學祇能開辦中一至中四班級，但關專員卻着眼於避免學童舟車勞頓，長途跋涉前往港九區的中學就讀關係，特地建議本區新創辦中學要開設中一至中五班級，以補救不足學位。下年度馬鞍山恒安邨將有一間新中學。關專員便建議教育署能在此中學開創先河以配合客觀環境需求。

其後關永華致答謝詞表示他很珍惜這十個月的經驗，他又肯定了沙田區議會、沙田鄉事委員會、沙田體育會及沙田文藝協會這四大組織，對建設沙田新市鎮，解決地區問題，建立居民強烈歸屬感的貢獻。

他最後又籲請沙田各界人士支持他的繼任人翁榮雄以及沙田政務處保持緊密合作。

是次宴會在大圍一間酒家舉行，在儀式中由沙田文藝協會主席黃璧司儀，沙田鄉事會主席劉漢傑及沙田體育會主席李光代表各界向關氏致送紀念鏡屏和紀念冊。（新）

城門河蓮霧映現的「英雄」沙田政務專員關永華他將調陞副民意匯集專員。（本報攝）

沙頭角官立中學舉行開放日暨家長日熱鬧

（特訊）新界北區沙頭角官立中學昨日舉行開放日暨家長日，在該校禮堂展出由教師與學生之作品，包括圖片、工藝品與書畫等，藉以介紹學校各學科之水平和活動概況，展品豐富，使人目不暇給。

中文科展出「學生作文比賽」、「對聯創作比賽」，從作品可略窺中文水準之一斑；英文科展覽「音標符號」「講故事」，旨在提高學生運用英語之能力；數學科介紹一些常見的數學項目及其珍貴用途、饒有趣味；公民教育展出「沙頭角禁區」，使學生加深對本區之認識，從而領悟自己之公民責任；職業輔導組搜羅各行各業之就業資料，為各學生之前途提供選擇參考；物理科介紹超音波的形成與現象；化學科介紹工業安全知識；並藉模型說明人體的消化系統，目的在使人注意身體健康；木工及家政科的展品頗具匠心，精美實用，使人明白學以致用之道；美術科之展品皆包含運思、設色與創意之妙，頗能顯示出美的真諦。其他羅列各科，亦各具特色與意義。而最令人注目者為由輔導組負責之錄映播送，學生可目睹過往一年之學校生活情況，藉此增進其歸屬感。

下午二時半，校方特別安排時間在該校一〇八室，由班主任接見學生家長，彼此坦誠交談，增進了解，冀能衷誠合作，藉以達到協力教導學生之目的，氣氛異常融洽。

是日來賓衆多，有社團首長、各村代表、教育界人士、學生家長、友校校長與學生等，情況熱鬧，各人多駐足流連於各展品之前，細心欣賞，間有點頭讚許者，亦有給予指導與鼓勵者。

此外，四樓家政室全日開放，各來賓均可一嘗由學生泡製之各式點心。（新）

兩市政局聯合推行食物衛生運動開幕

今年主題為食物傳染病的預防

衛生教育組設熱線電話服務市民

（港訊）以「食物傳染病的預防」為主題的一九八七年食物衞生運動昨（星期五）午開幕。

該運動由市政局與區域市政局合辦，主要的目的是教導飲食業的人士有關食物衛生的原則及如何防止食物傳染病的蔓延。

區域市政局環境衛生事務委員會主席彭學端在該運動的開幕禮致詞時表示，食物在防止流行病在香港發生擔當一個極重要的角色。

他說，本港數以百萬計的就業人士及學生，每天最少在食肆進食一次，食肆的清潔情況及從業員調製食物時的衛生習慣，直接影響數以百萬計的顧客的健康。

假如從業員明確認識他們的日常工作與廣大市民的健康有密切關係，從而重視衞生及改善食肆和食品的衛生水準，顧客的安全將得到較佳的保障。

八七食物衛生運動將於六月抄結束。運動期間，區域市政總署的總衞生督察及市政總署的衛生督察將在各區主持共廿六個講座，邀請飲食業從業員參加。

講題將包括本港一般的食物傳染病、飲食業在防止食物傳染病的責任及防止食物傳染病蔓延的方法。

為了加強該運動的訊息，每次講座均放映配合運動主題的幻燈片及電影。

彭學端希望飲食業人士羣策羣力，支持食物衛生運動，保持食物及食肆衛生。假如食肆不遵守衛生條例，將被檢控甚至停牌。

此外，該運動並包括一項由文康市政科衛生教育組提供的廿四小時熱綫電話服務。市民可致電五一八九一一六四四三，收聽有關「食物傳染病的預防」的電話錄音及提出問題，該項服務將於八月底結束。

弱智學位不足

當局計劃九一解決

葵涌望覺啓聲校動工

（特訊）助理教育署長陳國熙指出，由於本港目前尚欠缺七百多個弱智人士學位，故當局已研究進行十七項建設計劃，希望能在九一年間解決學位不足問題。

陳氏昨日在葵涌路德會望覺啓聲學校動工禮上指出：上述的建設計劃包括重建及改建校舍，以期能提供更多的學位。

對於有弱智學校曾批評當局無對學童提供交通費津貼的問題，陳氏指出：教育署與布政署已在商談中，研究可否提供車費津貼及資助司機薪酬，並會考慮將交通費津貼普及到無校車設備的學校中，而現時無交通津貼的輕度弱智學校，亦會被考慮之列。

他又說：現時本港有四間弱智學童學校，此乃由於弱童家長很多都會盡可能安排子女到普通學校就讀。另外，當局估計弱童的數字，在未來年，將不會有太大的增加。（基）

分別拜會荃灣葵青及屯門政務處

仁濟總理滙報計劃

獲各政務專員支持

趙曾學韞並盼協助慈善雙週籌款活動

（特訊）仁濟醫院新任總理在主席趙曾學韞率領下，連日拜會荃灣政務處、葵涌青衣政務處及屯門政務處，並分別獲得黎偉全專員、高淇專員及謝廉方專員接見，就仁濟醫院近年的擴建院舍，拓展社會服務及繼續開辦中小學問題，作廣泛交換意見，並獲得上述各政府部門首長的贊許及表示支持。

仁濟醫院近年已將只提供醫療服務轉變為多元化服務慈善團體，除致力擴建醫院之外，到目前已先後開辦六間幼兒中心、一間老人宿舍，兩間中學、兩間小學，興建或籌辦中尚有一間全港最大的護理安老院、蝴蝶邨老人中心、沙田博康及青衣長青邨老人宿舍、馬鞍山職業先修學校等。至於院舍擴建方面，繼第一及第二期擴建工程完成後，第三期擴建係興建周卓明護士訓練學校，該項工程已完成打樁工程，現已招標興建上蓋，而第四期工程亦進行探土及整理地基工作，預算於一九九零年完成，該工程主要為興建一幢醫療大樓，內設急症室及一切先進醫療輔助設施，到時，仁濟醫院將提升為一間擁有七百張病床的急性地方專科醫院，為新界西部百萬人口提供全面性醫療服務。

出席拜會總理有趙曾學韞主席，揚錦珍副主席、席正林副主席、袁弓夷副主席、廖香莉倫副主席，還任華總理、趙芸芝總理、何明懿總理、黃鎮南總理、張敬石總理、郭子楓總理、何顏素雲總理、陳荃鍵總理、吳政耿總理、夏鄧娟妹總理、林謝正陸總理、劉坤銘總理、王子沐總理、何鐵文總理、蔡惠釗總理及黃柏榮院長等。

此外，該院主席趙曾學韞請求荃灣、葵涌及屯門政務處，大力協助該院在十月份舉行的慈善雙週活動，尤其是屋邨籌款及慈善步行方面，極盼大力支持。

本港新聞

東華三院應屆總理

拜謁政務司廖本懷

請求支持擴展善業

（特訊）東華三院丁卯年董事局總理，昨（廿八）日拜會政務司廖本懷，報告三院院務發展概況，請當局支持三院未來各項建設計劃。

三院主席劉實詠琴在會談時表示：丁卯年董事局就職以來，積極推行多項發展計劃：醫療方面，計劃在東華東院興建眼科醫療中心，一九八九年完成，到時為港島居民提供全面眼科醫療服務，改善東院輔助醫療設施：大口環療養院展開全面翻新工程，包括：重新敷設供電系統及改善各項設施：廣華醫院，鑑於門診部求診人次與日俱增，董事局計劃在停車場上加建新翼，開設多項門診部服務，改善服務不足情況，計劃在廣華設立幼兒暫託中心，為到院求診或檢查婦女提供鐘點形式託兒服務，以免她們為照顧年幼子女而耽誤求診時間。

至於社會服務，三院為推廣老人服務，積極興建大埔船灣安老院，第一期工程（包兆龍護理大樓）在前完成，已投入服務，第二期工程為三層高護理安老院，可收容二百五十名老人（包括三十個專為失明老人而設宿位）；為推廣老人「社區照顧」，在沙角邨興建首間綜合老人服務中心，工程已完成，預算在年中為沙田區老人提供康樂活動及社區服務。

有關青少年服務，三院將在上水馬草壟發展青年渡假營，總面積五萬平方米，設有不同類型康樂設施及一所大型文娛康樂中心。三院積極推廣幼兒服務，計劃兩年內分別在九龍天馬苑及北角區開辦兩所幼兒園，加強工作人員專業訓練，增添幼兒設備及訂定教育活動工作指南；屯門戴東培社會服務中心，將於八八年初動工，中心樓高十一層，設有老人日間護理中心，護理安老院，弱智成人訓練中心暨宿舍及青年中心。

關於教育方面，董事局積極增辦多間中小學、幼稚園、職業先修學校及特殊學校，使三院資源得以充分利用。此外，為中度弱智兒童而設「啓智學校」，八一年建校以來，一直借用社會福利署屬下啓智兒童中心上課，蒙教育署撥出華富邨瀑布灣道一所小學校舍改建為特殊學校，工程可望於本年十一月完成，屆時校內課程設計及學生活動，獲得更完善安排。

劉主席多謝政總署給予東華三院匡扶指導及支持「歡樂滿東華」籌款活動。

拜會政務司有：三院主席劉實詠琴，副主席：余嘯天、黎國榮、總理：陳聖澤、潘存恩、龔楊恩慈、蘇炳星、王惟鴻、黃燉棠、黃士心、劉玉珍、關蘭麗君。

東華三院丁卯年董事局主席劉實詠琴（前左五）及總理與政務司廖本懷（前右五）合攝。

書籍文具業公會

廿二屆展覽揭幕

本港書籍文具業公會主辦之一年一度圖書文具展覽會，已定於五月三十日至六月八日連續十天，假座香港大會堂低座二樓展覽廳展出，五月三十日下午二時，由香港大學校長王賡武博士主持剪綵儀式，隨即開幕，該會歷年來所展出之圖書種類甚多，且以廉價出售。所展出之新穎文具儀器，教育用品，美術勞作器材等，可稱琳瑯滿目，因此文化教育界，以及各界人士前往參觀及購置者衆，年屆有新出版書源多，屆時前往參觀者，定必踴躍。

女童軍中西分區會

舉行周年會員大會

李鄧綺蓮主席總結工作

（特訊）香港女童軍中西分區會，本月廿七日下午六時，假西區社區中心舉行周年會員大會，出席有：中西區政務主任謝曼怡、容根有、陳大輝、黃國雄、馮黎月娥、林國魂、歐陽精美、梁照、阮雨浦、孫關潤菊、李奐麗明、鄭秀卿、彭蕙仙、陳運武、郭金鳳、吳國城、廖烈科、李鄧綺蓮、游育德、胡楚南、楊少泉、何成欣、林赤有、何兆森、余倍蒂、張耀基、周發、李錦泉、黃榮添、何輝、葉昭如、林蔡德貴、陳佩珊、李維新、單瓊珠、李章發、黃鑑、周介銘、謝平山、傅銘蘇、魏偉明、李廣林、盧志康、張榮輔、葉松齡、周玉明暨女童軍地域總監、分區總監，女童軍領袖二百人。

李鄧綺蓮主席報告會務稱：本會八六至八七年度會務推展，按總會及港島地域規劃，參與不少大型活動，幫辦各項文娛康樂活動及社會服務，推廣分區隊伍活動，參與總會、地域社區活動，過去一年工作獲理想成績，有賴中西區政務處鼓勵，委員繼承累積經驗合作，今後使區內女青少年獲得更多參與有意義活動，分享多采多姿盛豐人生。

中西區政務主任謝曼怡致詞勉勵。地域總監（港島）、港島西區總監報告年度收支帳目。隨舉行晚餐，氣氛洋溢。（天）

女童軍中西分區會週年大會，主席李鄧綺蓮報告會務，右為副主席游育德。

港九中華藥業商會

會慶聯歡賀神農誕

（特訊）港九中華藥業總商會，昨日假瓊華酒樓慶祝三十六週年暨恭祝藥皇神農先師誕聯歡宴會，請九龍總商會理事長梁秉樞，道教聯合會主席湯國華主禮，為神農像開光，頒發會長證書及海外專員聘書。

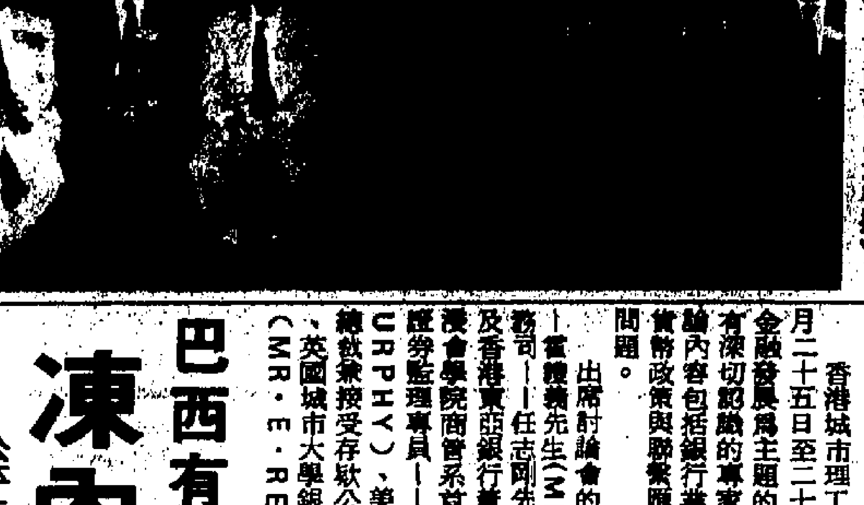
夏國璋，夏德建領導舞獅，瑞麟賀誕。監事長曾富城領導迎神。

三獻大禮後，主席劉漢江致詞。

永遠會長伍卓琪領衆向神農像行禮。主席團：黎宗峒、伍卓琪、梁覺玄、劉漢江、曾富城、梁學樵、何瑞煌、陳徽東、譚立仁、黃榮霖、李嘉成、謝萬民、何樹坤、何永光、何江、楊祺、蔡炯輝、梁達昌、留德森、何耀伯、梁慶華、黃凝璽、陳保生、秦玉池、夏國璋、當傳烈、江覺非、陳慶秋行奉獻禮。

曾富城致謝詞，禮成歡宴。

與會嘉賓有：社團領袖、街坊首長、商號及中醫藥界逾千人。（奕）



中華藥業總商會慶祝藥皇誕，主席劉漢江致詞，前排為主禮人梁秉樞，湯國華、伍卓琪、何瑞煌、曾富城。（本報攝）

簡氏宗親會

董事六月中就職

（特訊）簡氏宗親會第二十四屆董事選出，六月十四日下午七時，假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行就職禮暨宗親聯歡宴會，有歌唱遊藝抽獎助興，下午二時先在會祭祖，會員宗親參加，席券捌拾元，銷售席券處：軒尼時道會所，電話：五——七六一五五一，彌敦道五七四號中原電器行簡志雄，電話：三——七八〇〇三壹一，佐頓道渡船角文昌樓四十號二樓簡樹秋，電話三——三二三三五壹。（天）

越興園越南菜館

旺角洗衣街開幕

位於九龍旺角洗衣街六十三號地下之「越興園」越南菜館，將於六月三日（星期三）隆重開張。具有十多年歷史之「越興園」越南菜館正舖位於香港銅鑼灣區，其越式小食如春卷，粉卷，牛肉粉檬，煎蝦，牛肉七味等，早已膾炙人口，馳名港九。「越興園」旺角分店禮聘越南名廚主理，以精湛越式廚藝烹調佳餚，介紹獨特風味的越南食品精選，價廉實惠。「越興園」裝修雅緻舒適，具越式園林風味，堪享受一頓理想的越南菜，請到「越興園」，歡迎同業先進，各界人仕光臨指導。

菲律賓風光介紹

捷威有專人主講

菲律賓風景獨特，椰林處處；捷威特別為計劃旅遊菲律賓的人仕提供最新最詳盡的參考資料。在五月卅一假銅鑼灣軒尼詩道五五五號東角中心十九字樓光百貨公司樓上捷威總社舉辦菲律賓旅遊風光介紹，由專人主講，電影介紹當地旅遊重點及派發由菲律賓旅遊發展局提供的旅遊資料。入場人仕更可憑入場券參加幸運大抽獎獲得旅遊機會，索取門券辦法請留意報章雜誌。或電五一八三三六六六一查詢。是次展覽由菲律賓旅遊發展局及菲律賓航空公司等鼎力贊助。

銀行與金融發展

城市理工舉行研討會

專家多位被邀請講述

香港城市理工學院商業及管理學系將於六月二十五日至二十六日舉辦一個以香港銀行及金融發展為主題的研討會，特別邀請一羣對此有深切認識的專家和學者作出評價與討論。討論內容包括銀行業的競爭，資本市場的發展，貨幣政策與聯繫匯率，以及金融市場的管制等問題。

出席討論會的講者包括：銀行監理專員——霍禮義先生（MR RFELL）、副金融事務司——任志剛先生，香港華商銀行公會主席及香港東亞銀行董事總經理——李國寶先生、浸會學院商管系首席講師——何妍基博士、副證券監理專員——梅輝寶先生（MR·DJM URPHY）、美國時富運通財務公司高級副總裁兼接受存款公司公會主席——林孝信先生、英國城市大學銀行及國際財務中心主任——（MR·E·RES）、匯豐銀行財務部助理總經理——（MR·K·WHITSON）及唯高達香港公司董事——（MR·HN·HOSENALLY）等。預料參加者必定踴躍。欲知詳情及參加辦法，請電三——九八四四〇〇與張鉅賢或何道明聯絡。

巴西有條件限制出口

凍肉市道好轉

公平行黃寶漢指出市道較佳是受飲食業生意增加所支持，目前凍肉價格多呈貨疏價倚，巴西為壓抑通脹，要凍牛肉存量在十二萬噸以上才准輸出。

（特訊）飲食業生意有好轉，刺激凍肉銷流出加速，由於港市存貨較疏，兼且一些新報盤價提高，致令大部份凍肉價格多見上升，其中尤以巴西局部限制出口，對凍牛肉新盤價向上調升影響力較大。

據公平行董事經理黃寶漢表示：最近飲食業生意普遍增旺，也帶動凍肉銷市好轉，只是現時存貨疏薄，而新盤價卻上升，業內生意雖不俗，惟部份凍肉目前批銷價卻跟不上新盤之成本價，由於有新貨陸續沖場，因此近期凍肉批價一般皆有上升，升幅約在一成左右，其中只有雞脾等凍雞類凍肉在美國存貨有積壓下而來價調低，也使港市凍鷄類凍肉價格不升反跌。

黃氏稱：目前凍肉市道較突出的消息是巴西凍牛肉出口再有限度受到管制，其方式是巴西國內之凍牛肉存量要超過十二萬噸以外之數量才可出口，此方式是壓抑當地通脹，避免過量出口會引致當地價格上升，在此情況下，巴西可供出口之凍牛肉頓呈減少，除令巴西凍牛肉報來之新盤上升外，鳥拉圭及阿根廷之新盤也跟漲，漲幅約在百分之八至十之間，而目前新盤價已達本地批價水平，換言日後新訂貨沖場時，凍牛肉批價有上升之壓力，特別是現時港市存貨疏，更易受新貨價升跌之影響。

黃寶漢指出：最近大陸鄰近本港地區出現水災，令到瓜菜及禽畜供應受影響，以致價格也見上升，此現象對本港凍肉市場也有一定幫助，故此除飲食業對凍肉需求有所增加外，家庭方面消費也可望增加，但以目前本港經濟表現穩好而言，今年內凍肉銷市應有較佳之表現。

期豆交投減

市況尚穩·全日共成一千三百七十九手，造價微跌。

（特訊）昨（廿九）日香港期貨交易所大豆期貨交投減少，市況尚穩，全日共成一千三百七十九手，較上日減少三千八百二十六手，造價微跌。

六月份大豆合約開收市價同報一三一點四元，共成三百一十五手，七月份開市一三一點四元，收市一二九點八元，共成五十一手，八月份開市一三一點八元，收市一三〇點八元，共成四十八手，九月份開市一三二點二元，收市一三一點八元，共成九十二手，十月份開市一三二點二元，收市一三二元，共成三百六十三手，十一月份開收市價均為一三一點八元，共成五百一十手。

紐國民銀行

減基本貸息

（特訊）威靈頓廿九日消息：紐西蘭國民銀行公佈，該行基本貸款利率由六月十五日開始由現行的廿三厘減為廿一厘半。

該行的公佈指出：減息是因應近數週市場利率下跌的趨勢，該行其他各類貸款及存款利率亦同時減降。

紐西蘭銀行則於上月公佈將基本貸息，由廿三厘減為廿二厘。

澳紐銀行及西太平洋銀行（其他兩大紐西蘭商業銀行）的基本貸款利率目前仍為廿三厘。

華僑日報教助會 請解善囊

電子廠接單至年尾

今年出口料增三成

歐洲市場表現最好，港元對歐洲貨幣下跌是主要利好因素。中國內地市場將繼續放緩。

（現訊）華潤貿易諮詢公司出版的「香港市場」週刊稱：香港電子產品製造業今年持續看好，出口值將比去年增加二至三成。

該週刊引述香港電子協會主席、實力電子廠負責人洪建生表示，現時香港大型電子廠所接獲來自歐美的訂單，已排至今年十二月份，而一般廠商手頭亦持有四個月的訂單。

洪建生稱：今年幾個市場對香港電子產品的需求趨勢與去年大致相同，即歐洲、美國、日本將持續暢旺，但中國內地的需求量則繼續放緩。

他認為港製電子產品今年在美國的銷量會平穩增長。而歐洲共同市場去年有急速增長，主要是港元跟隨美元對歐洲貨幣貶值，使香港電子產品在歐洲競爭力加強，加上歐洲共市去年放寬了電話機入口的限制，這些有利因素今年繼續存在，預料今年港產出口值將再激增三成。至於日本市場，洪建生指出，真正由本地廠商出口日本的電子產品並沒有顯著增加，目前主要現象是年來日本大型電子廠在港設廠投資，擴大生產，然後將製成品運回日本。

他表示，中國內地市場對香港電子產品吸納量減退，主要是內地收緊外匯政策，由於今年內地繼續執行這個政策，故對這個市場未敢樂觀。另方面，雖然南韓及台灣近年在電子工業上迅速崛起，但由於香港電子產品到內地進行部份加工，成本約較台灣低百分十，較南韓低百分六至八，因此香港產品在國際市場上仍有一定競爭能力。

路邊沙龍

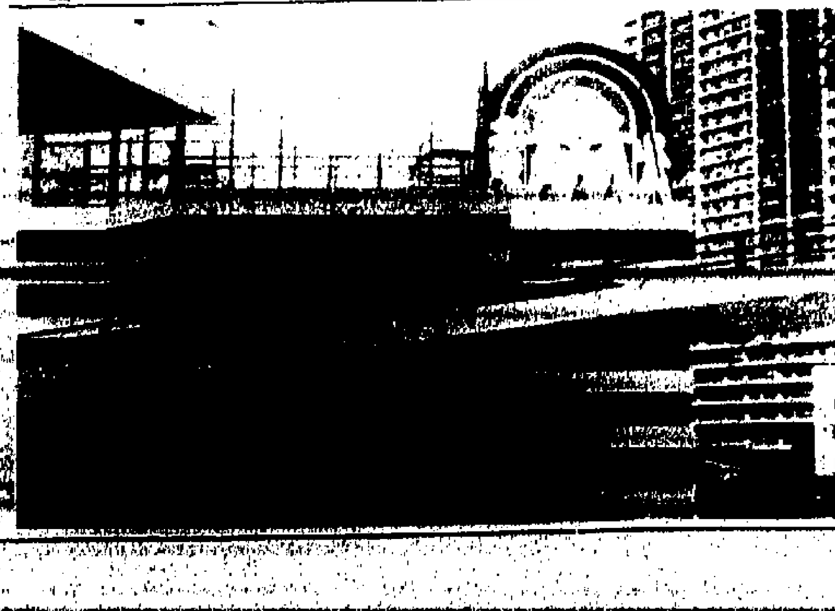
新社區中心

—圖·文·郭立—

港督衛奕信爵士今（卅）日上午十一時十五分，作就職以來，第一次爲民間機構主持剪綵開幕。

此在衛督史上首次之剪綵禮乃在灣仔及水渠街「聖雅各福羣會」之多元化社區中心大廈。

在目前，灣仔區方面算是最大與事工最多的巨型機構，特別對老人，成人方面的工作，新廈原本於去年十二月十三日已邀得尤德爵士主持，不幸僅差數日因尤氏仙逝而改期，否則亦爲尤氏最後一次之剪綵。



本港新聞

恐立先例構成沉重負担 港府拒資助九千萬
[illegible]

（特訊）港府拒絕撥款九千萬元，協助東華三院支付其屬下職工之退休金。東華三院董事局對政府之決定表示失望。

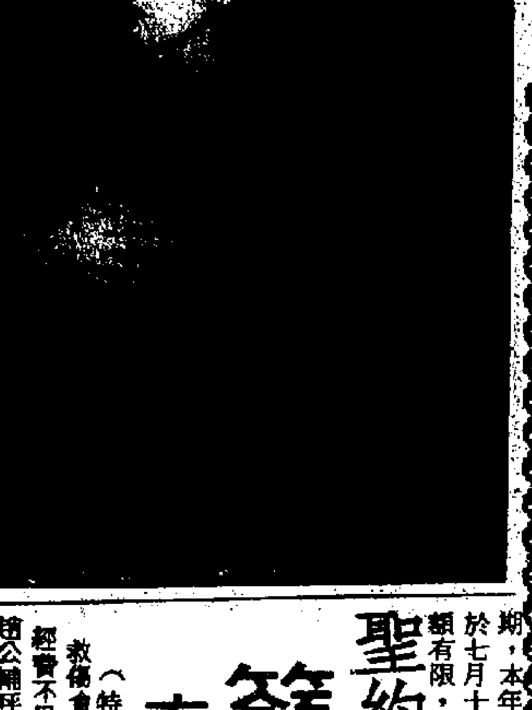
東華三院主席劉實詠琴與另外兩位董事，昨日到布政司署與財務科官員開會，討論解決東華三院員工退休金不足事宜。會後劉實詠琴透露，財政科官員以原則為理由，拒絕該院要求之九千萬元資助。政府担心今次撥款資助東華三院，會造成先例，其他志願機構若有類似困難時，會向政府提出同樣要求，令政府財政負担增加。

隨後，劉太召開東華三院董事局會議，匯報剛與財政科商討後之結果。該局成員對政府拒絕資助感到失望。劉太表示將於下週二召集該院職工，解釋今次經過。

劉太重申會儘量向各方面爭取，發還員工應得之退休金總數。東華三院以慈年服務社會為週由，員工部份薪酬亦由政府資助，因此，對於今次基金不足之困難，希望獲得政府撥款協助解決。

財政科官員提議東華三院用貸款形式，向政府借取該筆九千萬元之數額，劉太認為衡量現時三院之財政狀況，實不能承担這項龐大而長遠之債項。故此，董事局不打算接納財政科之提議。

劉實詠琴稱，財務科拒絕他們之建議後，暫時董事局仍未有進一步決定。不過，她了解現時基金短缺之嚴重性，須儘早解決，以免程度惡化。（續）



行政首長主持立法機關 諮會討論正反意見 下月內可提交報告

（特訊）基本法諮詢委員會政制專責小組轄下行政機關的組成與職權工作組，昨日就行政長官作立法機關之主席職權，提出正反意見。工作組報告，得於六月份內完成。

該工作組的正、副召集人分別為曾宏威及徐是雄，但由於他們兩人有事，故由高寶覺担任代召集人。

高寶覺表示：工作組討論文件中有關行政長官作立法機關之主席，贊成意見認為可保證立法機關制訂的法律將不會違反聯合聲明，而且由行政長主持立法機關會議將有助於行政及立法機關的溝通和協調。

但是，他說：反對的意見指這將導致行政長官的權力過大，對社會的發展不利，亦有違行政、立法互相制衡的原則，而且，行政長官工作將會極之繁忙，故不適宜再兼任立法機關的主席。

至於解散立法機關，高寶覺指出：贊成意見認為這可保證立法機關不會做出違背聯合聲明的事情，及可視為對立法機關一種制衡力量。

反對意見則認為：聯合聲明提及立法機關由選舉產生，如果行政長官可以解散立法機關，將會使香港政治架構變得不穩定，並賦予他過大的權力。

有關否決立法機關通過的法案，贊成意見指出：如果行政長官有權否決立法機關通過的法案，而立法局又可再以大多數票否決行政長官的決定，兩者便可以互相制衡。而且，立法機關通過的法案將由行政長官執行，故他應該有權批准或否決該項決議，否則他執行時便會產生矛盾。

不過，反對意見認為，聯合聲明提到立法機關根據基本法規定依照法定程序制定法律，報請人大常委會備案便行，故行政長官便沒有權批准或否定立法機關所通過的法律。而且，這便有違三權分立的原則。

另外，行政長官的其他職權還包括：批准立法機關通過的法案、行政長官每年向立法機關作施政報告及在有需要時出席立法機關之會議，解答立法議員對政策的詢問。

高寶覺表示：工作組將會在六月份內完成討論報告，然後交政制專責小組討論通過。（續）

中貿高級課程 七月十三開課

（港訊）為配合中國對外開放政策及中港日益密切的關係，香港管理專業協會與廣州暨南大學特區、港澳經濟研究所聯合舉辦「中國貿易高級文憑課程」。

為使學員逐步掌握對華貿易的知識，本課程將分為十二講，分別涵蓋三個主要範圍。首先是使學員掌握貿易經營、市場拓展及對華投資最重要的知識及技巧；第二是使學員全面了解中國的市場環境，及拓展中國貿易與投資的策略與步驟；第三步將集中研究經濟特區及開放城市的獨特經濟及投資環境，及在特區拓展貿易與投資的具體問題。

為加強學員對各種科目的了解及維持教育質素，每學員均需完成指定之習作，例案研究、專題研究、論文或期終考試。

為配合實地了解及考察，部份與經濟特區有關的學科、或會在週末及週日安排在深圳、蛇口及珠海等鄰近香港的特區上課，使學員更切身處地認識經濟特區的情況及業務運作，從而更有效地掌握與發揮中港貿易及經濟交流的機會，及制訂更適時適地的營銷及投資策略。

「中國貿易高級文憑」課程每年分三個學期，本年度第二學期將於七月十三日開課，名額有限，報名從速。詳情請電五─七四九三四六與管理專業協會秘書處聯絡。

國際特赦會譴責 柬埔寨踐踏人權 千萬政治犯受虐待

（特訊）國際特赦會香港分會與其他世界分會對柬埔寨之違反人權表示譴責。

據今日國際特赦會發表之一項新報告，數以千萬計之政治犯在柬埔寨未經審訊入獄多年，慘遭虐待。

國際特赦會報導謂：這些政治犯是受到柬埔寨及越南人員拘留及施行酷刑，在數千政治犯中，並非全部是前政府人員或軍人，而是包括了農夫、漁民、工人、教師及甚至僧侶。

施酷刑目的是獲取反政府份子的線索，或者迫令「自白」。自從一九八三年以使，只有一次政治審訊。

報告又指出，卅四名獄犯經審問後死去，大部份是由於行刑時創傷未獲適當醫療，也由於獄中衛生條件太差或缺乏食品而引致的。

一位國際特赦會發言人謂該組織會多次向柬埔寨呼籲終止迫害，但未獲回應。

國際特赦會積極關注柬埔寨人權被踐踏事件超過十年。在一九七五至一九七九年間，對紅色高棉政府之濫殺酷刑曾作公開報導。

官地好價大市不衰

工商 股市 錢長

昨天官地拍賣，三幅官地，全皆賣了個好價錢。其中，最矚目的，當然是中區舊消防局地區。

「恒生銀行」集團在志在必得的情況下加上了華資集團的「要路」，其進入決勝階段時的對手，只剩下日本財團而已。最終，「恒生銀行」集團以八億四千萬港元，奪得這幅中區地王。

事後地產界人士表示：「恒生銀行」集團購得了相連地，對於該公司的發展來講，大有帮助，而另方面，因為成價可觀，將會大大地刺激起地產的市道。

雖然，「恒生銀行」集團以八億四千萬元之高價投得，但若對手繼續打下去，業內人士估計，就算去到九億元至十億元之間，「恒生銀行」集團也一定仍不會放棄競投的。

事實上，昨天「恒生銀行」集團派出了現在主持「永安」的重臣掄舉材押陣競投，這已經表明了其志在必得的決心。

中區舊消防局地皮，昨天以八億四千萬元成交，平均每呎地價為三萬七千一百九十六元，而樓面價則平均每呎達到二千四百八十元，若加上建築費、圖則費及利息的話，則其樓面成本價達到平均每呎三千元左右，成為一個紅綫。

這次投地出現的高價，刺激起了地產市道、股市之餘，對於手上持大量儲備土地的上市地產公司，十分有利，例如：「信地」「恒基」「新鴻基地產」「恒基」「長實」「新世界」「恒隆」等，其手上擁有大量土地，而這些土地的市值，正因為這一次的地價上漲，而有所大增，則這些公司的賬面資本值，也就相對地增加。因而這些公司的前景會更佳。

雖然，昨天股市出現尾市的技術回吐，但估計下週大市會出現強而有力的反彈。

獎勵傷健旅遊 名額三十個免費遊北京 港姐吳婉芳隨團任領隊

（特訊）本港兩個機構，聯合主辦「香港傷健人士旅遊獎勵計劃」，名額三十人，即日公開接受申請。

康泰旅行社董事總經理黃士心，昨日在記者會說：「為了獎勵及表揚對促進傷健融合，作出貢獻之傷殘及健全人士，康泰旅行社、香港傷健協會聯合主辦「傷健同樂一家親」，身心康泰北京遊」傷健人士旅遊獎勵計劃，提供本港傷健人士免費同遊北京的機會，藉以促進雙方互相合作，溝通及了解，該計劃更獲得歡樂今宵協辦。

此次旅遊獎勵計劃誠聘下列四位社會知名人士担任名譽贊助人：立法局議員廖烈科，社會福利署長黃錢其濂，香港傷健協會名譽會長李鈞洪及無綫電視總經理陳慶祥。

康泰旅行社及香港傷健協會昨日舉行記者招待會，介紹「傷健同樂一家親，身心康泰北京遊」旅遊獎勵計劃之有關詳情。

是次旅遊獎勵計劃由五月三十日起公開接受申請，截止日期為下月二十四日，由復康界人士組成之評選團選出三十名傷健人士，享受由主辦機構安排之免費旅遊北京七天之優待。

傷健北京遊定於九月五日出發，八六年港姐吳婉芳將隨團出發，担任榮譽領隊，歡樂今宵外景組負責拍攝北京遊的全部過程，並將剪輯成十五分鐘的特輯於歡樂今宵節目內播出，以報導此項有意義之社會活動。

有關香港傷健旅遊獎勵計劃之詳細查詢，可致電香港傷健協會總辦事處（五─一四一六一）及電康泰旅行社總社（五─二二一五五六）。

圖示：「香港傷健人士旅遊獎勵計劃」記者會，右起：立法局議員廖烈科、康泰旅行社董事總經理黃士心、及香港傷健協會名譽會長李鈞洪。（本報記者攝）

聖約翰救傷會經費不足 籲請公眾捐欵 充裕擴展服務社會資源

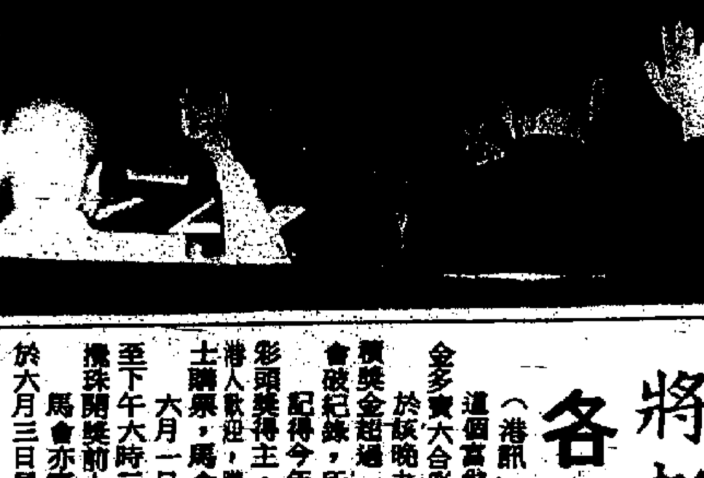
（特訊）基於聖約翰救傷會暨救傷隊出現經費不足，救傷隊總監趙公輔呼籲市民，以實際及慷慨的態度，在經濟上支持聖約翰男女見習隊伍。

趙氏表示：該會將於來年再度向社會福利處申請增加資助，希望獲得約五百餘萬欵項，以拓展男女見習隊及其服務範圍，他同時透露，該會總部計劃重建，以配合實際需要。

香港聖約翰救傷會暨救傷隊昨午舉行周年大會，由港督衛奕信爵士主持，聖約翰機構主席馬登在會中呈交之年報中表示：該機構雖然獲得政府資助及其他方面之捐欵，但仍須極度節約，避免赤字出現，因此，去年有少額盈餘。

在年報中，馬登謂隸屬香港聖約翰救傷隊之男女見習隊，多年[illegible]動用儲備基金之欵項，在過往兩年，竟要以彌補赤字，目前儲備基金餘欵約為三十萬，聖約翰機構曾向社會福利處申請增加補助男女見習隊伍，但申請未被接受。

由於經費不足，聖約翰在發展急救及維持公眾秩序，與及其他社會服務時，深感困難。（載）



圖示：港督衛奕信爵士昨日以香港聖約翰救傷會會長身份主持該會的週年大會。

香港中國各具優勢 互惠互利緊密合作 有助國際市場競爭

（特訊）為應付國際市場的劇烈競爭，香港與中國應緊密合作，互惠互利，增強雙方的競爭力。

中國對外經濟貿易部國際貿易研究所所長張培基昨日出席「中國對外貿易研討會」中表示，中國與香港各有優勢，香港所有消息靈通，熟悉國際市場，國際金融業務發達，亦擁有自己的銷售渠道，豐富的管理經驗，這都是中國大陸所不足，不過，中國貨源豐富，勞動力充足，有相當工業基礎和科技力量，若能將港的優勢結合一起，共同發展，將有可能在世界市場的競爭中取勝。

對此，中國對外經貿部國際貿研究所副所長唐榮謙表示，香港與中國貿易是同步發展的，就以中國對香港出口來說，從八一至八六年的平均速度來看，中國對香港出口為百分之九點四，不僅超過了香港出口速度，亦高於中國出口速度，這說明香港在中國貿易中地位和作用的進一步加強。

他又說，香港作為中國外貿市場在中國出口中所佔比重，是不斷的增加，據數字顯示，八一至八六年，香港在大陸出口中所佔比重為百分之二十七點七，在香港轉口貿易方面，香港的轉口貿易對中國的對外貿易的作用也非常重要。在八五年，自香港轉口進入大陸市場的貨品，佔大陸進口總值百分之十五，其中整套設備及技術進口，汽車、輕工機械、及電機設備等，九項佔百分之八，該九項貨品在自香港進口總值中佔百分之五十三點三。（華）

下週二端午金多寶 將誕生二千萬富翁 各投注站延長時間

（港訊）一個二千萬富翁，將於下星期二誕生！

這個富翁可能是你，如果你獨享於六月二日攪珠開彩的端午節金多寶大合彩頭獎獎金的話。

於該晚九時攪珠開彩的六合彩，將包括金多寶彩金，現時已累積獎金超過一千五百四十萬元，加上該期購票肯定踴躍，投注額或會破紀錄，所以頭獎彩金估計將超過二千三百萬元。

記得今年的二月廿七日，有九位市民成為農曆新年金多寶大合彩頭獎得主，分享超過二千三百萬元獎金。大合彩金多寶一直極受港人歡迎，購票人士[illegible]，相信這次也不例外。為方便公衆人士購票，馬會特別延長各場外投注處及電話投注中心的辦公時間。

六月一日為公衆假期，各場外投注處及電話投注中心均會開放至下午六時三十分，而於六月二日則開放至晚上八時四十五分，即攪珠開獎前十五分鐘為止。

馬會亦宣佈將是次之頭獎或二獎超過五百萬元者，則得獎者須於六月三日星期三上午九時至下午五時，致電一八一七向馬會登記。

夏季是個雨水充盈的季節，但願它也爲你帶來大筆財富。

特惠船套票 便旅遊離島 每程至少節省元二

（港訊）油麻地小輪公司為鼓勵市民在非假日時期往離島旅遊，又加上往返離島居住之市民增加，人士衆多，而港外綫碼頭之設備不足，以致來往離島區之搭客需在碼頭外輪候購票之麻煩，故該公司將由六月二日（星期三）起，採用特惠渡輪套票計劃，不但可方便乘客以一票兩用之方法，乘搭渡輪來往九龍、屯門及荃灣至離島。收費方面以特惠價錢發售：來往九龍至離島（長洲或梅窩或坪洲）之單程票價祇收五元正：屯門至離島（長洲或梅窩或坪洲）之單程票價九元正；又荃灣至離島（長洲或梅窩或坪洲）之單程票價則祇收六元正。

此套票計劃可爲搭客節省每程一元二角至四元五角不等之交通費。在試辦期間，此計劃祇限成人於週日（星期一至星期五）內適用（公衆假期除外），而搭客可在使用日期前六天內，到下列各售票處預購：

港內綫碼頭售票處：官塘、九龍城、紅磡、佐敦道、大角咀、深水埗、三家村、荃灣及屯門。

港外碼頭售票處：長洲、梅窩、坪洲。

又該公司宣佈，由於六月六及七日（星期六及星期日）在尖沙咀東部海濱公園海傍舉辦香港國際龍舟邀請賽，故行走尖東至北角及尖東至中環之兩條飛翔船航綫，暫停行走兩天，六月八日（星期一）即恢復正常服務。

清潔香港運動 五十萬個標貼 今日發派市民

（港訊）大約二千名教育署公益少年團團員，今日在港九新界免費派發五十萬個保持香港清潔運動標貼予市民。

該標貼上印有本年度保持香港清潔運動宣傳口號「一於響應，保持香港清潔」。

市政局──區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人表示，舉辦響應日的目的，是要培養及加強本港市民對於保持環境清潔的社會意識。他呼籲市民貼上標貼以表示對清潔運動支持。

發言人強調，響應日活動並非籌款運動。

他說：「響應日活動只是聯合委員會所舉辦一連串宣傳活動中的其中一項，旨在喚起市民注意保持香港清潔。」

「因此，當市民今日街上收到標貼時，並不需要付出分文。」

尚有港聞消息刊在第三張第二頁。

歡迎港信徒參加 十五屆中信大會

（港訊）第十五屆全球中國基督徒大會定十月七日在台灣舉行，地點在環亞大飯店爲期兩天，大會委員香港區有劉梅軒長老、陳濟源執事、李武凡牧師等將組香港代表團參加，會後參加雙十國慶大典。

據李牧師表示，每屆大會都有世界各地區信徒出席，本港代表團，將由劉梅軒長老任團長，歡迎各信徒報名，詳情可電H七八七三七四主恩社洽。

時代節拍實踐 豐田會所主辦

（港訊）青年會豐田會所將於六月十六日至八月，逢星期二、五晚上八時至九時半舉辦「時代節拍實踐計劃」，透過課程及實習培養青少年領導才能，社區服務及參與意識。內容及形式多樣化，包括幻燈、講座、遊戲、小組分享、角色扮演及實習等。會員收費三十五元，非會員四十五元。歡迎中三或以上程度青少年參加。報名請到豐田（葵涌）社區中心四樓，詳情請電：三一─七七五六○三三。

食物衛生運動展開 籲飲食業防傳染病

（港訊）市政總署衛生人員在本年首季會出動超過一萬六千一百次，前往各食物場所視察。

其後，市政總署檢控經營者四百二十二宗。

市政局食物衛生委員會主席關展家昨日在八七年食物衛生運動開幕會上說。

他呼籲經營飲食行業人士全力合作，在將來臨的炎夏，提高警覺，在食物衛生方面繼續保持高標準。

他說：「炎夏開始，這個由市政局和區域市政局聯合主辦的全港運動正合時，旨在透過一連串研討會，教育從事飲食行業人士和食堂經營者食物衛生的主旨。」

今年運動的主題十分恰當，是「食物傳染病的預防」。

「這是向從事食物行業人士介紹，怎樣用適當方法處理食物可以幫助預防食物傳染病的傳播。」

關氏說，一個由文康市科衛生教育組特別為「食物傳染病的預防」而設立的二十四小時熱綫電話經已投入服務。

他說：「市民可致電五：八九一六四四三聯絡一個錄音訊息。他們亦可提出問題和留下聯絡電話號碼。」

「衛生教育組人員將會儘快回覆，及回答問題。熱綫電話將維持至八月底止。」

彩色華僑

華僑日報 逢星期日刊出

本期要目
• 林憶蓮深懂做人道理，不承認成梅艷芳勁敵
• 龍舟競渡慶端陽
• 製造龍舟講究技巧
• 秭歸屈原祠墓
• 東瀛快訊：筱山紀信鏡頭下的松田聖子
• 足跡遍天下：住在美國屋邨
• 劉嘉玲嫁後將息影：葉倩敏兒美嫻受捧
• 樸木雕刻藝術品──最新室內陳設
• 圍屋與間隔：設計得好有新鮮感
• 帝國大廈的高空飛人
• 流星能威脅太空船嗎
• 植物變動物：花木造形趣味多
• 不要把秀臉變成面具：化妝要注意那些事

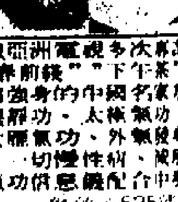
商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

楊達人授 氣功靜坐 初級 中級

啓發潛能修靜坐，防衰保赤練氣功，欲私人特約個別教授（時間另訂）可早至午電K八九七四七一楊師洽。集體教授香港中區通善壇福利中心。初級本月三十日星期六下午三時開。中級六月二日星期二下午六時半開。查詢電話五─四四七○九一陳姑娘。

名家氣功



移民佳音

加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。

投資額僅為加幣25,000─30,000 可協辦移民申請手續有意請電5─8153330洽

掌紋命理 黃掌原

紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 歷收實用 平民價錢 香港英皇道45號9B 電話五70736 歡迎預約

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

整形美容 請到東京美容整形中心

賽龍奪錦端午遊

乘特備遊艇暢遊維多利亞港
瀏覽佛堂門大廟參神保安康
鯉魚門海鮮酒家享豐富午宴
舉辦趣味遊戲共渡歡樂佳節
觀賞龍舟競渡場面熱鬧刺激
船上進食特色應節巧手甜點
送贈七海旅遊之寶人人有份

日期：一九八七年五月卅一日
時間：上午九時十五分
費用：每位HK$155

報名處
七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大厦1802室 5─413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3─910605

本港新聞

民匯處搜集綠皮書民意

三公司投標

民意調查

兩個星期內委出負責調查公司

旺角區會設小組收集居民意見

區議員定期列席分區會聽民意

（特訊）民意匯集處將於九月底前，分別進行兩次民意調查，民匯處專員許雄會表示，將交由獨立的私人公司負責，而昨日共收到三份投標。

民匯處發言人表示，三份投標的公司均爲本港開設的調查機構，至於由那間公司投標，則不願透露。

發言人又稱，民匯處將於兩個星期之內決定負責調查的公司。（婉）

（特訊）旺角區議會昨日舉行內務會議，通過成立工作小組，收集區內廿萬居民對八七政制檢討綠皮書的意見，區議員還會定期在分區會上聽取意見。

旺角區議會主席仇振輝表示：區議會全體十七名區議員將加入工作小組，而收集意見的對象，將達六個分區委員會、校長會、婦女界組織，區內團體及街坊會等。

同時，爲了更加有效的收集意見，他說。區議員會定期坐於分區會內，聽取市民對綠皮書的意見。還打算召開居民大會、研討會及進行家訪。至於會進行幾多戶家訪，尚未決定。

仇振輝稱：收集得到的意見，如與區議員相同，則會作爲區議會對綠皮書意見的共識，不同的意見，便會逐一列出。（挺）

已派綠皮書57萬二千本

港九各處次日派廿八萬七千本

（特訊）港府昨日在港九多個地點派發了二十八萬七千份政制檢討綠皮書，包括廿三萬四千份中文本和五萬三千份英文本。

連同過去數天的數字，截至昨日爲止，港府總共派發了五十七萬二千六百本綠皮書，其中中文本佔了四份三左右，共派出四十三萬六千九百份；而英文本則共派出十四萬五千七百份。

保安司簡法新（中）在大會主席張炳華陪同下，頒發漁民之父紀念盃予大龍冠軍筲箕灣金龍隊代表。（本報記者攝）

柴灣率先賽龍賀節

健兒不受天氣影响

筲箕灣金龍奪漁民大龍生力盃

中龍漁民聯會盃賽深灣柴灣雙冠軍

（特訊）柴灣區丁卯年端陽龍舟大賽昨日在天氣欠佳下，於柴灣貨物起卸區率先舉行，而各參賽隊伍更悉力以赴，力予上游。

二十四隊健兒角逐中在漁民聯會盃，中龍社團邀請賽及漁民大龍大生盃等三項比賽，而壓軸戲是大龍競賽，吸引數千名漁民等市民在屋上圍觀。

經過連番激鬥後，筲箕灣金龍勇奪漁民大龍生力盃，並兼獲贈「漁民之父紀念杯」一只，亞軍爲柴灣生力怡龍，季，殿軍分則由香港仔聯漁龍（一）及柴灣生力龍。

至於中龍漁民聯會盃賽更出現兩龍同時衝線，結果大會只好判斷深灣與柴灣雙冠軍，但經抽簽後深灣獲「漁民聯主席盃」的一年擁有權，南丁島只能屈居季席。

在中龍社團邀請賽中共有六隊參加，經多番爭逐後，港燈技壓新興群與電話公司而榮登榜首，亞季軍則由新興群電話公司平分。

賽後，並由保安司簡法新主持頒發獎盃及錦旗與優勝隊伍，參賽之十艘十龍隊伍代表在謝民手中接獲錦旗後便隨手揮舞，以謝保安司的蒞臨。

柴灣區端陽龍舟大賽經已舉辦多年，每年無論在任何惡劣環境下都會舉辦，自從漁民之父花維路去世後，頒獎前再然「龍舟歌」獻唱，然而，主辦當局爲紀念花維路的表現，特別設立漁民之父紀念盃，讓榮獲大龍冠軍能享有此紀念盃，假若三年連續奪魁便可永久擁有。

昨日的龍舟競渡是由柴灣漁民娛樂會主辦，東區政務處協辦，東區區議會、香港生力啤酒廠聯合贊助。出席觀禮的嘉賓還有漁民聯會主席黎國駒，大會主席張炳華、東區政務專員楊耀賓，區議會主席岑才生、區議員李廣林、容馬珮兒、林德安、沈志堅、丁毓珠、容馬珊兒。

區議員政制綠皮書座談會十人出席

實施部長制增政治責任

黃宏發謂未達聯合聲明

（特訊）東區區議員石貴春昨晚發起一個區議員對政制綠皮書的座談會，並邀請立法局議員黃宏發及學者黃學海主講，但僅有約十位議員出席，反應似乎不積極。

立法局議員黃宏發指出：今後政制綠皮書爭其名爲全面檢討，其實根本無涉及行政立法兩局的關係，可能這問題過於敏感故沒有列出。加上中國方面對行政立法關係的看法有誤解。

他表示香港應該在考慮選舉制度轉變之前，可研究部長制，使其能個別負上政治責任，而現時行政立法兩局均有制衡作用。

但美中不足的是行政機關組成人員全是公務員，故他們只能負上行政責任，並非肩負政治責任，反之，此重責會由政府自我承担。

他深信既然本港已有自由制度，特別是行政人員可政治化起來，使彼等有政治責任。至於在綠皮書一百六十三段中的四（A）增加官守議員數目，在英式議會制度下可增加官守議員人數，不過，可由政府委任一些議員担任，甚至公務員辭去現職後由政府委任爲政治性官員，使他們可以負責政治責任。

他坦言綠皮書並無全面檢討，尤其在行政立法兩局關係方面，他基本上不贊成八四年的綠皮書由立法局互選數人入行政局，此外，設立部長制根本無違反中英聯合聲明內容。

學者黃學海個人認爲八七年綠皮書更詳細，政府對民意也相當尊重，八四年政府作出承諾，請在八八年考慮有直選，在綠皮書也有列出。

他指出在八四年公佈的綠皮書正處於中英談判期，故僅是香港單方面的意見，但今時今日，本港政制發展必須配合基本法。

昨日出席座談會的議員分別有石貴春、余臏光、阮其江、黎兆森、鍾易安、陳懸芳陳偉宏。（輝）

黎兆森贊同配合基本法

強調加強信心繁榮穩定

（港訊）東區區議員黎兆森，就代議政制發展檢討綠皮書，發表初步意見。

黎兆森說，落實執行中英聯合聲明，順利過渡到九七，代議政制的發展，必須配合基本法，這是合情合理的事，基本法有諮詢委員會反映意見，港人實成有比例的直選的話，想必基本法會符合港人的意願，政制象徵主權，過渡期政制，不宜急於求變，要變應以基本法爲依歸，實事求是，加強港人的信心，加強中英的友好關係，爲香港繁榮穩定創造局面。

黎國雄指綠皮書不負責

不滿意未檢討兩局關係

（港訊）中西區區議員黎國雄對剛發表的一九八七年代議政制發展檢討綠皮書中，只提及立法、市政及區議會的職權和彼此的關係而不對行政局及兩局關係作檢討，表示不滿，他認爲這種做法會誤導市民，以爲代議制就只不過是所謂「三重架構」的問題。

黎國雄議員稱，雖然綠皮書已經不偏不倚地提供多種選擇，但却對八四年白皮書的承諾避而不談，是一種不負責任的做法，他認爲就算這個檢討只限於現行憲制架構範圍內進行，並以顧及中英聯合聲明爲原則，亦應同公衆交持不將行政局及兩局關係、部長制等重大問題列入檢討範圍的原因；況且，就算不打算在八八年有改變，港府亦可提議九七年前的改革進程，提供可行的方法去令立法局循序漸進地變成全由選舉產生，並將正視行政局的地位及職權，以便與將來的基本法銜接，實踐聯合聲明的所謂「行政機關對立法機關負責」的構想，而綠皮書對這方面避而不談，怎算得「顧及中英聯合聲明的規定」，黎國雄議員甚至認爲今次的檢討更有違聯合聲明的精神，因爲不正視兩局的問題就不能令香港實行高度自治。

黎國雄議員雖然對綠皮書的檢討範圍表示不滿，但亦促請香港市民就已提出各點實施表示意見。

論電檢條例

論壇

太平山學會行政秘書　李順威

電檢條例草案已在諮詢階段，草案的誕生與過去數十年港府在沒有足夠法律基礎下進行電影審查被發現有關。電檢草案有着重於賦予政府法定權力以審查電影的作用。本文不打算討論做成電檢條例草案的背景，只就着電檢條例的部份內容作出討論。

電檢條例草案最具爭議的地方分別爲電影三級制及政治審查的部份。本文集中討論政治審查的問題。條例草案有關政治審查的部份主要是第九條第二點C項——決定任何影片是否適宜放映時，檢查員應考慮「影片是否可能使香港與其他地區良好關係受損及可能受損的程度」。條例草案有關此條的中英文版本有着字眼上的分別。英文條文的直譯應爲「可能使香港與其他地區良好關係嚴重受損及可能受損的程度。」英文版本另有着嚴重二字的。

政府人員曾公開解釋政治審查條文的必要性：（一）香港是依靠出口貿易的經濟體系，如果因電影問題與其他地區發生冲突，便會影響香港的經濟民生；（二）香港已踏入過渡期，必須小心從事，尊重現實。以上二點解釋是似是而非的論點，首先，香港依靠外貿是衆所週知的，但不能由此引出政治審查的必然性，因爲以此推論，香港人的任何說話，只要有可能影響與鄰近國家關係便須要受到審查；那時言論及思想自由將會大受影響。實際上，維持香港與其他國家的良好關係是肯定的。但不應在沒有準則及條件下運用空泛的條例來達到此目的。根據現時的條文，什麼是可能影響，什麼是嚴重影響，什麼是受損程度都是極難介定的很難鑑定客觀標準的。作者覺得有關條文應該寫得具體及仔細，例如祇在證明電影有誤導，蔑視或侮辱其他國家或地方的情形才可以受到刪剪或禁映。換句話說，透過具體的條文規定祇在主觀失實等情況下才可禁映，而非因爲不同政治觀點而作出刪剪。

第二點的說法是非常含糊的解釋。這樣子的解釋容易令人產生一種感覺——政府希望港人「識做」，不要亂說有關中國問題。實際上，香港以前的電影刪剪，不少是以中國大陸有關的。政府的提法有使人更加相信條例草案的政治意識。但是，這樣子的做法是很不應該的。首先，中國領導人本身也曾說過香港人將來可以罵共產黨，只是不付諸行動便可以了。拍電影是一種言論或行動是值得討論的問題。但電影內容涉及的東西應是言論的層次。太過「識做」可能只是「擦鞋」或自我檢查的提早實施而已。

整體來說，賦予政府適當的權力以應付因電影內容產生於其他地區不良關係的原則是可以接受的。但政府可以引用權力的條件應是局限於電影內容有失實或惡意侮辱等具體情況，而不應引申爲政治觀點的政治審查。否則此例一開，便會後患無窮。

此外，條例草案的個別地方亦應有修改或介定必要。例如第九項第三點A項的中英文版本有着出入——中文本是「影片所產生的一般影響」，但英文本的意思則可理解爲「影片的整體性影響」或「整套影片的影響」。條例草案第九項第三點D項說及政府就電影播出的地點及時間作出審查，據政府人員的解釋只是爲着某些特殊影片的通過而設，但有關條文應該解釋清楚及應該在另一新段重寫，以免誤導市民以爲政府除了政治觀點的審查權外，還有地點時間的審查權。最後，條例草案第十五條第六點B項賦予政府在「公共利益」之下可以撤回已發出的准許證，但「公衆利益」四字實太過廣泛，必須介定清楚。

職業訓練局

工業學院聘請夜學講師通告

代號	工業學院	地址
1.	摩理臣山工業學院	灣仔愛羣道六號。電話：5—745321
2.	葵涌工業學院	葵涌興盛道二十號 電話：0—246221
3.	觀塘工業學院	觀塘曉明街二十五號 電話：3—7274331
4.	黃克競工業學院	長沙灣荔枝角道七百零二號。電話：3—615161
5.	李惠利工業學院	九龍塘聯福道三十號。電話：3—383611
6.	屯門工業學院	屯門青雲路。電話：0—830066
7.	沙田工業學院	沙田源禾路二十一號。電話：0—6066227
8.	柴灣工業學院	柴灣杏花邨盛泰路。電話：5—432219（至六月二日） 5—8971011（由六月三日起）

各工業學院現招聘夜學講師於一九八七至八八年度教授下列各科目：

酒店經營及旅遊

學系／科目名稱	課程程度	學院
烹飪理論	技術員	4
日用食品知識	技術員	4
採購成本計算及控制	技術員	4
烹飪實習	技術員	4
人事管理	技術員	4
人際關係	技術員	4
旅遊學理論	技術員	4
處事態度訓練	技術員	4

商業

學系／科目名稱	課程程度	學院
英文	技術員	1,5,7,8
會計／成本會計	技術員／技工	1,2,5,6,7,8
組織與財務控制	技術員／技工	1,5
工商管理	技術員	1,5,6
管理學原理	技術員	1,5,7
銷售原理及實踐	技術員	1,5
市場學實踐／管理實務	技術員	1,5,6,7
商業法律／法律緒論	技術員	1,2,5,6,7,8
管理會計學	技術員	1,5
市場行爲研究	技術員	1
審計學	技術員	1,7
電子資料處理	技術員	1,2,5,6,7,8
打字／聽覺打字	技術員	1,5,6,8
保險學	技術員	1,8
經濟學／經濟	技術員／技工	2,5,6,7,8
人際關係	技術員	8
統計／商業統計學	技術員／技工	2,5,6,7
心態學	技術員	5,7
「必文氏」速記理論／速度	技術員	5,6,7,8
秘書實務	技術員	5,6
倉庫設計及物料處理	技術員	7
數學分析	技術員	5,6,7,8
高級會計	技術員	5
採購學	技術員	7
貨倉行政及存貨管理	技術員	7
商業知識	技術員	7
電腦應用	技術員	7
辦公室管理	技術員	7
組織行爲	技術員	7,8
英國法律簡介	技術員	8
督導學原理／督導技巧	技術員	8
工廠組織	技工	6,8
簿記	技工	2,6,7,8

營造

學系／科目名稱	課程程度	學院
屋宇裝備之行政管理	技術員	1
營造管理	技術員	1
傢具設計及繪圖	技術員	1
房屋管理法律	技術員	1
透視繪圖	技術員	1
屋邨社會服務	技術員	1
熱流體學	技術員	1
冶金學及混凝土工藝	技術員	4
混骨及土壤力學	技術員	4
氣體燃料應用科學	技工	4
英文傳達	技術員	6
營造繪圖	技術員	6
營造科學	技術員	6
營造工藝	技術員	6
組織及程序	技術員	6
營造材料學	技術員	6
地盤測量	技術員	6
營造會計	技術員	6
木工、喉管理論／工場實習	技工	6
工藝繪圖	技工	6
地盤管理	技工	6
科學及計算	技工	6

電機工程

學系／科目名稱	課程程度	學院
電子學	技術員／技工	1,4,6,8
電機及電子原理	技術員／技工	1,3,6,7,8
電訊系統	技術員	1,2,3,7,8
無綫電及傳輸系統	技術員	1,2,6,8
電腦應用	技術員	1,2,4,6,7,8
微型電子系統	技術員	1,2,3,8
數字技術／數字電子學	技術員／技工	1,2,3,8
語文及資料傳達	技術員	1,2,3,4,7,8
電器繪圖	技術員／技工	1,6
電器裝置工藝	技術員／技工	1,4,6,7,8
電力學	技術員	1,2
電機學	技術員	1
數學	技術員	1,3,4,6,7,8
工程科學	技術員	1,4,6
微處理器概論	技術員	1,2,4,7
電路原理	技術員	1,7
品質控制	技術員	1,4,6,7,8
電工原理	技術員／技工	2,4,8
電器及機械工場工藝	技工	1,4,6
電器工場實習及工藝	技工	1,4,6,7,8
儀器及測量學	技工	8
應用電學	技工	1,6
工業應用英語	技工	1,2,4,8
電視原理	技工	1,3
無綫電原理	技工	1,7,8
音響設備原理	技工	1,3
錄影機原理	技工	1,3
工程科學及計算	技工	1,4,8
工業電子學	技工	3,6
微處理器及微型電腦的應用	技工	3,4,8
數字系統	技工	3
通迅學／系統	技工	3,8
電梯工藝	技工	4
電器用具維修	技工	4
電子／無綫電工場實習	技工	6
電氣工藝	技工	2,4,6

機械工程

學系／科目名稱	課程程度	學院
空氣調節及冷凝原理	技術員／技工	1,3,6
電工及電子學	技術員	1,2,3,4,5,6,7,8
語文及資料傳達	技術員	1,3,4,5,7,8
材料工藝學	技術員	1,3,3,4,7,8
製造工藝學	技術員	1,2,3,4,7,8
電腦應用	技術員	1,5,8
電腦輔助繪圖	技術員	1
流體動力工程	技術員	1
數學及統計學	技術員	2,3,4,7,8
應用力學	技術員	4,7
工場程序及材料	技術員	4,6,7,8
廠房及維修繪圖	技術員	4
儀器工藝／繪圖	技術員／技工	4
機械科學	技術員	5
廠房工藝／裝置及保養	技術員	4
應用儀器學	技術員	4
飛機科學及工藝學	技術員	5
航天工程工藝學	技術員	5
工程繪圖	技術員／技工	3,5,7,8
語文傳達學	技工	1,4,7,8
電工科學／機工科學	技工	1,3,4,6,7,8
科學及計算	技工	1,4,5,7,8
塑膠模繪圖及設計	技工	2,7
塑膠模工藝學／科學及計算	技工	2,5,7,8
工場工藝學	技工	3,4,5,6,7,8
模具繪圖及設計／科學及計算	技工	7
模具工藝學及實習	技工	5,7,8
焊接工藝學及實習	技工	7

文理工學

學系／科目名稱	課程程度	學院
統計學/描述統計學/統計學方法	技術員	5,7,8
英文	高中	5,6,7,8
數學/數學方法	技術員/高中	5,6,7,8
物理	高中	5,6,7,8
工程繪圖	高中	5,6,7,8
程序編算及電腦組織	技術員	7
美髮理論	技工	7
髮廊社交技巧	技工	7
美髮科學	技工	7
美術	技工	7
美髮實習	技工	7

工業技術

學系／科目名稱	課程程度	學院
造鞋技術	技術員/技工	5
鞋類格樣剪裁及設計	技術員/技工	5
造鞋原料應用/工場實習	技術員/技工	5
光學	技術員/技工	5
視覺生理學	技術員	5
光學材料應用/工場工藝	技術員/技工	5
眼科助理學	技術員	5
視覺機障學	技術員	5
金屬表面處理工藝/工場實習	技術員/技工	5
鍍鋅工藝	技工	5
化學	技工	5
基本電學及電子學	技工	5

印務

學系／科目名稱	課程程度	學院
印刷字體學	技術員	3
繪圖與印刷設計	技術員	3
攝影與印刷設計	技術員	3
版面設計	技術員	3
製作方法（印刷設計）	技術員	3
工業常識及傳達學	技術員/技工	3
印刷生產學	技術員	3
生產策劃及管制	技術員	3
印刷學基礎	技術員/技工	3
印刷材料學	技術員	3
企業組織	技術員	3
版面設計及編劃	技術員	3
排字影版學	技術員/技工	3
印刷工藝學	技術員	3
印刷應用電腦	技術員/技工	3
電腦習作	技術員/技工	3
估價學	技術員	3
印刷技術/科學	技工	3
工業英語	技工	3
基本設計及編排	技工	3
校對及稿件編排	技工	3
印務管理學	技工	3

紡織工業

學系／科目名稱	課程程度	學院
紡織技術工藝	技術員	2
紡織化學工藝及實習	技術員	2
會計程序	技術員	2
市場學/針織衣物市場學	技術員	2
針織衣物成本計算	技術員	2
出入口實務	技術員	2
針織衣物製造工藝及實習	技術員/技工	2

製衣工業

學系／科目名稱	課程程度	學院
服裝設計	技術員/技工	3
製衣原理及機械常識	技術員/技工	3
紙樣繪製及放碼	技術員/技工	3
工廠管理學	技術員	3
香港製衣工業	技術員	3
布料性能認識	技術員	3
電腦常識	技術員	3
車縫實習	技術員/技工	3
裁床技術	技術員/技工	3
製衣廠房保養	技工	3
基本紡織工藝	技工	3

輪機工程及構造

學系／科目名稱	課程程度	學院
焊接及構造	技工	4

設計

學系／科目名稱	課程程度	學院
室內設計	技術員	5
產品設計	技術員	5
平面設計	技術員	5,7
插圖/時裝插圖	技術員	5,7
時裝史	技術員	7
人物素描	技術員	7
服裝製作	技術員	7
紡織物料	技術員	7
素描	技術員	7
手版製作	技術員	7
時裝設計	技術員	7
基本設計	技術員	7
立體設計	技術員	7
正稿製作	技術員	7
攝影科技/攝影	技術員/技工	7
櫥窗陳列	技工	5
複印技術	技工	7

應用科學

學系／科目名稱	課程程度	學院
普通/分析/有機化學	技術員	8
工程及物理科學	技術員	8
實驗室程序及管理	技術員	8
食品微生物學	技術員	8
食品科學及工藝	技術員/技工	8
空氣污染研究	技術員	8
生物學	技術員	8
人類生理學	技術員/技工	8
製藥學	技術員/技工	8
電腦應用	技術員	8
數學	技術員	8
英文	技術員/技工	8
食品化學及營養	技工	8
綜合科學	技工	8
藥物作用及使用	技工	8
機械工場實習及製作	技工	8

電腦

學系／科目名稱	課程程度	學院
會計原理	技術員	6,8
資料處理	技術員	6,7,8
基本BASIC程式	技術員	6,8
英文	技術員/技工	6,7,8
系統分析及設計	技術員	7
COBOL及PASCAL程序編製	技術員	7
電腦初階	技工	7,8
文字處理	技工	7,8
資料輸入實習	技工	7,8

汽車工程

學系／科目名稱	課程程度	學院
基本電工及電子原理	技術員	3
語文及傳達學	技術員/技工	3,5
引擎工藝學	技術員	3
汽車工藝學	技術員/技工	3,5
汽車科學	技術員	3,5
轉向、制動及懸掛系統	技術員	3
微處理器認識	技術員	3
汽車電器及電子系統	技術員/技工	3,5
汽車工業管理學	技術員	3,5
工場工藝學	技術員/技工	5
數學	技術員	5
工程繪圖	技術員/技工	5
電腦應用	技術員	5
工程設計	技術員	5
財務及商業學	技術員	5
工場組織及行政	技術員	5
科學與計算	技工	5
汽車車身學	技工	5
汽車噴漆學	技工	5

一般資歷要求

講授技術員及高中程度課程，一般須要有認可之大學學位或有關之專業學會會員，並於有關行業具有若干年之工作經驗。

講授技工程度課程，一般須要持有認可之有關文憑或證書，並於有關行業具有若干年之工作經驗。

詳細之資歷要求，可向有關之工業學院直接查詢。

夜學講師講授費

夜學講師之薪金按授課時數計算，目前之講授費以課程之程度劃分如下：

技術員程度課程	每小時一百四十五元
高中程度工學預科課程	每小時一百二十元
技工程度課程	每小時一百二十元

（職業訓練局現正考慮調整上列之講授費）

一般事項

技術員程度之課程，一般須以英語授課，技工程度之課程則以中文授課。申請者如獲取錄，須於一九八七年九月二十一日（星期一）開始授課。工業學院夜間課程之上課地點包括八間工業學院本身校舍及港、九及新界各區三十多處夜課中心，大部份班級之上課時間爲下午七時至九時。

申請手續

申請人可向：摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門及沙田七間工業學院索取申請表格，並須將塡妥之表格（一式兩份）交回所申請任教之工業學院（柴灣工業學院除外）。

申請任教柴灣工業學院所開辦之夜間課程，須將申請表格送交摩理臣山工業學院代收。

截止遞交申請表格日期爲：一九八七年六月二十日（星期六）。

職業訓練局

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

明日端陽佳節 粽子銷路暢旺
雙黃裹蒸粽每只十四元

（特訊）近日逾經一些商店時，總會發覺各式各樣的粽子「懸樑高賣」，其中鹹肉粽、梘水粽、裹蒸粽最為普遍，而市民也樂於選擇。

明天便是丁卯年端陽佳節，由於是大節關係，很多市民會前往各地欣賞賽龍舟及吃粽子。今年的粽銷路正常，貨源充足，歡迎選購。

例如雙黃裹蒸粽每隻只售十四元、蛋黃鹹肉粽每隻四元五角、梘水粽每隻三元，此外還有中山蘆兜粽、玫瑰豆沙粽等等。（輝）

角黍飄香，明日又是端陽佳節，照例也要購買粽子賀節。（本報記者攝）

饑饉三十善款逾百萬元 宣明會呼籲儘早交捐款

（港訊）香港世界宣明會透露，香港世界宣明會及商業二台合辦的第四屆饑饉三十運動，自中央饑饉生活營舉行至今已數個星期內，已為世界上無數缺乏潔淨食水的貧困人仕籌得善款超過一百萬港元。

「饑饉三十」籌款目標為三百萬元，現時之善款目約為目標的百份之二十，而捐款仍源源不絕交回該會。

今屆饑饉三十所籌得的款項，將會用來支持世界宣明會在世界各地的水利計劃。這些計劃將為貧困人仕提供潔淨安全的食水及改善社區的衛生設備，例如在加納及埃塞俄比亞開水井，製砂人力抽水機；或者在哥倫比亞及薩爾瓦多建設廁所，教導當地人健康及衛生常識。而推行這些計劃的最終目的是減少當地居民因食水不潔而引致死亡。

今屆饑饉三十運動由三月至五月初舉行，以中央饑饉生活營為全運動之高潮。超過四千五百名本港人仕參與善舉，在三十小時內停止進食固體食物，為世界貧困人仕籌款，這批參加者其中更有五百名人仕為中央饑饉生活營營友，在五月二日下午一時至五月三日下午七時入住設於新蒲崗柏立發軍營內之仿照難民營。

香港世界宣明會呼籲饑饉三十參加者盡速將善款交回。他們只須利用夾於「參加者實助手冊」底部之存款單，將收集之捐款存入任何一間香港上海滙豐銀行本會戶口D18—377077—001然後將存款收據連同實助手冊交還本會辦事處，九龍尖沙咀寶勒巷十七至十九號寶勒商業大廈四樓即可，現金捐款則請於六月十六日前親身送交本會辦事處。

滙豐萬事達卡持有人 可在世界櫃員機提款

（港訊）雖然信用卡仍未能取代現金，但攜帶信用卡旅行，方便又安全，加上有世界通用的自動櫃員機服務，更覺寫意。

已在香港滙豐銀行領取國際通用的萬事達卡持有人，現在可在世界七千部貼有萬事達櫃員機標誌MASTERTELLER的自動櫃員機，提取當地通用貨幣應用，而匯率亦以當天為準。

在本港或各地櫃員機，只須將卡插入，按下滙豐銀行定的個人密碼，即由該機的電腦，通過萬事達卡BANKNET電腦網，接通滙豐銀行電腦，共需數秒，即可獲得授權，完成交易。

萬事達卡電腦系統執行副總裁莊義偉JOHN ELLIOTT表示：「萬事卡的國際自動櫃員機網發展迅速，今得香港滙豐銀行及泰國農民銀行加入服務，不單方便該兩銀行的萬事達卡持卡人，更間接使世界各地發出的四千三百萬多萬事達持卡人在香港及泰國旅行時受惠。」

布政司伉儷 訪演藝學院

（港訊）布政司霍德伉儷昨日參觀香港演藝學院。他們在校董會主席鍾滄文和校長丁柏兆陪同下，參觀學院的設施和所開設的課程。

圖爲霍氏伉儷在一練習室內觀看訓練課程

義勇軍擬招募 百五十名男兵

（港訊）皇家香港軍團（義勇軍）昨日呼籲有志接受挑戰、服務社會的青年加入義勇軍。今年，義勇軍準備招募一百五十名男兵。

招募運動自五月初展開以來，反應良好。

義勇軍發言人說：「加入義勇軍是十分難得的經驗。團員除了可以有機會暫時拋開日常刻板的生活，到新界偏僻地區受集訓外，還可以學習基本的軍事技能，分享團體生活。」

他說：「入伍的訓練有助發展良好品格，使人增強自信，並可培養公民意識。」

申請人須年滿十七歲或以上，中學程度，懂英語，並須有固定職業，須先徵得僱主同意。

申請表格和有關資料單張可向各區政務處索取。有關招募詳情可撥電五—七六一三七一，向義勇軍招募主任查詢。

觀塘社區健康發展計劃 支持八七年世界環境日 下週辦膳食衛生研討會

（港訊）一項向社會服務機構之膳食服務人員、主任、社工、健康從業員及其他與膳食服務有關的工作人員推廣認識衛生膳食服務，並支持一九八七世界環境日而舉辦的研討會，將於六月六日（星期六）下午二時舉行，由觀塘社區健康發展計劃主辦。

是項世界環境日—社會服務機構，膳食衛生研討會歡迎幼兒院、日間護理中心、學校及院舍等之膳食負責人、行政人員、社工、健康從業員及其他與膳食服務有關的工作人員參加，研討地點於觀塘協和街一百卅號那打素護士訓練學校演講室舉行，每位收費港幣三十元，名額限一百二十人。

研討會內容：由市政局議員梁定邦太平紳士致開會詞，講題：（一）香港大學微生物學系主任與文翰教授主講「食物中毒是什麼」，（二）基督教聯合醫院營養師梁淑卿小姐主講「食物處理及預備」，（三）文康市政科衛生教育組衛生教育事務督察王心明先生主講「膳食服務之環境衛生」，（四）客席營養學家MS. D.BATESON主講「衛生食物的選擇」。大會由社康計劃行政主任盧寶娜主持。

報名及查詢請致電：三—四五七九四九，七—七一一九八九或附姓名、電話，地址連同劃綫支票三十元（支票抬頭「觀塘社區健康發展計劃」）寄觀塘協和街一百卅號社康計劃收，信封註明「研討會」。

音統處今舉辦 小提琴大師班

（港訊）音樂事務統籌處將於今（三十）日下午二時三十分至四時三十分，在油麻地區音樂中心舉行小提琴大師班，由著名音樂家薩曼豪斯主持。

薩曼豪斯畢業於西德科隆音樂學院，其後遠赴美國深造，獲莱莉亞音樂學院頒授碩士學位，他現任辛辛那提音樂學院弦樂系系主任。

他將會在大師班上指導四位音統處學員在觀眾面前演奏巴哈、莫扎特、貝多芬及克萊斯的作品。

大師班入場免費，歡迎市民參加，訂座及查詢請電三·七二二六二四〇。

「體貌香港」繪畫創作賽 優勝作品現正公開展覽

（港訊）「體貌香港」繪畫創作比賽的優勝作品現正在海運大廈大堂展出。展期直至六月二日。

該比賽由香港旅遊協會及教育署公益少年團合辦，南華早報贊助，反應非常熱烈，中、小學生來稿二千多份，是教育署公益少年團所辦同類活動之冠。比賽分三組：小學四至六年級、中學一至三年級及四至六年級。

九龍倉地產有限公司特別為優勝作品展覽提供場地。

失明女學生賴珉利得知獲選為「體貌香港」繪畫創作比賽小學組冠軍後，又驚又喜。與她合攝於頒獎禮上的是教育署助理署長蘇輝祖（左）及香港旅遊協會執行總幹事潘恩。

熱心讀者捐款行善 並助不幸家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

陳燦林捐助東華三院伍百元，歐陽美玲、潘楚新捐助東華三院（義莊部）式百元，東華三院（醫藥部）壹百元，般若安老院壹百元，弱能兒童護助會壹百元。曾彩寬捐助仁濟醫院，博愛醫院，各式百元。

華僑日報昨收到熱心讀者捐助近日遭遇不幸家庭之遺屬善款，芳名如下：

捐助梁海夫婦遺孤者：一點心叁千元，何瑞芳壹千元，黃方式百元。捐助趙康泰遺孀者：一點心壹千元，黃敬善堂壹千元。捐助劉偉棠遺孀者：黃敬善堂壹千元，一點心壹千元，黃方壹百元，捐助歐錦麟遺孀者：一點心壹千元，黃方壹百元。捐助徐貴強遺屬者：一點心壹千元，黃方壹百元。捐助邱權遺孀者：一點心壹千元，黃方壹百元。黃方另捐助邱權遺孀壹百元。

貨車司機趙康泰及跟車工人劉偉棠，日前在荃灣車禍中同告喪生。

機紆工人歐錦麟，日昨在上水金錢村修車工場工作時失足從高處墮下斃命，遺下年老母親及妻兒。

徐貴強，貴強月前在沙頭角馬仕埔村修理井口之水泵時，墮井斃命。

小巴司機梁海夫婦日前在青山公路一宗嚴重車禍中喪生，遺下五子女。

邱權日前在沙田火炭一建築地盤工作時，被墮下鐵通擊中斃命。

今日上午封閉 石水渠街一段

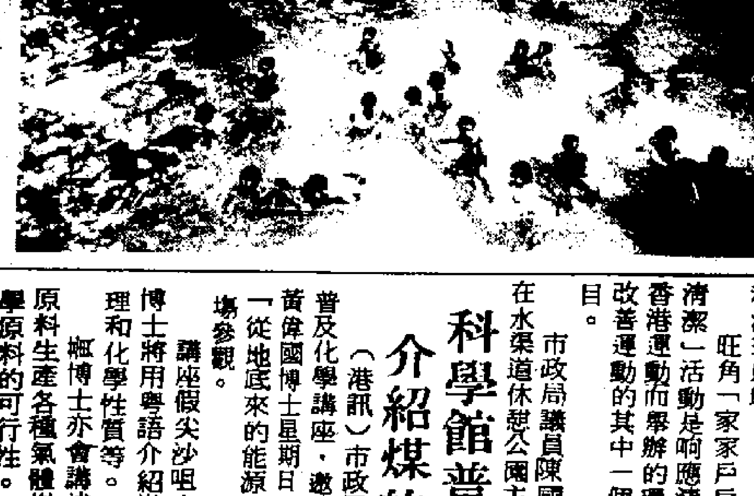
（港訊）運輸署宣布：灣仔隆安街及吉安街以南的一段石水渠街，將於星期六（五月三十日）上午八時至下午一時封閉，以便聖雅各福群會多元化社區服務中心舉行開幕儀式。

同時沿石水渠街的所有泊車位將暫停使用。

海洋公園水上樂園 晚上開放至十時半

（港訊）為配合炎夏的來臨，海洋公園水上樂園將由本周六（五月三十日）開始，晚間開放至十時三十分。

水上樂園，規模宏大，收費廣宜，成人每位四十元，小童及持有有效全日制學生證的中學生均可購買小童票，每張二十元。傍晚五時後，費用更經濟，成人每位三十元，小童十五元。今季水上樂園增添更多好玩設備，有特別為活力十足的年青人而設的「水陸穿梭」和新奇的滑水梯、飄飄、趣怪噴泉及日光浴休憩間等，令人愉快難忘。



為準備在本周末晚間開放，海洋公園水上樂園周前特別安排泳客進內測試燈光及各樣設施。

六一國際兒童節 童軍會訪問廣州

（港訊）香港童軍總會應廣州市青年聯合會及廣州市少先隊工作委員會邀請，將於五月卅日至六月一日派遣一個一百二十人之代表團參加廣州市為慶祝「六一國際兒童節」而舉辦之活動，並作親善訪問。

代表團由國際總監兼公共關係總監許宗盛先生率領，成員包括童軍領導人士及童軍樂隊隊員。

香港童軍代表團將於五月卅一日出席在越秀山運動場舉行之「少先隊大匯操」，屆時除派出百人樂隊表演外，並有由百人樂隊與少先隊樂隊聯合演奏樂曲。今次童軍總會參與廣州市慶祝「六一國際兒童節」活動，目的乃希望藉此交流兩地青少年工作經驗及宣傳童軍運動。

梅縣丙村中學 校友會選出董事

（港訊）梅縣丙村中學校友會日前成立，選出會長廖安祥，副會長：溫明、謝果宗、謝英梓、謝宜均及董事，歡迎校友參加校友會。

東區學校舉行 音樂舞蹈欣賞

（港訊）香港校際音樂及舞蹈節東區學校的得獎學生將於今（三十）日舉行的「東區學校音樂舞蹈欣賞」中演出。

「東區學校音樂舞蹈欣賞」是東區學校聯絡委員會及東區文藝協進會聯合主辦，並由東區區議會贊助。

是日演出將在下午二時十五分在蘇浙小學舉行，由東區的幼稚園、小學及中學學生分別表演他們在校際音樂及舞蹈節中得獎的項目，節目包括七項舞蹈表演，兩項合唱及兩項樂器演奏等，內容多姿多采。

東區政務專員楊耀璧，東區區議會主席岑才生，東區學校聯絡委員會主席周孫方中，東區文藝協進會主席丁毓良及高級教育主任黃高美雲將主持開幕典禮。

旺角「家家戶戶大清潔」 陳國明議員主持開幕禮

（港訊）旺角區市政局議員，區議員及社區領袖昨日向居民作清潔示範，齊力掃淨街道和清理垃圾。

旺角「家家戶戶大清潔」活動是響應清潔香港運動而舉辦的環境改善運動的其中一個項目。

市政局議員陳國明在水渠道休憩公園主持開幕禮時稱，保持本區清潔衛生是區內每一個居民和團體的責任。

他呼吁居民更積極參與各類清潔活動，共同創造一個健康快樂的居住環境。

環境改善運動的其他活動包括清潔街道比賽，清潔大廈比賽及滅蚊大掃除等。

科學館普及化學講座 介紹煤的形成與應用

（港訊）市政局科學館與香港化學會合辦普及化學講座，邀請香港理工學院應用科學系黃偉國博士星期日（卅一日）上午十一時主講「從地底來的能源——煤」，歡迎市民免費入場參觀。

講座假尖沙咀太空館演講廳舉行。屆時黃博士將用粵語介紹煤的形成、結構、分類、物理和化學性質等。

黃博士亦會講述煤的應用，並討論以煤為原料生產各種氣體燃料，液體燃料和工業用化學原料的可行性。

德國學術交換計劃 獎學金四名可申請
申請人須卅二歲以下已具有碩士學位 表格定六月十二九月十四及十五派發

（港訊）去年，德國學術交換計劃（DAAD）提供四個獎學金學位予本港學生或青年學者，前赴當地之學術機構修讀研究課程。

該交換計劃提供八八至八九學年的獎學金學位，內容包含進入大學前接受兩至六個月的密集語文課程。

雖然該獎學金只負責一年期的費用，然而學生如獲得滿意成績和希望完成某些特殊的學術計劃，獎學金可被延長。成功的申請人不必要在德國之大學取得學位；在德國的研究與學習可用作為在原居地大學考取學位。

獎學金包含學費，旅費和生活費。

按照規例，申請人年齡需在三十二歲以下，離港赴德國前已取得碩士學位。倘若香港沒有該類學科之研究課程，學生可獲得豁免。對德文有認識者將被優先考慮。

申請表格派發予有資格的候選人的日期是：六月十二日（星期五）、九月十四日（星期一）及九月十五日（星期二），每日由上午十時至下午一時及下午二時至下午五時。派發地點是香港大學語文中心。

MR. KARL-HEINZ SUESS (DAAD-VISITING LECTURER) DUNCAN SLOSS BUILDING, ROOM 10883 POKFULAM ROAD TEL: 5-400457

填妥之表格以及學業證明，必需於十月七日五時前提交予MR. SUESS。

除是項獎學金外，德國學術交換計劃及其他德國學術機構亦提供資助予合符資格的香港年輕教授和學者，前赴當地之大學或研究學院進行研究工作。（永）

稅務局促請業主 及早申報物業稅

（港訊）稅務局提醒所有已收到八六、八七年度物業稅報稅表的業主，在六月八日前把報稅表填妥，並交回稅務局。

稅務局副局長紀毅綱指出，根據稅務條例，倘若業主未能按照規定填交報稅表，即可能會受重罰。

他說：「業主在填寫報稅表之前，應先細閱隨同報稅表寄發的附註及說明。」

「業主如在填寫報稅表時有不明白的地方，可致電與評稅主任聯絡，或親自前往香港灣仔告士打道三百一十號皇室大廈稅務局物業稅組辦事處查詢。」

紀氏並提醒須要課繳物業稅的業主，物業一經售出或轉讓，賣主或轉讓人必須在一個月內，以書面通知稅務局。

他補充說：「倘若業主因為物業作自住用途而獲得豁免物業稅，一旦該物業並非純粹用作自住時，便須立即以書面通知稅務局。」

會考證書加印網紋 防範考生塗改成績
偽造或塗改會較過往困難及易察覺

（港訊）為避免學生塗改中學會考成績，考試局將於今年派發的中學會考試證書所列的科目和級位置，加印有顏色的網紋。

中學會考證書將於八月派發予應屆會考生，過去，證書列出科目和成績級別的地方是空白的，由電腦打字機打上有關資料，而今年發出的證書，該位置將印有顏色的網紋底。

考生的考試成績被打在網紋紙上，要是希望加以塗改或自行偽造，會較過往困難和易為人察覺。另外，中學會考成績單有兩個容易識別眞偽的特點，是證書的右上角印有一個紅色的編號和有電腦打字機的針孔。

今年，中學會考合格考生共十五萬三千多人。過去，本港曾發生過學生塗改會考證書事件，去年更有學生以排版印刷偽造會考證書，並用打字機印入個人資料及考試成績，但在報讀預科時為校方揭發。（永）

購物獲贈幸運小飾物 海運大廈慶祝端午節

（港訊）端午節源遠流長，充滿中國文化色彩，乃本港其中一個最能吸引遊客的節日，除了傳統的慶祝儀式外，更有特式的食品如鹹肉粽等應節，這種粽子製法容易，只要將甜肉，香料及粘米用荷葉或竹葉包裹蒸好便成。

為慶祝這個傳統節日，凡往港運大廈購物之人仕，由五月三十日至六月一日，皆可有機會得到一份精緻的端午節傳統的贈品。

這贈品乃一隻立體菱形的粽子，用紅絲隆及金鐘襯托。

購物者凡於海運大廈，海洋中心及海港城購滿港幣一百元，即可換取這份贈品。

與此同時，一位工藝精湛的文間手工藝師父將於每日中午十二時至下午日時假海運大廈展覽大堂示範織粽技巧。歡迎各界人仕參觀。

馬來西亞財團購入 德利近三成半股權

（特訊）德利投資有限公司執行董事會又進昨日股東會後表示，一個馬來西亞財團已購入該公司約百分之三十四股權，但大股東控制權並未變動。

曾文進表示，該財團從事地產發展，但拒絕透露該財團名稱，表示該財團是以BANNOCK ZNVESTMENT名義購入上述股權。曾氏表示，該財團購入德利股權，相信由於對該公前景看好，雙方將來可合作投資。該財團亦將派一名代表入德利董事局，使董事局成員增至五人。

香港城市理工學院徵聘

（一）會計學系及電腦學系兼職講師
（二）社會行政學系暫任兼職實習導師

薪金：
兼職講師：每小時一百四十五元或一百七十五元（按所教之課程而定）
暫任兼職實習導師：七七四八元

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院接待處查詢及索取申請表格及有關資料並於六月十二日前塡妥交回校務處。
詳情可參閱即日南華早報廣告欄。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CAD SYSTEM ENGINEERING CONSULTANTS COMPANY 之中央資料系統，電腦系統，數碼機及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.1637 OF 1987 準於一九八七年五月三十日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十號 SILVERCORD CENTRE, ASIA COMPUTER PLAZA LG五十八 (LAM KWOK FAN T/A CAD SYSTEM ENGINEERING CONSULTANTS COMPANY) (NATURE OF GOODS—CENTRAL PROCESSING UNIT, COMPUTER SYSTEM, DIGITIZER 貨物性質——中央資料系統，電腦系統，數碼機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

Are You Ashamed Of YOUR English?

BUSINESS ENGLISH

A GOOD COMMAND OF ENGLISH can ensure your success! It can improve your chances of promotion — get you a better job — increase your earning power and enhance your social life. You can acquire it quickly and easily.

We offer you a specialist, home-study Diploma training in Business English from Business Training. You get fast, local service plus expert U.K. tuition — the perfect combination to teach you English!
You learn how to write business letters, reports, memos, telex, telegrams, conduct meetings and lots more about business — as well as how to use the English language in your job.
Your training is conducted in English. If you understand this announcement you will understand our prospectus giving fuller details of this unique opportunity. So, write, phone or call NOW for FREE details. No cost. No obligation.

CMS CORRESPONDENCE COLLEGE
10, Imperial Building, 58 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Please send the appropriate Career Guide Book without obligation

Name (Mr/Mrs/Miss) ____ Age ____
Address ____
Tel: (Office) ____
Occupation ____ Tel: (Res.) ____
Subject of Interest ____
Please enclose a 80 cent stamp for your career guide book. B/WKY17

英皇御准香港賽馬會
賽馬見習騎師訓練課程

本會現擬招收由十五歲起至截至一九八七年八月一日不超過十八歲之男性少年，參加英皇御准香港賽馬會主辦之「賽馬見習騎師訓練課程」。

獲選者將在新界上水金錢村雙魚河馬會見習騎師訓練學校，接受為期達十五個月之全日制訓練課程。

學員完成訓練課程後而具所需之能力表現者，將獲與練馬師簽約為見習騎師。

每份合約將以十二個月為期，可每年續約一次。

見習期以五年為限，或至學員年滿二十三歲為止，視何者較早而定。

申請者須體重不超過八十五磅（三十八點六千克）體高不超過五呎（一點五二米），體格強健，視力良好，具中三或以上教育程度。

適合上述條件之申請人，須由家長陪同參加一次面試。

有關此項課程之詳細情形及申請表格，可於辦公時間前往香港跑馬地體育路馬會行政大廈十樓賽事秘書處索取，或致電五—八三七八三五〇查詢。

填妥之申請表格必須於一九八七年六月十九日前交還賽事秘書處。

LOTTERY RESULTS
FRENCH INTERNATIONAL SCHOOL

Drawn on: Saturday, 23rd May 1987
at: 34 Price Road, Jardine's Lookout
Hong Kong

1st Prize:	4625—Ticket Air France HK—Paris—HK	(HK$16,000)
2nd Prize:	832—Ticket Cathay Pacific HK-Bangkok-HK	(HK$ 6,200)
3rd Prize:	10478—1 week holiday at Club Med Cherating	(HK$ 3,800)
4th Prize:	7949—1 Philippe Charriol Watch	(HK$ 3,500)
5th Prize:	2732—1 video—recorder	(HK$ 3,000)
6th Prize:	7991—1 voucher Club Med	(HK$ 2,500)
7th Prize:	7343—1 Type Star Cannon Typewriter	(HK$ 1,500)
8th Prize:	6988—1 Sanyo Compact Disc	(HK$ 1,500)
9th Prize:	2383—1 Air ticket HK—Taipei—HK	(HK$ 1,500)
10th Prize:	1358—1 Cartier pen	(HK$ 1,500)
11th Prize:	6262—1 BNP gift cheque	(HK$ 1,000)
12th Prize:	5432—1 Gold Coin	(HK$ 980)

250 other winning numbers can be obtained from the French International School (Tel.: 5—776217)

Winners are requested to collect the prizes at the office of the School before 26th June, 1987 (Monday to Friday from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.)

香港政府公佈

海事處佈告

一九八七年第八十八號——暫時撤銷有燈航標及更改有燈航標特徵

有關暫時撤銷及更改大欖角以東下棚有燈航標特徵之一九八七年第三十二號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

一九八七年第八十九號——鑽孔工程及現場探測

有關在鰂魚涌角對開及毗鄰東航道水域進行鑽孔工程以便作現場探測之一九八七年第三十三號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

一九八七年第九十號——設置有燈浮標

有關設置四個有燈浮標以指示大鵬灣垃圾站末端之一九八七年第三十四號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 許堅信

城市設計條例（香港法例第一三一章）
大埔分區計劃大綱草擬圖第S/TP/2號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八七年六月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，新界大埔墟汀角道一號，大埔政府合署三樓大埔政務處。

按照該條例第七條第④款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈22字樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八七年六月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/TP/3號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之大埔分區計劃大綱草擬圖則第S/TP/2號之修訂項目附表

根據上述條例第七條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：第26區內「其他指定用途」區之一部份之註釋由「污水處理廠」改為「工業邨」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

註釋部份有關「商業/住宅混合用地」、「住宅用地（甲類）」及「其他指定用途」區內之准許用途業已修訂。

一九八七年五月二十二日 城市設計委員會主席 班禮士

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八②條規定所發之公告）

筲箕灣山村（東部）公共屋邨工程修改南康街

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第CEP/SKWE/SK688號內表明，及在其附運之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

（1）在南康街下斜車道隔開設一個X米長X米闊之沙池；
（2）將南康街下斜車道之上載路面改低，最多比現時之路面低1.2米，並在改低之路面加設一個警位及減速路拱；
（3）擴闊南康街北段之西之行人路至X米；
（4）重鋪南康街之路面；
（5）加設有關之行人護欄及交通安全圖標；
（6）在地盤開拓工程合約屆滿時，拆除上述第（I）、（II）、（III）及（V）項所述之工程項目，並重鋪南康街路面，使其回復現有高度及闊度。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港灣仔海港中心十二樓港島北區地政處、香港英皇道880—888號地下東區政務處、以及香港筲箕灣道三四七號地下東區政務處筲箕灣分處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸署提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年七月二十一日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

運輸署公告

一九八七年度沙田龍舟競渡在沙田之臨時交通措施

謹此公告，為方便在沙田城門河進行一九八七年度之沙田龍舟競渡，沙燕橋將於一九八七年五月三十一日（星期日）上午七時三十分至下午一時三十分暫時封閉，禁止車輛通行。

在封閉道路期間，使用沙燕橋橫過城門河之車輛須一律改經獅子橋及翠榕橋。

與此同時，九龍第68、69、70、72A、81K、170及281號巴士綫與新界第65K及67K小巴專綫將會改經大埔公路，獅子山隧道公路及大涌橋路。

此外，同日上午七時三十分至下午一時三十分，位於城門河兩岸介於沙燕橋與翠榕橋之單車徑亦會封閉。

有關地點將臨時設置適當交通標誌，指示駕車人士

署理運輸署署長 施啓輝

運輸署公告

一九八七年度大埔龍舟競渡之特別交通措施

公衆人士請注意：為進行大埔龍舟競渡，將於一九八七年五月三十一日上午七時三十分至下午二時之一段時間內實施下列之特別交通措施：

（一）大貴街在其與大昌街交界處以南之一段將會封閉，禁止通行；
（二）騎單車人士一律禁止駛入大埔工業邨內；
（三）來往大埔火車站及大埔工業邨之間之九龍第72K號巴士綫及火車服務將會加班行駛。

汀角路沿途近大埔工業邨處可能會有交通擠塞及非法停泊之車輛將會被拖走。故此，公衆人士請盡量使用公共交通工具。

有關地點將會設置適當交通標誌及有警務人員到場，指示駕車人士。

署理運輸署署長 施啓輝

運輸署公告

中區臨時交通措施

茲公布為延長進行更改公共設施工程，所有長度超越七米之車輛，一律禁止由干諾道中左轉入林士街，該項現有交通措施將會由即日起延期大約三星期。

受影響之車輛，包括中巴第71號綫，將會改經急庇利街、德輔道中及林士街。

有關地點將設置適當交通標誌，指導駕駛人士。

署理運輸署署長 施啓輝

華僑文化

港澳文化地理關係密切 文化交流今展開新里程
華人傳統婚禮移師澳門展覽

（文化消息）澳門行政政務司偉德霖博士與香港市政局主席雷士傑前日下午於澳門市政廳畫廊爲「華人傳統婚禮」展覽揭幕。

是項展覽的各展品均由香港博物館借予澳門賈梅士博物院，包括一九三〇年至五〇年間曾在廣洲使用的花轎、花燈、儀仗及新娘服飾等全套傳統婚禮用品。

展覽去年十月廿五日至今年二月廿二日在港舉行期間，參觀人次達廿四萬。

今次移師澳門，展覽將公開舉行至七月卅日。雷士傑在開幕禮上致辭時稱：「今天這個盛會可以說是澳門和香港文化交流的一個新里程，港澳兩地無論在歷史、經濟和文化及地理各方面都有密切的關係。」

他表示是次展覽正標誌港澳文化活動的緊密合作。

雷氏說：「『華人傳統婚禮』這個展覽，強調了港澳地區的居民因爲共同享有深厚的中國民間風俗，所以相互間有着牢固的聯繫。」

他表示港澳兩地博物館日後合作良多，繼是次展覽之後，香港博物館借出澳門貨幣供賈梅士博物院於七月展出。

澳門市政廳主席羅理路博士致辭時表示，市政局在推廣文化事務上担任重要角色。

他感謝市政局及香港博物館借出展品，俾令是次展覽成功舉行。他表示澳門市政廳及賈梅士博物院樂於與香港市政局及博物館繼續合作。

華人古老婚禮澳門展

（文化消息）澳門行政政務司偉德霖博士與香港市政局主席雷士傑，昨午於澳門市政廳畫廊爲「華人傳統婚禮」展覽揭幕。

圖示（右起）偉德霖博士、香港博物館館長何濟顯、澳門市政廳主席羅理路博士及雷士傑。

語錄
人物刻劃（之五）
・牛文韓・

△如何創造人物？人各一詞，難求總結。從我的經驗來看，首先是作者須關心人。「目中無人」，難有佳節，亦難臻上乘。——老舍

△我寫的時候，自己和書中人物一同生活，他哭我也哭，他笑我也笑。我不是爲想做文人而寫小說。我是爲了自己……，爲了申訴自己的悲哀而寫小說。——巴金

△文學家的工作或許比一個專門學者，例如一個動物學家的工作更困難些。科學工作者研究公羊時，用不着想像自己也是一頭公羊，但是文學家則不然，他雖慷慨，卻必須想像自己是個吝嗇鬼，他雖毫無私心，卻必須覺得自己是個貪婪的守財奴，他雖意志薄弱，但卻必須令人信服他描出一個意志堅强的人。——（蘇）高爾基

△我寫作的時候，我不跟人們交際，我隱居在我的領地上。在我那些屋子中間有一間小屋子，它有點兒像農人的小屋，屋子裏就只有一張白木桌子和一把椅子。我就在這兒努力地工作了幾個整月。我常有興致來做些文學上的惡作劇。我寫「父與子」的時候，我一方面記着巴扎洛夫的日記。倘使我讀到一本新書，倘使我遇着一個有趣味的人，或者當時發生了一件重大的政治的或社會的事件，我就依據巴扎洛夫的觀點把這些全記在那本日記裏面。結果寫成了厚厚的一大本，而且是非常奇怪的東西。可惜我把它失掉了。……——（俄）屠格涅夫

演藝六月初舉行兩場
風琴演奏會

（文化消息）香港演藝學院音樂學院於六月一及八日繼續主辦二場風琴演奏會，由兩位修習風琴多年之好手表演。他們爲譚天時及張屈潤清。六月一日晚在演藝音樂廳演奏爲譚天時小組，譚天時之音樂天份早在其參加香港兒童合唱團及幾香港校際音樂節鋼琴獨奏中獨佔鰲頭時表露無遺。八三年她獲英國三一音樂學院頒發風琴演奏文憑，在中大畢業後，她再獲萬瑞庭獎學金赴英攻讀風琴演奏碩士文憑。她在鋼琴，風琴獨奏及伴奏方面均有突出表現。

譚小姐曾在英國及本港多間教堂任司琴、伴奏、指揮等。她現任演藝音樂學院行政助理，同時也在中大及浸會學院任風琴講師。她將於該晚演奏巴海貝爾，巴赫，李斯特及艾連等作曲家之風琴作品。

六月八日之演奏者爲張屈潤清，張女士在美國讀大學時已取得多項音樂比賽冠軍、獎學金等，她隨後於三藩市音樂學院修讀音樂，後在哥倫比亞師範大學修讀音樂教育獲碩士文憑。她曾舉行演奏會，現除了在教堂任司琴外，也替香港管弦樂團演奏風琴。她於六月八晚將演奏巴赫，舒曼，孟德爾頌，布拉姆斯及積古等人之作品。

以上門劵爲十五元及學生票五元兩種，可於藝術中心票房及易達票位於地鐵站及交易廣場之售票處購買。電話訂票爲：五—八二三〇

水山（國畫）（香港）關應良作

博物館講座今下午舉行

（文化消息）市政局香港博物館今日下午三時邀請梁沛錦假演講廳主持「粵劇樂趣」講座，歡迎市民免費入場參加。梁氏爲中文大學中文系講師，亦爲香港演藝發展局委員。

屆時梁氏將利用幻燈片，介紹本港粵劇的發展過程，及八和會館在推廣此傳統藝術文化所担任的角色。

中樂及粵曲晚會
香港仔中心演出 今明兩晚・免費入場

（文化消息）香港仔文娛中心星期六及日（五月卅及卅一日）舉行免費音樂晚會，內容包括粵曲演唱以及中樂名曲演奏。

星期六舉行的粵曲晚會，由十多年來經常在港澳演出的譜趣粵樂苑担綱，曲目計有「章台柳之賣箭」，「烟寒水月籠紗」，「帝苑題紅記」以及「龍樓鳳閘女張良」。

周日舉行的「中國彈撥樂器演奏會」節目多姿多彩，包括陳森林揚琴獨奏「歡慶」和「紅河的春天」，蕭婉晶揚琴獨奏「憶事曲」，以及他們二人合奏「美麗的非洲」。此外琵琶好手王靜則獨奏「霸王卸甲」、「倒垂簾」、「火把節之夜」和「秦桑曲」。至於朱道忠則會二胡獨奏「抒懷」、「牧羊女」及「葡萄熟了」，他又用中音板胡獨奏「親人歸來」。節目開始時的胡琴，揚琴及琵琶合奏曲「三六」，更是妮妮動聽。

兩項音樂會均由市政局主辦，周六及周日晚上七時卅分在香港仔文娛中心文娛活動廳舉行，歡迎市民免費入場欣賞。

水注 酒器 茶具 展覽
展期延長・方便學生

（文化消息）爲方便更多學生利用暑假參觀茶具文物館舉行的「水注、酒器與茶具」展覽，市政局決定延長展期至八月十六日。

茶具文物館又設計連串教育性的活動，包括學校參觀時安排專人介紹、幻燈片及錄影帶放映會、學生習作及陶藝研習班等，藉以提高學生對是項展覽的興趣。

「水注、酒器與茶具」展覽介紹自新石器時代到清代的各類注子，並且附以照片、地圖及註解，闡述它們的型制變化及其功用。

是項展覽又藉陳列不同型制與施釉方法製成的展品，介紹中國陶瓷的演變。

屈原畫像（局部）——劉旦宅作

簡訊

一、書畫文物展覽

△蔡義遠畫展：三聯書店展覽廳。

△高翠珍畫展：哥德學院德國文化中心。

△書法與篆刻展：中華文化中心。（今天最後）

△凝彩攝影展：灣仔譚臣道正形設計學校。

△北愛藝術展：港大馮平山博物館。（今天最後）

△太空穿梭圖片展：太空館

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）

△航空歷程圖片展：太空館

△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十樓。

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒品與茶具：同上址。

二、文娛表演

△綜合遊藝會：赤柱球場，下午三時。

△電影晚會：上水馬草壟村公所，晚八時。

△粵曲演唱：井欄樹籃球場，下午四時。

上述節目・全部免費

・詩淵・

（文化消息）「詩淵」一所收詩作上自魏晉，下迄明初。其收詞作近千首。書中對宋詩收錄尤爲齊全，可以說是宋詩輯佚之淵藪。書中保存的金元時代的作品也相當多。

司馬遷哭屈原的傳說
吳汝寧

西漢歷史家兼文學家司馬遷，爲了寫好「史記」，曾經到處訪查前人的遺迹；屈原的遺迹更不例外。——這是事實。

根據民間傳說：司馬遷到達湖南省汨羅江時，正是深秋，只見一片蕭瑟荒涼之景！他先在屈原墓前憑弔，又在玉笥山上訪古；最後來到江潭，看見波濤洶湧的汨羅江水，心情爲之激動不已！他好像見到屈原與百姓談話；又怪責江水無情，奪去屈原的寶貴生命。總之，他對這個戰國時楚國的偉大愛國詩人無限同情，無限悲哀！終於傷心到極點，忍不住大聲痛哭起來！

司馬遷這次痛哭與別不同，竟然令到天昏地慘；甚至「太陽立刻西下，月亮遲遲不敢東升，鳥兒同聲哀鳴，江水頓時嗚咽！」更奇怪的是：「秋風把他的淚珠吹得四處飄洒，洒到樹上，枝枝葉葉立刻下垂；洒到花上，花瓣兒紛紛掉落；洒到青草上，青草馬上枯萎……」

以後，無論春天或夏天，江潭的花草樹木全部枯萎，影响可謂大矣！

後來，司馬遷由於替投降匈奴的漢朝將軍李陵辯護，觸怒當權派，慘遭十分可恥的「宮刑」。於是他發憤寫出最偉大的史書——「史記」來。

司馬遷死後，汨羅江畔的老百姓十分傷心，一起來到江潭，遙祭這個偉大的歷史家兼文學家；又同聲朗誦他的「屈原列傳」。不料「突然狂風大作，江水翻騰！波浪打上岸來，把江邊一些枯木乾草，連根帶枝一齊捲走，沉到深潭。」

從此之後，江潭不再生長一棵樹，連一根草也失踪了。因此有「千古史公流涕處，至今無草愴江潭」之歎！

在這個動人的傳說中，司馬遷哭屈原是有史實根據的：司馬遷在「史記・屈原列傳」之後的贊語中，有「適長沙，觀屈原所自沉淵，未嘗不垂涕，想見其爲人」幾句便是。不過，傳說誇大了司馬遷痛苦的程度和影响；特別是感動天地，使江潭無草的影響。由此反證屈原被當權派「無理解僱」的冤情有多深，當權派的罪孽有多大！

油蔴地圖書館裝修 六月一日暫停開放

（文化消息）市政局公共圖書館發言人昨日稱，市政局油蔴地公共圖書館將由六月一日起暫停開放，以使進行爲期約十個月的裝修工程。

是次工程包括於圖書館向廟街一面開設一個獨立的自修室入口處。

工程進行期間，市民可使用市政局轄下其他各公共圖書館。發言人表示，市政局六月一日至十六日期間，將於該圖書館街入口處設立一個臨時還書處。由十七日之後，市民則須將圖書交還九龍中央圖書館。

他指出曾經關閉的坪石公共圖書館將於六月一日至卅日開放自修室，以容納現時使用油蔴地公共圖書館自修室的人士。

此外，該批人士亦可向其他市局轄下自修室查詢及申請使用。

溫柔女鬼聶小倩

昨（星期五）晚起一連三晚在大會堂音樂廳演出的香港舞蹈團最新製作「女色」，其中趙蘭心編排的「黑色的女人」一段，把「聊齋誌異」其中聶小倩的感人故事以舞蹈表現。

由梅卓燕飾演的聶小倩是一隻善良而溫柔的女鬼，因爲戀上書生而不忍吸他的血以求輪迴超脫，終於第一綫曙光出現時，惆悵而逝。

「女色」演出由市政局主辦，廿元至四十五元門票現已在各城市電腦售票處發售。

補查八六年度畢業生就業情況
理工畢業生二月初未就業者僅百分二
足以證明課程合乎工商界及社會需要

香港理工學院就八六年度畢業生就業情況進行補查，結果顯示全數共二千六百廿二名畢業生中，除五十二人外，均已在完成學業後七個月內覓得全職工作。

至於未就業人數的百分率，去年十月計算爲百分之十點七，截至今年二月初，則已降至僅達百分之二。

該院去年底曾初步就八六年度畢業生的就業情況作出調查，當時顯示七成半於完成學業後四個月內經已就業，另百分之十四繼續深造或已離開香港。至於當時仍未就業或未覓得適當職業的，共有二百八十一人，佔八六年畢業生總數百分之十點七。

其後，香港理工學院再向該二百八十一人進行補查，以瞭解其出路情況，截至二月八日，其中二百廿四人經已就業。

至於少數畢業生仍未正式就業，可能是由於他們寧願做散工或鐘點工作，又或是正在自修，甚至可能是由於個人理由無意全職工作。

去年二月，該院亦就八五年畢業生進行補查，亦發現只有百分之二點五的畢業生於當時仍未正式就業，調查結果與今年相若，足以證明，該院課程合乎工商界及社會需要，所以甚受僱主歡迎。

華僑教育

官津中學教育學院 本年九月提高學費
官津中四五班學費每學年增至八百五十 預科教育學院每年新費一千一百五十元

教育署將於今年九月一日起，增加官立和津貼中學的高中學費，而教育學院的學費亦會提高。

由下學年起，官立和津貼中學的中四及中五班級的學費將增至每學年八百五十元，較現時的七百五十元增加一百元，預科和教育學院的新學費是一千一百五十元，較現時增加二百元。

官立夜中學的中四至中六之學費每年是四百五十元，香港工商師範學院之夜間課程及日間部份或整段時間給假課程，每個課程是一百四十元、或二百五十元。

另外，成人教育課程的學費亦會增加。

教育署由七八年至今未有對上述課程調整學費，行政局去年通過加費建議，以期追上通貨膨脹。

教育署自八六年九月開始，分五個學年逐步提高學費，約有二十多萬學生受影响。（永）

教師入職銓叙參差 達致專業化成疑問
「學者謂專業守則應由教育團體訂定 教師勤進修社會認可地位乃專業關鍵」

中文大學教育學院副講師曾榮光表示，教師是否具有專業地位，最重要乃社會的認同，

他又認爲，「教師專業守則」的製訂，應先有一個理想而具代表性的教育團體，再由這個團體確立有關守則的內容。

曾氏昨出席「教學專業關注組」主辦的「教師專業化與教師守則」講座時稱，由於目前本港未有一個理想而代表性的教育團體，且教育署亦沒有主動積極去製訂「教師專業守則」，因此，未來出現的守則之內容是否達到期待中的理想暫難預料。

他認爲，教育署不希望主動確立有關守則，是由於現時有多項教師職級和多類型教育團體，若以單一守則約束不同等級的教師和不同宗旨的教育團體，似乎有欠公平。

教師專業化之提升，應先有爲大家服務的理想，曾榮光指出，同業人員亦應具備有制約的專業道德，以及得到社會聲望、經濟資源和權力。

他覺得本港社會角度對教育工作不重視，同時教師師資和教育工作的銓叙入職點參差，因此，要真正達到專業化頗有疑問。

曾氏補充稱，要進入專業化階段，教師應不斷進修。另一個關鍵則是社會的認可，假如社會對教育工作的專業化不予認同，縱使教育界自稱專業，實際上也是枉費精神。

「教學專業關注組」爲民間教育團體，成員以個人身份參予組成，希能加强教育界聯繫，共同關注「教學專業守則」的製訂及日後執行情況；並鼓勵教師互助互勉，加强教學能力，提高教師士氣，發揚教育工作者專業精神，繼而努力確立教師的專業地位。此爲該組首次舉辦之講座。（永）

李守慧校長榮休 李求恩中學發起 李守慧教育基金

李求恩紀念中學校長李守慧太平紳士，將於今年八月榮休，該校校友會爲表揚他廿多年來對母校及教育界的貢獻，特籌辦「李守慧教育基金」現已開始接受捐款，請以支票（抬頭請書李求恩紀念中學）寄新蒲崗太子道李求恩紀念中學。查詢請電：三—八三一〇〇七。

另校友歡送李校長榮休聚餐定於七月十二日（星期日）下午六時卅分，假尖東海景假日酒店舉行，請各校友踴躍參加。

銓叙司高禮和昨訪問教育署

（港訊）銓叙司高禮和昨日上午訪問教育署總部及呂祺教育服務中心。

在教育署署長李越挺陪同下，高禮和巡視在總部內的主要部門及聽取有關提供的廣泛服務。包括課程發展，特殊兒童需要的特殊教育服務，學校支援服務及行政工作。

高禮和除跟教育署首長級官員會談外，還會晤該部門的諮詢委員會職方代表。

在呂祺教育服務中心，高禮和聆聽有關訓練組、訓練人員及三類派位制度的運作過程，包括小一入學統籌辦法，初中學位分派辦法及初中成績評核辦法。

高禮和並且參觀教育記錄組，該組目前正進行設立學生記錄卡電腦系統，以使用作教育研究及計劃用途。

塘尾道官立學校開放日展出精彩
「競選與選舉」設計最爲突出

塘尾道官立學校，於前（廿七）日舉行一年一度的開放日，開放時間由上午九時至下午五時，並安排在上午十時至十一時作學生表演，節目包括有爲配合敬老運動演出之「孝感動天」歌舞劇，醒獅表演，歌詠，舞蹈及中英文及普通話朗誦，最後以「家在香港」大合唱結束。由於演出精采，博得掌聲不少。雖然是天雨，但到該校參觀的教育界人士及家長甚衆。

爲響應即將舉行之「旺角節」，該校特舉辦一個「家在旺角」的專題設計，由學生組織工作小組，分別訪問旺角政務署，警署及路人等，並就旺角區的各種問題及資料加以整理，用深入淺出的方式介紹出旺角社區的各種設施及情況。此項設計受到與會者一致讚賞。

「競選與選舉」是公民教育中一個熱門話題，該校透過選舉「受歡迎的風紀」活動，作一別開生面的專題設計，模式一如區選員選舉，先由同學提名參選者，然後提出參選政綱，組織助選團宣傳，再定日期舉行投票，經領票、圈票、點票及監票等手續，選出「十大模範風紀」。該校將整個過程，利用圖片及圖表，作生動而有趣的展出，與會者咸認爲是配合政制綠皮書之小學公民教育一個成功的專題。

該校其他各科的設計，皆環繞以「一家」爲主題，例如家居安全、健康的家庭生活、理想的家居等，展出極具教育意義。

塘尾道官立學校舉行開放日，上圖爲該校醒獅隊表演，下圖爲響應即將舉行之「旺角節」而舉之「家在旺角」專題設計

港島東區童軍舉行競技大賽
康寶森總監主禮

港島東區童軍會爲紀念創會二十五週年，及響應港島地域重建大潭營地計劃，特於廿四日（星期日）下午一時正假黃竹坑運動場舉行「軍力八七」競技大賽，作爲籌募活動，是次籌款目標爲港幣五萬元。

當日由港島地域總監康寶森先生爲主禮嘉賓，東區區務委員陳百祥先生担任大會總裁判。

該日下午一時半，由港島二二一旅（懲教署）之樂隊率領十隊由童軍成員、區務委員組成之參賽隊伍，操過檢閱台向主禮嘉賓致敬後，隨即舉行極富競賽氣氛之比賽。比賽項目有：（一）步步爲營。（二）集腋成裘。（三）多多益善。（四）力爭上游。（五）飛渡銀河。並有啦啦隊助慶，比賽結果：

冠軍：舜儀隊（港島第三七及二二一旅）

亞軍：德志隊（港島第七七及一七九旅）

季軍：七／一一隊（港島第三五及四〇旅）

最高籌款獎：

個人：黃智超（港島第十一旅）。

隊：港島第十五旅。

賽後由港島地域總監康寶森、東區主席姚國安頒發上述各項獎品，並由區總監李仁傑致謝詞，繼而結束是次活動。

是項籌款活動由東區童軍負責策劃，東區童軍會會長李鉅能、主席姚國安、區總監李仁傑以區務委員、區職員鼎力支持，而區內童軍成員踴躍參加，使成績頗爲理想。

港島東區童軍會舉行「軍力八七」競技大賽，兩圖爲比賽進行情形。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

SUMMER FULL TIME COURSES 暑期商科日校全科課程
Business Studies 商科課程
簿記・打字・商業信札・辦公室實務・進出口文件及計價
Secretarial Studies 秘書課程
速記原理・簿記・打字・商業信札・進出口文件及計價
Practical Office Skills 實務課程
簿記・電機打字・電訊實務・商業會話
Computer Group Studies 電腦課程
電腦概念・微型電腦概念・文字處理

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程
ACCOUNTANCY 會計全科課程
・AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
・ABE (Part I & II)
COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
Stage I & II
BANKING 銀行公會試課程
・IOB Local Stage I (5 subjects)
・Banking Certificate (2 subjects)
・Banking Diploma (Part A & B)
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
・Stage I, II, III
凡學生依本校規定修業期滿，成績合格者，可免考英國AIA、SCCA、IAA、ACEA、ABE 等專業學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則（SSAP）、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI 簿記試前溫習、LCCI 會計試前溫習
秘書：速記理論及速度、秘書實務（Pitman）、商業信札（Pitman）、商業英語會話、初中高級打字、IBM 電機打字、電訊操作/文字處理、商業英文（LCCI）、商業通訊
商業及專業：商業電腦學（LCCI）、進出口文件及計價、銀行押匯/銀行學、市場學/經濟學、商業管理/商業統計、香港稅法/高級香港稅法、香港公司法/銀行實務、高等資料分析/審核學、會考英文

Computer for Business Applications 商業電腦課程
Use of personal computers　Wordstar　Lotus 1-2-3　dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)
倫敦商會（L.C.C.I.）簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購。

功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　　級：小學 P.1—P.6
中學 F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　　費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：[illegible] 5-403592
（二）[illegible] 5-613501
（三）[illegible]

（一）小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　　費：每月170元
（小提琴由學生自購）
（二）兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　　費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時

體育

法國網球公開大賽第四天
頂尖種籽晉級
艾華特，格拉芙，拿華杜露娃，碧加，千諾斯，韋蘭特等順利闖關，惟基拔爆冷，被摜出局。

（法新社巴黎廿九日電）衛冕的三號種子美國艾華特週五僅花四十五分鐘，就進入法國網球公開賽最後十六強。

卅二歲的艾華特希望奪得第七次此賽榮銜，今仗她輕鬆地以六比二及六比零擊敗世界第一三二位的瑞士卡普爾。

艾華特 下一仗將對美國甘賓或保加利亞的卡．馬里娃，爭奪半準決賽的資格。

（美聯社巴黎廿八日電）法國公開網球賽經過三日來的爆冷，頂尖球手們終於進入狀態，但衛冕的艾華特經過一番苦戰，才進入第三輪。

在男單方面，二號種子碧加，四號種子韋蘭特，五號種子梅西，六號種子諾亞及八號種子千諾斯全部勝出，但勝來亦非輕易。

三號種子艾華特以六比三，七比五勝法國狄梦嬌，終止了法國球員的連番爆冷。不過，這位美國女將的着地球用力過猛，頻頻失誤，遠未達其最佳水準。

艾華特的兩大勁敵拿華杜露娃與格拉芙亦告勝出，但情況截然不同。

格拉芙 成爲打入第四輪的首名女將，她以六比一及六比零大敗捷克諾富娜，取得她六個月來連續第卅五場勝仗。

這名十七歲的少女在三戰中總共才花了兩小時，失去不過三局，可算戰果輝煌。

拿華杜露娃 不過世界排名第一位的拿華杜露娃雖然一開始把阿根廷的蘇拉爾打過片甲不留，次盤就進入她所謂的「精神空虛」狀態，被對手扳平，終於以六比零，二比六及六比二的戰果勝出。她說：「我沒有理由讓自己陷於這個處境，因爲我本來就毫無疑慮會打贏這一仗的。」

基拔 賽事進入第四天只有一名種子敗北，就是美國基拔，十五號種子。他敗於西班牙艾當斯七比五，六比二及六比一，成爲第七名淘汰的種子球員。

基拔 敗北錯失頻生，「我敢說從未在整項賽事中錯失過這麼多

週四是法國公衆假期，大批球迷入場，目睹所有其他種子打入第三輪。

碧加 兩屆溫布頓冠軍碧加試圖將其「全部動作」打法用於紅土場，結果要打四盤才以六比一，四比六，六比三及六比二勝寂寂無名的美國拿克利。

碧加說：「當你看到世界排名第二與排名一四二交鋒，以爲勝來一面倒，那就錯了。十九歲的碧加對於安排在外場作賽頗爲不快。他說：「在九號場打好似打甄選合格賽，當然我不會期望每仗都在中央場打，但安排外場未免有欠公平。」

千諾斯 美國千諾斯在第四個終賽分勝出，以六比四，三比六，七比六，六比二打敗西德的韋斯法。

最佳紅土場手瑞典韋蘭特以六比三，六比四，四比六及六比四勝美國安拿康。

韋蘭特 認爲對手頻頻上網，讓他有機會練好超身球。

梅西 表現反覆無常，但球藝高超的捷克梅西勝來較爲輕鬆，以七比六，六比四及六比一勝與地利進步神速的史可夫。

世界排名卅一的史可夫說：「他將比賽拖慢，突然間打一個勁球，令你措手不及。」這位綽號「大病貓」的高個子捷克人，發起威來，每使對手猝不及防，他在首盤五比三，次盤四比二落後才追上，在大部份關鍵性的分數得分，他的特點是充分利用場上的角度來迷惑對手。

諾亞 雖然已移居紐約但仍爲巴黎人擁戴的對象。在第三盤出色地後來居上，使他終以七比五，六比七，七比五及六比一勝瑞典的伯斯唐。

諾亞在第三盤在一比五落後，但在擁躉的瘋狂鼓舞下，急起直追，連取出局。諾亞說：「身體上感覺十分好，但精神上受到了考驗。」

十一號種子瑞典根德．卡維遜則直落三盤以六比三，六比一及六比三勝西班牙的卡索，法國的賓哈比爾力挽三個終賽分，以七比六，零比六，六比三，九比七勝瑞典的雅烈特。

女單進入第三輪還有捷克海倫．蘇高娃，西德高特，保加利亞的卡．馬里娃。（楊）

歐洲國家盃第七組外圍賽
保加利亞高踞榜首
愛爾蘭昨兩球勝盧森堡暫列季席

（法新社盧森堡二十八日電）昨晚在上演的一場歐洲國家杯第七組外圍賽，愛爾蘭以上下半場各進一球的成績，二比〇擊敗僅得三名職業球員的盧森堡，全取兩分。

這場賽事僅能吸引四千五百名球迷進場，上半場愛爾蘭直到臨完場才由加雲打開悶局，以一球佔先，而直至下半場二十分鐘愛爾蘭方能穩定其勝果，韋倫在三十碼的一腳勁射破網，全球隊以兩球取勝。

愛爾蘭雖勝，但並未能排上更高位置，在五支球隊中佔第三位，榜首仍以由保加利亞佔據，比利時則暫列第二位，茲將全組形勢詳列於後。（建業）

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
保加利亞	五	三	二	〇	十	三	八
比利時	五	二	三	〇	十三	四	七
愛爾蘭	六	二	三	一	六	四	七
蘇格蘭	五	一	二	二	四	五	四
盧森堡	五	〇	〇	五	一	十八	〇

荷蘭足球聯賽名花有主
恩浩雲膺盟主
昨三比二擊敗鹿特丹穩外前茅

（路透社阿姆斯特丹二十八日電）荷蘭甲組足球聯賽，PSV恩浩雲隊憑着國腳古烈特臨完場前的命射一腳定江山，以三比二擊敗位列下游的隊伍鹿特丹，全取兩分，篤定奪得今屆的聯賽冠軍。暫列第二名的今屆歐洲盃賽冠軍杯得主亞積士雖尚餘兩場比賽，卻以六分落後，已無綠爭霸。而爲恩浩雲隊奠定勝果的球星古烈特下屆將爲意大利AC米蘭球會効力。

恩浩雲隊的勝利並非一帆風順，開賽甫一分鐘便先以一球落後，幾經辛苦才由高曼連下兩城反超前，其中一球爲十二碼。但落後的鹿特丹隊亦不甘示弱，由臨賽特在下半場二十八分鐘扳平，可惜，古烈特臨完場的入球令鹿特丹隊再敗一仗。

這場比賽的氣氛可說極不平靜，賽事因球迷的擾亂而延遲二十分鐘，須出動警犬方才鎮壓成功，但古烈特的入球又再令球迷激動，比賽再中斷七分鐘，而賽後警方共拘捕四名恩浩雲隊的支持者，控以蓄意破壞及煽動他人以造成騷亂。（建業）

西班牙塞維利亞田徑運會
約翰遜百公尺掄元
十秒〇七力挫奧運金牌路易斯，一齊衝線，時間相同，需用電眼照片才分高下。

（路透社西班牙塞維利亞廿八日電）加拿大約翰遜今晚在塞維利亞上演的一百米決戰中，打敗奧運冠軍路易斯及世界紀錄保持者史密夫，證實自己是當今世上首席短跑手。

約翰遜締出今年最佳時間十秒〇六，與路易斯映相過終點。

路易斯起跑比較緩慢，於剩餘十米時追點縫頑的約翰遜。過終點時，約翰遜首先以胸膛衝過，而路易斯則伸出頭部到達。

經過一段熱烈的爭辯後，路審團判約翰遜第一，亞軍路易斯時間十秒〇七。

故爾禾朗進居季席，史密夫在這個期待已久的盛會只得第四。

另一場精采的比賽，西班牙干沙尼斯造出三千米個人最佳時間，並打敗世界室內冠軍奧瑪拉（愛爾蘭）。

這場比賽爭持十分激烈，奧瑪拉與干沙尼斯在最後八十米並肩而跑，但干沙尼斯在衝線時，奮力以一個頭位勝出。

干沙尼斯的時間七分四十二秒九三爲西班牙全國紀錄，但比肯亞朗奴於一九七八年所締的世界紀錄多出十秒。（高）

八六—八七年度全港校際
各項體育成績

八六至八七學年度的全港校際各項運動比賽已差不多完結，男、女子的各項總冠軍亦多已名花有主，幾項主要球類的盟主皆有其奪標的因素。如足球的錦標得主必須有個足球場，這是先決的條件，其次校長對該項運動的支持程度，學校對該項運動的傳統及風氣，教練的水準，學生的質素等亦是致勝主因，茲將水準最高的第一組各項總冠軍（甲、乙、丙組合計）及校名列後：

項目		校名	區別
田徑	男	喇沙	全港
田徑	女	德望	全港
足球	男	聖約瑟	九
足球	男	喇沙	港
手球	男	銀禧	全港
手球	女	聖瑪利	全港
籃球	男	聖類斯	港
籃球	女	英華	港
籃球	男	地利亞	九
籃球	女	五旬節	九
排球	男	培英	港
排球	女	英華	港
排球	男	喇沙	九
排球	女	聖加大利	九
網球	男	拔萃	全港
網球	女	拔萃	全港
羽球	男	皇仁	港
羽球	女	金文泰	港
羽球	男	九工	九
羽球	女	地利亞	九
乒乓	男	皇仁	港
乒乓	女	英華	港
乒乓	男	聖約瑟	九
乒乓	女	地利亞	九
游泳	男	拔萃	全港
游泳	女	拔萃	全港

（欣欣）

亞洲保齡球邀請大賽
六月十七展開
九國家地區參加世界高手雲集

由英美煙草（香港）有限公司贊助、香港保齡球總會主辦、世界保齡球協會、亞洲保齡球協會認可的「時總會國際保齡球邀請賽」，已定於六月十七日至廿一日假太古城四海保齡球場舉行，由來自亞洲國家地區的八位頂尖兒高手與本港四名精英一起角逐獎品總值達七萬五千港幣的比賽。

參賽的球手分別來自日本、新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、台灣、泰國、南韓等國家及地區，每位球手均由賽會特別邀請，爲當地顯赫一時的球星。新加坡黃振興在去年世界保齡協會亞洲區錦標賽單打金牌，他更爲該國在漢城亞運會奪三人賽銀牌功臣之一。

菲律賓納普奧奴根是兩屆世界盃冠軍，南韓邊龍煥曾獲去年漢城亞運會個人優秀賽金牌，而台灣馬英傑近年創出新打法，採用較輕的球，配以反方向旋轉（意即與一般球手送出的球的旋轉方向相反），取得甚高的全中率。事實上，他最近戰績彪炳，去年奪得第七屆雅特國際保齡精英賽冠軍及世界盃亞軍。

賽會爲增加比賽的競爭性，除設立禮卷獎品外，在賽制方面亦費盡思量策劃，務求使選手施展渾身解數，爭取本賽事的最高榮譽。

賽事分三個階段進行，首先於六月十七日假太古城四海保齡場由八七年香港代表隊的十名球手進行十二局比賽，總積分最高的前四名，將獲准參加第二階段賽事，與八名海外球手競逐。

六月廿日的第二階段賽事十二名球手以循環賽形式進行，各位球手互相對壘，獲勝者除應有分數外，更可獲十分獎分（打和者各得五分）。每人經過十一局的比賽，最高分的前六位，就可晉入最後一階段的總決賽。

六月廿一日總決賽將會掀起賽事最高潮，重推定會各出奇謀爭勝，這階段賽制亦採循環方式，六名球手互相對陣後，再加一局位置賽，以決定名次，獲前四名最高積分者，則再進行「梯級淘汰賽」決定冠軍誰屬。

優勝者冠軍可得港幣二萬五千元禮券及獎座、亞軍得一萬二千五百元禮券及獎座，第三名得陸千元港幣禮券及獎座，第四名得四千元港幣禮券。由第五至第十二名各得二千元港幣禮券。（高）

港小總兩盃賽
已臨決賽階段

香港小型足球總會主辦兩項公開錦標賽事，已經臨到了最後決賽階段，賽會亦已編定了賽程在端午節假期後展開角逐，其賽序如次：

市政盃全港公開錦標賽四強決賽，六月三日（星期三）修頓場，六時，青林對丹拿山，七時，銅鑼之友對白青。

第廿五屆總會盃八強複賽，六月五日（星期五）修頓場，六時，青林對長洲灿飯，七時，修聯對亞康。六日（星期六）修頓場，六時，白青對新聯。七時，百樂對銅鑼之友。

沙田小學校際游泳賽，蔡根培會長（上）、政務專員關永華分別致詞。

中級乒團賽
週日秩序

中級盃乒乓團體賽卅日（星期日）在觀塘曉光街室內運動場舉行，女子組八場在下午二時一刻舉行，男子組十六場在四時五十分舉行，歡迎參觀。

甲一組籃球聯賽兩場上演
警察出擊南青
消防巧逢均安
今晚九伊首仗七時次戰八時一刻

籃聯與市政局合辦之甲一籃球聯賽，單循環制賽事已面臨最後階段，今晚有兩場在九龍伊館舉行，七時警察對南青，八時十五分消防對均安。門券十元，學生及籃聯屬會優待劵五元。

警察對南青之戰，警察今仗志在必勝，而達到與南華同分，憑三隊互賽以正八球領先優勢，下月十六日與思遠爭冠軍。南青實力較遜一籌，惟此役刻意求爆，倘能壓倒強敵，則可使南華直獲爭霸機會。因此警察決不致稍有大意，南青如能將戰情拉緊，已算有所交待。

均安、消防相遇，應屬勢均力敵之比賽，均安現爲七戰兩勝五敗，若擊敗消防，將與植美並列第五，如消防得勝，則成爲與均安、南青併列第六之局面，消防爲免屈居第八，必全力以赴，今仗雖爲名次之爭，預料將有劇戰。

夏令足球
六二揭幕

香港市政局與華足聯會主辦一九八七年度夏令盃足球聯賽已定六月二日（星期二）下午六時十五分在旺角球場揭幕，首仗金鷹對安青，次仗黃大仙康體對合群，不收門券，歡迎參觀云。

沙田小學校際泳賽
主風囊括男女冠軍
卅間學校三六七健兒參加兩項大會新紀錄

新界學體會沙田小學分會日昨五月廿六日（二）上午九時至下午五時假沙田賽馬會公衆泳池舉行第九屆校際游泳錦標賽，雖然天氣陰晴，時好時劣驟雨突降，但整日賽事進行得頗爲順利且熱鬧。本屆參與學校單位計有聖華上午，朱正賢上下午，美林公立下午，愛禮信上午，沙田官小上下午，主風上下午，禾峯信義上午，聖母無玷聖心，馬鞍山信義，聖華下午，沙角上下午，蕭漢森上下午，譚兆上午，文正，陳[illegible]禪上午，呂明才上午，基覺上午，崇真上下午，黃鳴謙紀念上下午，田心谷上下午，慈航及聖若瑟學校共三十間，分男子甲乙丙及女子甲乙丙六組進行角逐錦標人數共三百六十七人參加，全日共六十四項賽事直至下午五時全部圓滿結束。查去年該區水運成績檔案達廿多項創新紀錄，尤以男子丙組及女子丙組紀錄方面將該會全部改寫立新的一頁，足可見沙田區游泳水準之高超，可惜今年港祇得兩項破大會紀錄，最佳者男子丙組五十胸泳初決賽皆創新紀錄，次項爲女子乙組二百接力而矣。可能學生們相繼畢業升中離校，從現在開始重新刻苦訓練培育新血成爲接班人。

（男子）從整日賽事分析，男女子組都是主風上下午校之天下，男子甲組除禾峯信義上午校之詹偉豪個人奪得五十自由及一百胸泳金牌取得十八分，但惜祇得孤軍作戰，團體成績後有同校其他隊友協助而取得較佳成績，個人表現爲突出之一位，反之主風上下午校在男甲六項賽事派出健兒平均每項六名內必榜上有名，主風下午本領前地位，但在五十背及接力方面負於同校上午班，再加上禾峯下午校寸步緊追主風下午校，末兩項獲佳成績將其壓倒而致主風下午校屈居次席，主風上午校居首位。乙組經甲組一役教訓在此組比賽每組都較爲慎重，胡耀昌個人自由泳擅長先奪五十，一百冠軍，各隊友士氣如虹，許君賢及關俊文不甘示弱獲至佳成績，積分遙遙拋離其他學校已可謂坐亞望冠之姿態，更加上接力獲首名，但僅以四分之差勝同校上午校而居首位。男子丙組可算是新面孔，以往之丙組優秀泳手已分別日漸長大升組，從成績榜上以李景新較突出五十胸泳初決賽皆破大會紀錄創出新時間，其次以主風上午校之曾乃心分別獲一金一銀，鄭文輝呂明才上午校亦得一冠一季，而此三校同樣順序獲團體冠，亞季軍。（女子）女子甲組主風上午校除中三位泳將韋佩悅，梁寶健及王佩貞在五項目中分別名列三甲之內，尤以韋佩怡技術超羣在一百胸泳，五十背泳個人獨取十八分之了，加上王，梁二人並肩，此除一校獨秀經營易舉地取得團體冠軍名銜，反之其下午校毫無表現成績甚遜，聖母聖心及禾峯會呂明才小學在此組亦不弱，但因主風上午對手太強未能一挫其名聲，惟此二校互爭亞季之席，呂明才上午校實力較爲平均，聖心單靠陳詠怡，陳雅琴二人取分較爲吃虧些，終被呂明才以全場四十五分勝聖心學校得四十一分。女子乙組蕭漢森上午校之曾雲珊先聲奪人在組中一百自由及五十自由先取兩項冠軍個人得十八分，縱梁綺華又在五十自由獲次名，此時一致被認爲大熱門之主風上午校僅得一亞一季分數與蕭漢森上午校比較略有距離，但惜其餘幾項蕭漢森學校卷無人選，反被主風上午校健兒楊詠欣、張鋼琪、黃瑞妍等人有表現成績榜上及紀錄，再加上主風二百接力創出二分四十六秒七五新時間破大會紀錄而奠定勝局，蕭漢森上午校屈居次席。女子丙組競爭得較爲激烈且精彩，乃因沒有一隊較爲有大熱勝出之學校存在，未到最後一刻不敢言勝，組中主風上下午校及蕭漢森上下午校各有千秋難分軒輊，積分此上彼落，末項接力賽可算決定勝負關鍵，終主風上下午分別贏得首二名，而團體名次上亦獲冠亞席位。

五時賽事完畢舉行頒獎典禮：首由沙田獸會會長蔡根培先生致詞，繼由沙田政務專員關永華太平紳士，高級教育主任何偉文先生分別致訓勉勵各健兒，吳燦林MBE太平紳士，沙田鄉委會主席劉漢傑先生，沙田體育會主席王寶明太平紳士及沙田文康體育委員會主席李光先生分別頒發優勝獎予得勝隊伍。該場觀禮嘉賓衆多計有出版商，政務處人員，各鄉委會體育會及社團代表。會員學校校長員生數百人，異常熱鬧。是屆比賽得以順利完成蒙區域市政總署提供場地及駐場救護服務，並蒙下午校派出童軍及聖公會主風小學派出服務生協助大會工作致謝云。

茲將各組成績列后：

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男甲	主風上	主風下	禾峯下
男乙	主風下	主風上	田心谷上
男丙	主風下	主風上	呂明才上
女甲	主風上	呂明才上	聖心
女乙	主風上	蕭漢森上	呂明才上
女丙	主風上	主風下	蕭漢森下

個人成績

項目	第一名	第二名	第三名
男子甲組			
五十自由	詹偉豪	袁凱俊	吳雲駒
百米自由	吳雲駒	莊偉傑	朱俊賢
五十胸泳	李善衡	黃子昭	楊錦全
百米胸泳	詹偉豪	李善衡	袁凱俊
五十背泳	黃育歡	陳偉業	梁德榮
二百接力	主風上	禾峯下	主風下
男子乙組			
五十自由	胡耀昌	關俊文	許君賢
百米自由	胡耀昌	許君賢	李永健
五十胸泳	曾寶翔	王洪烈	陳家文
百米胸泳	朱文聰	林顯文	關俊文
五十背泳	關俊文	楊錦榮	曾寶翔
二百接力	主風下	主風上	思谷上
男子丙組			
五十自由	鄭文輝	李志豪	蘇光然
五十胸泳	李景新	曾乃心	周玉剛
五十背泳	曾乃心	陳浩德	鄭文輝
二百接力	主風下	主風上	呂明才上
女子甲組			
五十自由	地卓穗	陳詠怡	梁寶健
百米自由	張慧萍	梁寶健	王佩貞
五十胸泳	陳雅琴	王佩貞	陳詠怡
百米胸泳	韋佩怡	黎泳怡	劉慧瑩
五十背泳	韋佩怡	張慧萍	蘇美嫺
二百接力	主風上	聖心	呂明才上
女子乙組			
五十自由	曾雲珊	梁綺華	黃瑞妍
百米自由	曾雲珊	張鋼琪	杜綺珊
五十胸泳	劉嘉琪	楊詠欣	陳君儀
百米胸泳	楊詠欣	陳君儀	何莉儀
五十背泳	張鋼琪	黃瑞妍	杜綺珊
二百接力	主風上	蕭漢森上	呂明才上
女子丙組			
五十自由	陳文心	吳貝兒	吳雅芳
五十胸泳	吳玉華	陳鳳儀	陳凱欣
五十背泳	李詠詩	曾詠雅	吳雅芳
二百接力	主風上	主風下	蕭漢森上

沙田小學校際游泳賽（由上至下）男甲，乙，丙組，女甲，乙，丙組冠軍。

水晶玻璃在建築材料上揉合雲石的典雅形象和現代科技實用性能

水晶玻璃是一種玻璃質建材，經多年研究而成，以高度專門技術把玻璃化成針狀晶體，產生乳白顏色，形成雲石狀。自一九七四年面世以來，便成爲現代化建築物的內外牆材料。

「玲瓏箔」水晶玻璃比雲石更白，更圓滑，結構更劃一，加上它的抗蝕力比雲石和花崗岩更強，並且在加熱後可以軟化而隨意屈曲成弧型，將建築施工更爲方便，可謂揉合雲石的典雅形象和現代科技的實用性能。

把「玲瓏箔」制成晶體的過程是先把特質玻璃燒熔，傾進水裏使它形成直徑一至七毫米的粒狀，再用攝氏一一〇〇度的高溫把粒子熔成晶體，數小時後，一塊平滑如鏡的「玲瓏箔」水晶玻璃便製成了。然後，切割成指定的尺寸或再加熱製成弧型，在削角包裝、出廠付運之前，必先經過嚴格的品質檢查，確保產品水準優良。

製成後的「玲瓏箔」具有下述的特點：

（一）精細　無數幼針狀水晶在玻璃內形成，因此反光十分細緻，產生精巧悅目的視覺效果。

長期受風吹雨打的「玲瓏箔」也不會減低光澤、是建築物外牆的最佳選材

（二）高度抗蝕　對抗酸和抗鹼的特性較雲石和花崗岩爲優，因此長期受風吹雨打亦不會減低光澤。

（三）毫不吸水　具不吸水的特點，免受潮濕或結冰引致的損壞，而附於表面的塵埃污垢，則可輕易抹去。

（四）比天然岩石更堅硬　具有摩氏硬度六．五級，介乎長石與石英之間，但比較天然岩石如雲石及花崗岩則耐磨得多了。

（五）比天然岩石更輕盈　雖然「玲瓏箔」的重量和天然岩石相等（二．七），但它的內附力則高出兩倍。同時，它並無裂縫，因此可以製成每平方米五〇公斤的薄片，比天然岩石輕盈百分之三十。

（六）容易塑成弧狀　利用「玲瓏箔」內的玻璃成份，加熱便會軟化，可輕易屈曲成弧狀。同樣情況如果用天然岩石則需要大塊岩石，才可切割出一塊弧型的岩石。因此，在成本上較爲經濟。另一方面，亦可使建築物的表面看來更加柔和及輕巧。

爲了符合現代建築學的要求，採用「玲瓏箔」建築的方法已經釐定，基本概念與採用天然石是有所分別的。

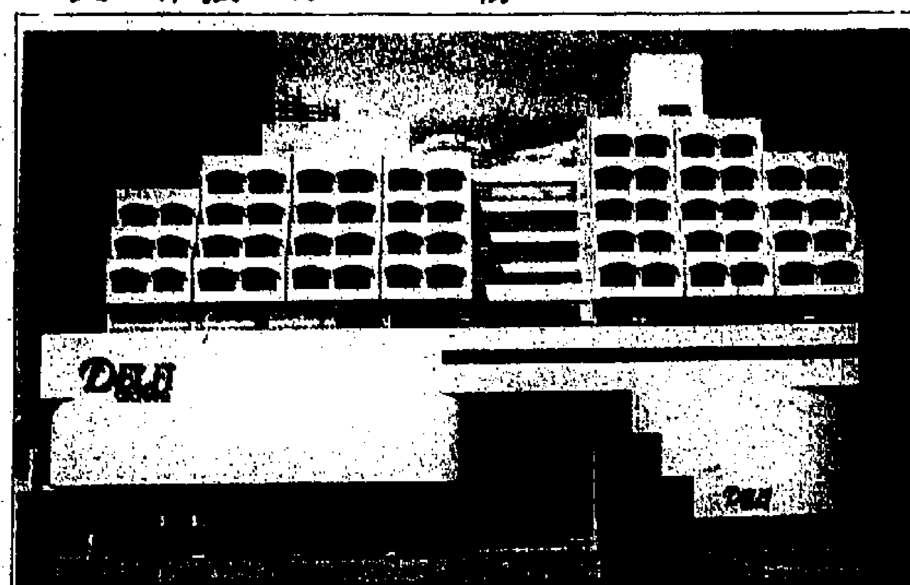
使用「玲瓏箔」的建造要點是避免直接把它鑲嵌於建築物架構上，原因是要保留一定的空隙，免建築物的熱脹冷縮或震盪傳遞到「玲瓏箔」上。

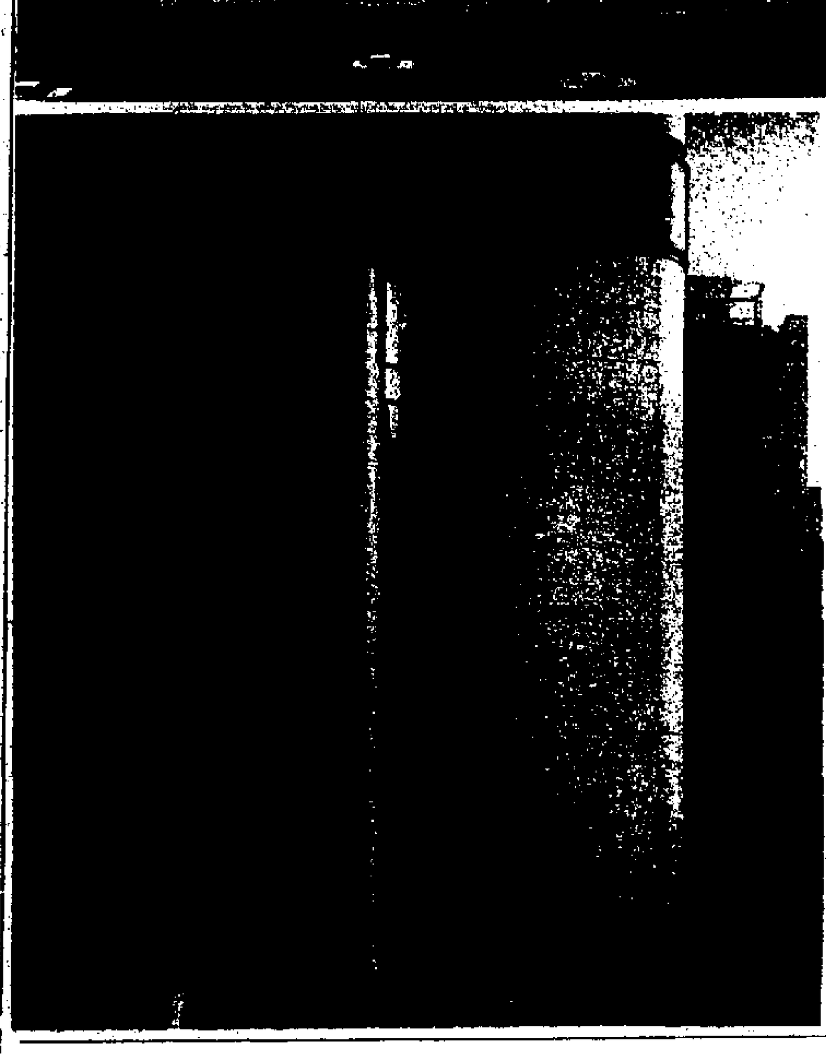
如作外牆物料，須於背面貼上一塊玻璃纖維墊，然後以不銹鋼釘鑲嵌到建築物上，無需使用泥漿。不需使用泥漿避免了風化作用及產生斑漬污染牆壁表面，亦不會因泥漿熱脹或結冰而發生意外。

若結合混凝土板使用，「玲瓏箔」與混凝土板之間留有空隙，而兩者則用不銹鋼夾子鎖緊，「玲瓏箔」板的中央位置則鑲上懸架，背面以玻璃纖維墊襯托，使「玲瓏箔」與混凝土板之間保留一定的空隙。

目前最大的「玲瓏箔」尺寸是九〇〇×九〇〇毫米或九〇〇×九〇〇毫米（方型），最窄的闊度是五〇毫米。

（資料提供：高志健業材料有限公司）





水晶玻璃質建材，實現了高科技的建築構思

水晶玻璃已成爲現代建築物的新興建築材料

中區消防局舊址 恒生銀行以八億四千萬投得

恒生銀行終以八億四千萬元擊敗對手，奪得中區消防局舊址。恒生銀行發言人稱，隨着本港經濟之增長，恒生之業務將迅速增長，原大廈已不敷應用，故決定發展新行址以資配合。

地產界人士認爲以八億多元成交是意外之事，不過，若是恒生銀行奪得則這成交價亦未嘗不可接受，因爲恒生是自用的，與毗鄰的原有恒生銀行共用，是志在必得。

另一幅位於柴灣嘉業街的工業地皮，由絹建有限公司奪得，成交價是八千三百萬元；第三幅位於鰂魚涌的地皮，由香港烟草有限公司以八千四百萬元奪得。

地產版
逢星期一、六出版
Building & Construction

樓價索引

物業名稱	面積	樓價	每呎售價
半山區、南區			
珀苑	1,732呎	$238萬	$1,374
花園大廈	2,000呎	195萬	1,026
淺水灣新邨	2,300呎	240萬	1,042
華景園	3,061呎	450萬	1,147
薄扶林區			
嘉林閣	2,600呎	338萬	1,230
美景台	2,200呎	200萬	910
跑馬地			
寶地利台	1,385呎	183萬	1,321
雅詩大廈	1,100呎	135萬	1,227
樂陶苑	1,225呎	170萬	1,387
灣仔、銅鑼灣			
兆豐大廈	400呎	35萬	875
嘉安大廈	600呎	52萬	866
灣景樓	1,200呎	82萬	683
北角、鰂魚涌			
富豪閣	878呎	95萬	1,082
康福閣	1,300呎	120萬	923
賽西湖	1,640呎	235萬	1,433
長峰大廈	1,700呎	155萬	912
鯉景灣逸康閣	625呎	62萬8	1,005
畢架山			
龍景樓	1,500呎	128萬	853
麗景樓	2,300呎	250萬	1,086
映月台	1,400呎	165萬	1,178
又一邨、廣播道、九龍塘			
玫瑰苑	1,300呎	109萬	838
又一邨花園	916呎	123萬	1,279
柏園	1,200呎	115萬	958
翠麗苑	800呎	82萬	1,025
碧華花園	1,742呎	170萬	975
葵涌			
福業工廈	1,387呎	67萬	480
華基2期	3,700呎	100萬	270
華業工廈	2,600呎	88萬	339
地下廠房	10,000呎	450萬	450
華達工廈	1,600呎	55萬	343
九龍灣			
福康地廠	4,400呎	440萬	1,000
源發工廈	2,536呎	102萬	402
環球工商	2,150呎	101萬	470
新蒲崗			
六合工廈	4,052呎	195萬	480
善美工廈	2,356呎	113萬	480
泰景工廈	8,500呎	320萬	376
官塘			
水華工廈	5,500呎	115萬	209
鴻德工廈	7,200呎	225萬	354
興達工廈	4,134呎	135萬	326
美嘉工廈	5,326呎	125萬	234
沙田			
瑞峰花園	1,872呎	166萬	900
世界花園	1,500呎	130萬	866
華翠園	1,052呎	107萬	960
富豪花園	808呎	75萬	928
沙田第一城	980呎	94萬	959
濱景花園	781呎	76萬	973
碧霞花園	1,900呎	158萬	831
九肚山松柏花園	3,152呎	285萬	904
愉景花園	855呎	74萬	865
屯門			
海景花園	1,157呎	80萬	692
荃灣			
綠楊新邨	527呎	54萬	1,024
麗城花園	830呎	73萬	880
雅翠苑	1,726呎	115萬	666

資料提供：利嘉閣地產有限公司 5—8612933

魏理仕預料 地產市道樂觀

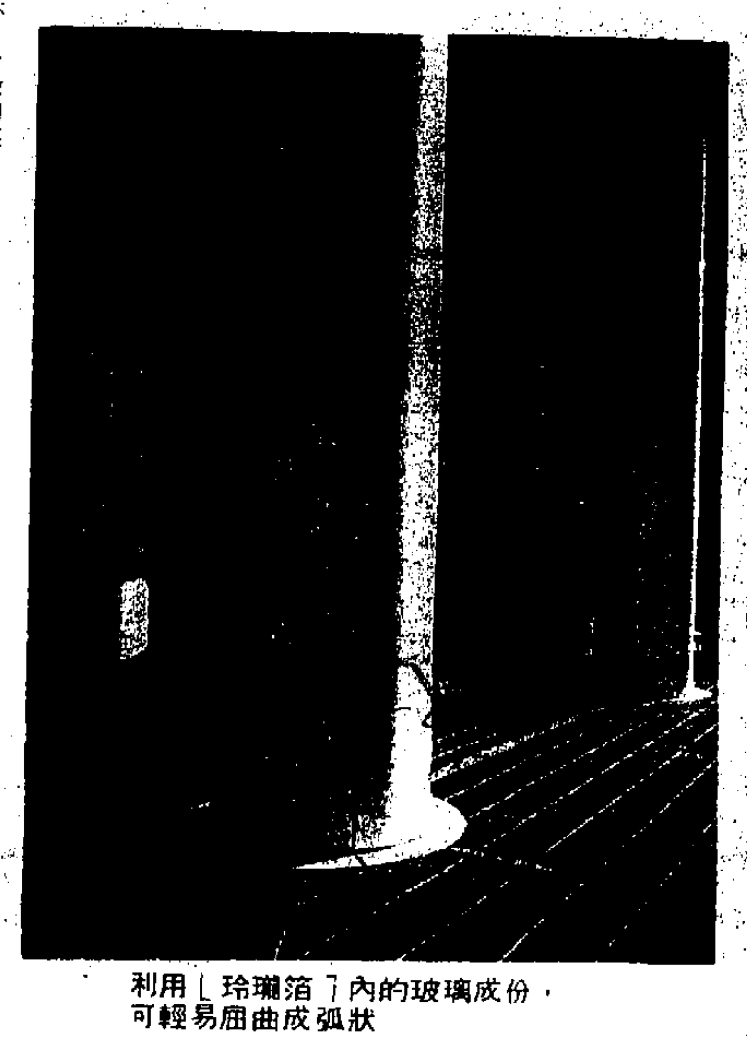
國際物業顧問魏理仕預料，香港地產市道未來樂觀，在八〇年代末期將持續有平穩和健康的增長。

香港魏理仕物業顧問有限公司董事藺傑七昨（五月二十八日）於一個由「INSTITUTE FOR INTERNATIONAL RESEARCH」主辦假怡東酒店舉行之物業研討會上發表演說時表示，影響本港物業市道表現的三個主要因素爲政治信心，融資及物業供求。

藺氏稱，目前大衆對香港前途問題的看法明顯已分作兩個極端，魏理仕在港的經驗顯示，一般物業出售者爲老一輩的，向以物業作長綫投資的中國人，而主要買家則爲海外投資者。他指出：「本港個別商人均逐漸拋售物業資產或確保其投資在短期內有收益回報。取而代之的新投資者，大都來自日本、新加坡、澳洲及印尼，他們對於香港投資有較長遠的計劃，雖然他們亦不會反對在適當機會下賺取短綫的收益。」藺氏又說，一些在港的中國機構對物業發展的興趣亦日益濃厚，雖然該等機構在商用物業上的投資，目前仍未及其他海外集團一般的廣泛深入。

據藺氏稱，物業市場最具吸引力的一點乃商業及住宅樓宇，尤其是已全部租出的物業的收益回報率。他說：「購買物業投資者可望從一幢理想商業樓宇在短至中期內得以平均約百分之九以上的回報率。」

有關住宅樓宇的融資方面，藺氏說由於大部份本港銀行均設有物業按揭服務，特別提供予買樓自用者，使各間銀行間競爭極爲激烈。再加上現時之利率，使住宅樓樓價有上升情況。



利用「玲瓏箔」內的玻璃成份，可輕易屈曲成弧狀

風水吉地　小孩房間的吉凶

一弘

西北方位——凶位

這是家長的部位，所以不適合設爲小孩的房間。如果在此設小孩房間的話，會使小孩的野心大，過於自信，驕傲，想用投機取巧的方法應付功課，因此會變得不正常。

北方位——吉位

這個方位，有許多看法，有的人認爲是凶，但是並不一定。認爲是凶方的人說，這個方位受到寒冷，陰氣的影響，所以會使小孩的性格變得消極，陰陽的影響，所以會使小孩性格變得消極，陰陽怪氣。也有人以下列的意思來判斷爲吉意。即北方的坎宮有做思，容易受誘惑而離開家庭的意思。又含有絕望的凶意。不過，坎也有如下意思，即愼重的考慮、冷靜、沉着、洞察、分析、探求等，因此在學問上，具有產生哲學思索的動力與創意，創作等意思。這是陰的極，陰和陽的離心性相反，只有向心力，所以，不會隨便發出陽氣，是內心能吸收學問的向心力會發揮出來的地方。好像冬天，我們需要外出晒晒太陽一樣。北方是把知識儲出內心的地方，而南方則是使用知識的地方。因此這個部位是用功，讀書的部位，一點都不凶。像北方的寒冷，用現代化的各種設備就可以彌補，且從室外來的光綫也比較穩定，精神不會散漫，是很好的方位。

東北方位——平位

這個方位，也有人認爲是凶方，但是並沒有定論。這個部位有積蓄的意思，在前面已經說過，亦爲陰陽交替之地。所以，爲實力涵養的部位。是培養實力，好好用功的地方。小孩的房間並不只是爲了用功、學習，但是，也不是家人團圓的地方。假日時，小孩在房間做些遊戲也沒關係，也許，這樣遊玩之後，才會專心讀書，而收到效果，因此，是屬於吉的部位。這個部位要注意的就是，小孩容易變成頑固剛愎，思想怪異。又，不喜歡運動，情緒不穩定，只要注意這些，其他都沒問題。

齊備健身室、桌球室、壁球場、網球場、泳池及桑拿浴室等設施，何以只有少數人能參與享用？

一旦遷進嘉雲臺，所有住戶均會自動獲得嘉雲臺住客俱樂部會籍，而一切設施只專供住客享用，務求閣下生活更添情趣。

渣甸山嘉雲臺，設計極盡豪華，用料講究，海景單位居高臨下，即使低層單位亦可飽覽海港景色，而山景單位則可遠眺翠山，近觀花園景緻，誠爲豪華住宅的理想選擇。

嘉雲臺現已入伙，僅餘少量單位，面積1,907呎至2,265呎，售價由2,549,000元起，租金由25,490元起，歡迎參觀示範單位及住客俱樂部。

示範單位設於第7座　地盤售樓處設於嘉雲臺俱樂部地下大堂

嘉雲臺：港島渣甸山白建時道33號

策劃興建及售樓代理：

長江實業地產代理有限公司
中環華人行21樓　電話：5-8101818

本港新聞

電氣列車及直通車 六月實施新行車表
端午列車加班方便看龍舟競渡

（港訊）九廣鐵路公司宣佈由六月一日起實施新行車時間表，九廣鐵路發言人表示，九廣鐵路的行車時間表均作定期檢討，以配合操作上的需要和適應乘客需求的轉變。

九廣鐵路公司將於週日傍晚加開三班北行列車，以應付乘客的增長，這三班列車分別於晚上七時零七分、七時十六分及七時二十三分由九龍車站開往沙田、大埔墟及馬場車站，另外，將會增派一班南行列車於晚上七時四十九分由大埔墟車站開往九龍車站。

晚上十一時四十分由九龍車站開往上水的列車將會增強爲九卡車，以疏導那段時間往上水的乘客。

下月開始，星期日及公衆假期往羅湖的列車服務將會加強。根據現時的車務安排，早上及傍晚的繁忙時間，來往九龍車站與羅湖車站之間的列車，每小時有四班，非繁忙時間則每小時有三班。實施新行車時間表後，由早上七時至晚上七時，上下行每小時均各有四班列車來往九龍車站與羅湖車站之間。

九廣鐵路公司發言人說，逢星期日及公衆假期，很多旅客來往羅湖，因此列車服務增強之後，將令過境旅客感到更加方便。

港穗直通車的新行車時間表亦同時於六月起稍作調整。

直通車的新行車時間表如下：

自廣州車站開出：上午八時三十分（上午九時三十分）、上午十時（上午十一時）、上午九時零五分（下午六時零五分）、下午六時卅九分（下午七時卅九分）

抵達九龍車站時間：中午十一時三十分、下午一時零四分、下午八時零五分、下午九時卅七分。

由九龍車站開出：上午八時廿五分、上午十時四十五分、下午十二時五十五分、下午二時卅五分。

抵達廣州車站時間：上午十一時五十分（下午十二時五十分）、下午一時五十分（下午二時五十分）、下午四時（下午五時）、下午五時四十分（下午六時四十分）。

括弧內所示乃北京夏令時間。

廣深鐵路的雙軌工程於今年□月完成後，部份直通車的行車時間將稍爲縮短，因此行車時間表需略作調整。

九廣鐵路所有中途站之內均張貼有關行車時間表，供乘客參閱。乘客如欲查詢詳情，亦可致電該公司公衆詢問熱綫電話○—六○六九六○九查詢。

九廣鐵路公司昨另外宣佈：爲疏導往沙田及大埔墟觀看龍舟競渡的大量乘客，將於端午節當日加強列車服務。

端午節當日，由上午八時至下午五時，將加派十三班列車分別由九龍車站開往沙田車站，以及由沙田車站開往九龍車站。

九龍車站開往沙田車站，以及由沙田車站開往大埔墟車站的列車，將由原來的六卡增至九卡。

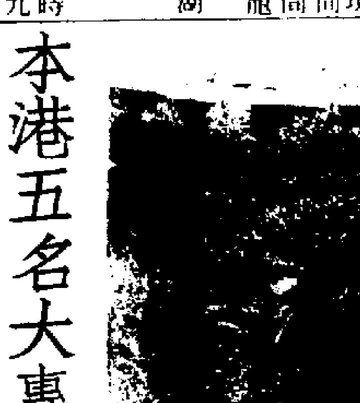
九廣鐵路公司發言人呼籲乘客預先購買回程車票，他亦鼓勵乘客使用通用儲值票，以免回程時輪候購票，但乘客須注意，通用儲值票並不適用於羅湖車站。

九廣鐵路公司將由今日（五月三十日）星期六至六月一日星期一，連續大端午節假期內，乘客對羅湖列車服務的需求。

九廣鐵路公司發言人說，在這三天假期早上繁忙時間內，將會視乎需要，安排沿途不停站的列車前往羅湖。

袁效良談文物分類 窯銅竹木石範圍廣

世界著名之博物館均藏有中國文物，足見中國藝術品在世界文化史上之地位。古道文物館館長袁效良，收藏民間藝術品三千件，對文物之分類方法，頗具心得。據袁氏稱：一中國文物分爲窯、銅、竹、木、石五科及書畫□門。窯則包括瓷器、陶器及石灣、宜興等藝術品。銅則包括銅爐、銅鼎、銅壺、銅瓶及銅印。竹則包括竹器、竹頭及竹刻。木包括木刻及漆刻。石則包括石器、石頭、石印、玉器及玉印。此種分類方法，在文化及藝術史上應有所貢獻。一袁氏對中國藝術品有多方面之興趣，其在學術上亦應有多方面之成就。



袁效良珍藏漆刻茶葉盒。

本港五名大專生 榮獲日航獎學金

日本航空公司宣佈，本港五名大專學生獲得一九八七年日航夏季獎學金。他們將在東京上智大學進修。五名學生爲香港大學的陳淑文、香港中文大學的梁莉莉、城市理工學院的李淑卿、香港理工學院的李智傑、浸會學院的劉□□。他們首先參加一項以「日本及香港在二十一世紀成爲太平洋的世紀中應起的作用」爲題的徵文比賽，再經面試篩選，成爲優勝者。日航夏季獎學金設立於一九七五年，旨在……

今年將有五十一名來自中國、東南亞、韓國、澳洲、紐西蘭、夏威夷及巴西的學生將在東京上智大學作爲期五週的亞洲問題研究。本港的獎學金得主將於七月七日啓程前往日本。

進修課程範圍甚廣，包括學習日本語言及藝術；與及研究日本工業及管理技巧。

日航港澳區副總裁及總經理伊藤孝甫稱，學生除上課外亦特與日本家庭居住、遊覽名勝、參觀國會大廈及最高法院及觀看日本傳統歌舞伎表演；此外亦會學習其他文化活動，如茶道及插花藝術等。

中醫師弘守仁逝世 廿九誦經三十出殯

中醫師弘守仁本月廿六日病逝廣華醫院，享壽六十有餘，奕移紅磡世界殯儀館，定廿九日晚舉行誦經拜祭。本月卅日中午十二時大殮，下午一時辭靈後隨即出殯。

弘守仁一九三八年在港求新中醫學校深造畢業後，即懸壺濟世，歷任青華中醫院教授、香港中醫師會研究院教授、香港中醫師公會、港九中醫師公會、中國醫藥學會、中山僑商會等得永遠名譽會長及香港中醫藥學院教授，自設華僑中醫學院。歷任廣華醫院跌打傷科主任醫師。生前交遊素廣，行見素車白馬，備極榮哀。（奕）

保良局北潭涌渡假營 徵求暑期活動兼職導師

（港訊）保良局西貢北潭涌渡假營，歡迎「暑期兼職導師」加入服務，協助推行營內活動，項目包括：獨木舟、單車、射箭、繩網、雪展、艇仔、美式桌球、游泳及遠足。凡持有認可證書或對上述活動有認識者均可申請，服務分兩期：首期爲七月一日至卅一日，次期爲八月一日至卅一日，每期津貼□□百元。

申請手續簡單，將詳細個人履歷及有關證書副本與近照，在六月十日前寄禮頓道六十六號保良局，信封註明「渡假營兼職」。

職業訓練局資助廠商 保送工程師赴海外 學習專用集成電路

（港訊）爲鼓勵廠商投資於「專用集成電路」科技，職業訓練局技師訓練委員會答應工業署邀請，舉辦資助訓練計劃，協助廠商訓練「專用集成電路」設計工程師。

每位接受訓練者可獲津貼高達五萬五千元，作爲資助保送一名工程師到海外接受爲期六個月「專用集成電路」訓練的費用。

職業訓練局發言人說：「本局相信資助訓練計劃對香港的「專用集成電路」[illegible]

EPSON世界橋牌大賽 香港區比賽成績美滿

由EPSON電腦印刷公司主辦之世界橋牌大賽，今年第□屆，但已成爲全球橋牌迷之極重要賽事，成爲橋牌界一年一度之盛事。其特色爲各參加國均於同一時間舉行比賽，利用先進精密之EPSON電腦計分，將各國參賽的橋牌技術名次分出勝負。

今年參加國家已增至六十多國，香港區比賽已於五月十七日晚假[illegible]舉行。本港橋牌高手雲集，並由EPSON電腦及打印機即時計分，同時與其他各國之參賽組合比較計分，以便排出名次，香港好手之成績甚爲理想，與大國相比，毫不遜色，此項成績實有賴EPSON產品參與，計分精確公正，自不待言。

樂聲傳呼最新款密碼機 超薄細機身最先進功能

樂聲傳呼不斷刷新傳呼通訊之科技及服務，最新推出「超袖珍」密碼機（EK2076），是高度發展比之最高成果，機身體積小巧更纖，並具備更多先進功能，除了八段訊息存儲，每個訊息可接達十二位[illegible]

大夏大學港校友會 祝母校六十三周慶

國內著名學府大夏大學歷史悠久，香港校友會今年六月一日[illegible]特定於是日（六月一日）星期一晚上七時假座[illegible]盛大聯歡晚會[illegible]敬請全體校友[illegible]訂座電話：何德明[illegible]

政制檢討問題 今日有研討會

[illegible]

東華三院沙角老人中心 辦「耆青愛心大使訓練計劃」

（特訊）東華三院沙角老人綜合服務中心，舉辦「耆青愛心大使訓練計劃」，鼓勵青年和老人參與社區服務和關心獨居老人，由劃探討單身老人其住所的合宜問題，協助沙角區老人改善與同區關係，使年青的參加者從幫助別人中獻獻成長。

計劃分兩個階段進行，第一階段爲參加者提供訓練課程，包括：義務工作概論、人際關係基本概念、個人輔導原則與技巧及合理老人的心態，在七、八月間舉行；第二階段讓參加者實踐理論，幫助合屋老人建立和諧的人際關係和給予適當輔導。

訓練計劃五月二十八日至六月十八日接受報名，歡迎青年（十六歲以上）及老人參加，名額有限，欲查詢，請電：六四七五二九○六，或親臨沙田沙角邨銀鷺樓一號東華三院沙角老人中心。

明珠佛學社 黃家樹卅一日講經

（港訊）明珠佛學社，五月卅一日（星期日）早上十時半，由黃家樹主講「成實論」；由劉錦華居士初階班講，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B）十九樓。

歌影視忙努力賺錢 劉德華沒時間花費

·琪美·

劉德華前一陣子爲他的唱片「感情的禁區」宣傳而忙得頭昏腦脹，現在才喘過氣，馬上又投入拍新戲。

很少藝人能有劉德華這樣幸運，甫開始就可以歌影雙棲，而且循序漸進，成績一天比一天好。

劉德華說：「我推了七、八年啦！人家能一拍就紅，我比起他們就太不夠運了！」

道之後，又拍過多少部電影？劉德華於是豎起手指正正經經地數：「彩雲曲」、「法外情」……「風塵三俠」

「足足超過十部。」

他笑着說：「還算不錯，拍「彩雲曲」時我還未正式簽約無綫，仍不到那時每日可賺三百片酬，一拍就三十天，嘩！發達咯！我有九千塊片酬，那時就開心死，因爲我用那筆錢買了一輛二手車。」

「現在一部片酬可以買一間樓，難道不開心？」

劉德華摔着頭，搖着手說：「不要說得那麼誇張，稅務局不會放過我的！」

現在劉德華片酬若干，行內人是心中有數，不過他今日的快樂還是比不上第一次賺到九千元時那麼興奮，他現在共有四輛汽車，現在還有意選購一輛平治，但是他最懷念的還是當年那輛二手車。

余天李亞萍妙夫婦 家財萬貫却要日夜奔波登台

·何佩儀·

久別香江的李亞萍，忽然又來了香港演唱，跟十年前的她是有了分別，她這次來還帶了丈夫在身邊，現在的身份是余太。

她跟台灣歌王余天已結婚近十年了，十年來夫婦倆一直拍檔演唱，在台灣各省各地都唱，甚至新加坡、韓國、泰國、美加都一樣登台，就是再沒有在香港演唱。

於是李亞萍的名字漸漸在香港歌迷印象中淡去。

然而，當大家提起「雷夢娜」歌手還是有人記起來！

「她就是那個捧倒台上的歌星？」

「余天呢？余天又是誰？」

余天聞言一派風趣自然的態度：「我是仆街歌后的老公咯！」

余天的廣東話好差勁，他一直不敢來香港就是這個原因，在他記憶中他十八年前來過，而且他還拍過電影，入娛樂圈，拍過「天字第一號」、「天涯俠女」、「西貢無戰事」等等影片，後來他覺得拍電影辛苦，於是走回歌壇，一唱至今已是廿三個年頭了。

當然，因爲唱歌令他有名有利才會唱到如今，他與李亞萍這個夫妻檔在台灣是很吃香的，一年三百六十五日，他們就唱了三百天，收入是十分之豐富，在台灣他們是很富有的，所以來不來香港唱對他們並不重要。

印象中的李亞萍應該年紀不輕了，她十年前已經在香港紅過，今番再見，應該帶點滄桑吧？

可是，眼前的李亞萍除了有一份成熟的風韻，她一點也不老，斯斯文文的，一個很愉快的少婦，不但沒有一般歌者的騷媚連星味也很依稀，她倒像一個養尊處優的闊太太。

李亞萍說：「十年未在香港演唱，現在心情好緊張，香港人進步得好快，我的歌路可沒有改呀！」

「你還要唱雷夢娜嗎？」

「在台灣已很少唱了，因爲每次唱習慣地就捧在台下，余天看着心痛，不許我再唱那首歌。」

「這次來香港唱不唱「雷夢娜」？」

「唱，香港人熟嘛，而且一樣會捧在台上，因爲這首歌已經成習慣了，好像不捧下來就沒有唱好這首歌。」

余天說：「我們也鬧過離婚呀！」

「真的？爲什麼？」

「我爛賭嘛，輸錢太多，她受不了！」余天說時還一那神情很令人懷疑。

「後來怎麼又不離婚呢？你不賭錢了？」

「我求她，我答應她不再打大牌，以後也真的不再打大牌了，我試過一個月內輸掉一千六百萬台幣。」余天說時仍那麼輕描淡寫的，一千六百萬台幣折合港幣差不多近四百萬，這真是太過份了，做太太的怎麼受得了？

李亞萍說：「那時候他是着了賭魔，這也不能全怪他，那是一場劫，過了就沒事，現在一晚最多玩五六萬港幣上落的牌，這是他唯一的嗜好，勝過他到外邊去飲酒，在台灣做藝人的很難避免應酬，應酬之下會有許多麻煩事，所以歌星閒在家裏打打牌消遣是很普通的。」

爲了不讓丈夫出外應酬，做太太的天天爲丈夫設下牌局，而自己又從來不打，這種太太又是賢妻的另一種，事實上，李亞萍對丈夫是很體貼的，而且十分諒解，她形容丈夫是一個——「省吃儉用落大注」的人。

余天其實在台灣很紅，走到那裏都有人認得，唱了廿多年依然在歌壇屹立不倒，他試過投資生意，但後來還是唱歌，他說：「唱歌不用投資，不怕蝕本。」

余天李亞萍夫婦檔來香港登台，以他倆的歌藝，定不會令捧場客失望的。

橫跨本港樂壇兩代 許冠傑仍朝氣蓬勃

·葉淑堤·

介於上一代歌手和這一代歌手之間的人物，除了徐小鳳就是許冠傑了，甚至可說：許冠傑比徐小鳳更早一點。

因爲，許冠傑的興起及起源，必須追溯到蓮花樂隊最早期的時候，蓮花樂隊這個階段，應該是不知徐小鳳的。

但在今天，許冠傑不但未退休，他的技巧不單沒有退之，許冠傑對歌唱領域，似乎還保有更大的勇氣及朝氣。

表演：不停唱，一樣跳跳紮紮，單看他最近的公開且跳得更勁，筋斗也打得更高更大！

這，無異是許冠傑今天的體力，氣力一點未退，還保持了最佳狀態，不變的。還有他的歌路，及他唱歌時的神情。

還有，他的氣質，他的音色，說句實在話，許冠傑的音色，沒有甚麼特別，也不夠抒情，是實實在在的正當的在唱歌，唱出每個字的音準。許冠傑唱歌的另一特點是：他很少用假音，也像有一般歌手的用假音，也許正因此，他的歌一直受到最小孩子也歡迎及愛唱他的歌，他的歌易學易上口，許冠傑到了今天仍能屹立，相信正是這個道理，也證明他是個能以不變應萬變的歌手。

最近，這位歌手又出了一張新碟，這是一張潮流與火BAND，這張新碟會大受歡迎，碟中的主題曲就是「潮流興火BAND」，這首歌早已被他唱熱了。

在我個人來說：我最欣賞許冠傑的，是他在蓮花樂隊時，他在舞台上玩結他的神態，對一個人的思想和心理，都有鼓舞作用！令人有一股聲起舞之心！

許冠傑在影界中，今天也有他的特別地位，他爲自己做成這種地位，秘訣應在於他的拍檔，但，今後，他可能走回兄弟合作的路綫上了。

說早，許冠傑之出現，多少是由兄長許冠文之牽引，也有無綫的孕育，在他們兄弟之間的前途，我們認爲，許冠傑的發展，應較廣闊，及能多方面發展。

主要是：他的外型令人易接受，他的歌，令人易接受，及易記，他，也曾在對音樂對樂隊有認識及學識之人。

郭小霖計劃往台灣小休

郭小霖與無綫的合約，無綫約有三年，歌星合約，無綫曾邀請他拍正規劇，但要其度檔期，再作答覆。稍後，郭小霖將往台灣一次，休息之餘與潘月雲寫歌，他表示未想過在台灣發展，待香港站穩陣腳才算，又在八月份，杜德偉等爲一個飲品演出。

積姬格拉咸 要由動變靜

·茜丁·

積姬·格拉咸（JAKI GRAHAM）說：「我不再動了，我要靜。」正如她的新唱片主題曲所說的STILL IN LOVE一樣，愛也要靜，就一改作風，斯斯文文，專心的唱。

這位黑人女歌手在歌壇的日子已不短了，一向的作風是動如脫兔，但，從未想過靜是處子。

十多年來，積姬不算有過大紅大紫，只是一直默默耕耘，她視歌爲娛樂，娛人自娛，不應過份重視名利。

最近，EMI唱片公司決定在她身上投重資本，以改變形象，由動的積姬，改爲靜的積姬，一新樂迷耳目。

天賦渾厚音色的黑人歌手，過去她利用喉，她也不例外，正因這樣，寬厚聲音，加上一把動，以動取悅樂迷；但今日的經理人及唱片公司覺得，她靜下來唱更令人容易接受，然而，爲了給人對她之新的靜與舊的動能夠作出一個比較，新碟有七支新歌，十二支新歌，要看樂迷的反應及意見，從動到靜，這個改變是否成功。

或有可能，如是樂迷所接受，會有更多的人由動到靜，不難蔚成樂壇新風氣。

日本最紅男新人 仲林通效史泰龍

·悠然·

仲林通是今年最紅的男新人，他不僅能夠可以唱歌，唱歌是屬於偶像派，可是，他最能吸引觀衆的；卻是他的身材，他是今日高倉健年輕的一代，因爲高倉健是目前日本最紅的男影星，就是美國電影公司，也曾邀聘過他主演的影片。

仲林通是東映公司首先發掘的小生，最初邀他拍了一部動作片，不過，自從主演過的第一部片後，東映再邀他拍第二部片，片名是「新悄片愛故事」，他在片中飾演神槍手，手持二把快槍，槍法如神。

他扮演的角色，頗像史泰龍的角色，你睇，他像不像史泰龍，其實，他說倒是不像，他是像他自己。

仲林通現時已爲東映公司所邀，專心邀他拍暴力動作片了。拍完第二部片後，可能又拍第三部片，而且片的外景，是在京都攝影場拍攝。所以，仲林通是由東京飛到京都，然後才開始拍攝工作。

走憂鬱路綫 BLOW MONKEYS

·丁茜·

BLOW MONKEYS是新的組合，與上一代的MONKEYS無關。

BLOW MONKEYS並行，很難馬上被人接受，它受人注意和重視，需要時間，但，對於樂迷來說，它在憂鬱上面仍有可取及可喜的表現。

它的特徵是憂鬱，它在憂鬱之灰與低調的設計，作出了說明新唱片的封套之灰與低調。

它是RCA唱片公司重視的組合，但，一直沒有刻意去宣傳，最大原因是，它主要靠路綫，只屬於「低熱」，不爭朝夕。

今日潮流興「勁」，它的作風卻反其道而行。

可取的是：反潮流，不譁衆取寵，製造新風格。

可喜的是：歌唱作有勵志，開朗，歡樂。只是不用拚命去出賣勁」而已。

因此不要忘記，細心咀嚼它的LONG HOT SUMMER。

演唱會舉行在即 譚詠麟勤於練歌

……OBERT，眞的是一位醫生。他卻把在醫學院四年所學東之高閣，旁人覺得可惜，而他卻認爲歌曲也可以醫人，不必一定用藥物。

譚詠麟連日來忙於練歌與及籌備演唱會的有關事宜，以便在演唱會上，有新的突破。

另一方面，他又要與樂隊，舞台設計，與來自日本的專家開會，研究有關會場的舞台設計，與及燈光，音響效果等，忙得他整天團團轉，連休息的時間也沒有。

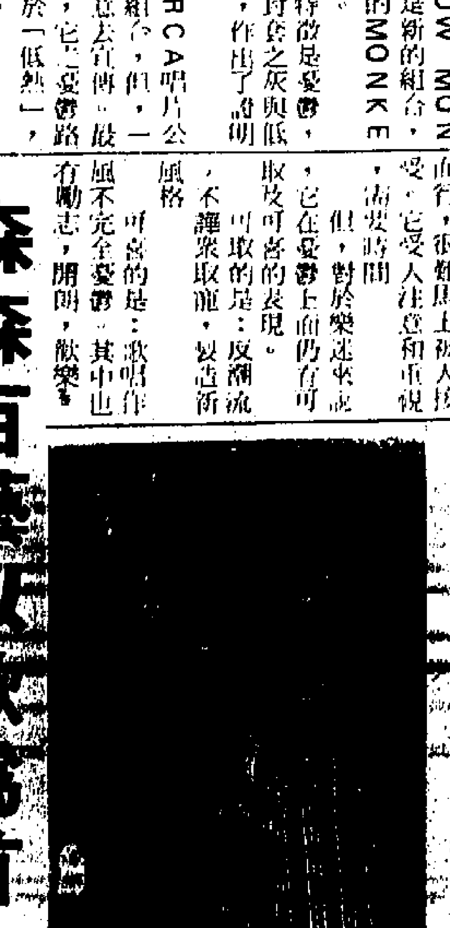
譚詠麟表示：事實上，他對拍戲與演唱，一樣有濃郁的興趣的，故此，才會合組好朋友公司，不過，短期內他集中籌備演唱會，拍戲一定要在演唱會之後。

目前，找到麥當雄的電話，知道他參與主演的「江湖情」短期內推出，對這部片譚詠麟非常重視，因爲自與成龍合作的「龍兄虎弟」公映後，已經好一段日子，沒有電影公映了。他希望趁目前空出若干夜場，觀察一下觀衆的反應。

樂韻123

森森百藝以歌爲首

·葉玲·



每想到昔年歌壇往事，我便想起森森，和她的妹妹斑斑（當年是叫彬彬），過去，她們倆是小妹妹一名。

年紀細，人仔也細細，十五年前，森森的臉孔就是「吹漲得破」，她很容易臉紅紅的，也極易擺出羞人答答姿態！

現時，在螢光幕上看到她，卻又是落落大方，這是人大志大長一多一智之道，每在螢光幕上看到她，及在帶領她回憶往事，亦是想起她唱「長髮姑娘」。

我注意她的「長髮姑娘」是，當年我完全不懂唱廣東歌，她唱這首歌時又特別有韻味，打動了我要練唱廣東歌的心，到今天止，我雖然聽過很多女歌手唱這首歌，但，仍以森森唱來最有味道，當年，我欣賞森森唱這首「長髮姑娘」，一如欣賞鄧秀儀唱「水長流」。

不容否認，昔年森森之令我注意，多少她身邊的「森媽」，她的森媽眞的是「得母一名」，我之欣賞她的森媽，是我自己早已沒有了媽媽。

現時，聽到森森的歌，比之過去不知好幾倍，而她，也是眞正正在一次比賽中，奪取了「時代歌后」而進入歌壇的小姑娘，在她的「百般武藝」中，她的歌稍首選，她也應多向歌藝求發展，以盡人才。

拾趣篇

△阿貝嗰前兩晚半夜「星」嘅節目裏頭，播放咗幾首用西洋女人名字做歌名嘅歌，多數係舊歌，如：戴安娜、碧姬、瑪利安……等動聽嘅西曲。倒不失爲好構思。相信會有主持人亦搵D相同名稱嘅如有風子、淑子、愛子……等等，都幾有趣噪。

△早年，唔欣賞許冠傑，嫌佢嘅歌喉唔夠響亮，歌詞又俚俗歌詞，正是時下普通打工仔嘅心聲，歌迷唱佢嘅歌時，好似自己唱自己咁，好投入。唔知作詞者係唔係讀過心理學嘅呢？

△唔知點解，起初唔欣賞張明敏就係佢唱「我是中國人」呢首歌，雖然呢首歌被譽爲佳作，雖然張明敏有唱錯嘅喉底。後來，聽佢唱其它抒情嘅歌，有好感。直至聽佢嘅唱片其中一首抒情輕鬆嘅民歌小調類嘅歌，發覺吐字清晰得很，字字聽得清楚，真係難能可貴。

△女歌星中，葉麗儀吐字最清楚。

△有D歌，曲調唔錯，填詞就勉強堆砌咯。有D甚至勉強得冇突兀，聽嚟粗鄙有之，聽嚟覺夾硬嘅通俗有之。粵語口語化唔可以亂用，要同曲調相夾才可。

·安德路

△張學友歌喉渾厚，令人聽來入耳。但是，吐字要清楚，否則，就像一團濃霧滾動而已。

△有人認爲譚詠麟的歌喉和許冠傑的歌喉，有相似之處。倒是不妨留意一下。

△香港的歌星、藝人們，時興北埠搵真銀。但有些人則嚮往到日本謀求更大發展。日本這個國家很特別，經濟方面向全世入侵搶市場搵大銀；對香港則入侵項目更多，爵歌星們多多的接受日本的東西，迪斯科和年輕男女，多麼欣賞日本時髦和飾物。

他們組織一支樂隊在南洋一帶，印尼、夏威夷、南美洲等地，可以唱西班牙、印尼、加勒比海、南美的民歌情歌，可否行得通？

「先別想着發財，要以興趣爲出發點，打響招牌當然更好，否則，當作自我消閒興趣亦無何不可。」我說，並表示贊成和支持。「除吉他樂器之外，也要兼有各地方特色的樂器才能表現各地方色彩。例如加勒比海畔的「鐵鋼」型樂器，咁懂敲擊？」

△看過國內來的中樂團表演，幾活潑的民歌小調，悅耳得很。中樂迷們何以不見組織新型中樂BAND呢？

·華愛思·

屯門元朗新邨版

逢星期六出刊

第九期乙四千居屋 定六月底接受申請

單位分佈於富安花園及青泰苑

居者有其屋計劃第九期乙四千個單位，已定於六月底推出，預料將掀起申請熱潮。

第九期乙的樓宇分佈在兩處地方，包括馬鞍山的富安花園及青衣島的青泰苑。

富安花園在第八期內發售時，極受歡迎，今次推出的是第二期樓宇，設計與第一期大同小異，共有一九三二個單位。

青泰苑座落於青衣橋附近，與現時發售中的錦繡苑及青華苑一樣是新十字型樓宇，共有二一八〇個單位。

新十字型樓宇首次在第九期中推出時，銷路甚佳，這些新設計樓宇，讓購樓人在選購時較大彈性，有更佳選擇。

該合十字型樓宇，樓高卅六層，每層十個單位，建築面積由四十七至六十七．六平方米不等，其中六成單位爲三房兩廳式設計，其餘四成爲兩房兩廳間格。

第九期乙居屋，房屋署已安排在六月份最後一兩天內開始接受申請。

至於現時發售中的第九期甲居屋三個屋苑之中，馬鞍山錦豐苑的一千零五十個單位已全部售罄，其餘青華苑及嘉田苑則尚餘少量單位，房署預算在六月上旬內可全部售出。

鄉村設警察派出所 文炳南認爲應恢復

警察巡邏車派駐鄉村受到歡迎

新界郊區地大物博，人口分配並不劃一，有區議員認爲，警務處有需要恢復鄉村警察派出所，以方便鄉民舉報罪案。

元朗區議員文炳南表示，他在較早前出席本港一個撲滅罪行委員會的會議之中，發現到會人士所贊成派出所的實際需要，雖然警務處一位高級警務人員在半年前亦透露，警務處會考慮重新作出警察派出所，但到目前爲止，還未有進一步消息，以決定是否會重新設立警察派出所的實際方案。

文議員謂：取消派出所的用意，是基於警方認爲，將人手集中在一個地點，不如將警員派到各地點巡邏，那更收到實際效益，但文氏指出，鄉村地區人口分散，如能重新設立派出所，村民在舉報罪案時，可確知那個地點能與警務人員接觸，從而收警民合作的關係。

以往，沿青山公路，曾設有三個派出所，爲村民提供警民服務，自取消派出所後，鄉民便需要用其他途徑去報案，因而產生不便。

自元朗警署在八鄉派出一輛巡邏車，分日駐於各村區執行任務，作爲流動報案中心，在短期間，獲得理想效果，新田鄉事會方面對警方上措施表示歡迎，因此亦希望警車能在新田鄉各村落巡駐，除能協助村民報案外，亦可以維護地方治安。

據悉，流動報案中心的警車，是由兩名警員値勤，輪流駐守各村的隘口，以方便村民與警務人員聯絡，自警車在八鄉展開服務以來，深受村民歡迎。

由於新田鄉事會已取消警察派出所的關係，故鄉事會便向警方要求派出警車作流動報案中心，理想地點爲牛潭尾馬公亭附近，該處基於可以前瞻後顧，遇有案件發生時，警車亦可以立刻執行任務，而村民有事亦可以就近求援。

民意調查報告反映 屯門河臭味長飄送 兆康苑居民吃不消

據屯門兆康苑社區調查的一份報告書指出：兆康苑以二十歲至二十九歲的居民佔人口達五成，他們是核心家庭的支柱，所期望和需要的正是一個治安良好、環境衞生及交通便利的社區，否則的話，會有很大程度影響居民的歸屬感。

調查顯示：兆康苑最大的環境問題癥結是屯門河，而屯門河存在的環境問題日久深遠，有五成接受訪問的人士表示，在家裏亦嗅到屯門河發出的氣味，在途經連接兆康苑與青山公路的行人天橋時，更有八成的受訪者嗅到屯門河所發出的氣味，其中六成認爲不可以接受那種氣味。

調查表示：接近屯門河的六十六戶單位中，共有上述問題的單位分佈於兆新閣、兆俊閣、兆昌閣、兆傑閣、兆豐閣及兆平閣，其中二十六名受訪者之中，超過七成表示在家裏嗅到屯門河發出的氣味，這可能影響他們的家居生活。

另外，根據調查報告的統計資料指出：受訪者每戶有二點二五人需要乘搭車輛返工或上學，而受訪者中有約五成需要乘搭六十七M巴士，資料顯示市民大多數往荃灣、葵青、荔枝角、深水埗、旺角、油尖區、官塘、觀塘，及港島區工作或上學，佔乘車人數約七成，反映受訪者對六十七M巴士及直達市區巴士有所需求。

但在本年一月廿二日及廿三日對六十七號M巴士所作出的統計表示：發覺每天空車開往景峰花園載客之特別車，乃從正常班次中抽調，實際上並無足夠的正常班次行駛，換句話說，六十七M的正常班次因爲特別車而減少，因爲根據六十七M的班次，在該段時間內會開出十九班車，但是該兩天分別開廿一班車及二十班車，分別扣除五班特別車，則該兩天分別減少三班車及四班車。

報告書因而建議巴士公司要履行已釐定的巴士班次承諾，減少居民候車時間及班次，此外，亦要求政府取消屯門巴士不可超過深水埗碼頭政策，批准巴士公司增設一條由兆康苑開出的市區巴士線，沿屯門公路及荃灣海旁公路往油尖區，減少居民轉車的時間及費用，亦可避免與六十七M巴士綫爭奪乘客。

另有用途 本港市民已懂得物盡其用，圖中一輛小型貨車利用停車收費錶車位，停泊其預備出售的貨車。

蝴蝶灣交通太擠塞 居民出入諸多不便

屯門蝴蝶灣因路口收窄和車輛橫過龍門路困難，以致繁忙時間造成塞車，車輛要輪候半小時才能出龍門路，居民大受影響促當局改善。

屯門區議會交通運輸委員會主席王健康昨日表示，目前蝴蝶灣人口超過十萬，僅有兩個路口連接龍門路到屯門市中心及區外，最近美樂花園往龍門路的路口，由西兩綫減爲一綫，附近又有巴士站，使不只擠車現象更嚴重，早上繁忙時間輪候的巴士和車輛排至屯門碼頭，加上經龍門路到龍鼓灘方向車輛，多爲重型車和車速高，以致車輛出龍門路十分困難，居民上班和返學大受影響。

王健康表示已向多個部門接觸，要求設臨時交通燈調節車輛，改善交通。

山景邨改建校舍 事前未徵詢民意

嚴天生認爲應先知會區會

編輯先生：

由於區內小學學位供不應求，屯門山景邨在本年九月份，將要重蹈屯門其他地區如大興邨、安定邨、友愛邨等覆轍，須把區內兩所小學的有蓋操場及特別室改爲課室，使每間學校能提供的學額由標準的二十四班增至三十二班。就此，屯門民選區議員嚴天生辦事處有如下意見：

據教育署認爲，將有蓋操場改建爲課室有以下的好處：（一）增加學位，減少小學生往區外讀書；（二）可以毋須興建更多新小學，以免日後學生減少時，學位供過於求，浪費社會資源。

然而，在接受上述優點之時，我們希望當局亦必須注意其帶來之以下不良影響：（一）在擠迫環境下讀書，影響學習情緒；（二）缺乏地方，影響課餘活動或課餘補習；（三）由於學生人數增多，一般設施如音樂室、美勞室、視聽教材、廁所等將不敷應用。上述各點，如不予以正視，勢必影響教育質素。

此外，就此次的改建有蓋操場事件的過程中，有兩點是居民極之不滿的：

首先，此次改建事件，影響區內學生及家長至鉅，但教育署在計劃、實施時，完全沒有諮詢，甚至也沒有知會區內居民、互委會及區議會，使我們得悉此事之時，已是動工改建之日。對此，我們極表遺憾。

其次，在一九八三年教育署在友愛、安定邨改建有蓋操場時，因未能同時在校旁加設另一有蓋操場，致令家長紛表不滿，舉起抗議，掀起極大風波；但今天教署在山景邨重施故技時，竟仍不汲取經驗，重蹈「先改建，後打算」的錯誤，至今仍未宣佈會否加建球場上蓋以補償改建了的有蓋操場。事實上，我們已接獲不少家長投訴在烈日當空下排隊，子女感到身體不適及頭暈，長期下去，將嚴重影響學童健康；況且如遇大雨，學生便沒有上體育課的地方。

最後，我們有以下建議：

（一）教育署應公佈將在山景邨兩所小學增加什麼設施及數據以配合學生人數的增加；

（二）教育署應立即同時加建籃球場上蓋；

（三）教育署不應只顧學位數目而忽視學習質素，因此，教育署應逐年減收小一學生，在五年內回復正常的二十四班；

（四）教育署應儘快協助解決目前在中午時分排隊時，小學生出現曬晒至身體不適及頭暈的情況；

（五）日後教署如須再改建有蓋操場，必須先徵詢區議會的意見，及必須先加建籃球場上蓋，始改建有蓋操場。

屯門民選區議員嚴天生辦事處啓

群言堂

友愛邨南游泳場館 擴建工程兩年完成

屯門友愛邨以南的游泳場館，將耗資二千三百萬元，進行擴建工程，預計在八九年間竣工。

擴建工程，將會在本年實內動工，包括興建一個副池、兩個習泳池、一個訓練池及有關的設施。當工程完成後，友愛邨將會有一個合標準的游泳場館，以供區內居民享用。當整個工程完成後，游泳場館每年經常開支預算爲九十七萬元，估計每年可得收入爲四十六萬元，而全部管理及維修方面，將會交由區域市政局負責。

位於友愛邨以南的游泳場館，第一期工程已在一九八五年完成，其中除了一個主池，兩個習泳池，一個有看台外，且包括四個壁球場及一座行政大樓。

元朗小學行半日制 教署政策出爾反爾

文炳南區議員指課室既然充足

元朗區議員文炳南表示：教育署批准元朗區小學實施半日制，對較早前教育署在一份白皮書中鼓勵小學施行全日的方案，有出爾反爾之嫌。

元朗新市鎮不斷發展，新校舍每因需要而在該區興建，因而小學學位足夠給有需要的學童入讀，而以往鄉村學校因課室不足，而施行半日制教學，那是無可厚非，因配合實際需要，但時移勢易，課室不足的情況已有很大的改善。

目前，有家長認爲村校的質素及設施不足，著令學生轉往市區設備較爲優良的小學就讀，而形成有鄉村學校學生不足的情形出現，而基於學生不足而造成縮班的情形出現，那是無可避免。

文氏指出：小學縮班是很自然的現象，目前小學學位已能容納該區適齡學童。因此，小學現行全日制度是足可配合教育署較早前的方針，且對學童在德智方面、獲益良多。

博文

第一二一期

史書已失佚之周族都邑考

林庭翀

（一）棄稷居於晉南遷於邰初探

舊史素有周人「五遷」，皇甫謐「帝皇世紀」嘗謂五遷爲邠、岐、程、洛。陳立「疏證」糾皇甫氏之誤，易五遷之洛爲鎬，今案二氏說皆有誤。近人譚戒甫又有周族從武王九遷之說（註一），亦未盡確。考之史實，周族自棄起於晉南，宅居河汾者遷於邰，「詩」謂「有邰家室」，是爲周之始遷。此後累次遷徙，都不出秦川八百里，繼及文王滅崇者作豐邑，周都既定，武王營鎬，猶并豐、鎬以連名，成王營洛，僅爲周之陪都者而已。

今尋檢史冊，周族克商前六遷史迹，惟太王遷岐，王季遷程，文王都豐，武王都鎬，[illegible]明確記載外，其餘三次遷徙迄不詳，是公劉，亦有爭論，部則叙史籍爲周族之發祥地，皆難史實，于於晉原一遷，舊史無聞，今人[illegible]（註二），將則[illegible]，（詩經）固已明言之矣，而他（經）[illegible]家訓相承，而失其故迹。

考之（詩）、（書）、（國語）、（春秋傳），旁徵先秦舊籍，則六遷之迹，燦然甚明，料可案實，祖古之說史者，習于所見，遂失原流，概以周族起源陝西涇水中游，實爲山西汾河之[illegible]，皆知周族之世居。近代雖有人發此兩說（註三），皆因（說文）以豳、邰二字今字，而略其兩字皆傳於汾水流域（水經注）及（太平寰宇記）汾水文水，又名介山者在古水，逕以汾水下游之汾山（又一名介山）之豳山，即（說文）之豳山，乃古公亶父以前的豳邑，古公得名於古水，一（註四）以上諸說并有啓發性，但以古南有古公亶父前的豳邑，則堅史的龍後造成混淆，真相依然未白。

[illegible]防周之世居，必從唐、虞之都說起，轉可得出其源流端緒，蓋古史於本來面目。舊說堯都平陽，舜都蒲阪，並在晉陽。今考兩族本居冀方，平陽非陶唐族之世居，唐族本自冀中南遷居於平陽，惟史事湮遺失佚，後人遂以平陽爲陶唐之舊居。舜都蒲阪，則純屬虞舜所居，舜族微起，國以前，有唐之後弟，叔虞於此，地當今山西夏縣西，近汾河東岸，有水名晉水，遂因水名者收名晉，即春秋之晉國。又有唐叔虞封于夏墟，即春秋之虞國，後人遂因名者或相混淆，乃把唐居晉南之有虞，族移到晉南，與姬姓之族混合。

今考晉南古陶唐族之居，今河北省之唐縣、望都一帶，（註五）（漢書、地理志）中山國唐縣條班氏自註云：「堯山在南。」顏師古註引應劭曰：「故堯國也，唐水在西。」又望都縣條，顏註復引張晏曰：「堯山在北，堯母慶都山在南，登堯山，見都山，故以爲名。」

（後漢書、郡國志）、唐縣條，今晉註引（帝王世紀）曰：

堯封唐，堯山在北，唐水西入河，南有都山，即堯母慶都所居。

（水經註）滱水條云：

帝嚳氏作，堯氏作，始封于唐，今雖縣在南……皇甫謐曰：一堯山一名豆山……今山于城北如東，崩巒巧峙，實牙榮立，山有堯廟，是即堯所登之山。

今滱河流域地以堯、以唐命名者至夥，此乃由於魏晉人說堯本居河北之史實，然（史記、正義）引（帝王世紀）又謂：

堯都平陽，於詩爲唐國。

則皇甫謐前既言堯封於唐，堯在河北唐縣，此又言都平陽，案唐國，堯在汾水晉南，豈不兩說前後自相矛盾，似不應有如粗疏，今細察皇甫氏前言封者後言都之意，蓋以堯本居唐縣，其後始遷都平陽，然（水經註）汾水平陽縣條引應劭曰：一縣在平河之陽，堯、舜並都之也。」

又曰：

水側有堯廟，廟前有碑，（魏土地記）曰：「平陽城東十里，汾水東上有小臺，臺上有堯神屋石碑。」

亦以[illegible]，今考寰中，晉南皆有帝堯遺蹟，惟晉南有堯廟，堯神屋碑之傳說，實不及冀中之多。且晉南止於堯而已，冀中多及堯先世之舊迹，可證魏晉以前人，仍知堯居冀中，而遷晉南之史實。（古文尚書，夏書、五子之歌）曰：

惟彼陶唐，有此冀方。

晉南一當冀（禹貢）冀州之境者，（左傳）哀公六年孔子引（逸夏書）曰：亦是指冀州之境而言。

則陶唐族本居冀州，後遷晉南，史迹頗明可考，至堯都平陽，事當在舜聖前後，遂乘其族力強盛，乃南徙擴張領土。晉南本黃帝族姬姓族系所居，因陶唐之南遷，姬周族被迫走陝西之武功，即（詩經）謂「棄稷」即有邰家室一的歷史眞相。由於居邰，周族新得渭河平原饒沃之利，氏族反而獲得進一步的發展，故時人頌之始於「有邰家室」，（史記）所謂「堯[illegible]封」之史實。

晉南古又有夏墟之稱，與唐墟相淆亂，（左傳）定公四年曰：

分唐叔以大路密須之鼓，命以（唐誥）而封於夏墟。

則夏墟之說，由來甚古。叔虞爲周成王母弟，成王滅唐者封於舊墟，故又名唐叔虞，唐墟在平陽，其南有晉水，故又改名晉。（毛詩、唐譜）：

叔虞燮父，以堯墟南有晉水，改曰晉侯。

此晉水在臨汾之南（括地志）云：「今晉州所理平陽故城是也。平陽河水一名晉水也。」一，但班固卻誤爲太原之晉水，（漢書、地理志）太原縣條班固自註云：

故（詩）唐國，周武王滅唐，封弟叔虞。龍山（案與（山海經、北山經）縣甕之山爲一地）在其西北，……晉水所出，東入汾。

班氏因不知平陽自有晉水，遂誤平陽之晉水爲太原之晉水，亦歷來誤唐墟、晉國初封在太原之端。其後鄭玄、酈道元二氏調和班氏之誤，遂爭議不休。（毛詩、唐譜）又曰：

唐者，堯舊都之地，今曰太原晉陽，是堯始封此，後乃遷河東平陽，成王封母弟叔虞於堯之故墟，曰唐侯，南有晉水。

爲鄭氏已知（漢志）之非，并知平陽亦有晉水，遂作出南遷調和之說。鄭氏已知堯有遷居之史實，但不明其乃由冀中南遷平陽，而非由太原南遷。（水經註）則混淆南北兩地爲一談，晉水條註云：

出縣（晉陽縣）…晉水出焉……（山海經）曰：懸甕之山，晉水出焉……今在縣之西南，昔智伯之遏晉水以灌晉陽……有叔虞祠，……

案（漢志）太原郡本無唐縣，屬下山，即陶唐氏之舊墟。此條鄭氏釋說，爲蒲州虞鄉縣有晉（史記、魏世家）：秦王十五年，一秦拔蒲反（坂）、晉陽（舊作湯晉爲倒亂）（正義）引（括地志）云：

晉陽故城，今名晉城，在蒲州虞鄉縣西三十五里。

同上又引（括地志）云：

故城[illegible]，在蒲州虞鄉縣西北四十五里。

則智伯所引晉水以灌晉陽，當是虞鄉之晉陽，非太原之晉也。臣瓚不信班固說，而以當唐在一河東永安」（註八）。臣瓚說在永安，實較太原說爲接近事實。然[illegible]力斥臣瓚之非，而以安邑說之太原說，實乃因循之說。（註七）

今考諸家之說，因古今地名演革混淆，遂衆說紛出，而唐城、夏墟皆在太原晉陽，非平陽爲堯舜禹之新都，而夏墟亦在今夏縣北（古安邑），或在晉陽。

則禹有四都，一生之中，四遷都邑，固甚可疏。（夏本紀、集解）引皇甫謐曰：

（禹）都平陽，或在安邑，或在晉陽。

皇甫說已失去其地域，其實陽城確爲古之夏墟，今已獲考古實物史料證據（註九），其餘三地皆無明確歷史證據，當屬傅附會之說，故并作或問語，惟陽城位於今日河南登封、偃師一帶，近年發現屬於夏、商文化的分佈重疊，說明此地古曾爲夏人所聚居，但未易肯定古夏都地點。在洛河近岸的偃師二里頭，已發現大規模的夏文化，殿典型有大型的宮殿遺址（註十）。此地與古文獻所載夏人活動的地區相符合。（逸周書、度邑篇）記武王告周公曰：

自洛汭延於伊汭，居易無固，其有夏之居。

（史記、夏本紀）曰：

帝太康失國，昆弟五人，須于洛汭，作五子之歌。

（集解）引孔安國曰：

太康五弟與其母待太康于洛水之北。

（古文尚書、五子之歌序）又與（本紀）同。（古本竹書紀年）亦言帝太康居斟鄩。（夏本紀、正義）臣瓚曰：汲冢古文，太康居斟鄩，羿亦居之，桀亦居之。……爲近洛也。

（括地志）云：

故鄩城在洛州鞏縣西南五十八里。

則斟鄩，在洛水北岸，夏人避有窮氏之亂，北遷，與今發現夏氏城址的偃師夾洛水者時，是則伊、洛、汝、潁爲古夏文化中心，其後商族人入居夏墟，遂相混合，而平陽、安邑、晉陽皆非夏都，此三處至今未發現較具規模的文化遺址，而分布較爲早期的仰韶文化和龍山文化，屬夏文化之發現至今尚少。

註

一、近人譚戒甫著（先周族的遷徙及其活動發展）一文，謂周族自始遷至文王凡八遷，今案譚氏公古之說出自想象故遷漆之說及其遷周原說具無實質論據，不可信，又案此文譚乃遺稿，發表之時，譚氏已作古人，恐非定論。（見（文史）第六輯、一九七九中華版）

二、見同上。

三、錢穆：（周初地理考）、（燕京學校）第十期，（一九三一年十二月，頁一九五五—二〇〇八）。齊思和（中國史探究），頁三十二引較東非。

四、陳夢家（殷墟卜辭綜述），武丁時代晉南諸國考），頁二九二。

五、參見徐旭生：（中國古史的傳說時代）頁八十八（一九六二年增訂本）

六、（漢書、地理志）顏師古註引說。

七、（水古錄）札記卷四，（禹都考）

八、（日知錄）卷三十一唐條。

九、孫華（關于二里頭文化）一九八〇（考古）第六期、金安瑰（近年來河南夏商文化考古的新收獲）一九八一年（文物）第三期。

（一）

漫談陳樹人先生其人及其畫

何錦燦

陳樹人自幼沉靜好學，人既聰穎，深好美術，其習畫之過程，已見前篇。

陳氏於民國成立後，本意如高劍父、奇峯一般過畫家生涯，但以其與國民黨關係之深，民國十二年（一九二三）更見知遇於孫中山先生，遂開始其卅載宦情，十六年僑務委員長生涯，然爲區正，每受同人愛戴，則直至民國三十五年（一九四六）始卸去僑務委員會會務，向華僑謝君借一室以居，兼作畫室，開始其純畫家生涯，後因謝君索還居室，遂遷上海、並在上海舉行畫展，此爲其第一次個展，行年已六十四矣。

然樹人於其宦海生涯中，每日抽閒寫畫，（見陳直夫師之憶述），故其畫藝均年有所進而不輟，且多與畫人往還，即自民國十二年進入政途後，雖然公務鞅掌，但未嘗放棄繪事，每有暇時，即約畫友敘會，互相觀摩欣賞新作品，民十四年間，陳樹人與黎葛民成莫逆交，常在廣州近郊遊，就地取景寫生，廣州河南瑤頭鄉頭白水塘附近一帶，烏柏成林，每逢深秋，滿樹殷紅，便至該處漫步欣賞。其後，廣州書畫界中平素知交者參加漸多，於是定名爲「清遊會」，實際上，僅有此稱，並無會址、會章和入會形式，來去自由，絕無拘束，初期同遊者不過十人，主要者爲陳樹人、黎葛民、高劍父、梁培基、簡琴齋、陳大年、黎澤、趙少昂、鄧仲彭等，高奇峯亦間來參加，惟因自患肺病，身體較弱，並非常到。

其後慕名而來者日衆，甚至有大學師生參加，則漸發展成爲每周聚會一次，多屬茶敘，間亦郊遊。「清遊會」之活動以民國十五年至十六年間最盛，當時曾先後聯遊惠州西湖、羅浮山、從化丹霞山及清遠[illegible]洞等處，沿途寫生，又曾參加中山小欖之「菊花會」、同人即席揮毫、除寫生外，並成合作畫多幅，民國二十年，樹人因公離開廣州，始退出清遊會雅集，至抗日聖戰，廣州淪陷前夕，清遊會會友四散，始告解體。

陳樹人作品之風格特色

樹人既留學日本，與高劍父、奇峯昆季所繪之國畫，均受日本近代畫派影響。然樹人能擺脫日本畫纖弱之氣，而另闢蹊徑，自成風格。與高、陳同時留學日本習畫者尚有鄭錦（曾任北京美術學校校長）和鮑少游、鮑[illegible]二氏之作品均帶日本畫風纖弱之味。

陳樹人所繪國畫，雖不蹈襲古人窠臼，獨具風格，惜而之極淡雅之作，多屬隨意漫成之筆，此或由於樹人政務纏身，自不能如專業畫人能凝思窮智於繪畫觀摩，蓋一幅精作每成，往往需經年累月之醞釀，樹人以從政之身，日無暇晷，繪畫視作娛情，自難有精心刻劃之巨構。

陳氏平生不好古畫，因而臨摹古畫極少；不僅沒有臨摹，且收藏亦極其稀少（甚至有其畫友言：平生未嘗見其有古畫一幅），所集者每多時人，且屬氣味相投之畫人作品。

民國卅六年，陳樹人卸僑務委員會會務後一年，由南京回粵後不久，與高劍父、關山月、趙少昂、黎葛民等組成一畫人團體，名曰今社，即以寫現代國畫爲目標，計劃將廣東革新派之國畫發揚光大，徵集較佳作品，以備日後到全國各地巡迴展出，更遠而遠赴外國展覽，惜此計劃定出未見成果，而今社瀰散。陳樹人於今社組成時，曾有詩贈高劍父、互相砥礪繪畫壯志，收於其遺稿贈友吟組詩中：

「中興藝還自責，此日仍難卸仔肩。
四十七年餘老友，更應相勉惜餘年。」

惜作此詩後不久，陳樹人即患胃病，民國卅七年十月四日以胃潰瘍病逝於廣州中山醫院，得年六十六。今社之解體，亦與陳氏之遽逝不無關係，蓋樹人爲今社之骨幹，較具辦事組織能力，既具聲望，且能爲文故也。

陳氏之作品曾多次在國內外展出，抗日戰爭前，曾在法國巴黎及德國漢堡展出若干作品，當時法國著名作家羅曼、羅蘭對其作品「高柳晚蟬說西風有思」一畫，謂有音樂節奏。同時展出另一張題名「魯江」之山水畫，筆致簡潔，兩畫均獲選於「中國現代名畫冊」內。

抗日軍興，陳樹人在重慶任僑務委員長期間，英國方面向中國徵集近代畫家作品送倫敦展出，樹人所作「長青陽柳舞春風」一畫，長條凡六尺餘，又另有一幅五尺之長竹竿等，在倫敦展中，引起觀衆極大注意，徐悲鴻等均認爲此種奇特風格將會使中國畫壇進入新變革之時代。

抗戰後，民國三十六年（一九四七）南京九大學（中央研究院、教育部、國立美術館、中央大學、國立美專等）曾爲樹人舉行個人畫展，次年六月五日至十四日，廣東省民衆教育館曾在香港聯合舉辦「嶺南國畫名家書畫展覽會」，展出陳樹人、高劍父、趙少昂、楊善深、關山月、黎葛民六人之作品。展覽會結束後，樹人又在廣州中山圖書館展出樹人個人作品，其中「綬帶鳥」（也有一筆畫之長竹竿）、「交通橋」、「玉淵」等頗受畫評界激賞，認爲能夠突出革新畫派的寫實風格。

陳氏作畫，據說有兩種特別癖性：

（一）每成一畫，必招集友人觀賞，雖樹人品性一向謙厚，但對所成之畫，例必自行賞賞一番，然後請他人發表意見。許多同僚中人因他有此特性，爲顧及他的面子，多不肯當面批評其作品。

（二）所繪之畫，如自以爲稱心之作，例多題上其夫人（若文）之上款，使別人不能攫取；所以備存上樹人之代表作品，却很少外傳，故除少數畫友外，其他畫人甚少能得觀其精作，因而亦得不到恰當的評價。

樹人一生，除寫畫及作詩外，其他著作不多。陳氏在日本留學時，曾譯過日本之寫法一書，於高氏兄弟在上海創辦之真相畫報中分期刊出。

其詩集計有：自然美謳歌集（由林直培作序）、寒綠山堂集、戰塵集、專愛集等，其後，寒綠山堂集三集亦全部合併於自然美謳歌集內，成爲陳樹人遺作。

輯錄：

陳樹人之宦海生涯略述

陳樹人於民國十一年，自加拿大返國後，適值陳炯明在廣州叛變，孫中山先生避居於永豐艦，樹人時在香港，聞變即不避險危至廣州永豐艦上謁中山先生，共同甘苦；總其後中山先生認爲革命工作應作長久打算，以上海爲當時革命之重要根據地，因囑樹人從離艦返港轉滬，並委派其任上海國民黨黨務部長。

民國十二年初（時爲農曆除夕）中山先生率廖仲愷、張繼、何成濬、楊宏、陳東、楊庶堪、陳樹人等自滬南下，返粵就任大元帥。以徐紹楨爲廣東省長，任命陳樹人爲廣東政務廳長，此爲樹人進入仕途之始。

旋徐紹楨調大元帥府「內政部長」，樹人亦隨同調任內政部總務總長兼僑務處長。翌年，國民黨改組，樹人被推爲中央工人部長。民國十五年（一九二六）初，廣州成立「國民政府」，樹人首任國府秘書長；民國十九年，汪精衛、閻錫山、馮玉祥等人發起「擴大會議」，樹人亦曾具名參加，但彼始終未有加入汪精衛之「改組同志會」。

民國二十年十一月，國民黨舉行四全大會，樹人當選中央執委、民國廿一年，樹人被任命爲僑務委員會委員長，是年樹人五十歲，前後共任職達十六年，經歷抗戰前後，民國卅五年，樹人返南京，僑務委員會會務，專心寫畫，但始終保留「委員長」之名銜，在重慶時，且曾一度兼任國民黨中央海外部部長，至民國卅七年，大陸危殆，孫科任行政院長，改任劉維熾爲僑務委員長，樹人始改任國府委員。同年十月四日，樹人因胃潰瘍病逝。

樹人品性淡泊，任官與一般官僚終日鑽營利祿，徵逐酒肉形色有殊，公餘只喜邀約二三知己在家中小敘，或作郊外消遣。一般軍人政客會之俱樂部，絕少發現樹人綜迹，陳氏對某些無法推卸之宴會，亦不過循例應酬一下，一般政客，官僚均譏笑其「頭巾氣」重。

歷代廣州之稱謂與沿革（中）

曾一民

唐代廣州首長之稱謂，頗爲紛擾，廣州刺史、南海太守、廣州總管、廣州都督、嶺南五府經略使、嶺南節度使（或廣州節度使）（卅五）、嶺南東道節度使、使持節、廣州首長之稱號，因時代環境，各有不同之稱呼，因時尚在軍政時期，時廣州首長，稱總管（兼廣州刺史）。如：武德六年（六二三）以劉世讓爲廣州總管（卅六）。武德七年，已進入民政時期，乃改總管爲都督，而廣州首長稱廣州都督（都督府都督）。如武德末以馬立爲廣州都督（卅七）是。高宗永徽以降，爲綏靖邊區要塞，於廣州置嶺南五府經略使，由廣州都督兼攝，故時廣州首長之官銜爲廣州都督、嶺南五府經略使、如武后時拜成王千仁及玄宗初詔宋璟爲廣州都督兼嶺南五府經略使等（卅八）。天寶元年（七四二），又改州爲郡時廣州首長，但稱南海太守。如以劉巨鱗（麟）、彭果爲南海太守兼攝嶺南五府經略使（卅九）等。自天寶以後，因安史爲禍，天下兵興，升嶺南五府經略使爲嶺南節度使，以都督持節，即爲節度使。自定之後，廣州首長，以廣州刺史（或南海太守）帶朝銜充使。如至德元年（七五六）詔賀蘭進明爲南海太守，兼御史大夫，充嶺南節度使（四十）；代宗大曆十二年（七七七），「以前安南都護張伯儀爲廣州刺史，兼御史大夫，充嶺南節度使。」（舊唐書代宗紀）。及分嶺南道爲東西後，僖宗乾符元年（八七四）五月，「以吏部侍郎韋荷檢校禮部尚書，廣州刺史，嶺南東道節度使。」（舊唐書僖宗紀）。至賜嶺南東道爲清海軍節度使，昭宗乾寧二年（八九五）以「薛王知柔爲清海軍節度。」（通鑑唐紀七十六）及光化二年（八九九）「以徐彥若檢校太尉、同平章事、廣州刺史、清海軍節度使。」（舊唐書徐彥若傳）等等（四十一）。

唐代廣州首長之稱謂，表面上似乎十分繁複，實際上歸合之則一。前期但稱廣州都督（僅初期在軍政時期稱總管而已，時間很短，此爲例外者。）後期以都督持節爲節度使，則稱嶺南節度使、都督、節度使均兼領治所刺史，或攝經略不書，新唐書紀、傳中，此種例子頗多：（見第三章註（十二））

自孫吳置廣州後，按洪亮吉謂領六郡一都尉共四十二縣（四十二），以今考之，包括今廣東東南、西南，及廣西東南與西南部諸縣境（四十三）。歷代因之，然其所領郡縣有增有減。緣各代因革不同之故，如西晉時領十郡，凡六十八縣（四十四），東晉領十三郡，凡一百零九縣（四十五），劉宋則爲十八郡，凡一百五十六縣（四十六），蕭齊則爲二十三郡，共一百八十八縣（四十七）。觀上述數字，其郡縣目相差甚大，尤以東晉及南朝劇烈。所謂「境土屢分，或一郡一縣，割成四五。（四十八）」又如東官、新會、義安三郡，皆由南海郡分置；又如懷化，分南海郡番禺縣地置者；桂林郡之夾陽，析龍剛縣地置者等等。至於梁陳廣州領郡縣數，由齊之二十三郡，一百八十八縣，一減而爲九郡三十七縣，則與州分郡及郡縣併廢有關，如原日廣州領之舊治，番康、宋熙、於梁陳時，改置別州，又有縣如懷化、遂成、丁留等縣或廢，或併所致（五十）。然以領域言，大體仍不出孫吳之制。但自隋文帝開皇三年（五八三），罷天下諸郡，以州統縣後，於是由昔日州、郡、縣三級制，一變而爲州（郡）、縣二級制。故隋時廣州僅領十五縣而已。若以領域而言，則僅及秦漢，孫吳時南海一郡之地而已：（五十一）。

註：

（卅五）唐代史書中亦有稱嶺南節度使爲廣州節度使者，如資治通鑑唐紀七十僖宗乾符六年（八七九）五月己未：「黃巢復上表，求廣州節度使。」又舊唐書卷二百下黃巢傳：「又有表乞安南都護，廣州節度，亦不允。」

（卅六）見舊唐書卷六九劉世讓傳。詳見第三章第二節（一）引證。

（卅七）見舊唐書卷一八七忠義上本傳，及新唐書卷一九一忠義上敬君弘傳。詳見第三章第二節（二）甲引證。

（卅八）見舊唐書卷七六宗諸子傳及同書卷九六宋璟傳。詳見第三章第三節（一）引證。

（卅九）舊唐書卷九八盧懷慎傳：「子奐，天寶初，爲晉陵太守。時南海郡利兼水陸，……劉巨鱗（麟）、彭果相替爲太守，五府節度使……」

（四十）見資治通鑑唐紀三五至德元載冬十月。及舊唐書卷一一一房琯傳。

（四十一）詳見第三章第三節（二）。

（四十二）見三國志地理志，今據洪亮吉補三國疆域志卷下廣州條。郡名縣名則詳見第三章第三節（一）。

（四十三）見第三章第二節（一）及附表（一）。

（四十四）晉書地理志謂廣州領十郡，凡六十八縣。此乃西晉武帝初之數。但至西晉末實得六郡四十三縣，蓋惠帝永興二年（三〇五），又以始興、始安、臨賀三郡二十縣屬湘州故。詳見第二章第三節（三）。

（四十五）據洪亮吉東晉疆域志卷三廣州：「東晉凡領郡十六，增置郡六，縣一百九。」然晉書地理志謂領郡十四，多新安一郡，洪志不書，因建置沿革不詳云。今從洪志，徐表。有關東晉廣州郡名縣名，詳見第二章第三節（二）（甲）。

（四十六）按宋書州郡志四廣州：「領郡十七、縣一百三十六；」實數之，則爲十八郡，縣一百五十六（？）。徐文范東晉南北朝輿地表卷五謂「十九郡，縣百六十六。」多合浦一郡。詳見第二章第三節（二）乙。

（四十七）據南齊書州郡志。

（四十八）詳見第二章第三節（二）。

（四十九）見宋書州郡志序。

（五十）詳見第二章第三節（二）。

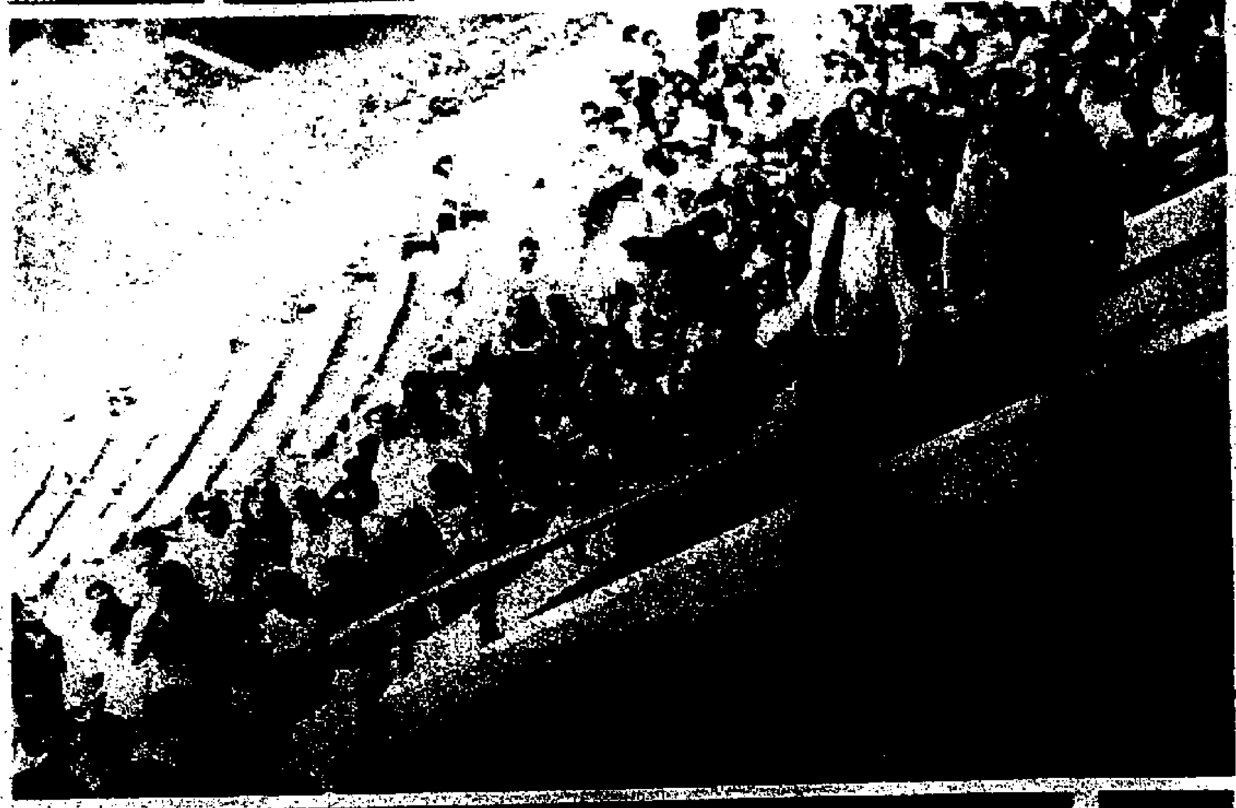
（五十一）詳見第二章第三節（三）。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必賣　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力強

華僑日報　廣告部電話：5-490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

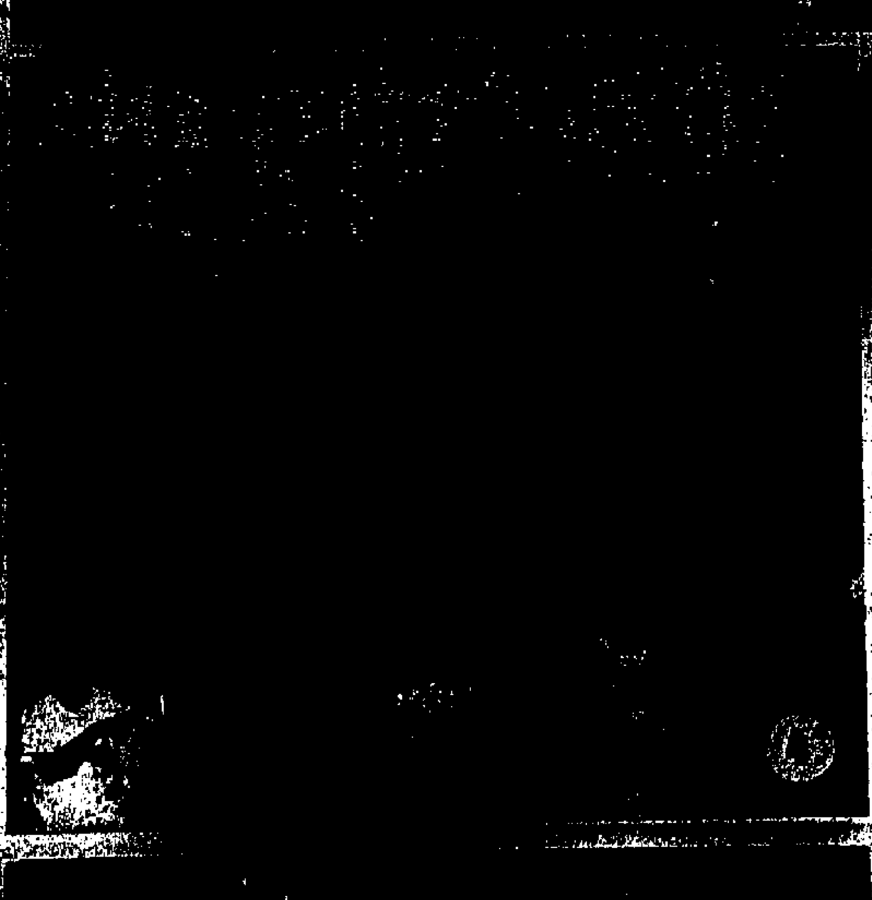


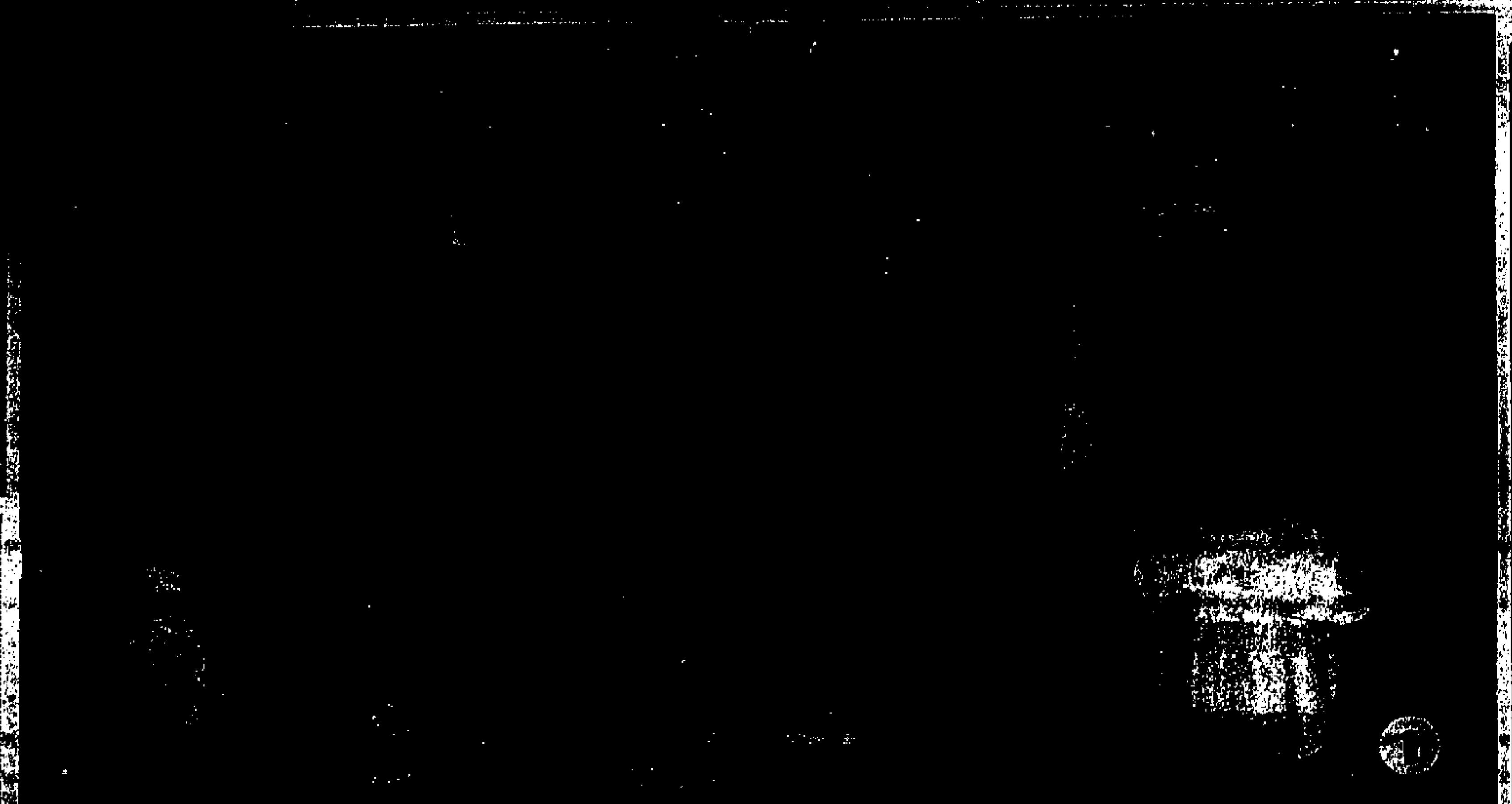
瑪嘉烈公主訪香港三天

英國瑪嘉烈公主昨晚離開香港，結束為期三日的官式訪問。期間她曾訪問過香港演藝學院和女童軍總部，也親臨添馬艦，為一間新工場主持啓用儀式。昨天離港前，還參觀過海洋公園，與及欣賞貿易發展局接待的時裝表演。行程非常緊密。

①週四下午，瑪嘉烈公主在駐港英軍司令潘雅文陪同下，抵達添馬艦。②她在主持完添馬艦新工場牌匾揭幕儀式後，接受女童獻花。③當日下午早已有不少英籍人士在靜候公主光臨。④瑪嘉烈公主為醒獅點睛。⑤公主在區域市政局主席張人龍及其他賓客陪同下，為屯門大會堂主持開幕。⑥昨日陽光普照下，一羣女學生歡迎公主蒞臨海洋公園。⑦公主參觀添馬艦時，與官員傾談。⑧英軍特別舉行海上模擬救援行動，以娛嘉賓。⑨瑪嘉烈公主與一班天眞可愛的女童軍談得甚爲投契。⑩公主爲新百鳥居主持開幕。⑪其後，接受獻花。⑫公主在結束女童軍總部前，親自種植了一棵樹。

（左排）（圖上）瑪嘉烈公主在貿易發展局午宴上欣賞時裝表演。（圖中）參觀海洋公園時向羣衆揮手。（圖下）演藝學院內參觀舞蹈表演。





大埔區兒童健康複賽選出優勝者

①優勝者麥曉明。
②優勝者劉浩剛。
③姑娘向參賽兒童詢問健康情況。
④賽會盛況，大堂充滿融洽氣氛。
⑤兩名優勝兒童與（中排右起）大埔鄉事委員會副主席鍾奕明，評判鍾醫生合攝。
⑥會場中逗人喜愛的活潑孩童。
⑦大會評判鍾醫生細心檢查孩童的健康。

1987 第十七屆 … 區 賽

攝影圈

第九二九期 汪石羊主編

一朵野花看天國

子書

寒冬過去，春回大地，郊外野花盛開，是上天送給人們的禮物，閒來拍拍，一叢野花，可以及時應景，亦賞心樂事也。

拍野花所需特別器材並不多，基本要求是一部用卅五毫米單鏡反光機，幾個鏡頭，一枝三腳架及幾筒菲林而已，在拍花卉時沒有甚麼硬規則需要遵守，只要就題選材取適當焦距鏡頭便行。如果背景複雜，要把一朵野花突出，那麼可用長焦鏡頭，如果要拍「當時」一場面，野花山頭漫佈，有花團錦簇氣氛，則宜用廣角鏡。通過經驗，我們知道用那類鏡頭得出戲劇性效果。一般所用鏡頭焦距可由廿四毫米至四百毫米。用長鏡除了可以分離主題，消除不必要雜亂背景外，因爲站得較遠，也可以避免把自己影子投射在花的上面。

好此花卉拍攝者都會慣用幻燈片，並儘量選用低速菲林，取其微粒精細，拍出來比較有質感，能夠充分表現花瓣幼細的紋理及輕微色調之差異。憑經驗，柯達康廿五，富士康五十或柯達康六十四都是理想幻燈片，柯達康廿五鮮艷度較更好，但富士康五十及柯達康六十四，感光快一點，可以使用者用細一點光圈增加景深，或者較高速快門以凝固花枝因風而擺動。

慢速菲林需要用一腳架，特別是拍特寫鏡頭的時候，因爲拍特寫時，通常用細光圈，那麼就要較長時間曝光，手持容易使人手震，如果用柯達康廿五，雖然在正光下，用十六光圈時也要三十份一秒快門。

在拍的時候，運用快門太慢，恐怕主題變得矇糊，如開大光圈還就，又會影響景深。解決風力對花卉的吹動，一般可使用擋風好，但太細則效，太大又不方便攜帶，很難兩全其美，折衷辦法是選一天風平浪靜日子拍攝，又或者多用些補充光圈和快門組合來拍，然後從中選取最佳成績。

拍攝野花外，光圈選擇亦須注意，雖然十六光圈太小，但因附近環境影響，反射過來的色調有異，加上每天時間不同，光的色溫也有變化，在自然光下拍攝，就必須把握色溫差的控制，避免在強烈光照射下拍攝花卉，因爲如此很難把花的細緻紋理及微妙色調拍出，所以較理想時間是每天早上或每日下午黃昏時份，又或者在雲天的日子，假如各種條件不許可，需要在烈光普照時刻去拍，我們可以利用反光板把光投射到陰影處，又或者用閃燈去補光，目的減少反差。

另外，用低反光的一塊白紙……也可以在強光直接照射在野花之前，先經過一塊有擴散性半透明膠板，這樣亦會使到明亮柔和。有時我們甚至在先用一把白色雨傘，也會取得相同效果呢！

市政局香港會講座 麥柱發攝影面面觀

香港攝影學會與市政局圖書館合辦之攝影講座，六月份之公開性講座將於六月五日（星期五）下午七時半在大會堂高座八樓舉行，邀請攝影名家麥柱發先生主講「攝影藝術面面觀」，內容[illegible]。

麥柱發先生數十年從事於本港公開性攝影比賽，並對各類攝影之作品予以闡釋，[illegible]在於表現其個別不同之個人風格。六十年間已考取香港攝影學會及英國皇家攝影學會之高級會士名銜，並獲得廿[illegible]個其他學會的高級會士及榮譽高級會士榮銜逾十個。麥先生早於六十年代初期，已開始參與攝影會之月會比賽及參加[illegible]。現任中文大學校外部「藝術攝影課程」導師，香港小型機攝影會會長，並於三年前創立一麥柱發攝影藝術學院一，攝影世界雜誌常年顧問，兼「攝影信箱」主持人，並策劃「小型機鏡頭下攝影聯展」長達十一年，廿多年來推動攝影從未間斷。講座免費入場，但須到大會堂圖書館或灣仔洛克道七十號偉信商業大廈廿一字樓香港攝影學會索取入場券，憑券入座先到先得，派完即止。愛好攝影藝術朋友，請勿錯失機會。

長洲攝影學會主辦 太平清醮攝影比賽

長洲攝影學會主辦，三菱寫真彩色菲林贊助之一「長洲太平清醮攝影比賽」現已接受參加，參賽作品須拍以今年長洲建醮期間之各中活動爲主題，比賽只接受採用三菱寫真彩色菲林相紙攝製之三R彩色照片，數目不限，但必須題材不同。獎品冠軍可得十吋彩色電視機一部及獎杯一座，亞軍可得專業相機鋁箱及三腳架一隻及獎杯一座，季軍可得專業三腳架一隻及獎杯一座；優異獎共十名各可得三菱寫真彩色菲林十卷及獎牌；而入圍獎共三十名各可得三菱寫真彩色菲林五卷。

參賽照片收集及簡章備索處：（一）上海街大華，（二）加連威老道恆生，（三）青山道天麗，（四）士丹利街冠華，（五）皇后大道西愛圖美，（六）分域街呼采及（七）長洲中藝。

比賽定五月三十日假香港中華攝影學會進行評選，由香港卅五米攝影研究會何節全會長、香港中華攝影學會何洪光會長、香港攝影學會劉學波會長、香港沙龍影友協會鍾炯源會長及長洲攝影學會顧問主持評判，結果將在六月初在報章及以書面通告，截止交相日期爲五月廿七日，歡迎各影友踴躍參加。

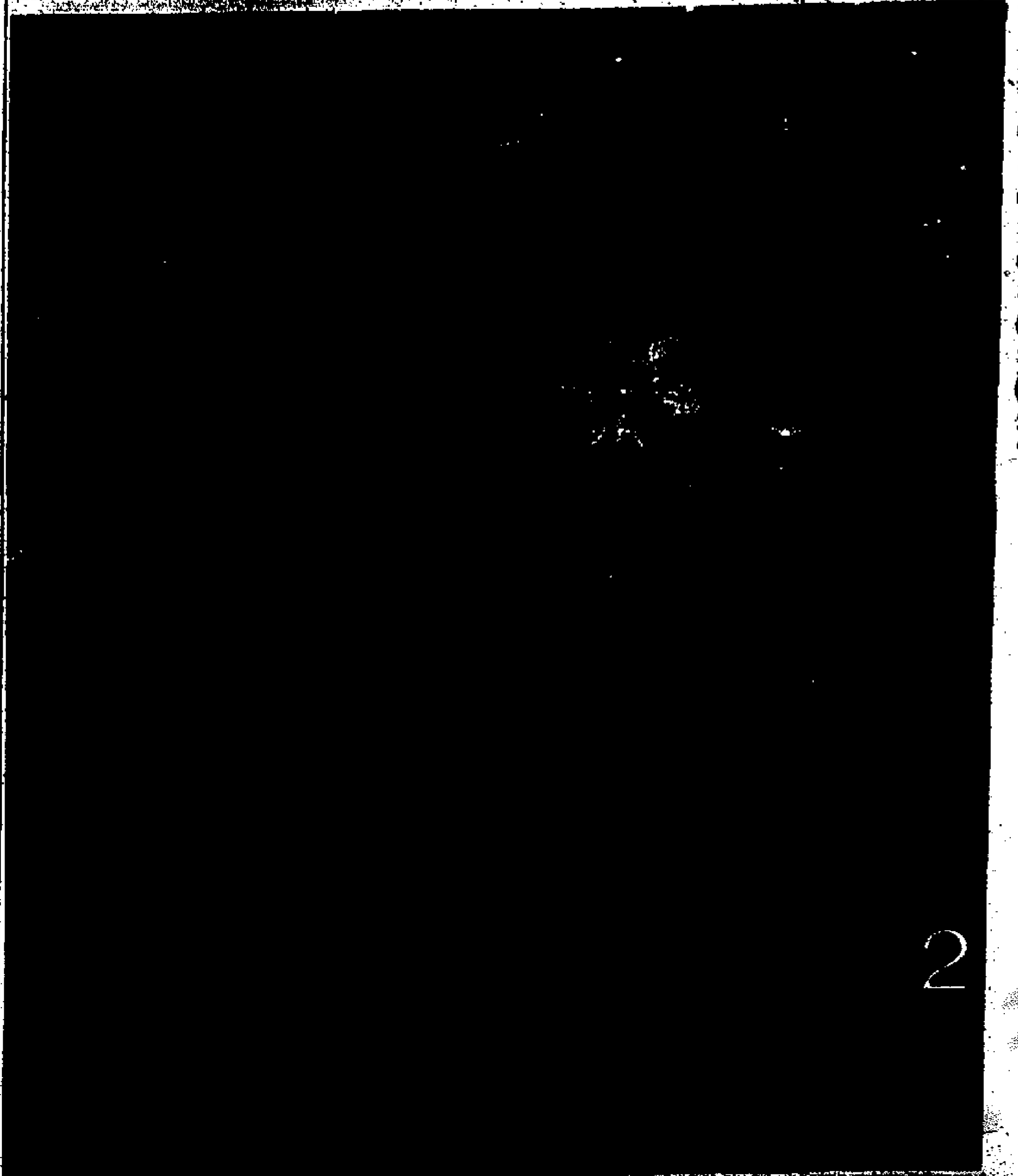
一九八六年度 世界十傑成績

沙龍影友協會近接美國會友申訊，發表八六年度世界十傑名次如下：

彩色照片組：（一）黎榮照（澳門）、（二）張德誠、（三）陳中、（四）胡世光、（五）關傑健、（六）連登良、（七）文世全、（八）容紹新、（九）劉門立、（十）周尼影。

單白照片組：（一）張寶成、（二）梁光明（美國）、（三）[illegible]（台灣）、（四）陳紹榮、（五）[illegible]（台灣）、（六）美國影友、（七）美國影友、（八）[illegible]、（九）阿根庭影友、（十）阿根庭影友。

以上得名次仍以美國攝影學會六月份同公佈爲準。



圖片說明

（一）野玫瑰裏的甲虫。拍者走近主題來拍，用閃燈打光，因爲近距離，成爲主光，陽光反居其次。

（二）朝露春花。拍者在晨早時候來拍，他認爲天然露水形態獨特，非人工噴水可比。

（三）紅葉斑斑。爲了減少陰影，拍者在四週放置反射板。

（四）德薩斯州公路旁活花盛開，色彩繽紛。

（五）德州路政當局，保存路旁一條小徑，使野花多姿多彩地斷續生長，使過路的人在秋日裏欣賞到春天的艷色。

（六）長滿了小紅花的岩石，下面是紅鋪花，予人以一幅點彩派的感覺。

誰言一點紅，解寄無邊春

寄影友

蘇東坡以詩書畫三絕見稱，是北朝文學的巨匠。他也曾寫過一首詩，爲首的兩句是：「論畫以形似，見與兒童鄰」，單是這兩句，足以見到他對繪畫的高見；其實以現代來說，這兩句詩對攝影都可以說是給予我們一種最高的啓示：畫與攝影都是一樣，我們不能祗講求形似就算，因爲藝術的目標不能以形似爲滿意，我們應該寫意。因爲詩、畫、攝影都應該要求意境的美。

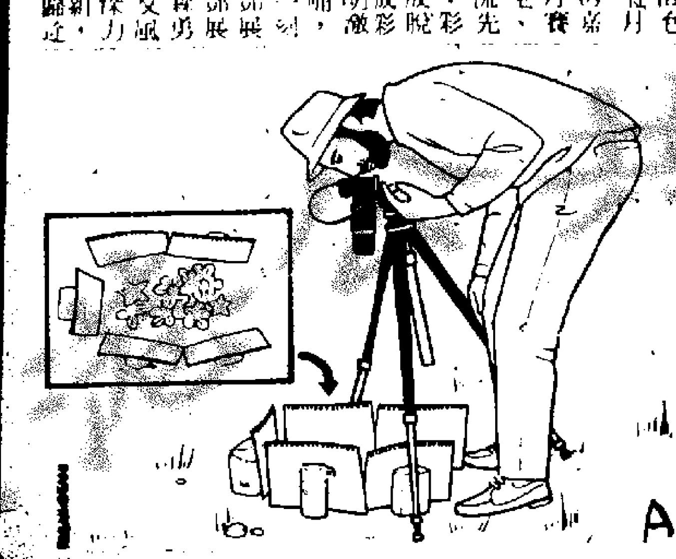
這首詩最後的兩句是：……「誰言一點紅，解寄無邊春」！蘇東坡的「一點紅」的意思，原本是指花朵的，兩句的解法是：誰說祇是那麼一點兒春花，它會寄托着無邊春色呢！

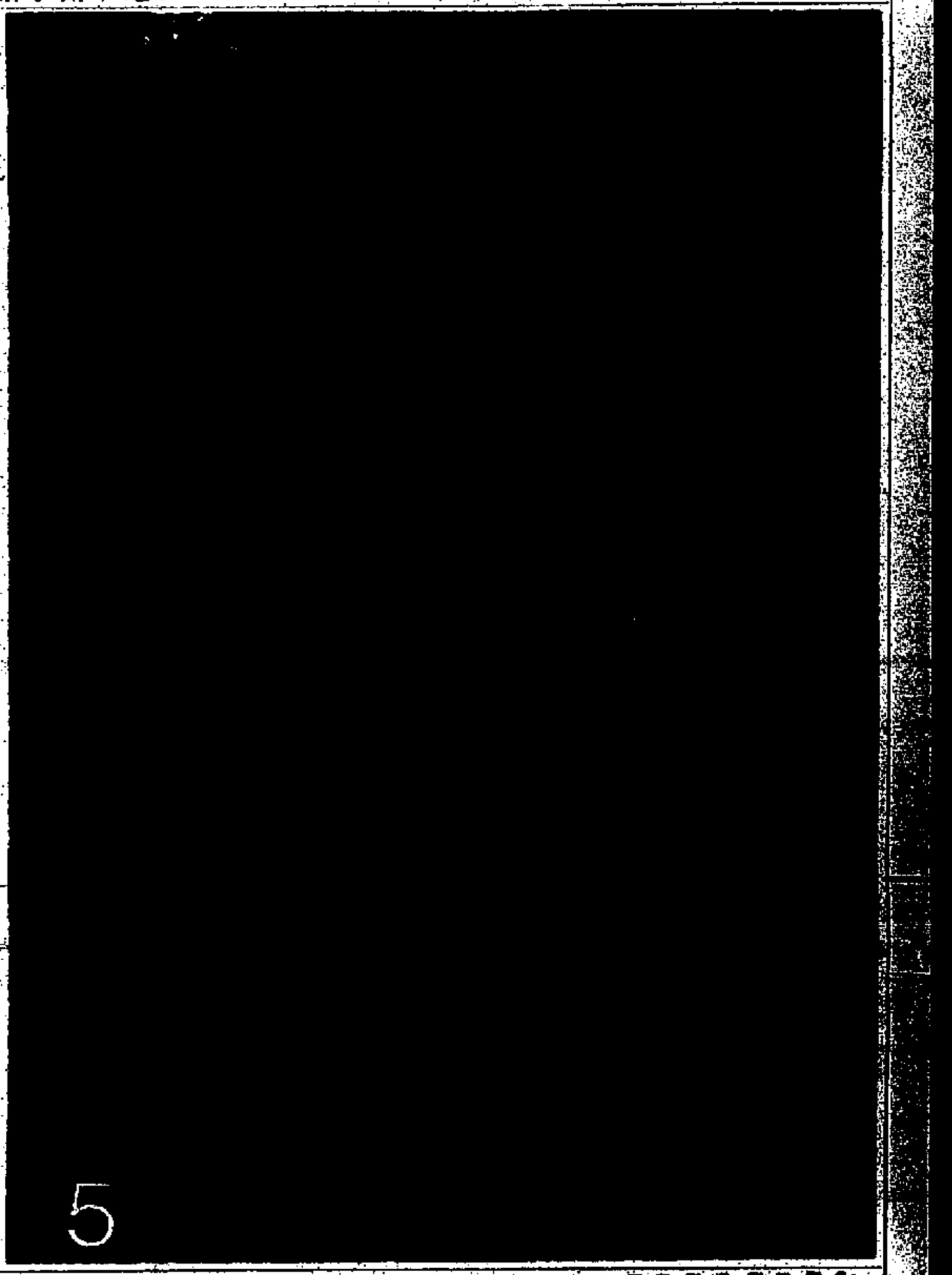
上期編者看見那張傑出的裸女裸體照片，畫面上最令人觸目的是一點紅色，偶然想到蘇軾這兩句詩，就借用了做題目，單從這兩句詩的字面來說，我認爲是恰到好處而又暗示了什無邪念的[illegible]的。不過有人說是「強姦詩意」，不過我以爲大詩人才高世大，九泉有知，大概不會見責而捨豁微笑！ 編者

九龍攝影學會 月賽專題揭曉

△九龍攝影學會，五月份月賽，及思高色彩展新姿專題賽，五月廿二日當晚於士瓜灣崇德會總公開評選，月賽評判均由影承武先生、林學宗先生、潘昭流先生，評選成績如下：彩色單組，冠軍余志成「脫穎而出」，亞軍陳宣明「激戰」，優異鄭東鴻「待哺」，優異余志成「刺激的一刻」。彩色乙組，冠軍鄧展圖「出力一擊」，亞軍鄧展圖「網中人」，季軍羅有勇「闖三關」，優異潘兆文「風帆大賽」，優異吳德深「力保手中珠」，冠軍周譽遠「月照歸途」。

思高色彩展新姿專題賽評判，均由劉[illegible]、[illegible]擔任，冠軍[illegible]，亞軍[illegible]，季軍鄺煥利「金龍飛舞」，優異陳炳洪「努力向前」，優異陳炳洪「雨後春田」。





水彩先生、康馬駿先生、陳兆江先生，評選成績如下：冠軍熊志[illegible]，亞軍周勤才，季軍鄧世動，優異二十名馬逸初二張、張振興二張、鍾明二張，其餘一張李桂祥、何維樂、黎志文、岑家寶、陳思明、梁振榮、李傑才、韓傑安、鄧家泉、周志成、莫鑑泉、[illegible]、傲煥英、秦佐華、陸潔容，當晚即時頒獎。

△九龍攝影學會函恭賀會友馮志峰先生以十八張彩色照片應考英國皇家攝影學會F I考獲該會高級會士F R P S名銜。

攝影藝術出版

攝影藝術第七十五期經已出版，本期有多篇新鮮熱辣專題特稿：張景寧的「請願—四五天之感性報道」，邱良特寫羅公，盧玉瑩大同寫眞，何世光加德滿都見聞，畫貫行的沙巴巴天族人鹹水煲等，藝術巡禮有商業與藝術的會合，李家昇照相工作室實錄，朱德華「一個體」自像，程慧縣水爲，烏迅美術學院藝術攝影系簡介，李融斌特稿談「驗顧客」，器材介紹影攝佳230AF自動對焦單鏡機，美國PMA新產品綜合報道，柯達康200試用記，圖文並茂，各大書報攤攝影器材店有售。

卅五米厘會會訊

本會學術組即行開辦攝影基礎班，由陳銘大師主講，內容全新編排，適應近代攝影潮流趨勢，及最新技術，器材之運用，由六月十六日起在本會會所上課，課程爲期三個月，逢星期二晚八時正開始授課，費用全免，以限會員參加，即日開始接受報名。又進修班亦將舉辦，課程分幻燈片班，黑白攝影班及彩色攝影班三組，分別聘請資深大師主持，歡迎會友選修或全修。

本會之兩位澳門會友馮志峰及李桐，於本年四月底同時考獲英國皇家攝影學會之高級會士（FRPS）。

高錦波榮獲英國FRPS

沙龍影友協會會員高錦波以一輯十八張彩色照片參加英國皇家攝影學會F I（描述）組考試通過，獲得F R P S銜。

華僑日報週年攝影比賽 賓得贊助全部相機菲林

華僑日報創刊六十二週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦六十二週年紀念照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸之晴紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不論黑白或彩色。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月卅一日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請懇收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，本報不負賠償責任。

公開組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎一千元，賓得P50相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎七百元，賓得P.C.35 AFM相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎五百元，賓得PINO 35E相機一個。

優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

學生組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎八百元，賓得MXF 1.7相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎六百元，賓得PINO M相機一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎四百元，賓得PINO 35相機一個。

優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

PENTAX

中華攝影學會舉辦 幻彩吐艷攝影比賽

香港中華攝影學會與柯尼卡香港有限公司聯合主辦「柯尼卡菲林幻彩吐艷」之公開攝影比賽夏季比賽，於六月十一日截止收件，參賽作品可於六月十六日當晚七時半前交到中環萬宜大廈之紀寶石餐廳，或交到：中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司、敦煌攝影器材有限公司、金寶影材有限公司之各分站，特麗彩色攝影公司、舵翔攝影材料有限公司、九龍生活攝影器材公司及上水大虹攝影器材公司。當晚評選並設「柯尼卡菲林燈光之夜」，所拍之三R可作專題賽，請各影友攜機參加及聚餐，專題賽冠軍：愛華耳[illegible]一部及柯尼卡菲林二筒；亞、季軍爲名廠手錶各一隻及彩色菲林各二筒。

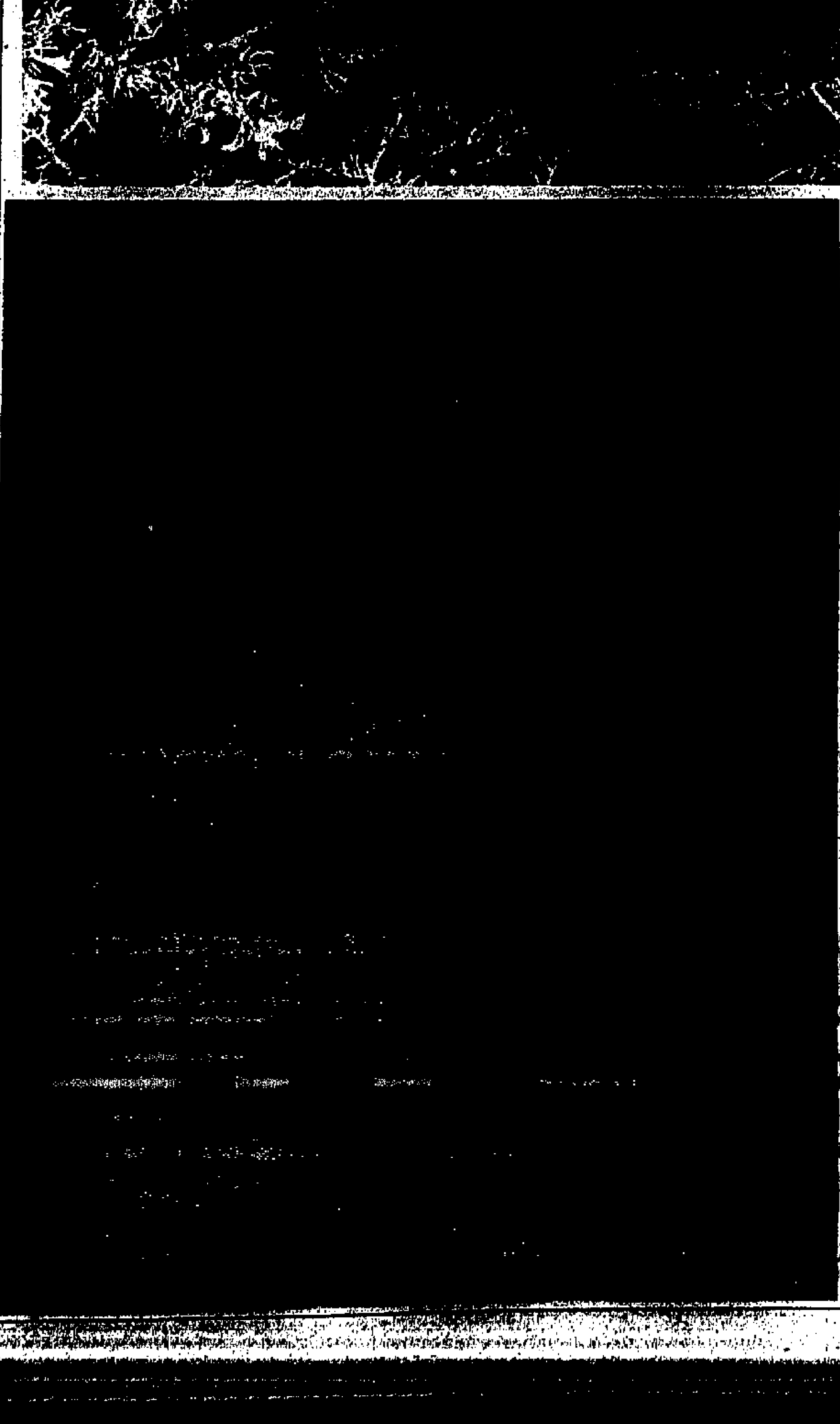
又：中華攝影學會於六月七日（星期日）舉行雙週活動，領隊：鍾耀榮，集合地點及時間：九龍佐敦道佐治公園側（廣東道政府合署對面）上午九時正，車費每位十八元正，歡迎會員攜友參加。會所電話：五—七〇三六〇

大衆攝影會舉行 廿三屆會慶大會

香港大衆攝影會第廿三屆會慶聯歡大會已定於六月七日（星期日）下午七時假座灣仔皇后大道東合和城大酒樓八樓孔雀廳舉行，是晚到會之影友皆可獲派柯達金裝菲林一卷，由柯達（遠東）有限公司贊助，並有其他名貴紀念品贈送。節目包括：（一）由名家精心擺佈之靜物擺位攝影；（二）由名媛閨秀及影視名模造像之燈光人像攝影；（三）充滿趣味性之攤位遊戲；（四）啤酒競飲；（五）幸運大抽獎；（六）豐富中式叙餐。

凡於是晚拍得之照片皆可參加該會舉辦之八乘十吋專題比賽，是項比賽命名爲「柔克美盃」專題比賽，獎品非常豐富，冠、亞、季軍皆可獲「柔克美盃」乙座及名貴禮品，是項比賽由怡東企業贊助獎品。餐券每位一百元正，售票地點：（一）特麗彩色沖印中心門市部；（二）萬成攝影器材；（三）遠達攝影器材，各影友請從速購票。

又該會本年度第一次名銜考試現已開始收件，截止日期爲六月十日，收件地點爲荃灣青山道南豐中心十七樓，並請註明交名銜考試主席蕭弘毅先生收。又該會第十七屆國際沙龍現已開始回相，各參賽者請往中區德輔道中二九八號三樓C&P彩色沖印中心取回照片及沙龍目錄。



中青攝影學會 五月月賽成績

中青攝影學會五月份月賽已於十三日晚在會所舉行，當晚榮幸邀請美國PSA攝影會會長及何洪光、吳連成、何節全、戴國雄五位担任評選，成績如下：

（一）幻燈片組：冠軍：黃德安（小丑人生），亞軍：雷昌乾（[illegible]馬跨欄），季軍：吳國鴻（晨捕），優異：樊德深（火心餅），吳國鴻（飢餓的呼聲）。

（二）彩色照片組：冠軍：李健生（一躍而過），亞軍：譚錦錢（雙件隨），季軍：余志成（力爭水球），優異：李健生（鴻江漁水），余志成（脫穎而出）。

（三）彩色照片乙組：冠軍：趙潔民（虎視眈眈），亞軍：雷昌乾（鄉間路上），季軍：鄧展圖（前路迷茫），優異：樊德深（搶食世界），樊德深（奮勇突圍）。

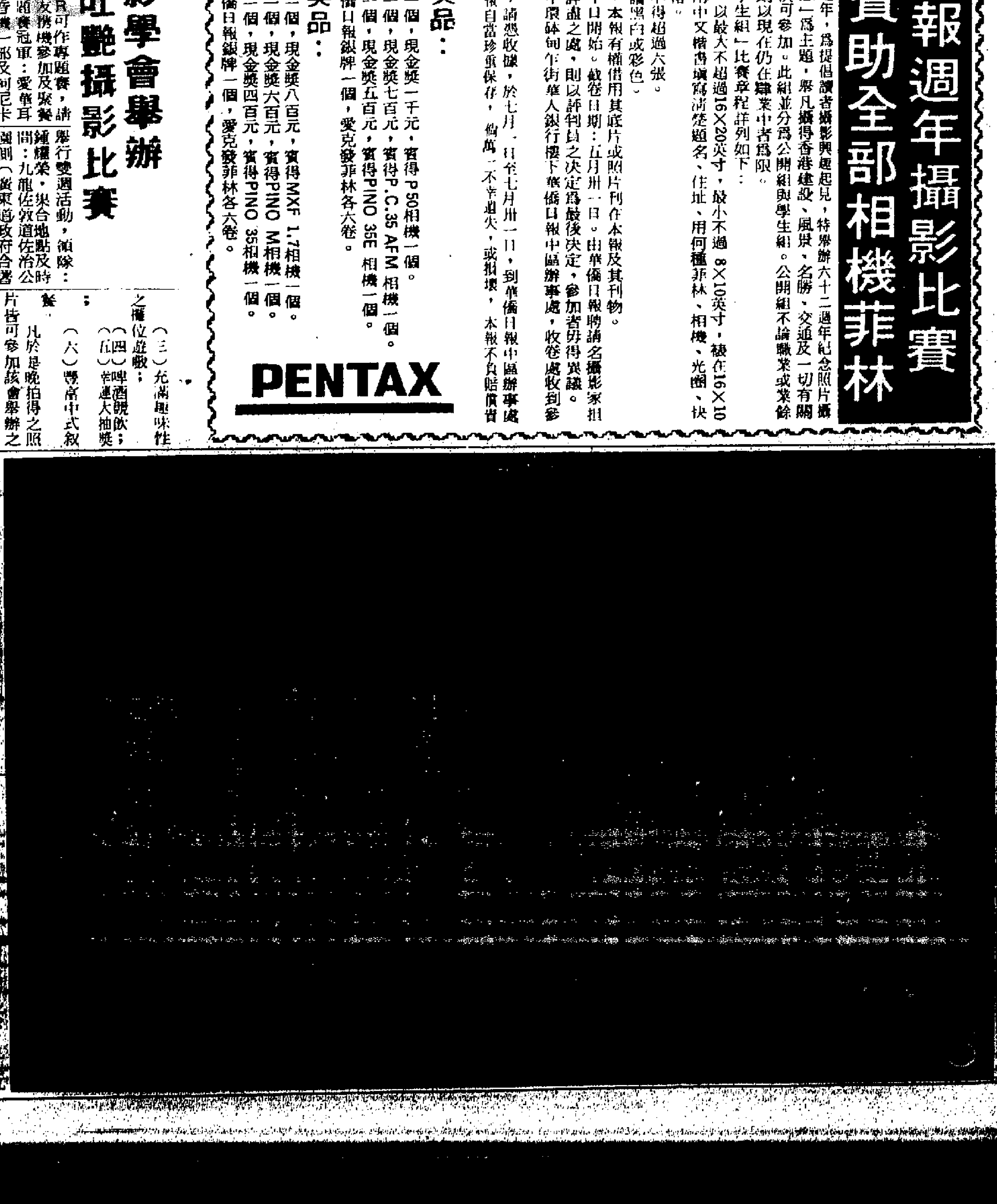
（四）燈光人像三R專題：冠軍：吳興鴻，亞軍：梁國偉，季軍：吳興鴻，優異：梁國偉、吳興鴻。

（五）會慶三R專題：冠軍：梁國偉，亞軍：梁國偉，季軍：何炳賢，優異：譚榮鴻、陳志達。

又該會定於六月十日（星期三）下午八時在香港會所舉行六月份月會，屆時並有燈光人像攝影，邀請美加甫士造像，希各會友踴躍參加。

香港勁松攝影社 選出行政新委員

香港勁松攝影組於一九八三年創辦以來，不斷舉辦各項戶外攝影活動，比賽等，爲影友們提供了學習，交往機會。爲了更好地與影友聯繫，增進友誼，爲影友服務，該組於日前舉行了重組會議，決定改組爲香港勁松攝影社，社址設於九龍城南角道六十一號閣樓，聯絡電話：日間：三—一五一九八一〇三七三，晚間：三—七一六四六五三，鍾遜安、廖仲堅。會上選出了新一屆行政委員會，並聘請了顧問，名單如下：顧問：何節全、梁波、程與燦、陳繼財、鄺國威。社長：鍾遜安。副社長：廖仲堅、蘇自立。秘書：呂振宗、鄧錦誠。財政：鄧錦誠、鄧志強。總務：李炳元、陳啓榮、楊潤生。活動：陳淳瀚、黎有榮、李志新、姚漢學。學術：黎煥培、[illegible]球。公關：張京、趙潔民。比賽：郭志立、羅偉桓、[illegible]國偉。委員：劉志剛、余惠志平、林仲慈。



康樂家庭

時裝廊

巴黎春夏時裝展覽會上，一名女模特兒穿上由日本時裝設計家所設計的藍白兩色海軍服裝，她並且背負一面法國國旗出場。

配偶年齡懸殊 影响婚姻幸福
在生活各方面難得調協

每當談論到男女結婚年齡的問題，一般人以爲男性比女性稍大一點最理想，其實就生理學觀點來說，這並不是眞理，照生理學家的意見，一個三十歲稍出頭的女性，嫁給一位二十四、五歲的丈夫，這才最合適，理由何在，主要的理由是，男性的平均年齡都比女性短，所以現在的社會產生了一項顯著的事實，就是寡婦的數目遠較鰥夫爲多，因此，假定我們把妻子的年齡稍爲提高一點，那便可以縮短許多女性獨守空閨的年頭。不過，這會不會產生另外一個問題，即按照這年齡的配合，女性在容貌上是否會顯得太老？心理學家說，女性比男性大五歲，從生理觀點來看，對她的容貌根本不會發生甚麼顯著影响。

一項婚姻，如果男的二十五，女的二十歲，除了可能產生上述的缺陷，較早失去丈夫危險以外，仍不失爲一項美滿的婚姻。另外這項婚姻還有一個優點，就是二十五歲的男孩子，一般而言，他在經濟方面，恰好可以自立。

任何一項婚姻，假定男女雙方的年齡相差十歲以上時，那便容易發生問題，這種婚姻，在開始的那一階段，也許還見不出甚麼影响，可是，假定兩夫婦一個四十，一個六十時，由於容貌，精力和興趣方面的距離越拉越遠的結果，原來不成問題的事情，慢慢地通通都有問題。

大婦之間的年齡假若差二十年，那麼這項婚姻的演變，必然是一個悲劇的結局。社會上也有不少這類故事，一位年已半百的老頭子，竟還棄了他的髮妻去和一位三十剛剛出頭的女人結婚，像這一類男人，導源於對已逝青春的留戀心理，由於他內心無法適應那迫人而至的晚景，於是就發生一種變態心理，這種心理稱爲幼稚病，表示他依舊青春年少，他經常在這樣自我安慰，而且還想盡方法使別人相信他寶刀未老，找一個較年輕的配偶，結果，當然是不如意。

至於老太太嫁年青小夥子也是和老頭所犯毛病一樣，想藉此證明她們還年輕，事實上當然不會眞的年輕起來，又尤其是她們的丈夫，又不是瞎子，他們肯和老太太結婚，目的自然決不是爲了愛，如果不是爲了錢，他們所求的，也許他們只是爲了在心靈上希望可以獲得一個母親的偶像而已。

這些在年齡上相差懸殊的配偶，年輕的一方，往往很快在感覺到老伴，在許多方面，如思想見解、興趣、嗜好、生活習慣，而年老的一方，都有很大的距離，一方面由於自己精力不濟，性生活往往不協調，另一方面，由於興趣、嗜好等不能與對方配合，最後便是墮入寂寞歡痛苦的深淵而不能自拔。

因此，婚姻問題專家絕對不主張男女配偶的年齡過於懸殊。

米奇老鼠招徠顧客

迪士尼樂園米奇老鼠親自迎賓，大受歡迎。

明日端午趣談習俗 龍舟競渡掀起高潮

龍舟鼓响，角黍飄香，明天又是端午佳節，這個留傳了二千多年的中國習俗，每年在香港仍熱鬧舉行，划龍舟，更演變成一項國際矚目的賽事。

賽龍船，吃粽子的故事由來，最爲人們熟知的是紀念楚國詩人屈原。而事實上端午的起源有多方面的傳說，故在習俗中亦有懸艾（掛香囊）、飲雄黃酒等等。

神話「白蛇傳」，相傳五月初五日，白素貞因誤喝雄黃酒露出原形，而將許仙嚇死。據說雄黃酒能解毒，可保身體安康。

又說端午最初起源，大概爲了避邪驅疫，治病除毒。由於中國中原地帶，農曆五月剛巧是黃梅雨的季節，那時候疾病流行，昆虫大肆活動，人類以前醫藥治療和環境衛生都很馬虎，無法作有效的防範，人們於是想出了種種辟邪驅疫的方法來，例如，艾是古人視爲治病的聖藥，所以將艾懸掛起來，又佩戴香囊，佩靈符。長輩們相信將硃砂點在孩童的頭及肚上，可免小孩頭痛肚痛等毛病，同時用菖蒲燒水洗澡，能治皮膚病。

農村婦女，都會用紙剪出美麗的窗花。他們剪出「五毒」的形狀和葫蘆的花樣，貼在窗上或牆上，意思是說，在端午節前後，害虫就漸漸地出來傷害人畜了，人們希望把牠們都消滅掉，就剪了些毒物的形象，有的用葫蘆把牠們裝起來，或把牠們鎖住，有的用剪刀剪住，這正是一張生動而形象化的標語，藉以喚起大家警惕的意思。今年端午前雨水特別多天色欠佳，人們容易生病，注意清潔衛生，在今日進步的社會亦有它的意義。

香港人過端午，還是着重滿足口腹之慾吃各式粽子，和提倡競渡的體育精神。在離島，比如馬灣、坪洲及長洲，當地人都喜歡舉辦小規模的龍舟賽，他們早於比賽前一星期，已積極練習，而島上亦有濃厚節日氣氛。龍舟下水時，要插新採的柚葉，用作驅魔辟邪。

在新界屯門，大埔，西貢，沙田又掀起龍舟競渡高潮，各區水陸居民都去看競渡盛況。香港的龍舟，更有「鬼佬」隊和「鳳艇」隊，由外籍人士和女性組隊參賽，倍添熱鬧。

而國際龍舟賽則於六月六日及七日在尖東海旁舉行，有九十九支本地隊伍和二十支外隊參加角逐。

明日端午節也是星期日，因此節日氣氛更濃郁，不妨今日先計劃好到那兒看龍舟，外出並攜帶雨具，安排交通，飲食還是很重要的。

政制檢討綠皮書研討會 歡迎關心政制人士出席

爲了令香港市民對政制檢討綠皮書予以認識，並鼓勵他們積極發表意見，堅道明愛社區中心，堅道明愛老人中心，中區明愛服務中心，基督教青年會李曹秀羣會所、職青部基督教女青年會總會所青社部將於明日（星期日）下午二時正在堅道二號明愛大廈五樓社區會堂，舉行「政制檢討綠皮書研討會」，屆時將邀請得立法局議員司徒華，中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩，何文田街坊會理事長朱蓮芬出席，發表意見，歡迎對政制發展關心的人士出席，如想大量留位，可致電五——二四二〇七一，內綫二五二。

選擇適當食物 有助減輕體重 增加精力

食物對我們的身體健美具有絕對重要的因素，注意選擇適當的食物就是不可馬虎的事。在需要減輕體重，增加精力的時候，更必須按照計劃行事。

當然，你對自己的減輕體重，增加精力的知識水平可能大致上了解，但是並不夠，並非付諸實行，才可以收效。

按照以下的計劃去做，會令你得益不淺：

一、在飲食中加多些複合碳水化合物的食物。複合碳水化合物每安士的卡路里，比同重的含脂肪食物少，因此是理想的減輕體重的食物。

複合碳水化合物還爲人提供體力，因爲它們是細胞和神經系統細胞的主要燃料。它們比蛋白質、脂肪更有效地爲身體轉變成精力。

它們含有營養價值高的維他命和複合維他命A、E、C和複合維他命B、乙胡蘿蔔素。其中一些成分具有防癌效果，它們的豐富纖維質，保持腸臟的健康，令他們工作維持顛峰狀態。

每天最少要在下列三類食物中選取一樣作爲食物：

A、麵包、玉米、通心粉、麥片、米飯、全當的麵條、全麥麵粉、

B、糙米、硬花球、花椰菜、胡蘿蔔、麥、豆類、麥芽、菜心。

C、蘋果、香蕉、柑橘、葡萄、木瓜、蜜瓜、桃、梨、波蘿、草莓、番茄。

二、減除脂肪，複合碳水化合物是節食減肥者的朋友，脂肪則是她們的敵人。脂肪比複合碳水化合物提供多兩倍的卡路里。

據研究表明，飲食中的脂肪量超過百分之十到二十，患心臟病、癌症的危險就大得多。

水產動物的油脂例如，肉油，青花魚油等，有助減少體內的膽固醇和脂肪水平，值得選食。

三、每天飲水不能少於八百卡路里，每天攝入的卡路里約爲一千二百，才不會損害健康，減肥和保持身體的精力同樣重要。

據研究表明，每天攝入的卡路里若少於八百，體內的營養儲備就會逐漸消耗，對某種營養耗竭，就會突然死亡症例增多，原因就在此。

四、注意攝除女性需要增強的營養物質，活動量大的女性，更需要增加某些維他命和礦物質，特別是在減肥時，更應如此，以保持自己的健康和精力水平。

女性要特別注意攝取的營養物質有以下一些：

△鐵。一般來說，女性由於月經，比男性損失的鐵多。不要單是依靠肉類來攝取鐵。豆、豌豆、小扁豆、全麥類食物、穀類食物、蔬菜都是攝取鐵的良好來源，要增加維他命C的吸取，這樣可以使身體對鐵的吸收。

△鈣。這是抗骨質疏鬆的重要物質，遺憾的是大多數女性不能在飲食中攝取足夠的鈣，以肉食爲主的蛋白質的女性，從這方面攝取到的鈣更加不足，因爲這種飲食法引起利尿作用，令礦物質被排出。脫脂乳，低脂的乳製品，魚和沙丁魚、豆類等，都是鈣的良好來源，可以選吃。

童真
蔡本健疑問多
·幼兒園導師·

一事一物眞奇妙，
小小本健疑問多。
水珠兒綻開了
爲甚麼？
變成美麗的花朵。
爲甚麼？
水珠兒成串串，
閃閃爍爍……
先生說：
花灑似蓮蓬，
穿了多個孔，
噴水水飛花，
落地嘩啦啦！
太陽公公旁邊看，
照得水珠好亮呀
本健說：
水珠兒眞可愛
但爲甚？
跌落盆中不見了
找不着，無影踪！

花藝
鮮艷美麗朱頂蘭
·愛麗·

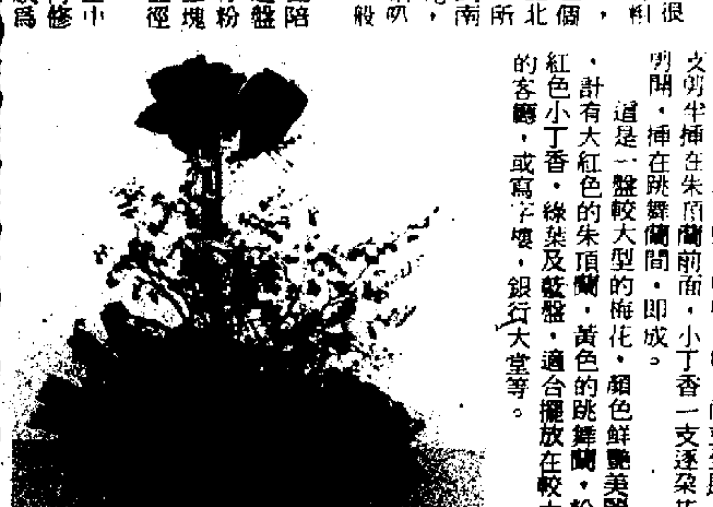
朱頂蘭是一種很有趣味的花，它有粗而長但空心的花莖，莖尖長有四個或五個花蕾，分向東南西北，花也是逐朵開，所以有時我們會看到南北兩方向開了大花，而東西兩方卻仍是蕾形，色有大紅、粉紅、橙紅或水紅等，一般來說，一盤花用一支朱頂蘭也就夠了。

由於花大而無葉，所以必需找多一些陪襯花和大一些的盛花器才會相襯。圖中這盤花，除了一支大紅色的朱頂蘭之外，尚有粉紅色小丁香一支，跳舞蘭三支，五指葵三塊，深藍色圓形高底盤一個，內盛三寸半直徑圓形花針一個。

先將朱頂蘭剪些少脚，垂直插在盤正中位，取五塊五指葵，用濕布抹淨葉面，再修剪葉成圓形，其中可任選兩葉剪較長，成爲「手指」，五支剪不同長度，以不同方向插左右及前位，圍住朱頂蘭腳。

取三支跳舞蘭，剪些少腳，兩支全長一支剪半插在朱頂蘭前面，小丁香一支逐朵花剪開，插在跳舞蘭間，即成。

這是一盤較大型的插花，顏色鮮艷美麗，計有大紅色的朱頂蘭，黃色的跳舞蘭，粉紅色小丁香，綠葉及藍盤，適合擺放在較大的客廳，或寫字樓，銀行大堂等。



白虎添丁

美國費城動物園添丁，一頭白老虎產下一隻小老虎。白老虎在世界上是罕有動物。

女青辦暑期興趣班 歡迎在職青年參加

女青年會職業青年部中區會所，爲終日埋首工作及書本的青年人提供工餘興趣及進修課程，陶治性情，增加生活的姿采，課程包括：普通話初班，實用攝影，彩色的燈光製作，日本最新絲帶花，插花班，美容班，模型班，手提電子琴，初級編織，冬夏季編織設計，聲綫護理，健美班，爵士舞班及初交舞初班等課程。

各課程的簡介如下：

一、普通話初班——六月廿四日逢星期四下午七時至八時半，全期十節共一百五十元。

二、實用攝影班——七月三日逢星期五下午六時半至八時，全期十一節共一百廿元。

三、彩色幻燈片攝影——七月三日逢星期四下午八時至九時半，全期十二節共一百八十元。

四、日本最新絲帶花——六月廿九日逢星期一下午五時半至七時，全期八節，共一百五十元。

五、插花班——六月四日逢星期四下午五時半至七時，全期八節，共一百五十元。

六、美容班——六月廿二日逢星期一下午六時至七時半，全期五節，共一百二十元。

七、模型班——八月四日逢星期二下午五時半至六時半，全期四節共五十元。

八、手提電子琴——六月九日，A、逢星期二下午六時半至七時半，B逢星期二下午七時半至八時半，每月學費一百四十元。

九、初級編織——六月六日逢星期六上午十時至中午十二時，全期八節，共一百六十元。

十、冬夏季編織——六月八日逢星期一下午七時至九時半，全期八節，共二百元。

凡有興趣參加上述課程者，可致電五——二六五五九九查詢。

新鮮蔬菜含維他命C高

我們吃蔬菜可以得到維他命C的百分之六十六，維他命A的百分之八十六，礦物質的百分之十至三十，但是維他命C是最易受熱被破壞。那破壞的數量說也驚人，其程度可達百分之五十至八十，但在生吃時就可免受破壞，這是吃生菜的第一個好處，維他命C的顯著功用，是防止壞血病和牙齒出血等。

蔬菜中的維他命C，非但易受熱氧化破壞，並且在貯藏時也遭受損失，新摘的菜維他命C最多，擺了半天，就損失約五分之一，第二天可以損失過半，所以菜要買新鮮的，並且要新鮮的吃。

習慣性流產須找尋原因

女性在懷孕後的最初三個月，須要特別留意爲行房事，但却無須受到影响，祇是在第三個月時，須要略爲節制，此外，到懷孕最後四個星期時，也不宜有太劇烈的房事行爲。

懷孕過了三個月後，一般來說，如非腹部受到重大撞擊，很少會再有流產情事發。至於未足月早產，那又另一回事。

在發生流產之前，最明顯的症狀就是陰道忽然有血液流出，這往往都是發生流產的先兆。發現陰道出血後就得立即臥床休息，不可再有身體勞動。臨床上發現如有陰道出血，無論有甚麼體力勞動工作，都有可能促成完全流產。

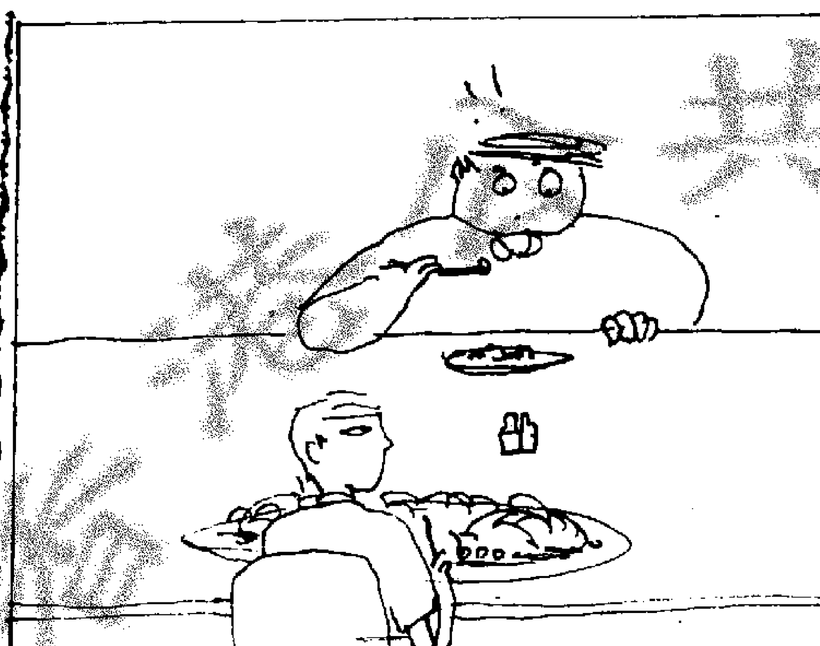
醫學家說，陰道出血雖然是流產的先兆，可是這也要看是否有凝血塊流出而定，倘若無凝血塊，則挽救胎兒還有一點希望。

在進行挽救時，注射女性孕荷爾蒙會有很大幫助，此外便是鎮靜劑和休息，而房事行爲必須暫時停止，直至再發覺有胎兒的活動和聽到有胎兒的心跳聲音後，方可恢復。有一類女子可能有過幾次懷孕，結果都是流產，而究竟是由於甚麼原因所致？

醫學家解釋說，這種懷孕多次又流產多次的女子，是一種習慣性流產現象，當到達某一階段時，就會產生自動流產後果，原因是甚麼則不得而知。

對於有習慣性流產的女子，就得讓醫生來一次詳細檢查，找出成因，有些女子可能祇有一種原因，但也有很多種原因的可能，例如生殖器官中形成腫瘤，息肉、潰瘍、畸形構造等等，便可以在不知不覺中引致流產。

不過也有些有習慣性流產女子無特殊原因可言。醫學上如果發現一個女子有上述情形，能會勸告她暫時停止懷孕，待隔一年後才嘗試懷孕，作用是使她有機會進行自我糾正。



肥瘦與食物沒關係　·余國康·

點心
乾炒牛肉絲

材料：牛柳（切絲）十二安士，紅蘿蔔（切絲）四安士，西芹（切絲）四安士，蒜蓉一湯匙。

獻汁A：豆瓣醬半湯匙，葱（切碎）一湯匙，羌米一茶匙。

B：酒一湯匙，老抽一湯匙，糖一茶匙。

C：調味持高辣椒四茶湯，油一湯匙，麻油一茶匙。

做法：一、燒油杯半，將牛柳絲用高火炸一至兩分鐘，濾去油份。再燒新油一杯，將牛柳絲再炸至乾身爲止，隔去油放碟上。

二、燒油四湯匙，加A獻汁，略炒至香，加蒜蓉及紅蘿蔔絲炸一兩分鐘，再加芹菜，牛柳絲及B獻汁，再炒拌即加C獻汁，一兜二炒即可上碟。

個性偏差影响一生 易怒小孩性格分析

孩子的性格，各有分別，有的溫柔聽話，有的頑皮好動，也有的性急容易發怒等等。

經常動輒發怒的小孩，其性格有四個特點：

第一個特點是性急。所謂性急是指憤怒容易表露出來而不能抑制的性情。令人憤怒的原因很多，但有的人容易馬上把憤怒直接表露出來，而有的人較容易控制或抑制憤怒，不易表露出來。當沒有強烈需求和願望時不會發生憤怒。因此，正義感強、敏感的人較容易發怒。

第二個特點是支配慾強。所謂支配就是以個人的意志、命令規定來束縛他人的行爲。要支配別人的人，自己都需要力量，這種力量的內容是各式各樣的，力氣大、會打架、聰明、能言善辯，或善於用人等，都會成爲支配性的基礎。

第三個特點是嫉妬就是認爲他人比自己佔優勢之後，想積極地消除和排擠對方的強烈感情。雖然嫉妬和羨慕這樣的感情很相似，但羨慕是承認他人的優勢，稍帶悲觀地感到自己無法達到這個優勢。嫉妬心強的人希望自己永遠超越別人價值比他優秀的人。

第四個特點是容易懷有自卑感，而且一涉及自卑感的時候，雖然有時會逃避或辯護，但多數的情形是生氣或發怒。

頭痛成因多不勝數 找出病源對症下藥

每個人一生都曾經有過無數次頭痛的經驗，有些是由於睡眠不足所致，有些人因爲頸部強直，室內空氣不流通，飲酒過多，消化不良，便秘等造成。

至於患病而產生頭痛，更是最常見不過的症狀之一，事實上頭痛的成因，簡直多不勝數，所以當一個人頭痛時，最好找出它的成因。

醫學家指出，大多數頭痛，均是不必太過担心，除了是由大腦內長出瘤腫形成的頭痛。

此外，另一種頭痛的成因，也須要注意，這就是由高血壓所造成的頭痛，高血壓就是一種危險的疾病，很多時，根本一點症狀也沒有。而若有頭痛產生，就可令患者切實作出留心。

臨床上發現有些頭痛是屬於慢性的，或暫時性的，如長時期的憂慮，往往亦會產生頭痛。據醫學上的統計，估三分之一至二分之一的頭痛者，都是屬於以上一類的頭痛。

通常在頭痛到來前，可能會先有視力的擾亂、疲倦、作嘔、與及覺得十分疲弱。而緊張性頭痛發作的時間也十分不同，有人可以很短，有人可以很長。

·以舟代步·

美國麻省豪雨成災，市民外出以舟代步。

時裝
男士行政時裝 着重得體自然

MITSUMI RE在尖沙咀金巴利道開設分店，該店出售的男士時裝，對象以一般注重衣着的年青行政人員爲主。

該店所陳列的服裝，由適宜上班的西裝，恤衫，西褲，領帶以至假日常服，腰帶及雨傘等均由日本名師設計及製造。設計以強調爽朗自然爲主，在漫不經意中顯露個人品味，所選用料亦是天然纖維爲主，既獨特而不浮誇。就如寬條棉上衣配以綠西褲，又或是裁剪稱身的麻質西裝結上耀目的領帶，均極具朝氣。

該店在日本擁有一百七十多間支店，三年前打進新加坡市場，該公司計劃短期內在港開設另兩間分店。

醫藥顧問　任卓淇
延遲經期與血痔

黎美玲小姐：

你來信說：你將於下月結婚，因大喜之日，適逢月訊來潮，獲知本醫師有一良方，可使經期提早或延遲，故特來函詢問此方之藥物爲何，服用方法怎樣？經期大概可提早或延遲多少日？望予解答。

答：這裏得首先恭喜你，你想將月訊提早或延遲，由於適期月經生理所繫，故祇可以延遲三五日，而不能提早的。因爲月經之來源，係由卵巢所產生之卵巢素及黃體素，刺激子宮內膜增殖充血，因而發生排經作用，一般而言，經前約十日，爲月經之充血期，故不能使其提早充血而排出月經，祇能使充血延遲，亦即排經較遲，因此，可於經期前三天連服下方三劑。

方用：西歸頭四錢，白芍四錢，乾地黃四錢，川芎一錢六分，阿膠一錢六分，蘄艾一錢四分，炙草一錢四分，知母二錢，（鹽水炒），香附一錢四分，黃柏二錢，（鹽水炒），川黃連一錢六分，黃芩一錢六分，（清水煎服）

△A、K、君：

你來信說：現年廿一歲，數月前，大便時肛門感到痛楚，而且有血出。後來用市面的痔膏搽外。但最近有一次排出很硬的糞便，這毛病又開始了，而且比上次嚴重些，間中有血滴在水中，至今還未好，望提供治法。

你又問獲提供藥方是否要服食至完全好了才停止服食？要否戒口？

答：上述情形，相信發了痔瘡所致，因此，平日應多吃蔬菜，使大便暢通，排出軟便；並禁戒酒類及一切辛辣刺激品，包括咖啡多煎炸燒烤之品在內，並服服下方：

方用：槐花三錢，荊芥炭錢半，枳殼錢半，側柏葉三錢，乾地黃三錢，地榆三錢，銀花炭三錢，槐角子三錢，白芍三錢，川連炭錢半，阿膠三錢（後下）。（清水煎服）

此方連服三、四劑，並用白雞冠花四兩，煎湯，乘熱傾入痰罐中，坐其上薰肛門，約歷十五分鐘，並用消炎痔塞，納入肛門，如未愈，可重複治程。

青草地

賽龍奪錦歡樂多

小朋友，明天是端午節，香港人過端午，主要是賽龍舟和吃粽子，這節日的來源我們每年都談過，老師也有同學們講述，相信大家已很熟識了。

屈原的愛國精神，無疑令人欽敬，但他的自殺行爲，却沒有人讚許。所以後人反而將賽龍船勇往直前，奪取錦標的積極精神發揚光大，這是做得對的。

明天端午節，你們不要錯過欣賞龍舟競渡的熱鬧情況，不到現場去，也開電視機看看。在新界的屯門、大埔、西貢、沙田和離島各處灣頭，都有賽龍舉行，而港督則到沙田城門河去觀禮。

香港賽龍船特別有趣，因爲有一隊「番鬼佬扒龍船」和「鳳艇」，外籍人士和女士們也組隊參加，平添不少熱鬧歡樂氣氛。

傳統龍舟，保持原來風格，由數十名年輕力強的健兒担任扒龍壯士，船頭船尾都裝飾龍頭龍尾，船上設有羅傘、鑼鼓，彩色燦然，而皮鼓和銅鑼「洞撐、洞撐」的聲調，鏗鏘的節拍，正好指揮健兒，齊手發力落槳，力爭上游，一時浪花四濺，千槳齊揮，爭奪錦標的精采表演，你會拍掌歡呼。

近幾年來，香港的龍舟競渡更演爲成國際賽事，共有二十支海外隊伍參加。你有關心這些體育活動嗎？

·唐姨姨·

貪玩的害處
·張焯熙·（東莞小學）

每一個人都有愛玩的心理，而我也不例外，但是我們不要放棄學業，過份玩樂，否則就會有很大的害處。貪玩首先就會影響學業的成就，如果長期都不用功溫習和常常欠交功課，就會成績不好，甚至會留級，浪費了一年寶貴的光陰。

如果過份貪玩，嚴重的不但傷害自己，而且還會傷害別人。例如：有一些人愛刺激，就不顧安全的去到某一些引水道或溪流等地方游泳，這都是錯誤，因爲那些地方水流很急，而且水很污濁，又有一些頑皮的孩子，因貪玩在家裏玩火柴，家人沒有理會他們，因而發生火警，甚至令到但自己受傷，很多人喪失生命，所以我們不要貪玩。

從以上的例子，我們就知道貪玩是沒有益處的，所以我們不要貪玩。

黃文傑繪

我最敬愛的媽媽
·陳珊欣·（基灣學校）

我最愛的人，就是媽媽。我的媽媽有一把黑色的長髮，明亮的眼睛，慈祥的臉孔。

每天早晨，她送我和妹妹上學，放學後，就開始一天的工作，如洗衣服、打掃、收拾房子、煮飯等等。她從早到晚忙個不停。如果我們成績良好，有進步，她會歡欣鼓舞，但是，如果我們成績稍有退步，她會鼓勵安慰，使我們更加努力。

今天，我看報紙，看到一段非常感人的新聞，事情是這樣的，有一個媽媽帶着子女，橫過馬路，忽然有一輛私家車，失去控制衝向他們三人，但母親迅速把兩個子女推開，所以子女沒有受傷，而那母親走避不及，被車撞倒，要成傷殘人士，這段新聞證明，母愛是多麼偉大，我怎能不敬愛母親呢！母親節那天，我和妹妹做了一張咭，買了幾枝康乃馨送給媽媽，媽媽十分高興，但是她說：一如果表示孝順媽媽，不用送禮物，只要聽師長的話，努力讀書。一聽了這些話，我和妹妹以後要加倍努力，爭取優異的成績，送給我最敬愛的母親。

老虎先生　黃文傑繪

母親節心意咭[illegible] 六十五名[illegible]得獎
由六月二日起到本報領取獎品

小朋友繪畫「母親節心意咭」非常精采，每款作品都有不同主題。而且顏色又塗得美麗，我們經過細心評判，選出六十五位小朋友，成爲今次的得獎者。他們的名單如下：

（一）陳彥懋（仁立）、施麗超（北角）、馬明給（藩扶林）、張建邦（軒尼詩）、麥嘉莉（聖母）、黎少萍（嘉諾撒）、余偉芝（聖士提反）、李娜（獻主會）、陳思詩（黃允畋）、尹子欣（瑪利諾）。

（二）曾迪（聖嘉勒）、李永祥（九江）、古惠燕（大澳）、黃敏儀（愛德）、陳德超（益理）、陳凱婷（出州）、黃宇樂（陳兆民）、莫子恩（田家炳）杜善文（救恩）、梁炳偉（陳白沙）。

（三）馮少玲（聖瑪利）、靳慕潔（英華）、梁宏曦（聖方濟各）、劉永豐（華仁）、張焯燕（東莞）、梁德昌（鯉魚門）、胡細冰（何東）、潘秀芝（循道）、楊詩敏（枝多利亞）、李美怡（聖士提反）。

（四）許智堂（救恩）、謝汝華（始南）、潘宇欣（聖嘉勒）、潘子謙（聖類斯）、鄭家傑（聖母院）陳學聯（英華）、王依霖（培正）、梁嘉懋（郭怡雅）、陳學森（秀茂坪）、陳燕芳（秀茂坪）。

（五）鄧博華（聖若瑟）洗浚宇（蕭漢森）、梁頌珊（聖方濟各）、陳啓聰（救恩）。李美恩（循理）、古浩芬（基全）。張潔玲（聖心）、楊濱（荃灣）。杜詠恩（何東）、古朗芳（基全）。

（六）黃國威（聖嘉祿）。潘重強（循道）、劉可盈（鄧肇堅）、林淑芝（梁季彝）、杜詠怡（基恩）。譚惠貞（梨木樹）、嚴漪萍（商會）、祝莉瑆（聖母）、李文（廣東道）、杜美如（寧波）。

（七）馮寶儀（鄭榮之）、莫子嵐（聖心）、黃德珊（聖士提反）、黎家正（牛頭角）、郭鳳琴（寶血會）。

以上各得獎小朋友可於六月二日開始，每日辦公時間內（上午十時至下午五時），携同身份證或學生證到香港荷李活道一一〇號華僑日報社領取獎品，爲期一個月，逾期作廢。

春霧深深

旅高

七十

「兩千元買個交情？」老陳說：「從前講過的不算了？」

「你們又來了。」陳大哥說：「我還沒有說完哩。這是湯藥費，不是分賬，『俱樂部』裏的油水不多，只有萬多塊錢，不過將來也要算。」

「意思是他們還要來一次大的？」孫明說。

陳大哥點點頭，說：

「我想是這樣。」

「是真的嗎？」孫明說。

「老李這麼一說，我就相信了，我定了心，知道是實情實話。他還笑，說牛廣到底是新仔，打封賭場，不到快收場時才進去，開場不久，沒有多少輸贏，人也不會聚得多，屁急屎急地動手。搶着了一萬多元，幾個手足拿去吃頓宵夜。」

「吃頓宵夜要萬幾千元，太闊氣了吧？」老陳說。

「老李是作個比喻。」陳大哥說：「前年『大個子』的金海泉，刧了解款車，上千萬的現鈔，過了幾天到跳舞廳去，幾個手足，一晚化去幾萬元，給人起疑，差人便追查，把這刧案破了，所以大家說：吃宵夜要留點神。有個出典。」

大家都笑起來。

「金海泉神通廣大，一下子能搶千多萬。」呂東說：「倒不如拜他做師父。」

「要拜師父嗎？」陳大哥笑着說：「金海泉已經判徒刑十八年，到監牢裏去尋師訪友好了。」

大家又笑，老陳說：

「不要去做這種大想頭，安安穩穩的，靠一支槍收租，聽天由命，失了槍就血本無歸。」

「這是定命湯。」孫明說：「任由命運支配。」

「不由命運支配，我們怎麼辦？」老陳反問他。

於是彼此說來說去，直到吃完這頓飯，還沒有說完。

我不便插嘴，再則我有身份證，和他們不一樣，陳大哥除外，還有他們都有看輕女同志的大男子主義，從不問我一句：你有什麼意見？

其實我有意見，以爲老陳說要忍耐一下是不錯的，由陳大哥老李去交涉，慢慢的把槍拿回到手，有錢沒錢分也不要爭論，不如自己用點心思，揀一處容易得手的地方，搶它一兩百萬，只要一次得手就可以了……

現在他們爭論什麼命運，都是廢話，不過在廚房裏洗碗時，提醒了孫明一句：

「和老陳爭這個做什麼？不如自己動動腦筋的好。」

「動什麼腦筋？老陳的話是不錯的，『虎落平陽被犬欺』，像牛廣這種人，簡直是人渣，可是我們還得和他打交道，你說不是命運嗎？」孫明說。

我怕他又和我爭起來，他抓不定主意，一會兒反對定命論，一會兒又同意定命論，看來我的意見也不好隨便對他說。

華運島

夏易

六十九：奴隸與友誼

「首先，你要弄清楚牠們爲什麼那麼淡漠。」被桑黛逢又說。

「唔，爲什麼呢？」大川更加起勁了。

「這種動物呀，唉，眞是懶得離了譜。一天二十四小時，倒有十八個小時是沉沉大睡的。奇怪麼？」

大川心想，如果麗心是這樣子倒眞不錯。那樣，她有十八小時可以讓我爲所欲爲。

「牠們爲什麼可以活得這樣懶散呢？原來，牠們只吃一種樹葉，就是西克羅比串樹的葉，這種樹，這裏可多得很，眞是不愁吃。而牠們活在樹上，也安全得很，陸上的獸類沒法爬到樹上侵襲牠。而牠們愛吃的東西也沒別的動物跟牠們爭。所以，牠們活得優哉悠哉，自是可以整天睡大覺啦！這一來，聽覺也很遲鈍，也不出聲，簡直是啞巴！牠的行動遲緩，連消化力也比別的獸類慢得多，一個星期才排泄一次：」被桑黛逢越說越起勁，聽得大川不耐煩了，便打斷她的話：「你說得簡略些好不好？我只想知道你怎樣叫這種樹獺跟你交朋友。」

「把牠們捕來，訓練牠們一些動作，聽話才給葉子牠們吃。儘管牠們反應遲鈍，可仍然可以訓練，只要我們肯嘗試，有毅力。」大川以爲可以聽到什麼特別法寶，原來不外如是，便冷冷地說：「這方法有什麼特別？訓練一切動物都是一樣的呀！以前，人類控制奴隸，還不是用這個方法？」跟着又笑了笑說：「這是欺負他們，不是交朋友。」他講到這裏，又想起麗心了。

「不，不，我沒說清楚我的意思。我用這個方法，並非叫樹獺爲我工作，也不是叫他表演爲我賺錢。我是要引起牠們注意，然後跟牠們發展友誼。牠現在居然掠解人類對牠無掠是表示好感啦！」

「唔，你的方法是，把牠捕來，要牠接受你的友誼，不接受就不給牠吃，」大川一邊思索，一邊總結被桑黛逢的話。

端午拉雜談

海隅小品　海幢

一年一度的端陽節，又臨人間。說起端陽，人們很自然就會憶起愛國詩人屈原，投江自盡的悲慘故事。現在，讓我們來聊聊有關端陽名稱之多的源流吧。

端陽又名端午，這是比較普遍，人所共知的。但是，古代叫端午節又名「重午節」或「重五節」，即是「雙午」或「雙五」的意思，這也因爲「午」與「五」字同音。

端午節又名「端陽節」呢？也因爲五是奇數，即是陽數；而午爲火，屬陽。所以又叫「端陽」。但也可以日日言，殷曆五月五日爲端陽，宛若深秋的九月初九爲重陽也。

遠在宋朝和明朝，當時的人叫端午節爲「天中節」。顧名思義，在天文氣象學範圍，午月午日午時的太陽走到中天，達最高點，正是「天中」也。

你可曾聽聞，端午節的古老名稱叫「浴蘭令節」？這因爲古時我們的祖先在端午，有「蘭沐浴」的風俗。

其實，「端午節」三個字，甚有學問，使人知其然，不知其所以然，人們說，「端午」又名「端五」，古人把五月初一叫「端一」、「端二」、「端三」、「端四」至初五的「端五」。「端」字在字義上可以說成「初」的意思，到初五就成「端五」了。

我國遠在秦漢時期，端午節日不一定是在五月初五，而是依隨干支紀日決定於五月的第一個午日，因此，端午之名乃在五月最初的午日。到至魏晉南北朝之後，當時的人漸認干支紀日非常不便，而且很難記憶，因而改用數字代替，當時便定端午就在陰曆的五月初五，當時的書籍記述，多是「端五」，少用「端午」了。

「端午節」啟爲今人通俗易懂的名稱，還有「五月節」呢，古代人稱「五月」又爲「午月」。我國北京一帶的人，滿代稱端五節爲「五月單五」，是發音不正。日子久了，以「端」爲「單」，間沿用下來，使也在民間很難聽懂了。

明末清初，端午節也被視爲「女兒節」，據古籍「宛署什記」云：「燕都自五月一日至五日，飾小閨女盡態極妍，已出嫁之女亦各歸寧，俗呼是日爲女兒節。」

各式各樣的粽子，有一些頗具地方特色，平日所罕見的，這一天，不少人買來大快朵頤。

雨日街頭

·無所不談·　嘉志

那天午間，從一間酒樓午膳完畢，走出街上，天昏地暗，雷雨交作，水花濺射在騎樓底下也會濕身。只可縮在一道樓梯口，等雨停下來。然而等了半小時，雨淋如故。持傘的路人，橫過馬路，也弄濕半身。

不論大小公司，都擠滿避雨的路人。我要去的目的地，就近在眼前，橫過馬路差不多就到達了，然而雨始終是那麼密。不知雨勢何時才停止。一些穿着制服的小姐，大概也預料不到，僅是一頓午膳時間，天變得這麼急，這麼厲害，或許是上班時間緊迫，看雨勢，可能再持續一個小時。她們只可買份報紙，遮住頭，就衝過馬路去。有些從對面跑過來的，那張報紙其實無甚作用，眼眉毛也滴着水。

詩與畫

沉默一群

半個詩人

許多事情，香港人都不表示意見，撫他，搵食忙也正是：

沉默一羣大多數
總唔出口奈誰何
可因搵食頭昏脹
講錯之時悔恨多

批旗山下

會員

甘豐穗

羅拔這些日子，心神恍惚。太太珍妮說：「你有什麼心事？我們是夫婦，何不告訴我？」羅拔唉聲嘆氣一會，終於說：「眞對不起你，我被魔鬼指使做了一件無可挽救的事。」珍妮一怔說：「什麼事？向神甫告誡，請主恕你就是。」羅拔說「恐怕沒有機會了。」在珍妮追問下，羅拔說出經過。

從前公司有女職員名叫莎梨，天眞活潑人見人愛，羅拔對她垂涎欲滴，並以升職爲餌，想得到她。莎梨是個十三點，要做主任才依，否則拉倒。羅拔不敢招惹，未幾莎梨也辭職離去。數年後羅拔在酒會中遇見莎梨，她長得更成熟。羅拔與她招呼，讚她比從前更靚。莎梨會心笑說：「你公司要添人手嗎？不是主任我也願做，只要薪水好。」

舊事重提，羅拔心跳加速，「歡迎你來幫手，想要薪金多少？」

「夠我生活就可以！」莎梨說。談下去羅拔知她並不眞的是要什麼工作，她住別墅，有名貴的房車。交換了電話，羅拔的心事只好期諸日後。

兩天後莎梨來電話，與羅拔談得很投契，邀她去飲下午茶。羅拔問她已結婚？莎梨說結過，但離了。

「打算再找人麼？」羅拔說。

「不！」莎梨甜甜一笑：「已經找到了，是你！」

「可惜我有太太！」羅拔以退爲進說。

「但我歡喜！做情人啦！」莎梨說。羅拔正要她說這句話。離開下午茶座，羅拔與她去第八站一間汽車酒店裏。

珍妮聽丈夫講到這裏，恨恨地瞪他一眼說：「是給她要脅勒索嗎？」羅拔話勒索不過是金錢。現的是愛滋病，因爲她事後入浴，羅拔翻她的手袋，發現有個會員證，上書愛滋會會員莎梨。他看了之後給嚇呆了。他質問莎梨，她說：「那是朋友開玩笑的。」

所以，羅拔一直惴惴不安，相信自己是愛滋病的帶菌者。

珍妮說：「明天去檢驗一下血液，如果是了，也怪你自己啦！」

這晚羅拔仍然失眠，爲的是他尚在心驚膽戰之中。

峻法警醒新牌司機

·香·江·近·事·　余錦然

爲確保交通安全，運輸署與警方有意向那些剛考獲駕駛執照之「新紮師兄」開刀，施行更嚴峻的法例，約束新牌司機注重駕駛安全。

構思中的建議，包括在現行扣分制度中，對持牌祇有三年時間的司機作出特別看待，凡違例者使多扣一兩分，倘若涉及嚴重交通意外，這些新牌司機是否能繼續享受駕駛樂趣，命運堪虞，因爲建議提出法官有權吊銷其駕駛執照，或下令重考等等。

何以官方要以新牌司機爲開刀對象；官方立即提出數據予以支持；據警方統計數字顯示，新牌司機與交通意外有很大的關連，在各種類型的汽車交通意外中，初領執照一年至三年的新牌司機，約佔百分之三十，因此已引起官方的關注。

不過，對付新牌司機而加強交通安全的措施，雖仍在構思，但當官方略作披露，即時已引起強烈反應，有人認爲在香港考取車牌已非易事，比起東南亞地區嚴格得多，故剛考獲車牌者，不應遭歧視而扣分較多，如此種反對意見，立即紛陳。

對於這個問題，在下亦贊同官方的立場，應加強對付新牌司機，尤其是那些剛考獲車牌的年青人，當領取車牌後，便會立即找來汽車，一嘗駕駛樂趣，不過他們多是對路面環境不大熟悉，加上血氣方剛，自然會開快車，在路面上風馳電掣，罔顧他人，這樣便很容易發生意外，以往亦曾發生不少類似事件，新牌司機亦當場送命，故當局實有採取嚴峻措施之必要，警醒新牌司機注意駕駛安全。

新款磨刀剪器 操作易兼精美

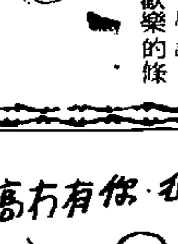
櫥窗內外　·赤松·

刀和剪刀是我們日常用品中經常用到的東西，由於它的使用率高，所以鋒口就容易磨損，使用起來就不那麼理想，尤其要切一些細薄的東西，或將食物切成薄片時，刀便一定要十分鋒利。

刀鋒頓了便需磨利，以前還可以找個磨刀匠來磨，現在就比較麻煩，以前的磨刀匠是可以上門的，價錢又平，或在街上叫喊，你只要一落街便可辦到，但現今因高樓大廈多，且多裝上大門鐵閘，找客不易，故磨刀匠也索性不上街了，故現在家庭主婦要磨刀磨剪都要自己親自上街找，有時找不到就只好買新的，這十分不化算，故最好買個磨刀器回來自己動手，圖中這款精美好用，實是家庭的好幫手。

端午節是家庭同歡日 製造家庭樂太太有責

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱



龍船鼓響，又是端午節近了，儘管香港是個日趨新派及趨向西方的地區，對於端午節，也十分熱鬧的。

在一般市民中，更有於此日全家聚首，或舉家同看龍舟的。於是，這日節日不失爲極有人情味之日。在我們的心中，最易散發人情的就是家庭。因此，我們會感覺到：家庭是最有溫暖之地，不管男女，回到家中就有一份安全感，就有一份甜蜜感！

反之，如果感覺到：家中也是冷冰冰之人，肯定，他的人生觀也充滿灰色的了，她的生活也欠缺一份熱力了。

因爲，已沒有最令他或她嚮往之地！除非他是個浪子，除非她是個極放縱女性，否則，決不會把家庭視爲「可怕地方」的！

我個人的意見：凡屬愛家庭的人，不管男女，他及她的心田，都會較爲純潔和溫情，最少心中有一份愛心。

相反，不喜歡家庭的人，她或他的內心世界，會少了一點點愛心，就真有也非出於心中深處，亦是「僞裝」的。

所謂僞君子，假慈悲之流！

任何社會，家庭是每一個城市的最基層組織。所有家庭都溫暖，今個城市就會有較多歡樂。大部份家庭都不安定及不安寧，相信這個城市甚至國家，都有問題。

肯定是：動蕩多於安定！

在家庭中，當然有一位家庭主婦。她，應是一家之主，而她的丈夫，當然又是一家之主。不同的是對外，也是經濟的支持者了。

這個家庭的歡樂氣氛，就靠家庭主婦的太太去製造及培養了，一家是否歡樂？能否融洽？甚至，家中有沒有溫暖？有沒有愛意，就要看這位太太的思想，愛好，學識，心境，這些就是能綜合製造家庭歡樂的條件。因此，我一直認爲，一個太太是否賢淑？是否正派？是否愛護家庭，應該是每個男子選擇太太時要先作考慮的條件，而非先考慮那位女子是否美麗？是否嫵媚？

齊如山談梨園往事（中）

京華感舊錄　周簡段

齊如山兄和我談起的梨園往事，特別引起我的興趣的還有他講的有關場面的一些故事。

從前場面上場時，也許是那時的特別條件，免有許多如鼓師王某喜歡古玩，即使在舞台上打鼓時，也攜帶許多他心愛的玩意兒，如烟壺、烟碟、手球、舊烟袋、眼鏡、檳榔盒等等。他打鼓時，就在台上鋪一手巾，將雜物陳列其上，最多時可達二三十件，好像擺了一個攤。他一邊打鼓，一邊欣賞這些玩意兒，稍有空閒，還伸手撫摸撫摸。還有一人被人起外號叫「小攤王」。還有一教師叫李六四，喜歡養伺鵪鶉，他養鳥不用籠而用架，打鼓時將鳥置鼓架上，邊打鼓邊瞧着鳥，顧而樂之。有時一手打鼓時，那隻鳥，他竟然也沒打錯鼓。但空着的手就逗着鳥玩，玩鳥的做法顯然是不應該提倡的，因爲打鼓是演出的關鍵，鼓打得好壞，影響着戲演得精彩與否。現在戲院印發的說明書中除印上演員的名字外，也印上鼓師、琴師的名字，清末清宮演出劇目時，也都註上打鼓人的名字，可見自古至今鼓師一直是被人重視的。還有個著名鼓師叫劉順，梅蘭芳演「昭君出塞」一劇，祇要是劉順打鼓，便覺精神百倍，反之，就有損演出。有一次，譚鑫培在天樂園演「探母」，其常用的鼓手告假，改用別人，所有鼓尺寸都打得不對頭，正好那天老譚嗓子不好，以致唱得特別費勁。戲唱完，老譚回到後台，就大聲說：「打鼓的打死人了。」由此亦可見打鼓對演出的重要性。老譚因深上此當，所以一再委託劉順教他的第三個兒子打鼓。劉順則不願把看家本領給別人，每天祇教譚的兒子吹法。齊如山兄還告訴了我一件極有意義的事，寶瑞臣的弟弟七爺善打大鑼，遇有堂會戲演出請他打鑼時，他帶了數十面大鑼前去，中有高音、低音，大小不等。他認爲文戲、武戲不能用同一樣的鑼，武戲快把子與慢把子不能用同一樣的鑼，文戲高調門與低調門不能用同一樣的鑼，就是西皮、二簧也不能用同一樣的鑼。所以經常在演出時換鑼不厭其煩。由此看來，在清末民初京劇演出鼎盛時期，即打鑼一事也有專家進行研究，難怪它要興旺起來。

春夜星辰

勤陰

楊遠帆不像文壇上的月亮，那麼光耀環宇。在衆多的寫作人當中，他只不過像春夜浩淼星河中的一小點，經常在多雲的夜空中隱蔽，不知去向，就算是雲散天朗的夜晚，在含着水氣的夜空中，其光芒也是微弱，雖明亮却不眩目。然而却有其纖弱、朦朧的魅力，爲與他相遇着的心靈，在薄寒的夜晚投射暖意。

「你說楊遠帆嗎？」淑玲說，她彎着腰，疊着兩掌承着下巴，伏在欄杆上，望着榆樹灣山坡上的別墅群，向後退縮，越變越小。「他沒有什麼了不起。怎麼會了不起？幾多作家名字響噹噹，上電視，接受電台訪問。他沒有那麼出名，但是他有他獨特的優點，文字間有奇異的迷人魅力。」羅彼得背着海，兩肘向後支着欄杆，聽完淑玲的話，覺得她沒有回答他的問題，他重複地提醒她，說：「但你沒有跟我談過他，也沒有叫我讀過他的作品哩！」

淑玲直起腰來，隨意地伸過手去，攙着彼得的腰肢，挨着他的胳膊，下頷輕擱在彼得肩上，說：「你忘記了？記得那時我們尚未結婚，有一次往大澳去，坐的是迴航船，要三個鐘頭的航程，我們在船上，閱讀一大疊報紙，其中有一張副刊，當時就登載着楊遠帆的散文，有兩三千字那麼長。我看過，介紹你看，你還說不懂得欣賞呢！」

他想一想，說：「我記得那一回事，但全不記得那篇文章描寫些什麼了。」他停下來，深入地想一下，纔說：「你與周先生談得那樣投契，你對楊遠帆似乎也很感興趣呢！」（十七）

牛公畫傳

雨帽　楚子

那串響亮的日子

朱秀娟

「統統回去睡覺，明天早上喊過嗓子之後，操場集合。」

大家一聽知道大事不好，講得好好的嘛了嗓之後就放大夥回家的，好久沒被打通堂了，想不到放年假前還得補上一段，讓大家不要忘了這些時日所受的皮肉之苦，同學們一夜沒好睡，青荷和嚴蘭芳兩人從相互抱怨又相互關切了：

「妳看妳，頭髮掉了大把哎！」青荷撥着嚴蘭芳的頭髮說：「妳幹嗎要踢我一腳呀！」

「妳先踢着我的。」嚴蘭芳看着青荷的臉，下顎上顯然的青腫了一大塊。

「她不小心才碰着妳了。」曉鏡說。

「別抱怨啦！」嚴蘭芳說：「明天早上那一頓才眞不好受。」

「大夥都得在心裏罵死我們，害他們也挨揍！」青荷說：「動不動打通堂，眞野蠻。」

「對付妳們剛好。」曉鏡說：「妳們自己被打死了也不怕，可總怕連累別人哪！」

「眞狠！」

「議論了一夜，第二天一大早對着牆，吸着冷風，再怎麼喊，嗓子都出不來！

吳老師往講台上一站又更多了話：

「我們學戲的人，生活要有規律，行爲要端正，打架動氣，熬夜傷神，首先就壞嗓子，昨夜你們爲了今天早上這道關過不去而担着心兒了，又爲了馬上可以回家過年興奮着了，今兒個嗓子當然喊不出，現在我到練功房去等着，非把你們飛揚浮燥的脾氣給抽掉，咱們梨園子弟有我們的樣兒。」

在他去練功房之前，他又把青荷嚴蘭芳叫到講台上去站着：

「給大家看看，你們還像個女孩子，扯頭髮，抓臉！傷了那裏，將來怎麼上得了台！」

這一頓打大家都挨得很重，回到家裏時幾乎人人臉上都沒有笑容，看得各個家長們心都痛了，孩子瘦了黑了再加上滿臉的委屈，落落寡歡，做父母的趕着問原由，都表示如果吃不下這個苦，回家來吧！出乎意料之外的，孩子們竟沒有一個願意回家的，挨打挨罵，吃苦受累，他們對劇團有了感情，父母家人批評多了，反而惹得他們非常不高興，覺得沒有面子。

青荷的媽媽早盼着女兒回家來了，特別替她買了套新衣服，燒了些她平時愛吃的菜，又破例買了些零食給她，年關雖然不好過，但是這孩子沒給家庭任何負担。青荷本身的表現也令全家人括目相看，她混身散發着用不完的精力，言談之間充滿了爭強好勝的氣度，一回家就向沈長松討教功夫。（二十）

夏艷大紅色

花鳥蟲魚　園叟

前面已經說過，大紅花的品種很多，有賞花的，有食用的。故此在園藝栽培上也分成三大類：第一類是熱帶性的，第二類是一年生的草本，用播種繁殖，也有用作蔬菜的，比如在歐洲用作蔬菜的黃秋葵便是，第三類是灌木性的，而且較耐寒性的，花形如鐘形。

大紅花爲喜愛陽光的花卉，喜歡溫暖，生長的溫度只要不低於攝氏七度以下，喜空氣濕潤的環境，對土壤的要求並不苛，當然以肥沃土壤爲佳。

繁殖方法，大都以插條爲主。早春結合修剪進行扦插，把修剪出來的枝條，選擇壯健，沒有病害的作爲插條。（四）

一一九·編製故事

情侶　·信華童·

珊珊說，她今晨無聊得很，便想到郊外走走，散散心，她是沒有目的地的，到了巴士站，看到了這一班車快開出了，她連忙上車，當時，她是從褲袋中拿出小銀包來，拿錢買票的，她也記得放回小口袋裏，但沒有拉鍊，那知道竟因此把小銀包也丟了，也不知是在什麼地方丟的，可能是在車開後，下車後，正想到海灘散步，看看風景，到這小士多，買包果汁喝，那知一摸口袋，銀包不見了……王劍青聽她道來，只是微笑沒有作聲，他欣賞珊珊一片焦急之情，只聽她再說下去。珊珊說：「突然想起你住在郊區，我又不知你電話地址，于是向小士多借電話簿，果然查到了，便撥電話給你，叫你來救我。」她嫣然一笑，笑得多媚，續說：「還好你在家，要不然，我眞不知如何是好，肚子又餓，今袋出門還未吃東西，又沒有錢搭車，要回去，我認得路，沿着來路，可以返到市區，但肚子空空的如何走得動，說不定走到半途，昏倒了。」珊珊說得嚴重，好教劍青生憐。

「珊珊呀，以後要仔細點了，還好找到我，要是到了一個陌生地方，沒有朋友，叫天不應，叫地不聞，你將怎樣？而且這世上，壞人多呀。」

「我當時眞是驚魂不定，不知如何是好，又怕遇到壞人，還好找到你，才有安全感。」珊珊笑了，看身邊的劍青一眼。「我也是壞人呀。」劍青打趣地說。

「你縱是壞人，我却不怕。」珊珊笑說，她如此說，已有點露骨表示了，她說了出口，兩頰微赤，劍青聽到她這句話，似覺不覺，沒有說下去。劍青是聰明人，難道不知道珊珊說的是什麼，他甚至懷疑到，丟了銀包也是假的。

王劍青打趣地說，只怕丟了銀包回去不得，那珊珊聽了，便佯嗔的在他手臂上輕捏了一把，王劍青吃了個冷不防，不禁喊了一聲哎喲，那珊珊又連忙用手掌輕輕地在剛才她捏的地方爲劍青撫摩。這麼一來，這一雙男女，在別人看來，直是一雙情侶，正在打情罵俏。王劍青正在閒着，假日的早上，他常常獨個兒在海灘散步，今天却有珊珊作伴，有說有笑，倒也不錯。

裸屍奇案

新聞故事　·梁悅意·

兩名晨運客一見到那個恐怖的人頭，已回身向山下就走。

「喂，不要走！」黃伯喝道：「那人可能還在山下等着我們呢！」

這一喝，果然有效，兩名晨運客忙止步，但仍站在原地上不動。

「怎麼辦？」其中一個顫道。

「那人不是我的手腳，你們在這裏守着，我下山找警察。」高伯提議道。

「不……」那兩人臉色發白，看樣子絕對不想留守在這裏。

「好吧。我們一同下山去。」黃伯嘆了一口氣道。

他們慢慢跑下山，沿途見幾個行山友，大家一聽山上密林發現人頭，登時嘩然起來。

終於，他們在山下找到兩名巡邏的警員。

案件迅即哄動。爲何屍體只有人頭？四肢呢？軀體呢？警方派出大隊藍帽子警員進行搜山。

可是，迄無所獲。

由於黃伯與那個雨中怪客交過手，黃伯便成爲主要證人。

黃伯向警方提供的資料，極爲有用。

一名國字口臉、濃眉、中等身材、年約四十五歲的拼圖就拼了出來。

經過化驗，那人頭是用利鋸鋸斷的，死者年約二十五歲左右，瘦長的臉。

幾經調查，死者身份成謎，而他身體其餘各部份，連續進行大搜山，連警犬也帶來了，可是，俱無所獲。

發現人頭一個星期之後，凌晨二時左右，上天又下着毛毛雨，一輛客貨車，駛經荃灣，進入青山公路，以標準時速前進。

駕車的是個中年漢子，神態有點緊張，他一面駕車，一邊四處張望。

當車子來到麗都灣附近，他將客貨車停在路旁。

淡淡的街燈下，他閃了下車，正想打開車門，一道強光自後傳來，他連忙將車門關上，要退回駕駛座時，那強光颼的一聲掠過。

他瞄瞄那車，不禁心中一寒。

他端坐着，動也不敢動，召來，他的心是狂跳的。

他的臉色，陣青陣白的，兩隻眼睛，不停地急急轉動着。

他好像在祈禱，但，如果眞的遇上的話，祈禱也是避不掉。

不過，他不斷的瞄住那邊，不敢妄動。（十一）

三〇一·情感變了

紅與黑　·翠璧·

我無奈忍着一肚子悶氣，替他到樓下書房拿了幾本小說，正要踏上樓梯，奶奶却迎面走來把我截住，一面鄭重神色對我說：

「家嫂，現在我將阿凡交給你照應了，希望事無大小，你要儘量遷就他，安慰他，千萬別把他刺激，惹他生氣。」

「是……我知道。」我唯唯應允。

「這樣我放心了，讓他多休息，早點睡。」她說完盯着我手上的小說。

「別讓他看太多書，損耗精神，多逗他談談高興的事，知道嗎？」

她再三叮囑才放我回樓上去。

「找幾本書竟去了那麼久？」李凡等得不耐煩。

「奶奶截着我談話，她教我不要讓你多看書。」

「躺在床上，無聊嘛！不看書多悶……」

我聽了不禁打了一個寒顫，想不到我偎在他的身邊，他依然會說無聊和悶，願看小說。」

來我在他的面前連一本小說都不如，我怕有礙養氣。」

「今晚不要看小說，我和你談談好麼？」

「我的心情很不好，不想多說話，改天再和你談吧！我担心自己會隨時隨地發脾氣，所以才……」

「好的，那你看好了……」我說完逕自去洗澡。

今晚我的心比前幾天更難過，終宵失眠，身畔的李凡却睡得很熟。

以後一連幾天，他對我都是冷冷的，使我莫明其故，下午我正獨自躺在沙發看晚報。

「少奶奶，少爺睡了嗎？」阿六走進大廳來。

「奶奶她們呢？麻雀散了沒有？」我抬起頭來問。

「她們還在偏廳賭興正濃呢！」

「少爺的湯汁燉好了沒有？」

林黛玉日本完婚

勾奇錄　·編臨·

我國名小說「紅樓夢」，已在日本廣爲流傳開來。一七九三年十一月底，南京一位航商王開泰的寅貳號商船，從浙江乍浦啟航駛往日本，船上載有六十七種中國圖書，其中就有「紅樓夢」一書。就目前所知，這是「紅樓夢」最早傳入日本的日期了。

日本人頗爲醉心中國文化的，因爲日本有不少人是認識漢字的，因此不用翻譯也能看懂個大概。一八七二年，日本有人全文翻印了「繡像全圖增批石頭記」。中國這部古典文學名著，在日本流傳開後，很快受到了重視。一八八一年，東京外國語學校顯川重寬教習「北京語」時，採用了「紅樓夢」爲代用課本。這部小說不但在日本廣爲流傳，而且形成了一股「黛玉之謎」的風氣，菊池三郎所著的「中國文學入門」一書中有這樣的一段描寫：「一提到這個林黛玉，明治年間的日本人，大家都很熟悉。記得幼年時聽父親和朋友們的淡話，常常以林黛玉爲話題，這種童年的印象是很深刻的。」

大凡一本外國文學，要很傳神地翻譯過來是很不容易的事情，在語言技巧上很不容易貼切。對於中國的文學，日本人總有一種特殊的偏向，那就是利用中日兩國地理條件的相隣近，文化的易於溝通，於是便作畫蛇添足的改動描寫，三國人物如此，楊貴妃如此。（上）

六·冰雪絕峰憶往事

玉珮記　·峰高·

藍芝神尼說罷，仰天哈哈大笑。一笑未畢，忽聽山側一人也哈哈大笑，道：「好，難得你有這樣的想法，我徒兒九泉之下有知，也該瞑目了。」這人悄沒聲的出現，珊兒嚇了一大跳，回頭看時，正是天鈍和尚，他不知何時來了，三個人連忙行禮。

藍芝神尼道：「好啦，我也該走了。」說着，把那密函交給陸思崖，道：「你爹爹的密函雖然聲明交給我，其實是給你，天下間也只有此人如此心計週詳，你留着吧。」陸思崖仍然道：「我爹爹不是親口說過交給你麼？」藍芝神尼笑道：「對呀，只是這兩隻耳朵。」

又道：「裏面一共有兩張文件，一張白色的，就是當年陸丞相陸秀夫的家訓，一張黃色的，却沒有一個字，是關於玉璽的一種密函，你爹爹留下這個啞謎，是考究你來着，哈，你說他不是天下第一工心計的人麼？」

她說罷，向天鈍和尚行禮，轉身就走。

她走了幾步，忽又回來，笑道：「思崖，你不錯，露兒的終生交給你了。」

她又把珊兒拉在一旁，低聲道：「定山這孩子一定悄悄的跑回峨山去，他爲人十分倔强，說不下你要親上峨山一趟。」

珊兒心目中實在全無文定山的影兒，聽她如此說，不便說一個「不」字，只好勉强的點點頭，藍芝神尼看了她一眼，笑道：「你別怕，如他不好，你打他便是，老和尚就快教你丰柱神功，到時你的武功一定比他更强。」說罷，一聲珍重，就飛下山峰。

一轉眼，就連影子也不見。

英雄做事，坐言起行，全無半點拖泥帶水，她這一去，就跟金通和尚拼命，她這一番話，可以說是最後的遺言了。須知藍芝神尼的武功，跟金通和尚是半斤八兩，她既有必死之心，那末將來那一場惡鬥，必是一個兩敗俱傷之局。陸思崖、張珊兒見她如此這般的便走了，不免有點兒惘悵。（二四〇）

黑市居民難在本港立足

港府自七九年底實施即捕即解政策對付大陸偷渡來港之非法入境者以來，並同時立例禁止收留及僱用黑市居民，最近警方更考慮地盤僱用工人時要複核身份證，進一步杜絕偷渡者在港立足之機會。

山盛

專題

據人民入境事務處長賈達德表示，根據現行法例，如要成功檢控僱用非法入境者的僱主有困難，因此當局正考慮修例，以堵塞漏洞。

因爲如果在一個工作地點，僱員無身份證，當然可以檢控僱主，但若在半夜發現有非法入境者在地盤留宿，就很難指他們在該處工作，亦不可以向僱主提出檢控。現時警方正考慮建議修例，規定地盤負責人聘用工人時，除要工人本身出示證件外，還有責任去複核證件是工人本人的。而今年以來，警方在地盤拘捕的非法入境者有一百六十多人，但向僱主提出檢控的成功例子不多。

根據現行條例，倘若任何僱主被揭發僱用非法入境者，將會遭檢控，最高刑罰爲罰款五萬元及入獄一年，過去亦曾有僱主因聘用非法入境移民，因罪名成立，被判罰款及入獄之先例。

警方加强限制僱主聘用非法移民，旨在阻止偷渡移民來港，只要偷渡者無法在港尋找工作，便難以維生，因現時收留非法入境者，收留者本身也干犯法紀。是以非法入境者一般找尋工作，以地盤建築居多，原因是非法入境者可同時在地盤臨時渡宿，即使爲警方揭發，亦可以推說只在該地盤匿藏；而不致誤及僱主及在港之親友，是以亦有一些貪圖小利之僱主，壓低工資聘用非法移民，而警方則往往向地盤突擊檢查身份證，揭發黑市居民例子亦屢見不鮮，若任由僱主聘用黑市居民，無疑鼓勵內地人士偷渡來港，所以非加禁制不可。

目前人民入境事務處與警方，考慮修例要地盤僱主在聘用工人時，除要有證件外尙要加以覆核，則黑市居民利用僞造證件留港工作機會也被堵塞，當可以驅抑內地居民偷渡來港之信心，因爲日後即使能成功抵港，也難以在港找到工作及長時間立足的，也同時間接打擊蛇頭教唆內地居民偷渡來港，以致僞造證件集團也難以發偷渡者之血汗財了。

旅遊記趣

看秘戲記笑

旅遊記趣之一二九　步行人

堪讀導遊知情識趣，對團友心理瞭如指掌，晚飯後，整日節目已圓滿結束，但餘興未盡者亦大有人在，於是提出到會所去欣賞成人玩意，男女肉搏，大打五色真軍，只要略露端倪，大家意會，雖謂自由參加，費用另付，結果還是團體行動。

地點且在酒店附近，方便得很，我們團裏有幾對夫妻，包括老中青，兩代同堂，獨身男女也有幾個，活力充沛，是渡假而來。

當導遊提出後，率先响應的是幾個獨身漢，少女們默不作聲，意味着「吾從衆」，小媳婦却把眼睛投射到丈夫身上，像靜待答覆，而身爲公公的張伯，雖蠢蠢欲動，礙於在太太面前，且同行還有兒媳，表示毫無意見，且置若罔聞。

還是張老太最夠勇氣，首先向媳婦示意，要去見識一下，并聲言請客，這時候，頓見張伯面口放鬆，似笑非笑，顯然是開心極了。

步行前往，途中各人一反常態，未聞輕鬆說笑，心情看似沉重，其實不過是緊張。

會場細小而狹窄，除我們外，隨後還來了一團人，一望而知也是香港客，幸虧我們早到一步，先佔了台邊的有利陣地，女性在前，台子殿後，保持風度。

幕啓，道具只是一張床，未見有任何服裝，台上男女，略作調情，台下則鴉雀無聲，須臾落幕。衆人歎笑，亦無可如何也。

應用文譚　東帖（十四）

懷冰

如不領受禮物，完全退還給送禮者，則寫「謹領盛情，餘珍璧還」即可。茲將「謝帖」格式列後。

祝壽謝帖：「遐齡命謹領謝。XXX鞠躬。」說明：「遐」字在，下空一格寫「齡命謹」，左邊第一行低三格起寫「領」、「謝」字另行抬頭頂格，字體稍大。如係母親祝壽，可將「嚴命」改爲「慈命」；如係爲自己祝壽，只寫「敬領謝」即可。

婚嫁通用謝帖：「敬領謝。XXX借男XX鞠躬。」說明：「借男」二字偏右，不可直書。如係女家用，可將「借男」二字改爲「率女」。但亦有只用主婚人具名而略去結婚人之名者，隨便你怎樣寫都可以，略去結婚人名字即略去「借男XX」或「率女XX」。

領受部分禮物謝帖：「謹領洋酒成對，餘珍璧還。謝。XXX鞠躬。」

完全退回禮物謝帖：「謹領盛情，餘珍璧還，謝。XXX鞠躬。」

附回敬禮物謝帖：「謹領謝。附具英國糖果成盒聊申回敬。XXX鞠躬。」說明：「附具英國糖果成盒聊申回敬」應在具名後一行低二格起寫，「回敬」另行抬頭。

嚴懲毒販（上）

・英華・

如果把一八四〇年鴉片戰爭看作人類吸毒歷史上一個階段標誌的話，迄今已有一個半世紀之久。現今與林則徐禁毒的手段比起來，掃毒措施高明得多。但吸毒現象則比一個半世紀之前更爲嚴重，已漫延及全球。

本港是自由社會，又是自由港，離產毒地區「金三角」又近自然成爲世界上毒販子活躍之地，成爲販毒中心之一。因毗鄰產毒區，所以毒品價格略平，這也就多害了許多本港的青少年。現在，軟性毒品有泛濫的趨勢。特別是流入了校園，不少年輕無知的學生受其荼毒。自以爲是時髦嗜好，一旦染上，泥足深陷，欲罷不能。

目前，本港吸食毒品者有多少？尙無確切數字，但相信較以前有增無減，究其原因，是軟性毒品沒有受到嚴厲的法律管制。比如，現行的危險藥品條例有一規定，任何人藏有十粒軟性毒品，可被檢控爲非法販毒。可是，如果該毒品不是「丸仔」形狀，而是粉狀，則不得檢控。可見漏洞之荒謬！因此，軟性毒品極易流行，不法之徒活動於的士高、酒廊、桌球室，向獵物哄騙誘惑，令大量年輕人墮入圈套。明目張膽的毒品買賣，已達到猖獗的地步。

近一年來，警方與海關及國際反毒組織聯合行動，給予了毒販以沉重的打擊。但是，也因此促使毒品價格上漲，吸毒者爲買軟性毒品頂癮，鋌而走險。警方發表的今年首季罪案報告中指出，扒竊與店舖搶劫和偷盜案，顯著增加，與毒品價格上漲大有關聯。此外，吸毒、販毒與一些自殺、他殺等要案也有間接關係。因此，引起了港府足夠的重視，檢討了有關法例，制訂了一些有針對性的措施。

科技之窗

中藥的微妙作用

孫飛

中國人，特別是廣府人，當吃了人參時候，有照例暫時不吃蘿蔔，因爲說是「破氣」，抵銷人參的功效，但筆者多年前訪問漢城，雖地人雖然無此習慣，而且經常吃了人參再飲蘿蔔湯。

而事實，很多蔬菜或中藥，在某地說是「爆熱」，而在另一地卻說「寒涼」，莫衷一是，令人炫惑，所以有各處鄉村各處例之說。

最常說法是杜仲擴張血管，也有人說收縮血管。人參是醒腦，但亦有人說寧神，到底是怎麼一回事呢？

近日與一些中醫談起，原來是中藥雙向性，已引起學術界注意及研究，中藥雙向作用的機理所知仍甚少，但初步推想有下列一些因素：（一）絕大多數中藥是植物或天然礦石，它本身是一自然複方。例如人參，既含興奮腦皮層物質，也含有抑制大腦皮層物質。（二）中藥藥材間互相配搭，也足可以影響藥性，如葛根配白朮，霍香時能增强止瀉作用；當葛根配生薑時，又能起到利大便的作用。（三）中藥劑量與療效也大有關係，小劑量大黃可以止瀉，大劑量則大瀉，杜仲濃度可使血管擴張，高濃度則使血管收縮。（四）環境因素有關，中醫治病是講究因時、因地因氣候而異，聽來相當玄妙。（五）人身具相向調節功能，這就構成中藥雙向作用內在根據。人體胰島素使血糖降低，又有腎上腺素及血糖升高，刺五加對血糖就有雙向調節作用。

純潔信仰的破滅（中）

成若思

終於，那場大叛變事件爆發了。印度的婆羅門教徒和回教徒爭奪印度巴基斯坦的寶座那套老把戲又重演，而那些辛食神牛的白臉人也非從雅利安人的土地上趕走不可。

在這形勢下，她的父親一面大罵英國人，一面又說印度人不是他們的敵手，不能因一時的妄念失去他的小城堡，所以不打算跟巴哈杜軍團作戰。

父親的態度，使她覺得可恥，當印度的婆羅門教徒與回教徒也都熱血沸騰的時候，父親卻採取這種態度，連閨房中的貴族婦女都不以然。於是，握有全軍指揮的凱仙佛・賴爾說話了：「首長殿下，如果你不站在我們這一邊，那麼，在戰爭進行的期間，我要將你監禁起來，由我防衛這城堡了。」

她父親卻又說他已準備加入叛兵一邊，但當凱仙佛・賴爾向他要軍款時，他只給他一小部份。她於是暗中把自己的首飾全部拿出來，交她女侍，送到凱仙佛・賴爾那裏去作支援。

然而，有一個下午，英國官兵率領一隊穿紅色軍衣的白種士兵進入了城堡了。原來，她父親已經把凱仙佛・賴爾的計劃通知了英方。

她心靈破裂，眼中已沒有了淚水。她穿上她兄弟的服裝偷偷離開閨房。那時，戰火塵烟，士兵的吶喊，槍炮的轟隆，都已平息，戰場佈滿的是死亡與可怕的苦痛，往日，她絕沒有膽量走進這樣的地方，但那人夜裏，她像活在夢中，她唯一要找的人就是凱仙佛・賴爾。

到午夜時分，她終於在清納河附近的芒果林中找到他。他躺在地上，身旁是忠僕的屍體。這時，她那暗中滋長的敬意，已經無法壓抑，她投身在凱仙佛・賴爾的脚旁，用垂下的髮辮拂去他脚上的塵土，用前額貼在他那死人般冰冷的脚上。她感到他身體微動，輕聲喊痛，又似乎要喝水。她趕緊跑到河畔，把衣裳浸在水中，再把衣上的水擠到他那兩片半閉半開的嘴唇中。她撕下身上的布，爲他裹傷，告訴他自己就是迦提汗首長的女兒。

居住藝術

上佳衛生間

皇甫心

附圖所示的浴室，既有趣情美，也有色調美！驟眼看，清爽悅目。

它的情趣，表現於古老式的浴缸，花朵形的洗臉盆。

色調美是採用的淺藍色和白色相配。

長布幔、框格、地磚、牆紙等色彩統一相配。

細緻處在於同色系也有不同花樣。例如浴缸部份蓋格白底子布幔和牆壁配成套。高背白籐椅，放上黃色椅墊，椅後還打上兩個黃色蝴蝶結，襯示出這是俏嬌娃使用的衛生間。看白色花卉和擺放鮮花，女性化明顯。

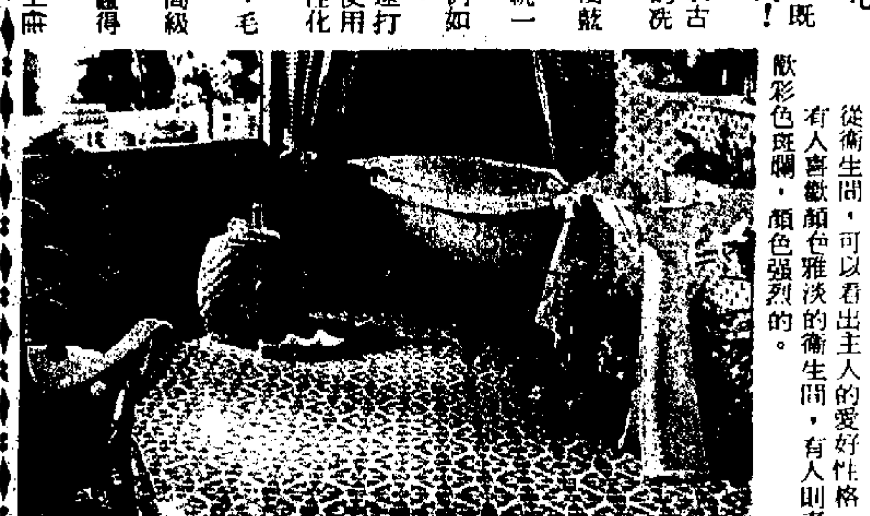
白磁墩是件名貴品，可坐可放衣物、毛巾。

這是難得寬敞的衛生，只能出現於高級樓宇中。

有住戶很重視衛生間的，要把它佈置得美奐美輪。

擁有上佳的衛生間，被視爲人生的上乘享受。

從衛生間，可以看出主人的愛好性格。有人喜歡顏色雅淡的衛生間，有人則喜歡彩色斑爛，顏色强烈的。



醫案隨錄

偷窺

張濟森

吳兄面色乍變，沉思有頃，態度有點忸怩，臉孔也脹紅了。

我低頭望一望表，吳君喃喃道：「對不起，担擱了張醫師寶貴時間。」

我端詳着他催促：「其實任何問題，對醫生都是直說無妨的；因爲只有對你更有好處。又何樂而不爲呢？」

吳君抬起頭來，咬一咬牙鼓起了勇氣。

終于，他承認做錯了一件事，並且表示懺悔。

下面是吳君自述：

「在漫長暑假里，除了閱讀書報，我和同學們最佳的消遣，是游泳和看電影。

「由于天氣炎熱，我又愛潔的習慣，每天起碼洗澡兩次，有時還早午晚沐浴的。

「記得有一晚上，已經過了十一點鐘，我正在浴室沐浴，因爲取肥皂，走近窗前，刹那間，眼前一亮，原來斜對面的少女出浴。

我連忙把燈熄掉，避免給對方發現。黑暗中，對方的一舉一動，都給看得清清楚楚。

「她的皮膚很白，姿態也很美妙，看得我心如鹿撞，一雙手也不期然有了動作……

「不夠十分鐘，我樂極忘形，一洩如注，精液流在地上，免不了要收拾一番。

「這一晚，我躺在床上依然綺思滿懷，剛閉上眼皮，那出浴少女健美的影子，又輕俏地擠進滿幔……（二）

智慧廣場

BOUNCE

馮浪波

朋友忙着査看郵件，問他何事緊張如此，他說JUST TO MAKE SURE THERE'S NO BOUNCED CHEQUE，看清楚有沒有退票也。

BOUNCE反彈，彈回來。支票送進銀行過戶，但因存款不足等等原因退還收票人，這種支票就叫退票，英語叫DISHONOURED CHEQUE（發票人不予支付的支票），俗稱BOUNCED CHEQUE（反彈回收票人手裏的支票），頗幽默。

因爲BOUNCE（反彈）本身已有「回來」（反彈回來）的意思，所以很多時候毋須加BACK（BOUNCE BACK）。THE BALL BOUNCED OVER THE FENCE。球兒彈出籬外。HE BOUNCED OUT OF THE ROOM。他衝出室外。有人惡作劇，在椅子上佈下幾顆釘，坐下時自然痛得「跳起來」：HE BOUNCED OUT OF THE CHAIR。

空頭

阿濃

因票面金額超過存款餘額或透支限額而不能生效的支票是「空頭支票」，鬧得最多的不是生意人而是政治家。

投機市場上做買空賣空的人叫「空頭」，引伸而指各種有名無實的人或事。如「空頭人情」、「空頭政治家」，還有魯迅不想兒子做的「空頭文學家」。

「空頭」一詞倒是由來已早，北史斛律金傳：「中書舍人李若誤奏，……帝罵若云：空頭漢合殺！」

西遊記六十八回：「哄我去買素麵、燒餅、餑餑我吃，原來都是空頭！」

「空頭」又解虧空。紅樓夢一〇六回：「現在這幾年，庫內的銀子出多入少，雖沒貼補在內，已在各處做了好些空頭。」

至於另一詞「空首」卻是行禮的一種形式。九拜之一。一曰稽首，二曰頓首，三曰空首……。

含英咀華

英雄榜

城市理工院長莊賢智

察奇士

一直以來，香港工商界和訓練人材的大專教育學院都沒有很密切的聯繫，學校所重的只是訓練人材，而工商界所需要的研究工作，卻只會聘請外國的專家進行，在本地來說，一直沒有人以爲兩者之間有何關係存在。

但是，城市理工學院院長莊賢智卻以爲，工商界和大專教育學院之間的關係，其實可以拉得更近，而且更能達到訓練本地人材供本地之用。

他舉例說，如香港的大機構想進行某種研究時，它可以不必聘用外地專家，而把這筆錢捐給某學院。給研究院的研究生在修讀碩士文憑期間，一邊研究，一邊寫論文。「這樣的話，對工商界和教育界都有好處。」

他指出，現時本港兩間大學和兩間理工人材濟濟，他們除了教書之外，只做小量的研究工作，這是對人材的浪費。造成這種情況的因素，或許是他們缺少研究的經費吧！如果獲得工商界的支持，相信兩方面都會得益。

他同時認爲，大機構可以不必捐出經費而提供人材，進入研究院中進行本身需要的研究。

這位香港城市理工學院的第一位院長，在談到香港的大專教育時說，香港十八歲的學生中有百份三，自從城市理工學院開始招生後，此一比率已經提高。他同時以爲應該擴大有學位的學額，而且可以多做些這類工作。

身爲城市理工學院的首位院長，莊賢智就有如開荒牛般，要以培育下一代爲宗旨，採用一些配合香港未來政制的課材合，以使這一羣學生將來得爲香港作出貢獻。

藝文什記二十八

李樂詩的南極夢幻

雙魚

李樂詩是我國第一個踏足南極的女性。第一次從南極歸，拍得了不少珍貴的照片，最近出版了「南極夢幻」。

兩月前，再又赴南極，前旬，她回來了，除了攝影之外，還寫了一些畫，多年前，他曾隨無涯學畫。

「南極夢幻」這書名很有神秘感，南極是一塊充滿了神秘感的土地，我們對它是那末陌生，這一畫冊正要把這神秘面紗輕輕揭掉。

她的南極攝影，早在一年前已散見于報章雜誌，也有作爲明信片與月曆，是我們對這一塊神秘土地多一點認識。世界各地在南極都設站，中國也設了長城站，在南極作科學研究。「南極夢幻」序文之後分九輯，南極概況，風雪雲霧，湖海冰川，岩石地貌，海藻苔蘚，奇禽異鳥，生活點滴，南極條約，極地守則。這豐富的資料，使我們對這神秘土地知得更多更多。

我們只知道企鵝是南極的主人，我們常把它與南極一同提起，我們也知道南極也有海豹、鯨、和一些魚類。我們沒想到海豹也有多種，企鵝亦然，卻沒有想到牠的羽毛是鱗狀的，前肢是鰭狀的，可以在海中生活，卻爲避殺人鯨與海豹才逃到陸上來。在海上逃避敵人時，可以一躍便高達二米。我們只看到企鵝的可愛而又帶點滑稽的形狀，倒沒有想到牠的生活情況。

南極還有許多海鳥，還有許多昆蟲，牠們都可以生長在冰天雪地中，還有無翅蚊。

今天，在南極建立了科學考察站，除了中國，還有：美國、蘇聯、日本、阿根廷、英國、新西蘭、南非、西德、澳洲、法國、智利，各國在南極作大氣探測，生態磁場，極光研究。

讀「南極夢幻」，不獨是欣賞南極風光，冰天雪地，奇禽異鳥與許多神話般的景物，更重要的是知道多一點這一塊神秘土地的一切，它的蘊藏豐富，許多資源正待人們探測開發。

聽潮人語

滿街神位

新潮居士

弟弟從內地來，作探親遊。住了幾天，對我提了個問題：「你們這裏怎麼還拜土地神？」

我楞了一下，道：「是有。可是你從哪裏見到的？」我想他沒去過多少地方，怎麼會看到了？可是他說：「你們樓下就有。」

第二天我下樓，果然馬上就見到。一家買汽車零件的車行，門側奉了土地神。再走過去，許許多多店子都供奉了土地神。這叫做視若無睹，平日常見，反而沒留意，竟以爲附近並不會有。倒是前幾個月去大澳，卻發現那裏的人家供奉石頭，找一塊人形石，作爲土地神供奉，許多家都有。我還大澳興趣，拍了好幾張照片。不知大澳居民到香港來，會不會對我們這裏的土地神位也拍照獵奇。

這天回家，我就對弟弟承認：果然附近有許多土地神位。在香港，不足爲奇，不要以爲香港是個現代化城市，就不崇神了。香港除了到處可以見到土地神，也還供奉關帝、財神，也非常普遍。弟弟感到興趣，問甚麼地方可以見到，我說，我們這條街上就有，不過關帝與財神，是供奉在店子裏面，會有一個紅色的神龕，用現代化的燈光照明。於是和他到這條街上走走，發現至少有十來家店子都奉着關帝，有一家神位上有三尊像，大約是福祿壽，福祿二神也可算是財神。

供奉關帝的店子最多，包括了車行、理髮店、像俬店、士多。最有趣的是有一家看上去很富時代感的設計裝修店，一角上也同樣有關帝神位。不過，我對弟弟說，這可能只是生意上的需要。既然許多店子都要有關帝神位，給人家做裝修的，自然也想到在自己的「示範裝修」方面設一個神位，表示我們既能作最新式的裝修，也會做很傳統的神位。

我們這條街上，幾十年來變化頗大，但是表面上的變化多，實質上的變化未必大。其實整個香港也是這樣。土地神位依然遍佈家家門口，店子裏供奉許多神位。香港社會，有許多機會到手，也很容易錯過，因此人人有「碰運氣」的感受，也就希望有冥冥中的神來相助，先求平安，再求運氣。摩登大廈的興建開幕，還時興看風水呢。

心裡情　雪魄

美國西北櫻桃

此刻，美國西北櫻桃正在向全國、外國和香港人作介紹。

美國西北部是指卡斯凱山脈和落基山脈附近一帶，華盛頓州，俄勒岡州，愛達荷州和猶他州。

紅艷艷，艷光閃閃的小圓果櫻桃是美國西北區之特產，話說該處覆蓋着一層層火山沃土，在該處，有原始森林般的得天獨厚生長條件，配合了現代專門技術進行培植最優質的肉嫩甜美，鮮脆多汁的甜櫻桃。

培植美國西北櫻桃，高度發揮了先進的園藝技術，園藝家們在每一個新季節都要求種植出優質產品，先經過嚴格的選擇賓格又和闢劲甜櫻桃的幼苗，從幼苗種入泥土一刻起，便進行特經過改良新技術進行培育，新技術包括：改良土壤、灌溉、傳粉、剪枝、護理、施肥、保溫等等程序，務求產品達到優質標準。

西北櫻桃的收成季節，各產地略有不同，一般從六月開始延續至七月。清晨氣溫較涼，工人們用手摘下成熟櫻桃，放入桶內，裝滿了輕倒入大箱內，汽車迅速把大箱運到加工廠。加工廠即對箱箱櫻桃用冰水噴射，使果子內部溫度迅速下降至攝氏二度左右。然後運至冷庫區域，等待包裝。

當果樹開花之際，像中國桃花狀形的花滿果樹，整個樹林白花如雪海，啊，是賞花的美景。

茶餘走筆

便宜價錢

孫燕

日本記者邊見秀逸，北京勒令限期離境，因爲「從事與記者身份不相符的活動」，日方要求北京當局解釋，並無答覆，直至邊見回了日本。才發表消息，說他與一「政府人員」勾結，以學習中文爲名，給以每月外匯券五百元，算是「學費」，其實根本沒有學中文，只是向他收買機密文件云。

有個人證，可見是「不相符的活動」了。

記者即使有通天本事，報道消息，必有來源。「不能透露來源」，則是全世界記者的守則，如何得來，大概也包括在內，北京當局會向邊見查問，某機密文件如何會給他獲悉內容的，來源如何。

其中曲直是非，所見報上所刊新聞不詳，不想置詞，因此想到「文革」中的種種。

「紅衛兵」的團體，往往出版油印小報，要對付甚麼人，或揭發誰的「罪狀」，頗有刊載。自路透社記者被囚起來之後，其他外記就十分審慎，即使看到這些文件，也不敢隨便報道。可是在香港的外記有「自由」，分明是從大陸得見了「文件」，卻發爲「香港電」，這就與駐北京記者無涉了。北京怎能查問駐港記者的消息來源呢？事實上那些「紅衛兵」小報，也的確源源不絕地流入香港，初時有人帶出一、二張，爲記者收買，其後人們知道有利可圖，千方百計運出，有些售至一千元一張，一張爛糟糟的毛邊紙而已，成爲一時盛事。大陸搞到天翻地覆，消息總希望不致外洩，關卡上查得也嚴。但是這樣的大事，怎能鎖閉得住？

邊見給人每月五百元外匯券作「學費」，如果是真的，未免大爲便宜。一年也不過六千元，合一萬元港幣不到。（照深圳黑市價計），像批判胡耀邦的秘密文件，如到香港，可能大家爭搶，相信價錢當以萬做單位吧？

公關麗人手記

雷爺識破此嬌嬈

貝莎

貝莎數月有聽音樂會，得「音專」胡校長之邀，聽其校慶音樂會於大會堂音樂廳，喜見陳台長伉儷，我忙不迭上前請安，陳台長乃父執也。要見音樂界朋友，此乃最佳之機會，林聲翕教授，黃友棣教授及韋翰章教授等均蒞臨，最佳形容用語係衣香鬢影，冠蓋雲集等句。音樂會甚爲成功，全場滿座，節目精彩，女高音獨唱節目，程雅南女士担任。今晚係我第二次聽佢演唱「峰岩上的牧羊人」。程女士音色優美，技巧高，樂評烈話佢坐於最後行之位上，仍聽到其歌聲，可見功力不少，陳兆勳之鋼琴獨奏，不祇技巧好，而且選曲成功，博得掌聲不絕。

散場時見到潘志濤夫婦，當先生笑語我曰：「你就係貝莎！」我面紅耳熱，畀雷爺識破，汗顏無地，其實有次雷爺曾問：貝莎爲誰？佢常寫音樂界之活動者，我在旁心中竊笑，遠在天邊近在目前，佢未知就係我。

散場我坐陳台長之車，佢話會聽我講一味中藥之補血品，我問誰要補血？佢話內子也！我思之曰：係熟地，每次一両，三碗水煲成大半碗飲之，對貧血效甚佳，陳太話但時感暈眩，我問是否患阿美爾氏耳內之水不平衡，若是則可飲「蓋可平」，此成藥製劑療效甚佳，優西法治療多多聲。我話此藥時缺貨，我家備有兩瓶，車抵舍下門外，我即取一瓶贈之，叫佢試吓。陳太又云夜難入睡，惟不想食會上癮之安眠藥，我乃介紹其一試「紫丸」，此丸我每有心緒不寧而輾轉反側時，食一粒至兩粒，即能酣然暢睡，且有上癮之弊。而此藥亦爲太空人所食者。我取六顆請其一試。

陳台長問我，馬仔聽話否？我話輸多贏少。佢話週末可贏番，我話但願如此，上週日賽馬，第三場之「多采多姿」，我追過兩次，今次一時唔記得佢，佢就一放而贏。第七場我本擬以宇宙之光食全餐。但又改用飛黃騰達，所中者爲第一場。第四場以印度之星作胆而不用興龍做脚，結果輸矣，所以，阿成哥話睹馬要靠點運氣者。此言不虛，自己亦知凡出賽之馬隻隻均有機會贏，唔揀贏嘅揀輸，此即運氣唔夠也。

朝花

四方城

三少一多

黃香山

港人愛美食，爭取營養，但由於生活緊張，工作繁忙，多時進食，尤其在館子匆匆進餐，祇求適口充腸，對於均衡營養，多時未能顧及，據本港營養學會營養專家指出，認爲港人應切實採用「三少一多」政策，才能保障健康云。

何謂三少？即少糖，少鹽，少脂肪，根據醫學研究所得，證明長期進食過量糖類物品，糖類便在人體內轉變爲機體內所需的能量，使身體發胖，多時因肥胖而產生許多併發症的。

至於鹽，食用過多，即攝入多量的鈉，影響血壓調節，也是動脈硬化的成因，至患有腎病，心臟病的，都應嚴格避免鹹食。

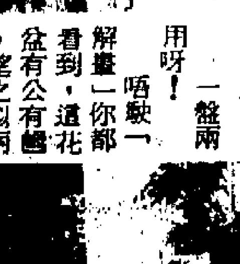
說到脂肪，雖則是重要營養來源，但動物脂肪如豬油牛油之類，多食容易導致血管硬化，都以少吃爲佳。

至於一多，是多吃纖維，蔬果類纖維素最多，常吃多吃，都非常有益，不僅大助腸胃消化功能，也有醫治便秘之效。

以上所說，三少一多資料，是營養學會專家所提供，中年以上的人，亟應注意，保障健康。

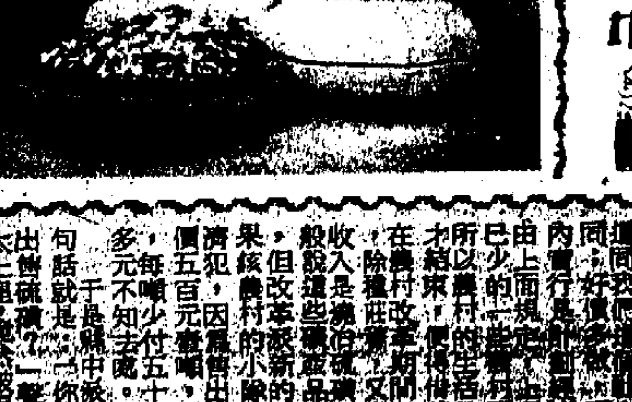
長鏡頭

圖・文・森溪



此大花盆似是禮盒　既可植樹亦可種花

一盤兩用呀！唔駛「解畫」你都看到，這花盆有公有乸，望之似南瓜，也似古時大衿姐所持的婚嫁合餅。姑勿論它像啥，總之，咁又可種花，咁又可植樹，設計者算天才，在路邊也算少見。



拾趣篇

鑽戒風暴陣陣疑雲　主角來了喜劇收場

溫霜

包租的一對小夫妻，街坊鄰里誰不交口稱讚，且視之爲榜樣。年青的太太對翁姑照顧，又能體貼入微。結婚週歲後，便誕下對孖胎，剛巧又是個「好」字，知之者無不羨煞，且謂如斯賢淑，亦應有此報應了。

兩口子并非富有，日出而作，日入而息，胼手胝足，男的傭工，女的自去做流動買賣，以博餬口，孩子們交給住在附近的婆婆照料，相安無事，習以爲常。

眞是晴天霹靂，一個寧靜的晚上，吃過飯後，不斷嬌笑聲，惟聞男的咆哮不已，聲可震瓦，直把我嚇得呆了，聰聰，卻原來爲了一枚鑽戒，女的告訴丈夫，白天與有人送到她手上來。男的不聽猶可，立即陣陣疑雲，怒從心上起，惡向膽邊生，聲勢洶洶，更謂如能查出送戒者是誰，定必和他拚命，寧爲玉碎，不作瓦全。其時門鈴大响，我去開門，出現的卻是老婆婆，來得正好，兒子趕着向媽媽投訴，那曉得老人家說，鑽戒是由她送給媳婦的，一陣笑聲，結束了風暴。

玉玲瓏

翠袖

盧菁雲

港台小說家族邀得張艾嘉和王苻來演「翠袖」，王苻我還是在「一北京故事」裏才認識他，他瘦瘦的個子，頗爲生動。演來也很傳神，今次演個大陸青年，張艾嘉自是好戲之人，與梁家輝做對手，好戲連場。

記得多年之前看她演的「紅樓夢」一，還是美人林青霞反串賈寶玉，有一次在清水灣片場化粧間看她試裝，當時很不相信她能演黛玉，怎知粧一梳好，掛上髮辮，一個古裝美人活現出來，林青霞亦倜儻典雅。我把當時拍的相片找出來，歲月似乎並不在她們臉上留下多少痕跡。在「翠袖」裏，梁家輝演來自然流利，也不遜色。這三人的配搭亦頗新鮮，給人有清新可喜的感覺。

[illegible]

朝朝夕夕

謎與科學

江望

據說，水合石油氣，可以成爲一種可開發的能源。不過，這種能源，會在下一個世紀才用得着了。

水合石油氣的形成，主要由兩個原因形成，一個原因便是巨大的壓力，另一個原因便是低溫。兩者促成了水和石油氣份子結合成固態的「水合結構」，它的形狀就像冰，是一種冷儲的能源。

有人就用這去解釋「百慕達三角」之謎了。

「百慕達三角」之謎，至今未解。這神秘力量，是這樣可怕，這樣神秘。這死亡三角地帶的三個頂點便是百慕達羣島，波多黎各島，佛羅里達半島。在這三角形海區中，船艦會經常瞬間沉沒，船員會突然下落不明，經過這一區上空的飛機，會突然失事，找不到任何殘片痕跡。

老早老早以前，人們用「魔鬼」、用「海盜」，去解釋這種現象。

現代人用過海底地形，海底地震，火山活動來解釋。如今又有人用水合石油氣解釋。說是這種水合石油氣塊遇到海底地震，溫度升高，水合物溶化，連珠炮式的氣泡以不可抗拒的力量，翻騰海水。不過，這種解釋也并非圓滿。會不會有一天，人們不但解開了這個謎，還作出了又一個科學上的重要發現呢？

四夷集

偶像

啓鴻

時下很多青年人都把一些影星、歌星當作自己的偶像，對自己偶像的愛護，又達到了瘋狂的程度，如搜集他們的相片，捧他們的演唱會，甚至不惜花去辛苦積蓄下來的零用錢，給偶像送鮮花，送禮物。這實在是太過份一點了。

崇拜偶像並沒有不對，但必須找到他們之所以値得擁戴的原因，否則就只是盲目的崇拜而已，這是半點兒沒有積極的意義的。偶像最好也能夠是我們的榜樣，像他們立身處世，待人接物的方法値得效法；他們的成功例子可以作爲借鏡，偶像便成爲了我們學習的對象，甚至是奮鬥的目標，這比任憑主觀好惡，不問根由的崇拜，實在有意義得多了！

奇特的遺產

最近，英國一位名叫艾維的婦女在報拍賣其亡夫艾斯利．布朗的一份遺產，英國廣播公司、英國圖書館及許多個人聞訊後都甚興趣，爭相詢問，欲將其買下。最後，三十八歲的作家格蘭德姆，諾付出五千英鎊，成了這批東西的新主人。

這份衆人矚目的遺產究竟是什麼呢？原來，這是一批數量可觀，內容豐富的報刊剪輯。

艾斯利．布朗是一位作家，曾任（星期日快報）編輯，於一九七三年去世。一九二〇年他十七歲時，讀到一位百科全書編纂家關于收集資料的一篇文章，深受啓發，并立即開始裁剪收集報刊資料。從那時起直到他去世的五十餘年中，布朗從未間斷這項工作。現在，這批剪報已達五十萬條左右，總重量爲五噸，分裝成四萬七千個信封，收藏在許多特製木櫃的四百五十餘個抽屜裏。儘管如此，由于布朗生前分門別類，編製了詳盡索引的相互參照條目，在這一大批剪報中查找有關資料是非常方便的。

七銀

當年瘋魔影壇·今日鳥倦知還
王引偕妻返滬定居
盼他日與友再共聚

銀幔星色 ·龍吐珠·

老牌影帝王引，目前偕妻同老伴袁美雲，雙雙由香港返回上海定居了。

王引、袁美雲夫婦同是四十年代出身的電影明星，在廿五年前王引憑一部「手槍」影片，扮演中年知識份子，而獲得一九六二年金馬影展最佳男主角獎。是王引首次登上影帝寶座。

相隔不久王引也再度獲得第九屆金馬影展的最佳男主角獎，是第二度任影帝。另外又獲第十一屆亞洲影展最佳男主角獎，是第一次當亞洲影帝。

他的老伴袁美雲更是四十多年前中國紅星之一，袁美雲原籍浙江杭州人，今年六十九歲，她原名侯桂鳳，十歲時投了袁樹德爲誼父，隨袁學戲習藝，因此而改了藝名跟隨誼父姓袁改名美雲。

袁美雲十四歲進入電影界，處女作品「小伶女」擔當主角，一炮而紅，她也兩度反串男角，她曾在「化身姑娘」一片中扮演一名小伙子，此片上映時轟動全國各省，廣大觀衆無不趨之若鶩，場場爆滿。

「化」片影就一連拍了四部續集，仍受到歡迎，影響之下化身姑娘的形象，竟成爲當年追向時髦的女學生模仿榜樣。

使當時女學生留起西裝頭，扮男性美的趣向，風魔了不少時日。

袁美雲也拍古裝戲「紅樓夢」片中飾演賈寶玉，更得觀衆稱讚，她從影的十幾年間，先後拍過七十餘部影片，成爲繼電影皇后張織雲、胡蝶之後又一顆燦爛的巨星。

可惜袁美雲患了咽喉病，不得不在一九四八年宣佈告別影壇，在香港居住，其後遂在菲律賓女兒處居住過一段時間，而這次，袁美雲返上海定居，她對人感慨地表示，當年「大觀園」中的姐妹（周璇）演林黛玉、（王丹鳳）演薛寶釵、（白虹）演王熙鳳、（歐陽莎菲）演襲人……至今已經各散東西了，如果還健在的，能來一次敘會，該是多麼美好有意義也。

王引、袁美雲夫婦雖是身居香港，但也經常回上海探親的，如今是鴛鴦戀舊林、池魚思故淵的情懷返回滬安居享晚福，當年影界老友朋友張瑞芳、顧蘭君、顧也魯、謝晉、劉瓊、王丹鳳等也紛紛上門拜訪，設宴接風，親友深情厚誼感到無限溫暖，在海外飄零了四十個春秋，帶着深深眷戀之情，回到自己的故都也。

多年前的王引是多麼瀟洒，迷倒不少影迷。他最近偕妻返上海定居。

遭無綫開刀更轉運
劉玉婷被指執到寶

又說又唱 ·杜阿·

「梟雄亂舞」這幾天沒戲，劉玉婷有空在家，來電聊天。

「我在「梟雄亂舞」的造型是不是很老？」

「比你實際年齡大，但劇情需要嘛，那時候確是這樣，最緊要係靚就得啦。」我說。

「就係靚呀，」女孩子一聽到靚便什麼也不計較，「最初拍的幾天眞不習慣，二十年代的造手不懂嘛，現在習慣了，而且跟關之琳、利智、王小鳳等較爲熟絡，都是女孩子，幾好玩呀。」

「有沒有跟TVB的朋友聯絡？」

「有，有空便喝喝茶，他們都說我執到，從TVB出來之後反而給人認識，有機會拍電影。」她非常坦白。

說的也是，劉玉婷在無綫訓練班畢業後，在歡樂今宵當歡樂小姐，不錯，上班的日子多，可是觀衆看得到她面孔的機會非常小，却就在無綫收緊藝員請假現例時對她這位無名小卒開刀，無意中却讓人家認識了她。

「小時候我是體操隊的，可是因要申請來港而退出了。」劉玉婷是廣州姑娘，所以並無鄉音，爸爸一向在港，三、四年前爲兩母女申請來港批准，劉玉婷開始踏入香港這個繁榮世界，適應上一點問題也沒有。

「廣州接近香港呀，而且爸爸常回來看我，我從小穿的衣服便是他帶回來的了。」她人也挺乖巧，初入道行，遇到不懂不恥下問，口舌便給，有前途呢。

這圈子除了本身具備條件，還講究機緣巧合的運道，劉玉婷有了機緣，其餘就看她的表現了。

劉玉婷塞翁失馬，被無綫炒魷後發展更好。

羅明珠護膚有妙法
人仔細細盼拍一拖一次過

飛鏡傳真 啤梨

羅明珠十八歲，嬈吔吔得時俾，令人覺得她只有十五歲，但她發育成熟，又喜穿歐洲衫，品味不錯，有打扮，才有十八歲的味道。

「袁潔瑩昨日講我天眞！」她說：「係了嘛，我認爲拍拖最好一次過，同一個互相鍾意嘅人結婚生仔，一直愛到老。」

「芬妮仲細過你，但鬼咁成熟。」芬妮說，袁潔瑩也只有十七歲，人仔細細，但拍拖經驗豐富。

「你咪吓我，係咪靚咗？」羅明珠展露最甜的笑容：「我瘦左，皮膚又好咗，係咪。」

「有冇瘦唔多覺，皮膚就好過拍「飛躍羚羊」時多多。」

「哎呀我下巴都尖咗呀，你唔覺咩？」一池好失望。不過一塊塊臉，又歎歎歎喜喜了：「我有食方法，專門保養皮膚，就係捱命食菜、食生果、飲牛奶，足足幾個禮拜，我都好少食其他嘢，皮膚馬上好。」

「哎呀，」當她的語氣：「弊啦，你眼下面有紋，係皺紋抑或皮膚太乾呀？」

羅明珠馬上伸手輕輕揗揗：「唔怕，一揉揉得得就冇事，我唔搽之嘛！」然後轉話題。

這個靚妹仔，只喜歡聽好聽的，一彈她，便緊張兮兮，而且不服氣，好好玩。

鍾鎮濤自感無壓力
對唱歌興趣濃但不強求
比梅艷芳輕鬆開心得多

葉童認爲嘜嘜不會愛上王敏德。

鍾鎮濤昨日會記者，他透露：嘉禾不拿他們組織製作公司，股東有梅艷芳、蘇孝良，製作公司是自己籌備拍戲，同時亦專業性爲藝人做經理人，負責一切接洽、拍戲、登台、歌唱等有關娛樂圈事宜的安排，阿B表示目前已經有很多藝人在登記，但未成立之前不便公佈其姓名，製作公司打算由專家改中文名定七月份擇吉日開張。

阿B認爲，他在娛樂圈沒有太多壓力，是比阿梅輕鬆得多，開心得多，對唱歌及音樂還是興趣濃厚，但不强求。

自從「殺妻二人組」第一次當導演之後對當編導更大興趣，而且對電影有了寄托，也專心去求發展。

阿B表示：他也算是香港賣座有把握的男星，對片酬方面自己亦不急去參加，是由製片人去增加自己的片酬，而自己就不會亂接戲拍，最近完成的是「天官賜福」，在拍攝中有寶禾的「標錯參」。

他說：下月三號先往星加坡協助「天官賜福」的宣傳活動，六月尾去加拿大探望家人及過美國探女友。

阿B表示，他眼鏡不少，但對置業炒樓就沒有經驗購置的樓賣出去都虧蝕不少，但最近又想買樓云。

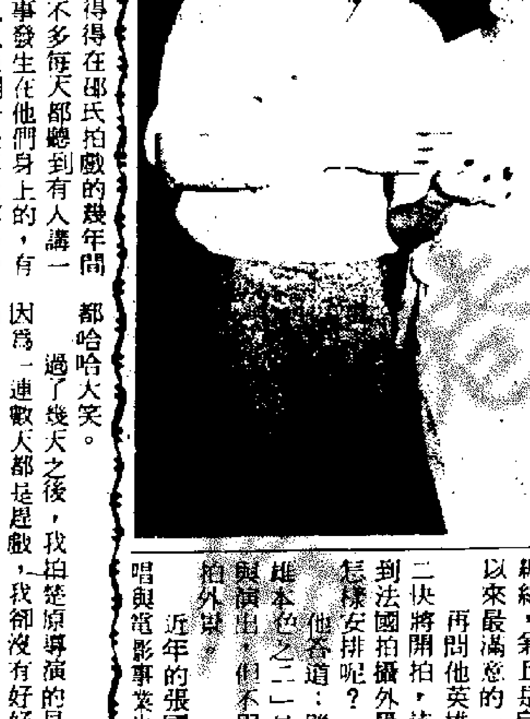
阿B表示自己是樂觀派，祇在電影方面尋求快樂。

台灣返港即展開工作
陳欣健爲鴻泰開戲

陳欣健表示：他的「赤子雄風」劇本交「德寶」不喜歡，現在便轉爲「鴻泰公司」拍攝云。

陳欣健表示剛和許冠文從台灣返港，看看「神探朱古力」在台不賣座的原因，結果經過多次調查，找出一百點漏洞。

陳欣健不想逐點告訴記者，只強調一事，台灣觀衆不喜歡看香港現代城市式喜劇，陳欣健較早前與許冠文去過星馬，「神」片在星馬賣座比台灣好，比香港差，兩人綜合星馬、台灣調查所得，對「神」片續集不局限地區性。



謝雪心、文千歲，再排練新劇。

原定六月開拍「神」片續集，陳欣健和許冠文認爲劇本不十全十美，遲些開拍也不成問題，暫定七月開拍。

由於梅艷芳暫時沒有時間拍片，陳欣健表示將她上集的角色保留，如果拍第三集再邀她復出，「神」片之二加多十個演員演出。

提到梅艷芳，他暗示得對方身體欠佳，在拍「神」片時，經常勸她愛惜身體，她還答應，轉眼就忘記了，她喜歡晚上作樂，上午很難起床，有早班拍片通告，她如勉強起來，很容易暈倒。

一次我連發她三日拍片通告，叫她在家裏等候，其實三日都沒有她的戲，發三日通告給她，想她好好的睡幾日，年青喜歡玩是無可厚非，但她身體一向不好，如果生活不檢點，加上工作太多，壓力太大，隨時都會弄出大病，希望她這次出院後，好好的休息幾日才展開工作。

實現十二年來夢想
何藩拍古裝藝術片

說短論長 ·冰林·

何藩是很醉心於拍電影的。

李翰祥多年來，一直對我說：「不想拍了！不想拍了！」他拍了三十年，他近年常說不想拍了。可是我從未聽何藩說他不想拍，他要做的，只是如何說服投資者信賴他，給他幾百萬，讓他過足他的導演癮。

現在何藩又開戲了，這次是實現他十二年來的夢想：拍「古裝藝術片」。所謂古裝藝術片，就是有性感、暴露的影片，投資給他拍片的是「銀鳳」。

他執導十餘年，拍片不算太多，但，一直沒拍過古裝片，這一次他獲機會，非常高興，表示：「實現了十二年的夢想。」

他執導的影片叫「浮世風情繪」。我到「銀鳳」去探過班，他的美術指導盧建明帶我去參觀他們建搭的古裝佈景。

「一共有十二堂景。」他說：「光是佈景背就不菲。」

我說：「難怪劉芳剛他們在度時裝劇本拍錄映帶，原來廠棚被你們霸佔。」

他們未充透露女主角，但我知其中一個是花花公子的封面女郎，那批裸照還是何藩親自攝影的。

不知是否拍片不太多，何藩到現在仍醉心於做導演。

會撫摸梅艷芳胸部
張國榮謂無七感覺
入行多年已將得失看輕

張國榮透露：電影工作室之「倩女幽魂」，經已全部拍完，該片共拍了一百二十個工作日，拍攝該片可以說是蝕大本，因爲以這個工作時間，足可拍兩部電影。

他續稱：由關錦鵬執導之「胭脂扣」，其中有一場是與梅艷芳床上戲，自己要求導演撫摸梅艷芳的胸部。

問他感覺如何呢？張國榮謂：好像是撫妹妹的胸部，沒有什麼感覺。

張國榮續稱：該場戲一次過拍完，沒有NG，而吞過「胭脂扣」的毛片，感覺拍得頗爲纏綿，兼且是自己從影以來最滿意的一部。

再問他英雄本色之二快將開拍，該片是要到法國拍攝外景，時間怎樣安排呢？

他答道：雖然「英雄本色之二」是有份參與演出，但不用到法國拍外景。

近年的張國榮，歌唱與電影事業也發展不錯，而錢亦搵了不少，張國榮稱：假如自己不在娛樂圈發展的話，會開一間時裝店，店內更重。

張國榮還表示：加盟新藝城壓力甚大，首張大碟稍後會到日本灌錄，打算順道參加七月十七日東京音樂節。

至今入行已十年，以前對於得失看得很重，好像演唱會開了十三場，滿以爲自己是爲所有人歡迎，其實身爲一個藝人很難爲所有人歡迎，現時想通了，對於得失也沒以前看得那麼重。

拍「胭脂扣」認爲屬最滿意工作

女化粧間未洒聖水
游魂鬼怪趕了進去

好聲好氣 ·潘冰嫦·

得得在邵氏拍戲的幾年間，差不多每天都聽到有人講一些怪事發生在他們身上的，有時自己也碰到一些不能解釋的事情，所以每天開工拍戲，都有點提心吊膽。

就是因爲片廠和化裝間經常發生，所以公司便請了一位師父回來，替那些游靈超渡。我見到那位道士逐個片廠的去拜祭，並且手拿一瓶水狀的東西，不時用楊柳枝沾沾那瓶子的水，便到每一個廠房的角落洒一遍。

如是者，洒遍了所有的片廠和化裝間，他却沒有留意到我們女演員的化裝間，那裏只有一道很小的門，如果不是特別小心注意，是不容易察覺到的，結果那道士並沒有把那瓶聖水洒到女化裝間去。

我存了之迷，便跟化裝間內的人打趣地說：「他沒有爲女化裝間洒聖水，將來那些鬼怪跟被趕了進來這裡。」說完之後，大家都哈哈大笑。

過了幾天之後，我拍楚原導演的早班，因爲一連數天都是趕戲，我卻沒有好好休息過。

當我到達化裝間時，化裝師和我的服裝還未到來，只是見到髮型師彭姑剛洗完頭，坐在吹風機下吹頭髮，我便爭取時間睡一下，一下子倒在彭姑對面的沙發上閉目養神。

當時正是炎夏，我穿的是短袖衣服，化裝間開放着冷氣，所以覺得很舒服。在沙發上邊的一個衣架上，掛了一件紅色的毛衣，是我們當作冷氣襟用的，當我正在閉目養神的時候，才不到十五分鐘，我便聽到服裝阿嬌穿着塑膠拖鞋，的搭搭的聲音進入來了。

當時不知怎樣，我覺得突然之間非常的累，迷迷糊糊的，只是聽到他們進來的腳步聲，又聽到他們經過我身邊的聲音，之後，就聽不到他們走出化裝間的聽音了……。

張旗、阿B、葉童、陸劍明爲「天官賜福」籌備宣傳活動。

最具藝術天份導演
格利馬素建舞蹈館

一般導演的作品中，沒有對觀衆造成設身影響力的訊息，格利馬素則例外。「沒有類同」是他的新作的中文譯名，香港片商易名「難得有情郎」，雖說是沒有類同，觀衆却可以在片中找到自己或者身邊朋友的影子。

湯漢斯飾演一個三十歲左右的年輕專業人士，任職著名廣告公司創作總監，他在名成利就之餘，更是靚女們的寵兒。然而令他困惱的事接連發生。

「且看父母欠我們幾多？」格利馬素談及「難得有情郎」的訊息時如此說。他被譽爲「娛樂圈的文藝復興人物」，因爲他不僅是導演，也是作家、製片人，而且對爵士舞、編劇學及演戲均有濃厚興趣。

格利曾於傳理系畢業之後參軍，並爲自組的爵士樂隊出任鼓手，稍後成爲紐約時報記者。而他與朋友組成寫作會，先後寫成多個處境喜劇，其中包括艾美獎得獎作品。此後他就任職電視台編劇及監製工作。第一部電影「見習醫生追女仔」於八二年拍成，而「難得有情郎」是他的第三部作品。

格利與妻子結婚二十一年，至今恩愛依然，育有三名子女。他的藝術天份與幽默感是由他的母親所遺傳，當母親逝世之後，格利以一百萬美元在西北大學以其名義建成一所舞蹈室，以作紀念。

陳欣健投鴻泰公司執導新片。

大陸近年難得煽情之作
「野媽媽」文藝悲劇
試映室滿堂皆飲泣

藍天天

西安製片廠最近連續推出幾部好片，穩然居全國第二位，成績令人滿意。

「野媽媽」一部煽情的電影，是中國近年來難得一見的文藝大悲劇，昨日被邀參觀試影的濟濟滿堂，散場時都被劇情感動，飲泣流涕，女士們更淚痕滿面，可見感人之處。

從片名看，「野媽媽」好像說沒有結婚媽媽一般，那知道，劇情和我完全想像之外，是描寫一個技術員，携着失去母親的嬰兒，下放到邊遠的村莊，處境困難，寫信給國外的親戚，送嬰兒去撫養，那知途成莫須有罪名，通番賣國，逮捕入獄，農家姑娘碧桃收留了那嬰兒。

她不理村裡傳出的謠言，連父親亦爲封建思想所動搖，狠心將女兒趕出家門。

最令人垂淚的兩母子，碧桃撫養嬰兒、連愛人不諒，雖然老父終于覺悟，但被愛人誣告瑯璫入獄，瘐死獄中，那時，嬰兒長大成人，處處爲媽媽着想，令人心酸。

張國榮拍戲時摸梅艷芳的胸是沒有感覺的。

富東方色彩
京鼎製作卡通片
短期在港推出上映

京鼎公司負責人李時蓉昨日向記者透露，其公司與南海製片廠合作之「點止卡通咁簡單」，經兩年時間籌備及拍攝等已完成，但經剪輯後，發覺尚欠千餘呎菲林。將今年三月份去逝的美術導演阿達的遺作之一「三個和尚」加進，由四個故事成爲五個故事，現時正在洽商在港上映。全片製作費達二百萬，該片除有東方色彩外，還有教育意味。

另外李時蓉表示：京鼎公司所製作的戲曲錄影帶已推出了兩輯，包括有十六個中國各地的戲曲劇目十六個。原本第三輯於去年年底推出，但爲配合市場之需要，配上中文，尤爲於製作耗時，至今尚未完成。

李時蓉稱：稍後會往新加坡洽談該卡通片上映之事宜，雖然香港未上映，但也希望能在新加坡先行上映。

李女士稱：爲了紀念阿達對這套卡通片的藝術貢獻，於是片名改爲「三個和尚」，由於阿達對該片很努力，去世之前先爲該片剪輯好後期工作，阿達曾在國內六次獲獎，他的藝術創作有豐厚的中華民族風格，使外國人也十分注目。

重視仙凡演出
文千歲謝雪心
加緊繼續排練

文千歲、謝雪心，昨日仍繼續排戲，對新戲「心凡我了緣」在第一、二晚演出後感到未盡完善，於是在明晚（卅一）號重演一場，是徇戲迷要求加演的。

謝雪心認爲此劇她最爲重視，因爲生旦戲的場口很平均，而且也有機會發揮自己的本能的。

在服裝方面也是盡量適應劇中人仙女的造型最靚的服裝，徹底的去靚到盡，阿心的女兒「貓女」也覺得媽咪扮仙女最靚，「貓女」每晚也由其父親陪往百麗殿看媽咪演戲，但「貓女」祇喜歡看戲，自己就無意學戲的。

百麗殿連續九晚的劇目，全都受到戲迷熱烈捧場，門券早就售罄。文千歲、謝雪心，這次拍檔又成功，這證明了演好戲是有觀衆支持的。

「明星褓姆」柏基（右）經常週旋於荷李活上流社會中，難怪死於愛滋病，引起滿城風雨。

蘭迪斯新作
又惹起議論

相信看過米高積遜那個著名的音樂錄映帶「顫慄」的觀衆，都不會忘記片段中如魅如幻的映像，以及想像力豐富的構圖。對於總價音樂的人來說，導演蘭迪斯這個名字相當陌生，但在映像媒介裏面，蘭迪斯是個响噹噹的名字。

他除了擅長泡製音樂與廣告電視外，其實早已憑他卓越的喜劇奇才震撼荷里活。早年的「鬼馬兄弟」、「動物屋」，近年的「運轉乾坤」、「光棍出差」等，都已成爲十年來美國最出色的幾部喜劇。

蘭迪斯作品的一向特色，是充滿荒謬的黑色幽默，情節天馬行空，經常大話西遊，却往往令人捧腹大笑。他的作品擅於刺破流行文化，還經常有社會批判性，難怪上自大學教授，下至油脂青少年，對他的作品皆非常鍾愛。

明星褓姆死於愛滋
長期接觸惟恐也感染絕疾
荷里活被蒙上陰影

西風細雨 ·長袖客·

有「明星褓姆」之稱的達爾柏基不幸死於愛滋病，令到整個電影王國蒙上一片陰影，大家都開始爲自己，甚至子女感到憂慮。

這位英國出生，曾經做過模特兒的男子，曾經替過不少荷李活著名影星托管子女。他的顧客中包括伊莉莎伯泰萊和雪兒。

柏基的一名醫生朋友說：「全城的人都爲他的死感到恐懼，這種恐懼就像愛滋病一樣散播開。以前祇有錄影廠的工作人員會驚，現在連家中的主婦也怕得要死。」

四十二歲的柏基，曾經照料過雪兒的兩名子女，事實上，在八二年之前他還住在這名女星家中。

還有，「玉婆」與第三任丈夫米高桌丁所生的兒子基斯杜化，原來也是柏基的朋友。柏基也經常與基斯杜化的子女接觸。

荷李活一位驗眼師韋頓更指出，在芸芸影星中，以「玉婆」伊莉莎伯泰萊與柏基交情最好。「當柏基知道自己染上愛滋病後，就是伊莉莎伯泰萊幫他找尋專家醫生的。」

較早時提及的醫生補充說：「當柏基的父親知道兒子的乖癖和頑疾後，把他趕出家門。幸得玉婆加以援手。此外，玉婆還鼓勵柏基的朋友對這位垂死的病人給予支持。」

對柏基的逝世，「玉婆」感到很傷心。她說：「他的世上對我最好的男人。有錯，他經常陪我子女和孫兒，而我當他是我的仔看得。」

柏基一生在荷李活上流社會打滾，但愛滋病令聲名狼藉，以前的影星朋友紛紛捨他而去。不過，曾經是柏基的老板，也是好友的雪兒，就是最後一個到他床前探望他的影星。她最後更攪了一個悼念儀式呢。」

日前，單是恐懼並非良策，大家要積極尋求辦法，制止這種可怕疾病纏擾延」。

圖爲奥莉花荷西與她的兒子米高布施在公園合攝。

布施明與奥莉花荷西
異國情鴛令人羨慕

富士山下 ·伊丹·

布施明與奥莉花荷西結婚，已經有許多年了，在幾年以前，布施明就隨他的妻子回到美國定居，雖然經常也有回日本去唱歌或拍片，但是他倆住在美國比日本爲多，主要還是布施明很習慣於西化。所以，在美國的居留，一點也沒有感到不開心。

年前奥莉花更誕下了一個男孩，今年已四歲了，名字是米高，布施，這是一個英文的名字，但是否也有另外的日本名，則不得而知，也許現在可能年紀小，說不定要等他稍大一些，然後才替他改日本名。

現在的布施明與奥莉花荷西，更成爲了荷里活影圈中甚受重視的人物，因爲經常邀他們拍片，甚至是唱歌，布施明遵有一個特點，除了可以唱日本歌外，還唱出了很好的英文歌，令到一些唱片公司的老板，認爲他是塊很好的歌唱材料，於是也紛紛邀他灌錄了唱片。

大概在今年的八月份，布施明又要回日本去，在那邊他要工作，當然是登台歌唱，他的新曲名字是「別了的紅薔薇」，這是一首很抒情的歌曲，曲詞雅麗而美麗。

布施明與奥莉花荷西，現居住在美國的洛杉磯，正享受着從未有過的幸福的生活，使到當地人士，也感到這對異國的情鴛，能夠相處得那末好，實在是很難得的。不僅令美國人羨慕，即使身在日本的日本人，也認爲是影壇中的模範夫婦。

西文芸棄愛忙抓戲
俞小凡太清純吃虧

影視山 ·迴峰·

△蒙太奇公司的元老一級當家花旦西文芸，自稱去年一年電影交了白卷，是因爲談戀愛談得沒有演戲時間，西文芸向來說該客氣，故今次亦不例外，其實不談戀愛的演員，去年也不見得演了多少電影。

祇是西文芸的戀愛談得虎頭蛇尾，後來還傳說她有過「想不開的動作」。她解釋爲：「其實那不是眞的自殺，我是心情不好，糊里糊塗的，藥多吃了一點。」

今年，西文芸打定主意，少談戀愛，多演電影，且重新包裝自己，用一種求新求變過的面目，面對後起之秀的挑戰而前進。

而第一部戲已接手演，是老東家蒙太奇的「報告班長」，因爲是一部大堆頭製作，所以戲份不多，西文芸決以一個新人心態，全心全意投入。

△湯臣公司花旦俞小凡，是一位含蓄、內斂，靜如處子；呂秀菱沒有改變之前「文靜」，現在俞小凡比之有過之而無不及。

湯臣最初簽俞小凡爲基本演員時，準備由她主演「心鎖」，但因爲放不開而改由呂秀菱主演。現在丁善璽的「瓶正飄飄」，是湯臣與中影合作影片，戲中的歌星金燕伶，湯臣曾推薦俞小凡飾演。

丁善璽約了俞小凡見面，她仍然羞怯怯，說話細聲細氣，因過份清純而再失良機，又改由呂秀菱担演。

俞小凡已有省悟，決定改變戲路，盼爭取更多片柏。

股市專欄

本週三及週四收市恒指有更正 恒指五月期貨合約結算價將不予修訂

期交所為此發表聲明，並委任專責委員會研究防範事件重現及改善方法。

（特訊）恒指服務有限公司昨日宣佈更正恒生指數於本週三及週四的兩日收市指數。雖然恒生指數有更正，但恒指期貨五月的結算價不會予以修訂，不過，為防止上述情況再次出現，香港期貨交易所已委任專責委員會研究改善方法。

恒指服務有限公司宣佈，五月二十七日（週三）之收市恒生指數應為二九四一點一七，而非公佈之二九四二點九二，而五月二十八日（週四）之收市恒生指數應為二九四九點〇六，而非公佈之二九五〇點八一，因此，當日創下的新高峰收市指數查實為二九四九點〇六。

此外，該兩天收市之工商分類指數應分別為二七〇七點三九及二七一八點六三，而非公佈之二七二一點八六及二七二三點一一。

此外，期貨交易所發表聲明指出，交易所於按照恒指服務公司在週四公佈之恒生指數二九五〇作為已結所有未平倉五月份恒指期貨合約。

期交所表示，根據現行之交易所則例，該結算價將不予修訂。有鑑於上述事件，香港期貨交易所已委任專責委員會研究防範事件重現及改善之方法。該委員會成員如下：期貨交易所主席湛佑森，香港上海匯豐銀行包富樂，新鴻基期貨有限公司黎子斌，寶源亞洲期貨有限公司李卓順，廣達期貨公司梁家齊，威達利商品有限公司潘亮民，匯業商品有限公司王延慶。

港股市高峯回順

恒指低跌二九點三六以二九一九點七〇收市，全日成值激增至十一億八千六百萬元。收市前感受沽售壓力較大。

（特訊）昨（廿九）日香港股市已止升回順，恒生指數回降至二九一九點七〇，比前日收市指數跌近卅點，成交數值則增至十一億八千六百餘萬元，比前日成值增近三億元。當上午開市，一般股票做價，尚屬穩好，惜為時短暫，隨着獲利回吐壓力增香，做價轉現低跌，惟當市價稍低降，不乏有買家接承，市價復止跌回升。然午後當中區消防局地皮以逾八億元之價格拍成，比底價顯著為高，消息雖好，大市不僅沒有良好反應，反而引發獲利回吐增香，使做價回降明顯。大市不升反跌，可以說是技術調整性質，但個別發展仍明顯。

根據聯合交易所全日交易數值有十一億八千六百五十八萬元，比前日成值增加二億九千四百八十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已回降一四．五九而為二九三四．四七，上午收市指數回升為二九三七．五六，比前日收市指數跌一一．五〇，下午收市指數續降至二九一九．七〇，合共跌二九．三六。恒生分類指數俱比前日報低，地產及工商類跌幅稍大，香港指數收市為一八八三．〇九，比前日收市指數跌一九．八三，香港分類指數中，工業及酒店類微報升，其他各類俱報低，以地產及綜合企業類跌幅稍大，在有成交之二百卅九項股票中，上升者只五十三項，下降者有一百一十九項，無變動者有六十七項。

熊谷組（香港）昨日已正式掛牌買賣，交投頗活，首盤以四元三角成交，最高做四元五角，最低做四元三角，收市價為四元三角二分半，比認購價高一元八角二分半，和記黃埔昨起拆細，新股首盤以十三元四角成交，舊股首盤則以十三元成交，俱比前日最後成價為高，至於其他各項股票做價普遍低跌中跌幅較明顯者計國泰城市跌五分，CHASIA跌五角二分半，長江實業跌四角，青洲英坭集團跌三角，GLYNHILL跌三角，恒隆跌三角，利安地產跌三角二分半，新城市地產跌二角，百樂酒店跌一角半，品質企業跌六分，偉易達跌一角二分半等。

拍地消息反引獲利回吐增

藉好消息出現技術調整

本港股市昨（廿九）日不僅未能繼續挺升，反轉回降。在上午開市後迄下午收市前半小時，大市仍屬反覆偏低而已，其後市價低跌轉明顯，且收市指數為全日最低水平，據恒生指數以二九一九點七〇收市，比前日收市指數跌二九點三六，全日成交數值則激增至十一億八千六百餘萬元，比前日成值增加二億九千四百餘萬元，增幅逾三成。

成值大幅增加，也許是由於熊谷組（香港）新股首天掛牌交易的關係，該項新股昨日成值達一億八千四百萬元左右，撇除該項成交數值，昨日成值只略過十億元而已，然已比前日成值實質大幅增加。由此亦足以反映賣家沽售之增香。

當昨日上午開市後做價已感欲升無力，係由於一般股市人士等候中區舊消防局地皮開投的消息，致形成賣家沽售壓力較大使市價轉低迴，但市價稍低，不乏有買家接承，故整日絕大部份交易時間之市道仍處於反覆之中，迨至中區舊消防局地皮開投，成價遠超於較早時一般人士所估計者。在理論上，這應屬一項利好消息。但市價不升反跌，且跌勢明顯，則似感有出乎意外的感覺，惟亦可以說是藉利好消息而出現的技術調整性質。

另一影響市道轉跌之因素乃是可能加息的陰影影響。近兩三周來，又具備再加息的條件，以目前情況，加息半厘以至一厘之間的可能性仍然存在。

後市繼續回落的可能性仍大，惟亦是屬於技術性調整的持續，經調整後，將會使後市晉升更具力量。

昨日兩邊客較大手成交計聯合地產（香港）以三元一角半成交五十萬股，愛美高以六角六分成交四百萬股，GLYNHILL以一元八角分別成交一百五十萬股及一百萬股，恒隆以十三元二角成交廿萬股，置地公司以六元六角成交九十五萬股，香港興業以一元三角分別成交兩宗五百萬股，國銀亞洲以一角五分成交一百五十萬股，一角五分二分別成交二百萬股及三百四十萬股，太古洋行A以十九元八角成交廿萬七千五百股，廿元成交十六萬八千股及廿元二角成交十萬股等。

CHASIA宣佈每一股開三股權（連同可認購一新股之認股權證），每股權供銀一元，截止過戶日期為六月廿三日至六月廿六日，又博富臨置業於六月二日宣佈股息。

天椒

港澳發展主席表示 澳洲上市礦務公司 現正洽商注資事宜

（特訊）港澳發展有限公司主席龐培忠昨日表示，目前正與一澳洲上市的礦務公司洽商注資事宜，預期兩個月左右有結果，估計注資額約在二億元左右。

龐培忠表示，洽商中的外資公司，目前在巴西、澳洲及加拿大均有開採業務，有關談判已大致完成，現時只待估值報告完成及向證監處申請審核。

龐氏表示，假使該次洽談成功，其對港澳發展的控股權，預料相對縮小但現時難以估計。

華盛新股認購止截 初估超額達二十倍

（特訊）據消息透露，於昨日截止超購的華盛國際有限公司預計可獲超額認購二十倍。

消息表示，華盛的招股反應良好，數間大經紀行認股額已達十多倍，再加上中資經紀反應不俗，估計可超額認購二十倍。

五月二十九日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與四月底比較	P/E
利安	2.55	2.225	＋35.67%	15.03
富豪★	2.625	2.75	＋34.80%	12.50
和黃（新）△	13.00	12.60	＋26.94%	21.21
長江	11.40	11.00	＋26.49%	16.89
天安	1.03	1.09	＋21.11%	—
新城市	5.60	5.40	＋20.67%	38.57
電視	13.50	13.80	＋13.11%	18.42
品質	1.93	1.87	＋8.09%	11.76
偉易達	4.175	4.05	＋4.52%	22.63
立興	8.05	8.25	＋3.77%	4.77

★除淨 F預測 廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	2949.06
10：15AM	2952.89
10：30AM	2945.00
10：45AM	2938.82
11：00AM	2934.47
11：15AM	2930.97
11：30AM	2926.94
11：45AM	2932.33
12：00	2934.33
12：15PM	2934.76
12：30PM	2937.56
變動（點）	－11.50
2：45PM	2940.86
3：00PM	2944.37
3：15PM	2928.02
3：30PM	2919.70
最高	2958.26
最低	2912.73

市場爪鱗 公用股會成新力量

大市上升稍回降，這是初創新高後的正常走勢，雖然加息的陰影揮之不去，但市場早有加息的心理準備，因此，如果宣佈加息一厘左右，對大市的影響不大，而消除了該顧慮之後，反為更加有利大市的上升。

牛市中的每一個中期性上升浪都是一浪高於一浪的，前一個中期浪頂是恒指二九四〇，而目前僅升越十餘點，因而仍有一段上升的幅度。同時，新的中期性上升，只有一個多月，而牛市的中期性上升最少也有六、七個月才到頂點。

自恒指二五八九的新上升浪，在初步階段，而長實、和黃、新地等帶頭上升，怡和、太古A等也大幅上揚，匯豐銀行因其美國支行的壞賬問題受到壓力，但恒銀相當強勢，留下來仍有公用股未炒，相信下星期輪到，因為這兩天開始轉強。

艾斯

奔達國際歐洲發行五億六千萬元債券

（特訊）奔達國際有限公司發行債券文件表示，該公司已於五月十三日在歐洲發行相等於五億六千萬港元的十五年期債券，作為重組內部計劃的一部份。

文件指出，奔達國際全資附屬公司奔達國際投資有限公司發行的

嘉華銀行經中信注資後 業務已有顯著好轉

股東資金由虧絀轉有三億四千萬

（特訊）據嘉華銀行剛發表的年報顯示，該行截至一九八六年十二月三十一日止年度在扣除一間聯營公司所佔之虧損後為溢利一百九十四萬四千元，八五年度虧損為五億四千一百二十二萬七千元。經中國國際信託投資公司注資後，該行股東資金由八五年的虧絀一千零四十三萬六千元，轉為八六年股東資金三億四千一百五十萬八千元。

此外，該行的各項存款及其他賬項亦由八五年度的四十三億五千二百四十七萬六千元增至八六年度的五十一億二千二百二十四萬三千元。同時，該行的各項貸款經減除準備後由八五年度的三十二億六千九百六十三萬七千元增至八六年度的三十五億零八百四十萬五千元。外，該行八六年另累積虧損為二千六百六十九萬二千元，比對八五年度累積虧損為五億一千四百四十三萬元。

嘉華銀行主席金德琴在年報中表示，為配合業務發展之需要，該行積極加速電腦化，添購電腦器材，增聘人手管理電腦部門，以提高工作效率。

金德琴表示，自中信注資重組後，該行大力發展銀行業各類型服務，包括開辦歐洲貨幣單位及外幣存款服務；提供全國通匯服務，開辦證券、黃金買賣服務；擴大保管箱的服務設施及參與大型項目的融資業務等。

他稱，該行位於香港，背靠中國，而面向海外，形成了溝通中外經濟、金融、技術、貿易的一個重要渠道，未來的發展是可以期待的。

熊谷組（香港）增購 深井發展計劃權益

現佔該項發展計劃權益增至五成，熊谷組新股首天掛牌交投顯暢好。

（特訊）熊谷組（香港）有限公司昨日宣佈，已經行使其優先購股權，向李嘉誠實益擁有的KINGS ROAD DEVELOPMENT CO. LTD.增購深井發展計劃百分之十六點五權益，令熊谷組佔該項計劃由百分之三十三點五增至百分之五十。同時，熊谷組股份昨日起在聯合交易所上市買賣，收市價為四元三角二仙半，較公開發售價高出百分之七十三。

根據熊谷組本月十三日發出的招股文件表示，熊谷組可於今年七月三十一日或之前行使一項優先購股權，以六百六十萬元及有關股東貸款作為代價，向KINGS增購多百分之十六點五深井發展計劃權益。該項計劃餘下五成權益由KINGS持有。

熊谷組行政總督司徒約瑟表示，該公司將繼續與本地主要的物業發展商合作投資於優質物業發展工程，並在可能的情況下，擔任總承建商或主要分承包商之一。

深井物業為一幅佔地十二萬四千多平方呎之海旁地盤，將發展為一住宅物業，主要包括一千四百一十五個平均建築面積約為七百平方呎之住宅單位及其它設施，預期於八八年十二月完成。

熊谷組股份昨日首天上市買賣，交投活躍，最高價做四元五角，最低價為四元三角，以四元三角二仙半收市，比發售價高出百分之七十三。成交量為四千三百一十八萬三千二百股，成交金額為一億八千三百九十三萬五千元，分別為十大成交股數及金額最多股票之首。

尋幽探秘 地王拍賣高潮迭起

中區消防局地王拍賣，在十五分鐘內由「恒生」以八億四千萬元高價投得，高出四億八千萬元之底價達七成半，業內人士認為乃超理想價位。

「地王」於昨日下午二時半開投，其過程亦頗具戲劇性。拍賣官叫出底價四億八千萬元後，第一口由「世紀城市」代表舉手承價，一「地王」爭奪戰遂告展開，價位逐一千萬元增晉，當「地王」身價晉至六億元後，「長實」、「新世界」等超級華資地產商紛紛退出。價位晉至六億九千萬時，「信和」亦告不支退下。斯時，拍賣場上僅餘「恒生」與一日本財團對台戲，雙方在每升高一千萬元時互相舉手爭奪一口價。當價位晉升至八億元時，叫價仍相持不下，雙方似有志在必得形勢，迄晉升至八億四千萬元時，「恒生」獲得最後勝利，斯時台下掌聲雷動，歡呼之聲不絕耳，消防局地王終亦名花有主焉。

高晉

股票成交價目表（五月廿九日 星期五）

成交金額：1,186,575,338元

成交股數： 276,326,980股

恒生指數：2919.70跌29.36 香港指數：1883.09跌19.83

恒生分類指數

金融：1878.56跌17.93 地產：4440.88跌65.23

公用事業：3361.53跌9.26 工商業：2687.92跌30.71

香港分類指數

金融：1523.38跌13.70 綜合企業：2079.31跌31.68

公用事業：1561.74跌4.35 工業：1697.69升1.25

地產：2389.33跌37.80 酒店：2196.06升0.17

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.10	—	—	—	—
103亞洲保險XD	7.00	7.00	7.00	7.00	10,016
023東亞銀行	22.20	22.40	22.20	22.30	172,514
121紀德投資	1.49	—	—	—	800
106Crusader	2.90	2.90	2.85	2.90	104,000
129財務地產	1.05	1.05	1.04	1.05	40,000
214FPSAL	2.075	2.125	2.075	2.125	40,035
011恒生銀行	37.25	37.50	36.50	37.00	357,781
145建屋貸款	10.50	—	—	—	—
148遠東財務	0.53	—	—	—	—
043工商銀行	1.27	1.29	1.27	1.29	71,000
005匯豐銀行	8.20	8.15	8.05	8.10	2,445,304
053豐隆投資	1.16	—	—	—	—
166國銀亞洲	0.15	0.159	0.15	0.15	9,731,000
347怡和策略	12.00	12.00	11.80	11.90	1,219,533
348怡和策略(優)	11.40	11.30	11.30	11.30	1,000
174Paladin	2.80	2.80	2.75	2.75	438,000
183嘉華銀行	2.15	2.15	2.15	2.125	2,907
218王集團	2.80	—	—	—	—
222泛印集團	—	—	—	—	—
226萬泰財務	0.50	0.51	0.51	0.51	24,000
086新鴻基	2.575	2.60	2.575	2.60	76,000
258永盛財務	0.62	—	—	—	—
349友聯銀行	2.125	2.15	2.125	2.125	90,000
096永隆銀行	34.00	34.00	33.75	34.00	5,245
020隆豐國際	3.825	3.825	3.775	3.80	1,791,600
（二）公用事業類					
360大東電報	48.00	48.00	47.00	47.50	8,400
002中華電力	21.50	21.70	21.40	21.50	1,474,229
026中華巴士XA	15.80	15.90	15.80	15.80	30,800
032海底隧道	11.70	11.70	11.60	11.60	215,000
003中華煤氣	15.70	15.80	15.60	15.60	746,856
006港燈集團	14.50	14.50	14.30	14.40	3,267,840
008電話公司	12.60	12.70	12.50	12.60	647,559
062九龍巴士XA	9.95	9.95	9.90	9.90	20,147
050油蔴地	5.00	5.05	5.00	5.00	69,500
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.44	1.45	1.44	1.44	300,000
025其士	1.40	1.40	1.38	1.38	1,112,000
116周生生	4.10	4.10	4.075	4.10	22,000
367莊士機構	0.43	0.435	0.425	0.43	376,262
036遠東實業	2.15	2.15	2.15	2.15	6,000
038第一太平實業	4.80	4.70	4.70	4.70	14,000
133第一太平國際	1.36	—	—	—	—
264公和祥	0.96	0.94	0.85	0.85	185,000
013和記黃埔	13.00	13.40	12.50	12.60	5,081,000
057和記黃埔(優)	1.15	1.17	1.16	1.16	98,885
175志正國際	0.79	—	—	—	—
015怡和	18.00	17.90	17.70	17.80	713,188
069利豐	6.20	6.20	6.10	6.10	14,000
194廖創興	2.60	2.55	2.55	2.55	18,350
070德智發展	（暫停買賣）				—
224建生實業	7.00	—	—	—	—
169萊福集團XD	8.70	8.70	8.70	8.70	8,000
249森那美	2.10	2.125	2.10	2.10	1,048,000
253麗德投資	0.60	0.60	0.60	0.60	30,000
019太古洋行A	20.20	20.30	19.90	20.00	2,605,868
087太古洋行B	3.525	3.50	3.425	3.425	2,127,500
028天安	1.03	1.13	1.05	1.09	2,321,000
286衞利行	0.55	0.57	0.56	0.53	230,000
290永安集團	6.25	6.25	6.15	6.15	65,451
100仁孚	2.60	2.60	2.55	2.55	92,000
（四）工業類					
101湘化大同	25.50	25.50	25.50	25.50	4,000
102實力電子	1.55	1.55	1.55	1.55	53,200
115忠德石油	0.92	0.90	0.88	0.90	50,000
031康力投資	0.88	0.87	0.87	0.87	9,000

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
熊谷組(香港)	183,935,030
置地	100,544,161
和記黃埔(新)	66,416,900
和記黃埔	59,499,577
太古洋行A	52,298,156
香港電燈	47,022,527
新世界發展	40,659,856
長江實業(新)	39,294,338
中華電力	31,750,651
牛奶國際	28,407,475

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
熊谷組(香港)	43,183,200
香港興業	18,836,000
置地	15,007,954
國銀亞洲	9,731,000
愛美高實業	9,673,553
信和置業	8,570,000
牛奶國際	5,302,939
大安認股權證90	5,116,000
瑞安	5,113,000
和記黃埔(新)	5,081,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鱷魚恤	6.45	6.50	6.40	6.50	12,000
033依利安達	0.74	0.75	0.72	0.73	3,687,000
034愛美高	0.67	0.67	0.66	0.66	9,673,553
040金山實業	1.59	1.60	1.59	1.60	120,000
093青洲英坭集團	13.10	13.00	12.80	12.80	57,529
339羅氏針織	0.84	0.85	0.84	0.84	1,304,000
044港機工程	13.90	13.80	13.60	13.70	190,800
152茂昌眼鏡	—	—	—	—	—
154香港毛紡	6.40	6.50	6.40	6.40	6,400
172香島印染	26.50	26.20	26.20	26.20	4,000
176眞善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.20	7.25	7.20	7.20	328,000
173嘉華石業	1.45	1.46	1.44	1.46	438,000
180開達實業XD	1.98	2.025	1.94	2.00	334,000
141金城工商	0.78	—	—	—	—
190麗新製衣	3.425	3.50	3.50	3.40	1,374,000
065基立集團	1.78	1.78	1.76	1.77	46,000
191南順	5.10	5.20	5.10	5.10	38,000
366陸氏實業	2.525	2.525	2.50	2.50	248,000
211南豐紗廠	72.00	73.50	71.00	73.50	13,000
212南洋紗廠	196.00	197.00	196.00	195.00	4,000
213樂聲電子	1.07	1.09	1.08	1.08	1,120,000
178永新企業	2.275	2.25	2.20	2.20	212,000
075彩星集團	1.70	1.70	1.69	1.69	434,000
243品質企業	1.93	1.92	1.86	1.87	888,000
229利民實業	—	—	—	—	—
239生力啤	7.50	7.65	7.55	7.65	49,520
081蜆殼電器	1.33	1.35	1.33	1.33	50,000
250南海紗廠	22.00	22.20	22.00	22.10	15,000
084寶光實業	3.025	3.025	2.95	2.95	71,008
272協興針織	5.90	—	—	—	—
273怡南實業	31.50	32.00	31.00	31.75	9,000
275裕泰針織	11.00	—	—	—	—
333偉易達	4.175	4.20	4.05	4.05	275,000
098南聯實業	10.80	10.80	10.70	10.80	292,000
099王氏工業	2.00	1.99	1.99	1.99	342,000
294長江製衣	16.00	—	—	16.00	443
295楊協成	—	—	—	—	—
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.55	—	—	—	—
248聯合海外	1.35	1.38	1.33	1.35	3,012,600
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.60	1.61	1.57	1.61	698,000
001長江實業	11.40	11.30	10.90	11.00	3,522,448
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	1.33	1.33	1.32	1.32	521,000
114華人置業	1.53	1.55	1.52	1.52	420,000
120四海地產	3.75	3.75	3.75	3.75	2,000
123彩虹發展	8.00	—	—	—	—
128安寧企業	1.80	1.80	1.80	1.79	4,600
035遠東發展	0.84	0.84	0.82	0.82	2,564,768
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	1.96	1.98	1.98	1.98	20,000
135富輝企業	4.35	4.55	4.40	4.50	522,000
140金山地產	1.01	1.01	1.00	1.01	50,000
041鷹君地產	2.275	2.35	2.25	2.325	4,566,303
142鷹君地產(優)	2.25	2.30	2.25	2.30	248,600
010恆隆	13.20	13.30	12.90	12.90	1,841,000
052夏利文	4.80	4.85	4.80	4.80	8,000
012恆基兆業	6.45	6.45	6.40	6.40	2,771,000
157協成行	4.20	4.30	4.30	4.30	2,200
007置地	6.65	6.80	6.60	6.70	15,007,954
047置地優先股	6.45	6.65	6.45	6.45	328,873
049信託A	6.10	6.10	6.05	6.05	193,600
153信託B	—	—	—	—	—
147香港興業	1.33	1.39	1.31	1.32	18,836,000
159河聯投資	—	—	—	—	—
160漢國置業	0.84	0.85	0.84	0.84	188,000
054合和實業	3.45	3.50	3.375	3.40	517,000
055新昌集團	3.60	3.65	3.525	3.525	3,454,942
056聯合地產	3.175	3.20	3.05	3.125	3,642,700

恒生指數期貨合約報價

總成交額：13130手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
5月份合約	2950	2967/2968	2968	2924	2932/2933	2933	--30	10871	3521	7092
6月份合約	2963	2985/2988	2988	2945	2952/2953	2952	--30	2192	15171	22703
7月份合約	2982	3005/3015	3005	2974	2974/2975	2975	—	67	1507	2210
月份合約	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	4.15	4.125	4.05	4.125	166,000
014希慎興業	1.03	1.03	1.02	1.02	4,050,000
165明輝發展	3.00	3.025	3.00	3.025	140,000
171國際實業	2.00	2.00	2.00	2.00	24,000
182騏利企業	4.175	—	—	—	—
181啓明建業	—	—	—	—	—
369銀資國際	3.25	3.40	3.35	3.375	59,700
184徽成投資	1.14	—	—	—	—
185建煌新記	0.38	0.395	0.38	0.38	1,300,466
189廣生行	—	—	—	—	—
190熊谷組	—	4.50	4.30	4.325	43,183,000
068利興發展	3.15	3.175	3.10	3.10	840,000
193利安地產	2.55	2.50	2.10	2.225	979,000
195樂古置業A	50.00	—	—	—	
196樂古置業B	5.40	—	—		
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.285	0.285	0.275	0.285	220,000
201華大地產	3.70	—	—	—	—
202萬年	—	—	—	—	—
203美居集團XD	2.125	2.125	2.075	2.10	135,437
158萬邦投資	19.00	—	—	—	—
156新時代	（暫停買賣）			—	
072新城市	5.60	5.70	5.40	5.40	5,010,756
017新世界	11.20	11.10	10.90	11.00	3,680,960
216力士地產	5.70	5.70	5.70	5.70	6,000
219鴻易國際	0.28	0.30	0.30	0.30	10,000
220晉利地產	1.96	1.99	1.95	1.99	19,480
073百利保	3.25	3.275	3.225	3.225	378,302
074保華建築	1.86	1.85	1.81	1.82	646,000
225博富臨	2.50	2.50	2.45	2.45	18,100
077聯邦地產A	9.30	9.30	9.10	9.10	35,000
228聯邦地產B	1.81	—	—	1.81	3,437
231富利國際	2.075	2.075	2.075	2.075	61,200
240海裕實業	2.75	2.75	2.75	2.75	18,000
082瑞安	1.72	1.73	1.67	1.69	5,113,000
412順豪	2.10	2.15	2.075	2.10	872,861
083信和置業	3.10	3.15	3.05	3.075	8,570,000
247信和地產	3.875	3.875	3.80	3.825	1,774,000
251爪哇企業	2.05	—	—	—	—
252華信地產	1.35	1.35	1.35	1.35	20,000
085大新公司	6.50	6.35	6.35	6.35	3,,000
018新鴻基地產	15.80	15.80	15.60	15.70	1,120,604
257新安地產	2.45	—	—		
260Wormald	4.20	4.25	4.20	4.20	141,000
088大昌地產	3.65	3.70	3.575	3.60	4,091,000
089大生地產	2.325	2.45	2.35	2.35	758,666
090泰盛發展	2.90	2.925	2.85	2.875	899,187
091德業建築	0.73	0.75	0.74	0.75	612,000
266天德地產	3.45	3.45	3.45	3.45	2,880
268年達國際	2.05	2.05	2.025	2.025	1,010,000
092大寶地產	0.235	0.235	0.234	0.235	522,470
267泰富發展	0.81	0.85	0.82	0.83	456,456
270友聯世界XD	3.25	—	—	3.25	1,760
271亞洲證券	2.00	2.00	1.94	2.00	17,250
094偉光地產	1.59	1.58	1.56	1.56	704,028
281偉倫企業	2.55	2.50	2.50	2.50	14,000
283偉益	2.50	2.575	2.50	2.575	16,000
004九龍倉	8.10	8.15	8.00	8.05	1,360,986
287永發	1.78	1.78	1.78	1.78	2,000
288永鴻基	0.61	0.60	0.59	0.60	182,000
097永泰建業	8.90	9.15	8.85	9.00	460,168
291永達利	1.23	—	—	—	
（六）倉塢運輸類					
293國泰航空	6.20	6.15	6.10	6.15	1,653,000
029中華造船	1.81	1.86	1.75	1.85	2,833,200
338中華造船(優)	1.66	1.66	1.62	1.64	350,000
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	6.50	—	—	—	—
207明仁	1.60	—	—	—	—
217海港發展	4.40	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
237安全貨倉	2.95	2.975	2.975	2.975	6,000
242信德企業XA	3.175	—	—	3.175	200
332東方海外	3.65	3.80	3.80	3.80	2,264
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.95	1.95	1.93	1.93	180,750
341大家樂	2.15	2.10	2.10	2.10	612,000
353牛奶國際XD	5.30	5.45	5.30	5.40	5,302,939
037遠東酒店	1.10	1.09	1.07	1.08	1,293,000
039富麗華酒店	6.55	6.65	6.55	6.55	153,000
051海港企業	75.00	—	—	—	—
045大酒店	74.00	74.00	73.00	74.00	26,580
206國泰城市	1.34	1.34	1.29	1.29	190,000
071美麗華酒店	7.70	7.75	7.60	7.65	343,000
064新世界酒店	4.975	5.15	5.00	5.10	2,749,600
223百樂酒店	3.55	3.50	3.40	3.40	18,000
078富豪酒店XA	2.625	3.75	3.65	2.75	452,672
235紅寶石XD	3.70	3.70	3.70	3.70	10,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	6.05	6.10	5.95	6.10	50,000
113迪生創建	2.925	—	—	—	—
342FAI	50.00	—	—	—	—
009香港電視	13.50	13.80	13.40	13.80	1,258,000
168怡勝太平洋	16.50	16.50	16.30	16.50	95,600
170工業投資	18.40	18.40	18.20	18.30	23,200
343玉郎機構	1.46	1.45	1.43	1.45	662,666
066連卡佛A	21.10	—	—	—	—
192連卡佛B	—	—	—	—	—
067立興	8.05	8.25	8.05	8.25	60,200
080邵氏兄弟	4.275	4.275	4.175	4.20	310,000
241瑞興	3.95	—	—	—	—
244先施	33.00	34.00	34.00	34.00	700
233垠島	3.15	3.15	3.125	3.125	440,000
289永安	2.75	2.80	2.775	2.80	304,000
187裕華國貨	1.32	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.25	—	—	—	—
144奔達認股權證	1.05	1.05	0.99	0.99	210,000
111世紀認股權證	0.67	0.67	0.65	0.67	1,649,000
030康力認股權證	0.071	—	—	—	—
109Crusader認股證	2.275	2.275	2.25	2.25	48,000
345愛美高認股權證	0.345	0.345	0.34	0.34	522,000
215FPSAL認股權證	—	—	—	—	—
143鷹君認股權證	1.35	1.33	1.27	1.29	1,473,600
046港燈認股權證	34.50	34.75	34.50	34.50	9,340
151置地認股權證91	6.40	6.60	6.20	6.40	1,084 798
150置地債券XI	95.5%	95.5%	95.5%	95.5%	201
059和黃認股權證	46.00	45.00	44.00	43.00	13,644
058和黃債券	101%	101%	101%	101%	552
167國銀認股權證	0.25	—	—	0.25	1,875
061怡和認股權證	3.85	3.95	3.80	3.85	1,051,424
177怡和債券	—	—	—	—	—
221百利保認股權證	1.62	1.65	1.62	1.63	275,875
230富豪認股權證XB	0.60	0.67	0.64	0.66	1,690,400
246信和認股權證87	1.71	1.75	1.67	1.68	4,184,000
239信和認股權證89	1.24	1.25	1.18	1.19	1,419,,088
248信和認股權證91	1.32	1.33	1.26	1.26	1,433,800
255新地優先股	36.00	—	—	36.00	125
262大生認股權證	0.34	—	—	0.34	400
263泰盛認股權證	1.04	1.03	1.00	1.00	193,414
269大寶優先股	0.239	0.235	0.235	0.235	10,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	3.60	3.675	3.55	3.65	338,085
356新地認股權證90	16.10	16.10	15.80	15.90	65,146
362新界認股權證89	4.00	4.075	3.95	4.05	392,488
363新界認股權證91	4.25	4.20	4.15	4.175	218,576

附註：EX除淨 XB除紅股 XD除息 XI除利息 XR除權

（聯合交易所提供）

工人不足阻慢生產 工廠擬增聘暑期工

生產力未能全力發揮促使增加內地加工比率，本地生產則以加班趕產以致計劃增聘暑期工以提高生產率，以便趕及製成品付運。

（特訊）工業已開始進入趕產付運期，惟目前工業界生產仍備受工人不足及原料供應緊絀之害，以致影響生產進度，不少廠商正以加班或增加在內地生產比率應付工源不足，亦有計劃增聘暑期工提高生產率。

綜合工業界消息稱：現時已爲工業界趕產付運旺季，工業界生產亦普遍相當繁忙，惟現時工業界卻備受工人不足及原料供應緊絀之困擾，以致生產力無法全力發揮，有等工廠因工人不足問題而令生產率不及八成，最主要爲工人不足所導致。

工業界表示：儘管不少工廠已有在內地設廠或委託內地工廠加工，惟一時間也難以大幅度提高在內地的生產比率，也與原料供應及生產綫擴充之配合較難順利而迅速安排，所以一般上工業界有增加在內地加工比率之趨勢，惟也難完全解決本地工人不足之問題，特別是製衣業更受影響，是遁行業受制於產地來源新例，難以擴大在內地生產比例，只能將不受配額限制之產品轉往內地加工，而全力在港生產有配額限制之產品。

工業界人士指出：由於多個主要行業如紡織製衣、電子、玩具及塑膠業的接單情況皆見穩好，所以爭聘工人情況也較激烈，除個別工廠以加班及增加廠外加工比率以應付工人不足外，也不少廠商計劃在暑期大量招聘暑期工以提高生產率，估計今年工業聘用暑期工人數也會大增的。

利好消息稍撐高美滙價 業內美電與拆息續在高水位盤守

港加息壓力仍然細聚不散 歐元與亞元利息表現尚堅

（特訊）港市美元交投穩活，歐洲外滙市場復常與日本公佈新刺激經濟措施均爲美元做高的內素。美電繼續牛皮，其他主要外滙價則普遍下跌，歐洲貨幣單位如水就下，港滙指數升二小點而重上六十一點關口。業內隔晚拆息企硬，長綫拆息繼續很升，使加息壓力仍細聚不散。

據外滙業人士表示：由於昨日新加坡市場放假與下週一爲本港公衆假期，使中段及中段時間外滙市場買賣均見淡靜，到尾市時因歐洲各地市場假後復常與日本決定注資六萬億日圓刺激國內經濟，再加上日本四月份的外貿盈餘及來往帳盈餘均見縮細的消息傳出，使美元在收市前稍回軟的交易中收高，其兌馬克及日圓分別爲一點八二二四〇和一四四點二五，從交易中顯示，美元在一點八二二八〇馬克及一四四點四〇日圓水位有強大的上升阻力。

外滙業人士續稱：市場對日本的新經濟措施抱審慎樂觀態度，此措施有助在下月七國高峰會舉行時日本受到的批評緩和，但能否有效縮窄美日之間的龐大貿易差距則仍有待觀察。另外，市場對於即將公佈的美國四月份經濟領先指標指數並不太關注，一般預期會有百份〇點二的下降。

外滙業人士又稱：美電繼續在七八〇點五〇水平以上呆企，由於港元拆息抽緊，美電上升受阻，反映當前港美利率差距擴大使港元受到下跌壓力，甚於過日來隔晚拆息差不多與最優惠利率相平與六個月期拆息且高過六厘半，故本港加息的壓力依然存在，今日銀行公會例會將有決定。

昨（廿九）日，業內美電以七八〇點五〇至七八〇點七〇開成，最高成七八〇點六〇至七八〇點七〇，收市報七八〇點七〇至七八〇點九〇，比上日無升跌。英鎊成一二點七〇，跌〇點〇一港元，馬克成四二八點二〇，跌二點九〇港元，日元成五四點三〇，跌四點二五港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌五八二點四五，升一點四〇港元，每百澳洲元兌五五七點四五，升一點〇五港元，每百瑞士法郎兌五一六點五五，跌三點五五港元，每百法國法郎兌一二八點五五，跌〇點六〇港元，每百紐西蘭元兌四四九點七〇，升一港元。

歐洲貨幣單位繼續下跌，每單位賣入爲八點八七七，賣出爲八點八八七，比上日再跌〇點〇三一港元。

港滙指數報升〇點二而爲六十一點〇。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿九）日，隔晚錢以六厘七五至六厘二五開成，最高成七厘至六厘半，最低成五厘半，收市報六厘至六厘半，與上日相同。一週錢拆六厘二五，無升跌。長錢拆息，一個月期拆六厘三一二五，升十六分一厘；兩個月期拆六厘三一二五，升十六分一厘；三個月期拆六厘三七五，升十六分一厘；六個月期拆六厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘一二五，升十六分一厘；兩個月期七厘三一二五，無升跌；三個月期七厘三七五，無升跌；六個月期七厘六二五，升十六分一厘；九個月期七厘九三七五，升十六分一厘；十二個月期八厘〇六二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘一二五，升十六分三厘；兩個月期七厘〇六二五，升十六分一厘；三個月期七厘〇六二五，無升跌；六個月期七厘二五，無升跌；十二個月期七厘半，無升跌。

受美元轉挺影響持續回跌 四千二百元關失守

收市價四一八五，比上日跌廿五元，全日波幅廿七元。六月期金結算價四五四，跌二美元。接着歐洲黃金白銀價均開低。

（特訊）本港九九金前日升十八元而振上四千二百大關，昨日又跌廿五元，四千二大關得而復失。六日期金價跌二美元。

週四外圍金價均報高，並升破四五〇元關，據悉是由於美元兌日圓升上一四四．五後又回跌至一四二．九五，使金價得以反彈。

而至昨日（週五）東京美元又回升上一四三．五日圓，金價遂告下挫。

金商說，部份國際金商在本港市場獲利回吐，亦是金價回降的原因。

短期間金價仍將以美元的動向爲依歸，至於美元的走勢，美國通通銀行外滙部經理陳德生認爲美元最近的反彈只是息口上揚，令與其他貨幣息口差距拉開所致，其餘還未見到有任何實質利好美元的因素，由目前至下月七國財長會議之前，美元仍將在目前價位窄幅徘徊，有待新消息刺激、長遠來說：在美國經濟遭未其實質改善之前、美元兌日圓有可能跌至一二五至一三〇之間。

昨日九九金開市價四一九九，較前日收市價跌十一元，稍後升上四二〇〇最高價，以四一八八結束早市。下午開市後下挫，最低四一七三，但又回升上四一八五收市，較前日收市價低十四元，較開市價低跌廿五元，波幅廿七元。低息六．五元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百

本港外幣行情

（5月29日收市價）● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.60	780.80
美鈔	每百	779.60	780.60
美單	每百	779.70	780.70
英鎊	每十	126.20	126.70
加拿大元	每百	582.10	583.10
西德馬克	每百	427.10	428.10
瑞士法郎	每百	514.50	515.80
法國法郎	每百	128.50	129.50
荷蘭盾	每百	379.50	380.50
澳洲元	每百	555.50	557.50
紐西蘭元	每百	448.00	450.00
日圓	每萬	540.00	541.00
台幣	每百	22.70	24.70
菲律賓披索	每百	35.50	38.00
馬來西亞元	每百	312.00	313.00
新加坡元	每百	367.20	368.20
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.81	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.877	8.887
港滙指數		61.00	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1987年5月29日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.20%	3.75%
港元	50萬元或以上	5.875%	5.875%	6.00%
美元		6.8125%	6.875%	7.0625%
英鎊		8.25%	8.25%	8.375%
日圓		3.375%	3.375%	3.375%
澳洲元		12.875%	13.00%	13.00%
西德馬克		3.125%	3.125%	3.125%
加拿大元		7.00%	7.125%	7.125%
紐西蘭元		18.25%	18.75%	18.625%
E.C.U.		6.00%	6.125%	6.25%

幼砂糖續多運到 天雨更爲影響市滯

現貨競銷價趨低 粗砂糖亦被其牽跌

（特訊）本港糖市仍然黯淡，幼砂新糖貨續多充場，且因天雨不斷，影響實銷更弱。幼砂糖競銷劇烈，南韓現貨每担一拆〇九點五元，六月初到港收貨櫃每担一壹〇元。日本產品每担一〇九元，中國榴花幼砂每噸一、七五〇元。

粗砂糖，價亦被牽低，榴花粗砂現貨每噸一、八三〇元。

國際糖價升降不大。紐約（廿八日）原糖七月期貨每磅六點七二美分，升點〇一美分。九月期貨每磅六點九〇美分，降點一〇美分。十月期貨每磅仍爲七點壹一美分。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸一〇四鎊，降點五〇鎊。八月期貨每噸一五〇點六美元，降點四美元。十月期貨每噸一五八點四美元，降點四美元。十二月期貨每噸一六一點四美元，降點六美元。

美加皮草市場躍升

買家盈利豐厚刺激訂貨

在合乎國際要求水平的同級皮草成衣來說，美洲市場買家在港訂貨可以獲利一倍價錢以上，形成美加市場對港皮草成衣需求躍增。

（特訊）本港皮草成衣廠商今年接單持續暢旺，然在上半年的接單卻以美加市場表現最爲出色，日本方面反見疏弱，反映本港皮草成衣的出口市場正出現顯著轉變，並估計本港今後皮草成衣對美洲市場出口將有更大幅增長。

據皮草業內廠商表示，現時該業廠商普遍已進入生產旺季，但目前大部份的趕製訂貨卻以美加市場的需求爲主，日本方面的訂貨尚待進一步的來單始會有大宗的去銷，而一般估計日本今年的皮草訂貨需求亦不會太強，原因是當地高消費品的市場受到國內工業出口放緩影響，即使日元滙價高企亦未足以帶動消費市場的全面轉強。

至於美加皮草市場需求表現暢好的原因，據悉主要是基於本港皮草成衣的價格仍甚便宜，對於歐美市場買家來說，本港皮草成衣的質素固然已在合乎他們的國際水平的要求的同級產品來說，由本港廠商所供應的貨價要比他們本身所需的生產成本低得太多，以一件本港生產製的皮草成衣若值一千美元的話，在美國市場的零售已可售至二千五百美元，當地商人獲利可以超過一倍的，形成本港皮草市場增長倍見活躍，而且每宗訂貨數量均甚爲大宗，對本港廠商來說更是爲有利。

在美國市場的強大需求帶動下，今年本港皮草成衣價格雖受生皮來價上漲影響而有顯著調升，但對美國買家來說仍是便宜，故未造成美國市場的增長障礙，反而在價格和需求同告上升之下，今年本港對美國市場出口將有持續大幅度增加，而日本市場方面亦有相同的情況，本港皮草成衣的比例將有增加，美加市場出口比重反而會日本市場方面有所削弱。

去年本港出口皮草成衣總值二十四億七千八百萬元，其中去銷日本十六億元，去美國估計六億八千三百萬元，加拿大估二千六百萬元，西歐估一億一千萬元。

三十萬美元。五月期貨結算價每安士四五一美元，較前市跌二．五美元。六月四五四，跌二．五美元。七月四五六．五，跌二。八月四五八，跌一．五。十月四六二，跌一．五。十二月四六七．五，成十四手，跌二．五。二月四七四，跌二．五。四月四七七，跌一．五。四月四七五。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四五〇美元，較前市跌〇．五〇。倫敦亦報四五〇美元，則跌三．七五美元。白銀方面，蘇黎世每安士七．四五美元，持穩。倫敦七．五四美元，跌三．五美仙。

國際金融股市行情

一九八七年五月廿九日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100

開市 +26.10（2183.50）

午市 +34.70（2192.10）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	10.90	11.10	匯豐	8.05	8.20
九燈	21.35	21.55	和黃	12.50	12.70
港燈	14.20	14.40	怡和	17.70	17.90
九倉	7.95	8.10	太古A	19.90	20.10
置地	6.62	6.72	新鴻基	15.55	15.75

紐約股市

開市指數 + 4.09（2314.77）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 +338.74（24722.39）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. −1.35（451.75）

尾盤 U.S. −2.10（451.00）

美元開市價格：

法蘭克福	1.8255	馬克
倫敦	1.6235	美元
東京	143.51	日元
巴黎	6.0745	法郎

大戶按兵不動 期糖造價上落甚微

交投普通，全日共成交九百零三手。

（特訊）昨（廿九）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成交九百零三手，較上日增加二百一十三手，現貨企定，仍報六點七美仙，期價上落甚微，市場消息指出無特別消息足以影響市道的趨向，大戶按兵不動，故戶無所跟隨，買賣都不活躍。中國近兩日買入兩萬噸原糖，其他無大宗買賣現貨消息。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份六點六四美仙，共成十三手，九月份收市價七點〇一美仙，賣價七點〇二美仙，共成四十九手，十月份七點一九美仙，共成一百六十三手，三月份七點五美仙，共成二十二手，五月份七點六七美仙，共成二百零九手，五月份七點八五美仙，共成四百四十七手。

米市交投仍疲慢

基本存倉五萬八千噸 候寄米只得二千餘噸

存倉雖低過正常水平

（特訊）昨（廿九）日米市，交投仍少，上午入口米商八家開盤，提沽食米十五款，下午照價提用成交亦稀。成盤錄：泰國金玉環、金高新香米每担一九三元，金鳳凰新香米一九〇元，紅鳳凰新大米一七七元，紅龍鳳新香米一九〇元，香米一九七元，紅船糯米一七五元，肖像香三號米一七七元，中國白米（粘）六五元，澳洲米碎一一九元，中國日字油粘一六〇元，膠袋庄三十公斤雙九羊油粘每包一三〇點二元。

據貿易署統計，截至本月廿六日爲止，本港存倉食米五萬八千二百三十六點二噸，包括候寄米二千一百二十八噸，另有特別額四百一十二點一噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬〇三百九點六噸，中國米佔二萬三千七百九十五點四噸，澳洲米佔三千六百六十三點五噸，其他地區米佔四百六十七點七噸。以品質區分，大米佔五萬一千一百〇點二噸，米碎佔四千五百七十二點三噸，糯米佔二千五百六十三點七噸。

本月廿六日前的一週內，食米入口量六千二百〇七點一噸，出倉量六千〇五十四點二噸。第二季入口額，已運到百分之五十九點八。

港滙指數升兩小點

（特訊）一九八七年五月二十九日（星期五）的港元實際匯兌指

恒生分析「茁壯的製造業」

僱員微減係僱請生困難 勞工密集程序移往內地

製造業產力每年實質升百分六

本港經濟結構在七十年代末至八十年代初期出現的明顯轉變，乃服務業在產值及僱員人數的比重逐漸擴大。惟據最新一期「恒生經濟月報」分析，香港經濟將來仍需仰賴出口。在此一點上，製造業不論在提供就業或提供經濟增長的動力方面，依然是本港經濟的一個重要支柱。

在整個七十年代，隨著金融及其他行業的勃興，製造業對本港經濟的重要性日漸褪色，無論從產值或僱員的比重衡量，皆逐年下降。踏入八十年代，製造業產值的增長比一些個別行業更爲出色，其佔全港生產總值的比例遂能維持平穩。但反觀業內勞工數目，不單在比例上依然下降，甚至以絕對數值而言，亦不比以前。

「月報」認爲，製造業僱員人數的下降，並非源於本港海外市場對本地製品的需求疲弱。即以去年而言，本港工業生產及出口均取得驕人成績，然而製造業勞工僅只升百分之零點二而已。

因此，「月報」認爲這現象無寧是反映了整個製造業在僱請工人方面出現困難。一方面，製造業工人薪金一般比其他行業較低，再加上勞工普遍不足，遂削弱了製造業在僱請工人方面的競爭能力。

「月報」再進一步指出，部份廠商將較爲勞工密集的生產程序移往內地進行，亦會減輕本地製造業對勞工的需求。可惜至目前爲止，對港商在中國加工的詳細情況，尚未有可靠資料作深入研究。

不過，「月報」認爲，更重要者，製造業僱員比重下降乃由於工人的平均生產能力改善所致。據「月報」分析，在這六年來，製造業內每個工人的平均生產能力每年實質上升百分之六，而非製造業的增長只爲百分之二。「月報」進一步解釋：「生產力上升，工廠就能以同等的工人，生產越來越多的產品」。

「月報」認爲，過去數年來，製造業內機器及生產設備增長，比勞動人口增長爲高，令資本對勞工人口之比率持續上升，帶動改善工人生產能力。

生產力得以提升，部份原因也可能與工人逾時工作有關。統計數字亦顯示，自一九八一至八六年間，製造業內每名工人的薪金平均每年之增長均遠較其工資的增長爲高。但據「月報」分析，由於此一現象持續數年如此，顯示工人必須逐年增加其逾時工作時間不可，此點似屬不大可能。因此，這與工人的生產力不斷提高，令考績及年終花紅的增長較速，有以致之。

最後，「月報」強調，儘管製造業的僱員比重有所下降，但其在本港整體經濟中，仍會佔有舉足輕重的位置。該行業仍將爲本港外滙收入的主要來源，既支付了入口所需，又能促進本地金融業的發展。再者，由於生產力上升，廠商可以將節省的資源投產於別的環節，對於目前本港勞工市場緊絀的情況，當可起穩定作用。

香港黃金及白銀市價

1987年5月29日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4199	4185	−25
期金（6月）	455	454	−2
飾金	4350	4350	−−
白銀	594	594	+22
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4195	4205	−25
富格林	3494	3514	−8
金楓葉	3635	3645	−8

利昌金舖有限公司提供

森那美物業服務公司 設計與裝修無綫寫字樓

六百萬元工程全部完竣

（特訊）由森那美物業服務公司負責設計和裝修的無綫新寫字樓，工程已全部完竣，耗資六百萬元。

新寫字樓位於禮頓道一號，面積三萬二千平方呎，容納了「電視企業國際公司」十一間附屬公司，及「電視廣播國際公司」。業務性質廣泛，從錄音、錄影帶製作、發行以至印刷及旅遊等，式式俱備。

森那美物業服務公司工程設計經理陳和偉表示，由於用戶業務多元化，所以要運用到多種設計技巧，以應付不同空間要求。其中設施包括黑房、植字室、攝影室、休憩室、行政室、電腦房及大量辦公地方。

他表示：「樓宇前身是一間酒樓，原有設計已過時，加上樓宇本身形狀呈一拋物綫型，而且內部四處佈滿間牆，不平的支柱，加上結構失修、漏水等問題，使工程倍加困難。」

「另外，工程進度很緊密，同類工程通常要四至六個月完成，但我們只得三個月。」

離岸吸納與假前平倉 澳紐元滙均報升

市場利率與債券收益均下降對紐元有壓力，但國內經濟有改善亦對紐元有支持力。

（特訊）雪梨廿九日消息：交易商謂澳元收市堅挺兌〇．七一三三及四二美元，其中有因海外人仕購買澳洲股票及證券。

收市價較上日收市兌〇．七一二〇及〇．七一二二及二七美元爲高。

澳元兌其他貨幣亦堅挺，由上月儲備銀行貿易加權指數五五．六，上升至五五．八。

一外匯交易商謂海外投資人仕正買入澳洲估券及股票，雖然美元堅挺可阻止其流入，亦以來自日本方面。

萬國寶通財務一位經濟學者堅莉莉謂澳元已跟隨美元近期急升而上揚，她更謂儲備銀行可以在貿易加權指數上見到澳元超出五十六點，雖然該行不願見到。

交易商謂紐元收市與開市比較無大改變，而市場毫無生氣，估計短期內會於狹窄幅度成交。

紐元收市兌〇．五六六〇及七六美元，上日收市兌〇．五六七〇及三七。

交易商謂，長周末扯平，與及新加坡市場是日爲假期，使紐元於狹窄幅度成交。

交易商謂市場利率移動所決定未來走勢，有賴貨幣市場未來移動，但近期則向下移動。儲備銀行可能緊縮流資。

他們謂短期貨幣市場利率回順，及政府公報酬調低，再者海外場多持貨，紐元可能回順。

他們謂，對經濟看好，使紐元得到支持。

另有數交易商謂政治選票似看好工黨政府亦使人看好。

歐洲金融早市 美元滙回升 黃金價低跌

白銀緊隨金價報低

（特訊）倫敦廿九日消息：美元星期五在歐洲貨幣市場兌所有外幣（加元除外）上升，成交相當活躍，黃金下跌低於四五二美元。

貨幣交易商謂美元上升，部份因爲對大工業國家在威尼斯舉行之經濟高峰會議表示不樂觀。

日本首相中曾根康弘星期五謂日本、美國及其他大工業國在六月高峰會議上討論如何穩定主要貨幣。

獲利回吐，使美元由開市高水平回順，但一般而言較上日收市爲高。

中午時，美元與上日收市比較：

在法蘭克福，美元由兌一．八一五五馬克上升至一．八二二〇，在蘇黎世，美元由兌一．五一四〇瑞士法郎，上升至一．五一四五，在巴黎美元由兌六．〇五〇〇法郎上升至六．〇七二五，在阿姆斯特丹，美元由兌二．〇四六五荷盾上升至二．〇五五四。在米蘭，美元由兌一三一〇．五〇里拉上升至一三一六．〇〇。在倫敦，美元由兌一．六二四〇英鎊下跌至一．六一八一。

美元兌日圓連續四日上升，東京收市兌一四四．一五日圓，較上日一四三．五〇日元上升。其後，在倫敦，美元兌一四四．三〇日元。

黃金在倫敦開市價四五一．五〇，交易商謂黃金價格因美元上升下跌。在蘇黎世，黃金每安士四五一．〇〇美元，較星期四收市四五三．四〇下跌。

午定盤價爲四五〇．七五美元，較上日收市四五〇．五〇美元上升。

西瓜荔枝榴槤跌價

連場豪雨．果市受損

美國及南半球國家近期間來貨尚不算多，西橙萍果提子價格仍穩，車厘子貨少最昂貴。

（特訊）近日連場豪雨，鮮果銷市受到不利影響，荔枝、西瓜、榴槤價格均告下降，其他品種供量不多，價格持穩。

據果欄消息稱：本來目前是鮮果市明顯轉旺的時候，一來是天氣趨熱，市民需求增加，二來是荔枝西瓜已上市，對市民的吸引力增大。但由於近日連場豪雨，卻使銷市轉慢，尚幸美國綫鮮果的供量不太多，價格未致於大跌，而來量稍增而不能久存的荔枝，西瓜，榴槤價格則下挫。

台灣西瓜昨日每担成二百二十元，比前日的二百四十元爲低。

荔枝以白臘及黑葉較多，前者每担八百多元至六百多元，後者四百餘元至三百元。

榴槤價格經過一較長時間的高踞後近日大幅下挫，每担成六百元，而較早前一度高至千餘元。

美國新橙上市，價格較高，因成本貴，CIF每盒近廿美元，且暫時來貨亦少。八十八號裝每盒一百六十五元，一一三裝一百三十二元，一三八裝八十八元，一六三裝七十八元。副牌貨每盒二、三十元。

蘋果價格較穩，一百裝每盒一百八十五元。

少，每盒成二百八十元至二百一十元不等。

啤梨方面，澳洲貨每盒成一百卅八元，智利貨則爲一百四十元。

智利提子續有貨到，黑提每盒九十四元，青提九十元。

呂宋杧果已未造，貨量減少，每盒分成八十、八十及七十元。

東京滙市 美元繼續上揚

收市一四四點一五，升〇點六五日圓，總成略過五十八億美元。

（特訊）東京廿九日消息：美元是日在東京外滙市場連續第七天兌日圓上升，收市兌一四四．一五日圓，較上日收市一四三．五〇日圓上升〇．六五日圓。

美元開市兌一四三．四七至一四四．五〇之間徘徊，上日美元在一四三．四五日圓時，美元在一四二．二七至一四二．六五日圓移動。

過去七交易日，美元已上升四．六五日圓。是日收市爲四月九日兌一四五．四〇日圓以來最高水平。

首相中曾根康弘對全國電視發表演說謂美元在大工業國家共同努力下，回復穩定。

交易商謂美元本週平步青雲其中因爲日本政府不鼓勵過度拋售美元。

日本曾試圖阻止日圓升值，蓋美元自八五年九月兌二四二日圓，一蹶不振，強勢日圓，使日本貨物在海外更昂貴，導使出口、利潤、生產、投資及就業率降低。

日本各大商社營業額 上年跌一成五七

（東京電）日本九大貿易商社報導，由於日圓上漲以及商品價格低迷，它們的總營業額在一九八六會計年度（至今年三月卅一日截止）劇降百分十五點七，成爲八十二兆七千三百九十億日圓（五千九百億美元），創下一九八二會計年度以來的最低紀錄。

它們也預測，如果日圓的水平，而且油價也維持每桶十六至十七美元，它們在本會計年度的營業額會繼續減少。

白銀價格止跌回穩 持續微升

港貿易場價升廿二元

（特訊）昨（廿九日）白銀價止跌回穩，持續微升，本地倫敦白銀每安士較上日升零點零四美元，本港金銀貿易場每十安士白銀價較上日上升二十二元。

昨日本港倫敦白銀每安士開市價爲七點五七至七點六二美元，收市價爲七點五八至七點六三美元，最高價爲七點六五美元，最低價爲七點四五美元。

香港金銀貿易場白銀每十安士價爲五九四港元。

寶生銀行銀條每十兩開市價爲七三八至七四六港元，收市價爲七三六至七四四元，最高價爲七四七元，最低價爲七二八元。

港紗繼華紗後扳俏 空紡環紡每包各升百元

明年一至四月期盆已開出

（特訊）據棉紡業人士透露：棉紗供應緊絀情況持續未已，中國棉紗與本產棉紗價格已是連鎖性上漲，繼中國棉紗之後，港產空氣紡及環錠紡棉紗價格又見提高，每包比十天前再升一百元。

空氣紡盤頭紗，例如六至十二月交貨七支OEV每包三．〇七〇元，七支OEN三．一三〇元，十支OEN三．二三〇元，十支OEY三．一八〇元，十二支OEY三．二八〇元，十四支OEY三．四三〇元，十支OEF三．二四〇元，十四支OEF三．四九〇元，十二支OEF三．六三〇元，十四支OEL三．九〇〇元，十支OESC三．三六〇元，十支OESC三．四八〇元，十六支OEL三．九〇〇元，二十支OEU四．四四〇元。明年一至二月交貨照底價每包加十元。

環錠紡精梳棉紗，六月至七月貨交卅二支FCO金盾每包六．八二〇元，卅二支SC金賽車六．五二〇元，廿二支SW金杯六．二九〇元，十六支FCK金賽車六．一〇〇元，二十支FCK金賽車六．一五〇元，二十支FWK金杯五．九二〇元，二十支SC金賽車五．六九〇元，三至四月交貨照底價每包加二十元。

緊燃度棉紗，長至十二月交貨七支OEFS筒子每包四．一六〇元，十支OEFS筒子四．三九〇元，十四支OEPS筒子四．八八〇元，八至十月交貨照底價每包加五十元。明年一至四月交貨照底價每包加十元。

棉紡業人士指出：現在個別紗廠開出明年一至四月交貨的遠期棉紗，是爲了直接供應棉織廠，使有關用戶獲得穩定性需要，對於紗號訂購的棉紗，只能按以往的銷貨實績而配售，無免中間控制，影響棉織用家。

怡和機器取得百德中港澳地區代理權

怡和機器公司屬下建築產品部最近取得百德（PERSTORP）專門製造高級膠板及其他建築產品中港澳區獨家代理。百德是一間瑞士裝飾建築產品製造商。

怡和機器董事劉志堅表示：「百德的優秀設計及顏色配搭，再加上怡和的展銷經驗，定能令百德暢銷香港市場。」

怡和機器亦替百德經銷工業用管片、地板、工作枱面、洗手間間隔設備及輕便壁球場。

印度外匯存息調高一厘

印度儲備銀行把外匯存款利率調高半厘至一厘半，適用於國內非印度籍永久居民。六個月至一年存款利率調高半厘至八厘；一年至二年、二年至三年及三年存款利率均提高一厘半，分別調整至九厘半、十厘及十厘半。

聲明表示，加息是爲了保持該國對非永久居民的吸引力。

各地股市

東京股市做價俏升

（特訊）東京廿九日消息：東京股市週五受到有利的經濟消息刺激，作出技術性反彈，股價銳升。東京杜瓊斯平均指數繼上日跌一〇六點一〇後，是日反彈三三八點七四以二四七七二點三九新高紀錄收市。新市場指數則升十七點一九而爲二一三四點七三。

市場交投活躍，全日總成交量由前市的十一億八千二百萬股增至十四億股。化工股、鋼鐵股、非鐵金屬股及精密儀器股報升，但金融股及公用股則告下跌。

十種股票收市價及升跌

股名	收市價（圓）	升/跌
平和不動產	一八三〇	升四〇
日本石油	一二六〇	升一〇
日本電器	一九二〇	升四〇
松下電器	一九二〇	升二〇
三菱重工	五五八	升八
豐田汽車	一八二〇	升二〇
三井	八三七	升二
新力	三〇六〇	升五〇
日立	一一三〇	升六〇
TDK	三三八〇	升三〇

澳股收市急劇上升

雪梨廿九日消息：交易商謂澳股收市急升，蓋黃金價格堅挺，更有相信市場向下調整已完成，使價格上揚。

雪梨指數收市上升二六．七至一七七〇．八。

所有工業指數上升二一．九至二五五五．三，而所有資源指數收市上升三〇．三至一一七五．〇，其中黃金指數上升一七二二．四即百分五點七至三一八〇．九。全國成交量高達一億七千三百萬股，總值三億三千一百萬元，上升股份超出下跌股份二比一。

交易商謂民意測驗顯示工黨可連任亦使人看好。

紐股指數升四二點

威靈頓廿九日消息：交易商謂選擇性傾導股份上升，反應看好人仕增加，巴克萊指數上升四二．二四至二九二八．〇，成交相當平淡。

他們謂兩家銀行降低優惠利率，與及工黨政府在政治選舉中勝利使人看好。

但大機構仍不願買入，而交易估計下星期平淡，因星期一爲假期。

一交易商謂：「選擇性股份有支持，買家仍靜坐觀其變。」

另一交易商謂：「未來走勢大部份決定於大機構，他們仍採審慎態度。」

BRIEREY上升一角至三元五角，但交易商謂於該水平有沽家。

台股反彈成交減少

台北廿九日消息：交易商謂股市經上日下跌九九．四二後反彈，上升二三．六九至一八五七．二二，而成交額由上日九十五億五千萬元縮減至七十七億四千萬。

交易商謂他們預期市場會反覆成交方能穩定下來。

一交易商對路透社記者表示：「所有內在因素無改變，但指數估計會上上落落，蓋不少私人投資者屬短期性。」

是日上升由銀行股帶動，而建築、電話、水泥及紡織股跟隨上揚。

南韓股市反彈回升

漢城廿九日消息：交易商謂股票價格迅速反彈，雖經早段因政治局勢緊張謠言下跌。

他們謂早段買家不斷注入，交易商謂謠言毫無根據。

綜合指數上升六．四至三八四．二〇收市。

尾段大機構獲利回吐失去部份利潤，成交額由上日四百七十八億擴增加至六百二十三億圓。

建築及財務股份及藍籌股帶動上升，上升股份超出下跌股份二二七比八七。

一交易商謂市場無其他干擾可繼續上揚。

英股早市再度上揚

倫敦廿九日消息：股市開市上升，因一民意測驗顯示，執政保守黨較一星期前，超出反對黨工黨再多出四點。交易商謂對上日九千六百萬英鎊來往戶口盈餘消息，亦得到支持。

由保守黨國有公司私人化者上升較大，英國煤氣上升四便士至一三三，英國電訊上升六便士至三〇六。其他上升較大者，卜內門上升十八便士至一四一二，哥拉索上升十二便士至一五八三，UNILEVER上升十五便士至三〇〇三，所有均因強勁英元所致。

上午八時卅分，金融時報一百指數上升二六．一至二一八三．五。

一報章最近一期民意測驗顯示，保守黨佔百分四十四，上升三點，工黨佔百分三十二，下跌一點，而聯合則無改變爲百分二十一。

一交易商謂：「若保守黨保持現時領先，市場有潛力作大幅上揚。我估計下星期大機構及海外需求下星期再入市場。」

交易商謂星期一開始之新戶買入興趣不大，成交普通。

紐約股市先跌後升

紐約廿八日消息：美國市場週四好淡爭持股價，行情先跌後升。初段市況受到不利傳聞的影響，股價報跌，及至尾市因澄清有關消息，股價又告回穩。杜瓊斯工業平均指數上升十四點八七以二三一〇點六六收市。總成交量由一億七千一百四十二萬股減至一億五千三百萬股。

以下是若干美股股票收市價比較：

股票	五月廿八日	升/跌
美國電話電報	二五．八七五	升〇．一二五
伊士曼利達	八〇．一二五	無起跌
萬國寶通銀行	五六．五〇〇	跌〇．七五
通用汽車	八五．三七五	升一．五〇〇
萬國商業機器	一六二．七五〇	升一．六二五
咪麗萊相機	七三．七五〇	升〇．五〇〇
艾克森石油	八七．五〇〇	跌〇．二五
荷士德金礦	三四．二五〇	升〇．六二五
美國運通	三四．七五〇	升〇．二五
杜氏化工	八一．八七五	升〇．二五〇

航訊

深圳國際機場場址 經中央選定白沙洲

首期工程能適應MB82及B747

（特訊）深圳市政府有關負責人昨日表示，進行了近五年時間的深圳國際機場選址工作，獲得進展，國務院、中央軍委已於日前正式批准深圳國際機場的場址，定在后海灣白沙洲南海上灘處，跑道方位爲九十度至二百七十度。

該民用機場將按國際機場規模規劃，分期建設。第一期工程使用能降落MB—八二類型飛機的技術要求建設，跑道厚度按波音七四七飛機要求設計。其建設投資以深圳市自籌和利用外資爲主。

今年以來，深圳市機場辦公室會同北京航空諮詢服務所的專家，提出了在深圳灣（后海灣）白沙洲建機場的方案，並進行了大量的工作和論證，認爲這一方案在技術上、經濟上和地理條件上都是可行的。中共深圳市委、市政府經過討論同意這一方案。

據稱，深圳機場建在白沙洲，有以下優點：一、機場建在深圳特區內，便於出入境管理，水陸交通方便；二、機場距香港新界較近，便於爲香港提供服務；三、機場距市區近，供電、供水、通訊等公共設施容易解決，節約投資；四、機場地址的地質條件好，淤泥深度平均三至四米，容易處理，節約資金；五、由於場道建在海邊潮間帶上，不佔耕地；六、兩端淨空符合要求，南側淨空基本符合要求，北側淨空不符合要求可放棄。

據悉，深圳國際機場的場址問題，國務院曾先後組織全國專家進行過兩次論證。現在確定的這個場址，雖有利有弊，但綜合各種因素，利大弊小。

國泰修訂歐洲班期 改善航綫接駁服務

六月十六日開始生效

（特訊）國泰航空公司修訂其歐洲服務班期，加强班期的可靠性及改善航綫間的接駁服務，使到乘客更感便利。

新班期將於一九八七年六月十六日起生效，涉及前往羅馬、巴黎、法蘭克福及德蘭市的航綫。

自該日起，每週往巴黎的三班服務將改經法蘭克福，而羅馬則爲回航終點站，中途經德蘭市。現時的香港——德蘭市——法蘭克福及回程與香港——羅馬——巴黎及回程將取銷。

經此改動後，國泰每周將有五班直航服務來往香港及法蘭克福（其中兩班繼續飛往阿姆斯特丹，另外三班往巴黎）；另由巴黎返香港的服務將是最快的；此外，每周將有兩班服務採用七四七——三〇〇客機往羅馬，以增加這條甚受歡迎的航綫的載客量。

實行新班期後，CX二八九將逢星期二、四、六晚上十時四十分離港往巴黎；於星期三、五、日，早上六時十分抵達法蘭克福；然後於早上七時廿分離開法蘭克福，早上八時四十分抵巴黎。CX二八八於早上十一時三十分離開巴黎，下午一時抵法蘭克福；然後於下午二時十分離開法蘭克福；星期四、六、一早上八時五十五分抵港。

重新改組的羅馬航綫（CX二九一及二九〇），每周的兩班服務將採用波音七四七——三〇〇上層加長型客機，逢星期二、六晚上十時廿五分離港，翌日凌晨一時三十分抵德蘭市；然後於凌晨二時三十分離開德蘭市，於早上七時十分抵羅馬。

回程於下午一時廿分離開羅馬，晚上七時四十五分抵德蘭市；然後於晚上八時四十分離開德蘭市，逢星期四、一早上九時四十分抵港。

推出新的服務班期後，乘客從法蘭克福接駁往其他歐洲城市，及從香港往其他亞洲城市將更覺便利。

中華浩雲從美國到 天馬六月初往印巴

（港訊）香港郵船代理之中華浩雲（ORIENTAR PATRIOT）號貨櫃輪，往來于香港及美國東岸之間，該輪于本月三十日（星期六）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）起碇，直放長堤，羅省，屋崙，三藩市及溫哥華等地。

港興船務代理之天馬（TEMA）號貨櫃散貨輪，往來來于香港及印巴之間，該輪于下月四日（星期四）來港，泊泡起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放吉大港及加爾各答之間。

旅遊信箱

南韓買人參及冒牌貨

鄭立敏小姐：

你來信說會於下月中隨朋友一同到南韓旅遊，詢問南韓有什麼土特產可作爲手信，買回港送給親友及在什麼地方購買可更爲便宜，在這裏筆者簡略爲你介紹。

在南韓，最著名的土特產非人參莫屬，該國出產的高麗人參，品質頗佳，是一般遊客，特別是東南亞區內國家及地區的遊客最常購買的手信。

你在遊覽時，旅行團或會安排你到著名的人參店選購，價錢略高，但你亦可以自己逛街購買；在漢城市中心南天門附近，有一條叫ETAE WON的橫街，便有大批專售人參的店舖，價錢也相宜，而且有價講，有耐性者可以講到一個好價錢。

在南天門的商店，你亦可發現有不少冒牌的皮製手袋及旅行袋，手工及亂眞程度，幾達眞嘅一樣，也是外國遊客選擇的主要物品之一，特別是價錢較眞品便宜十幾二十倍，認眞抵買，但你要注意，不能買太多，因爲本港海關有例管制，帶太多冒牌貨入境會遭留難。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

月球興建人類基地

二〇〇五年設前哨站

美太空總署加緊研究

（特訊）美國太空總署說，詹森太空中心正研究如何興建一個可住人的月球基地。預計爲了這項計劃，明年將耗資一千二百萬美元。

太空署官員說，詹森太空中心將爲該計劃處理九月份合約，或撥出逾一千二百萬美元，來研究月球基地的概念。

太空中心和台約工程公司，將一同進行兩項研究，來發展先進的月球運輸技術，以及研究這個前哨基地的整體用途。

其他的研究將集中於界定月球基地所需要之各種系統，在發展興建基地時如何利用穿梭機和無人駕駛火箭，以及何類型的新火箭推進器對這項計劃有幫助。

預料有關的合約將於本夏簽署。

太空總署爲了達到其長遠目標，目前已已考慮多項選擇，其中包括在月球設立前哨基地，一次載人或不載人的火星探險，以及一項深入研究地球的計劃。

太空總署在一項聲明中說：「最近太空總署的策略計劃，是研究在二〇〇五年前於月球上設立人類科學前哨站的可能性。」

另外女太空人拉德周一宣布向太空總署辭職，她目前爲該署負責一項重要的工作，界定長期的太空目標；她將繼續完成她的報告，直至八月中才離職。

南江月杪返釜山 長輝今泊現代橋

羅斯福總統星期日截貨

（港訊）東宇海運公司代理之南江（NAMGANG GLORY）號貨櫃輪，往來于香港及南韓之間，該輪于本月三十日（星期日）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後即日啓碇，直放釜山與仁川兩地。

汎洋航運代理之長輝（EVER GOLDEN）號貨櫃輪，往來于香港及美國西岸之間，該輪于本月三十日（星期六）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）啓碇，直放洛杉磯、三藩市、西雅圖等地。該輪于本月二十九日截貨。

美國總統輪船公司代理之羅斯福總統（PRESIDENT ROOSEVELT）號貨櫃輪，往來于香港及美加之間，該輪于下月一日（星期一）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）啓碇，直放洛杉磯、奧克蘭、西雅圖等地，該輪于本月三十一日截貨。

亞洲地區 天氣預測

澳門：雷暴	昨日氣溫廿四度至廿四度
台北：毛毛雨	昨日氣溫廿一度至廿三度
漢城：薄霧	昨日氣溫十四度至廿四度
東京：薄霧	昨日氣溫十三度至廿三度
馬尼拉：雷暴	昨日氣溫廿五度至卅五度
曼谷：大晴	昨日氣溫廿七度至卅度
吉隆坡：雷暴	昨日氣溫廿四度至卅三度
新加坡：雷暴	昨日氣溫廿五度至卅一度
廣州：雷暴	昨日氣溫廿二度至廿九度
上海：薄霧	昨日氣溫十六度至廿四度
北京：雷暴	昨日氣溫十六度至廿九度
杭州：多雲	昨日氣溫十五度至廿八度
天津：雷暴	昨日氣溫十八度至廿七度
西安：大晴	昨日氣溫十六度至卅一度
雪梨：大晴	昨日氣溫五度至十八度

洛歐製飛機襟翼 供作升降擾流器

（特訊）洛歐斎治亞公司已將第二十五批石墨環氧襟翼付運給灣流宇航公司，供作裝配灣流五型商用噴射機之用。

這批襟翼付運後，洛歐斎治亞公司承造的五十批襟翼合約現已完成半數，該合約還包括付運三批在投產前進行試驗的用品。

這些流綫形機身的灣流五型噴射機，現已有十七架新機裝上了這種輕巧的襟翼，這種襟翼採用合成物料製成，比起金屬製造的重量減輕百分之十九，有助改善飛機的性能。

洛歐斎治亞公司設於南卡羅連納州查爾頓市的「合成物料黏合劑工廠」專門製造這種襟翼。每批貨都包括配有左右兩翼的內側、中位及外置襟翼。

襟翼是控制飛機升降的擾流器，通常安裝在機翼的翼後緣附近。當飛機降落及着陸時，襟翼協助控制升降。

海陸交通及資訊完備 香港中轉站多位穩固

多國賴本港優越地理位置進行貿易

（特訊）本港貨運的轉口業務正越趨重要。去年衣着空運轉口往美國增加百分之一百二十四。轉口往西德衣着量也增加百分之一百八十五。其他空運貨品，例如電機、電器用具及零件，辦公室儀器等都繼續增長。可見轉口業務在貨運業中的重要性。

本港轉口業務，多是大陸經港出口或入口貨物。去年遠洋輪船中卸下五百一十六萬噸貨，其中轉口貨達一百五十三萬噸，比重爲百分之四十三。

轉口業務的最終決定因素，是輸出國及輸入國之間的貿易量。而輸出、輸入兩國選擇香港做中轉站，這就是本港港口的獨特條件。

本港港口獨特的地理條件是天賦的，無論如何人爲都無法改變大局，但本港也有後天的條件，例如海港設施、貨櫃碼頭、通訊網絡都是目前大陸沿海港口無法匹敵的地方。這是中共和外國選擇本港的原因之一。

近年大陸港口設備無法應付需求，造成壓港情形。據航商透露：大陸港口候港時間由十五天至二十二天左右。不少商人爲求快捷，往往要向港口當局繳交額外的速遣費。因此造成目前承運歐美國家貨物往大陸的公司，通常選擇香港作爲卸貨港。中共有關當局有見及此，已經開辦中港火車貨運加速運貨速度。本港有關方面也耗費巨資，在紅磡興建九龍貨場，以應需求。由於鐵路無須中轉，免除多種環節處理，所以交貨準時。

中共開放政策實施後，引進外資中，香港佔其六成。單單在遠方面貨物運返本港加工，檢查或包裝的貨量上，已經是相當大比例的貨量。去年大陸貨經港再出口達五百一十五億九千七百萬港元。可見大陸轉口的重要性。

台灣跟大陸、南韓與大陸之間的貿易，主要經過香港進行。遠及以色列、南非等國的貿易也是透過香港進行。目前香港是自由港，沒有明顯的政治色彩，所以中共及外國願意在香港接觸。本港轉口往大陸貨物中，台灣及南韓貨常常位列前列。

大陸經港進口貨量，在八四及八五年間劇升，其原因是這兩年大陸進口巨量消費品，所以造成這種現象。但當中共收緊外匯之後，整個轉口往大陸貨量立即下降。當時有不少航商爲此擔心。他們的擔心可以理解的，因爲轉口貨量的主決因素操之北京，不在香港。可喜的是，中共一直維持開放政策，所以大陸經港出口貨量增幅顯著。進出口貨量數值雖互有增減，但整個轉口貨量還增加了百分之十九。

海港酒店 四月模範

（港訊）由新世界酒店（國際）有限公司管理之海港酒店宣佈，管家部之鄧麗明女士及客務部之黃素容小姐爲該酒店四月份的模範員工。

圖：盧燿明——副客務部經理；黃徵耀——管家部清潔主管；歐陽偉楷——行政管家；郭柏麟——駐店經理；黃素容；鄧慶明；張少娟——電話房經理；鄧嘉麗——人事及培訓部經理。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

Pacific South West / Pacific North West Service

(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GOLDEN"	011 A	30 May	29 May
"E. GIVEN"	006 A	4 June	3 June
"E. GUEST"	008 A	12 June	11 June
"E. GOODS"	010 A	19 June	18 June
"E. GROUP"	008 A	26 June	25 June

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LAUREL"	042 A	31 May	30 May
"E. GATHER"	015 A	7 June	6 June
"E. GUIDE"	019 A	14 June	13 June
"E. LIVING"	045 A	20 June	19 June
"E. GIANT"	021 A	28 June	27 Juhe

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 六月十四日到港 十五日開行

直航 : CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：六月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 六月十四日到港 十五日開行

直航 : MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：六月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	三十	香島
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	三十	東源
中華浩雲	ORT PATRIOT	美國	三十	港郵
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	三十	馬士基
額尼士丸	ATLAS MARU	日本	三十	大三
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	三十	亞聯
長輝	EVER GOLDEN	美國	三十	利達
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	三十	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	三十	川崎
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	三十	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	三十	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三十	美邦
明日入口輪船				
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	卅一	三利
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	卅一	港怡
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	卅一	怡和
歌莉亞	GLORIA	釜山	卅一	港興
新合	SUN HOPE	沙勞越	卅一	東源
榮衛	NATIONAL PRIDE	釜山	卅一	海豐
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
明宇	MING UNIVERSE	台灣	卅一	華海
拿士灣	LARS BAY	高雄	卅一	太古
明能	MING ENERGY	歐洲	卅一	華海
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	卅一	天祥
朱蘭地亞	JUYLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
長園	EVER GARDEN	台灣	卅一	利達
南江	NAMGANG GLORY	釜山	卅一	東宇
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
神戶	CR KOBE	基隆	卅一	沙嗜
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	卅一	總統
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	卅一	華林
* * * * * * *				
恩薩	INSA	紅海	一日	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	一日	怡和
長冠	EVER LAUREL	美國	一日	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
福春	FU DHUN	台灣	一日	大榮
中華俠士	ORT KNIGHT	澳洲	一日	港郵
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
明星	MING STAR	美國	一日	華海
太平口	TAI PING KOU	澳洲	一日	遠運
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	一日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	台灣	一日	騰信
新海躍	XIN HAI YUE	上海	一日	華運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恆
海皇翡翠	NEP JADE	美國	一日	港恆
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	一日	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	一日	水裕
	HAI YOU	台中	一日	水裕
海隆	HAI LONG	基隆	一日	水裕
遼河	LIAO CHENG	大連	二日	招商局
	SIMDBAD	新加坡	二日	寶隆
金崙	KING HWA	高雄	二日	水裕
鱷魚好運	ASSIGATOR FORTUNE	美國	二日	大三
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	二日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東洋
汀江	TING JIANG	上海	二日	輝騰
玫瑰	LA VIE EN ROSE	日本	二日	中央
桃園	TAO YUAN	曼山	二日	韓利
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	二日	新興
韓國好運	KORENAN JACEWON	美國	二日	利洲
歌拿山	GONOSAN	台灣	二日	燃德
和平東南	HP.DONGNAM	釜山	二日	港興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	三日	新興
天馬	TEMA	釜山	三日	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	三日	福來
華意	WAH YEE	曼山	三日	珠江
探險者	SL.EXPLORER	美國	三日	海陸
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	三日	華林
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	三日	馬士基
高華	GOWA	台灣	三日	太平
本州	SD.HONSHU	地中海	三日	寶隆
嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	日本	三日	馬士基
	USARAMO	歐洲	三日	東亞
地中海	MEDITERRANEA	地中海	三日	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
恆昇	WISING	印尼	三日	聯航
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	三日	偉特
彼賓	PIPPIN 1	日本	三日	海聯
怡春	YI CHUN	台灣	三日	大榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	三日	美邦
	NAUTICASMEXICO	台灣	四日	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	四日	大榮
中利	CHUNG LIE	曼谷	四日	綿利
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	四日	太古
百加達	PAKARPI ENAM	日本	四日	鑫高
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	四日	日郵
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	四日	港郵
祁連山	QILIANSHAN	上海	四日	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
神戶	KOBE	日本	四日	山下
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	四日	日郵
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	四日	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	四日	海陸
約翰遜總統	PRES.TOHNSON	美國	四日	總統
自由	SL.FREEDOM	美國	四日	海陸
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	四日	百保利
天翔	SKY HOVER	天津	四日	輝騰
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	四日	香島
東望	KASTERN HOPE	釜山	四日	東宇
新華華	NEW HAI HUA	上海	四日	華運
海王	HAI WANG	高雄	四日	水裕
陶南九號	DONAM 2	釜山	五日	港興
南華	NAN HWA	台灣	五日	欣洋
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	五日	馬士基
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	五日	新興
明春	MING CHUN	台灣	五日	大榮
國新	AURIGA	台灣	五日	綿利
明富	MING FORTUNE	歐洲	五日	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	五日	馬士基
嘉利	NORASIA CARIA	歐洲	五日	騰信
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	五日	港郵
長錫	EVER GIVEN	美國	五日	利達
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	五日	川崎
高力勒	KORRIGAN	日本	五日	寶隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	台灣	五日	美迅
和平南進	HP. NAM JIN	釜山	六日	港興
	BRIERFIELD	加拿大	六日	華夏
和平南進	HP.NAMJIN	釜山	六日	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	六日	東宇
蘇麒	SU QI	南通	六日	華夏
寶沙	PULSA R	釜山	六日	東宇
阿積家	LANKA AJITHA	台灣	六日	東亞
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	六日	港郵
渣華山度士	NL SANTOS	新加坡	六日	渣華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	六日	福來
海皇明珠	NEP.PEARL	美國	六日	港恆
易津	TRADE RELISH	天津	六日	輝騰
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	六日	大三
花園口	HUA YUAN KOU	上海	六日	遠運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	六日	川崎
韓國長春	KOREAN CHANCE	歐洲	六日	朝暘
高騎	SEKI KOCHI	日本	六日	三利
長青	EVER OASIS	台灣	六日	利達
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	七日	太平
陶南一號	DONAM 1	釜山	七日	港興

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	三十	利達
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	三十	海陸
大使橋	AMEASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	三十	川崎
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	三十	港郵
涇河	JING HE	紐約	三十	招商局
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	三十	富基
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	卅一	海豐
長冠	EVER LAUREL	美國東岸	卅一	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	卅一	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	卅一	香島
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	西南太平洋紐約	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	一日	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	一日	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	二日	新興
華德烈治	WAADRECHT	加州	二日	偉特
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	二日	大三
海皇翡翠	NEP.JADE	紐約東加拿大	二日	港恆
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	二日	利洲
嘉娜士基	CLARA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	三日	大三
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	四日	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	四日	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	五日	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	五日	太古
朝河	CHAO HE	美國加拿大	五日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
歐洲綫				
納維波	NAVIPOR	地中海	三十	海柏
唐河	TANG HE	英國歐洲	三十	招商局
長益	EVER OBTAIN	地中海	三十	利達
神戶	CR.KOBE	地中海	卅一	招商局
奧蘇橋	BAY BRIDGE	歐洲	卅一	川崎
長園	EVER GARDEN	歐洲	卅一	利達
長宇	MING UNIVERSE	歐洲	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	卅一	港怡
安娜馬士基	ANNA MAESSK	歐洲	卅一	馬士基
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	一日	大三
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	一日	太古
諾卡諾戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	騰信
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	二日	華林
恩沙	INSA	地中海	三日	新興
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	四日	偉特
高力勤	KORRIGAN	歐洲	五日	寶隆
	NAUTICAS MEXICO	地中海	五日	輝騰
長青	EVER OASIS	地中海	六日	利達
澳洲綫				
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	卅一	捷迅
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	卅一	華林
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	二日	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二日	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	四日	新興
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	五日	遂初
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	五日	捷成
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	七日	遠運
明合	MING HOPE	澳洲	八日	華海
印·巴·中東綫				
東和	EASTERN HARMONY	紅海	三十	港興
明宇	MING UNIVERSE	遮打	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	卅一	港怡
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	一日	總統
拿士灣	LARGS BAY	遮打	一日	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	二日	馬士基
美娜	MAWLAMYAING	仰光	二日	新興
天馬	TEMA	吉大港加爾各答	四日	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	五日	總統
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	六日	東亞
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	七日	華林
萬利怡美利	MANOLOVERETT	吉大港印度	七日	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	八日	總統
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	九日	新興
馬立比	MERAPI	印度	九日	大三
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	九日	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	九日	金輪
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	九日	日郵
	CAROLINED	遮打	九日	寶隆
東南亞綫				
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷巴生	三十	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	三十	中央
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	三十	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	三十	海陸
新平	XIN PING	曼谷	卅一	三寶
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	卅一	三利
興勝	HING SON	曼谷	卅一	珠江
中華	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	卅一	東源
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡巴生	一日	益高
百達士	PARTAS	馬尼拉	一日	森美
海皇瑪瑙	NEP .AGATE	馬尼拉	一日	港恆
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	二日	東洋
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二日	海陸
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	二日	寶輝
玫瑰	LA VIE EN ROSE	新加坡巴生旺能	三日	中央
必達利	BETARA	印尼	三日	五洋
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	三日	港恆
高華	GOWA	新加坡雅加達	三日	太平
神戶	KOBE	新加坡巴生	四日	山下
天馬	TEMA	新加坡	四日	港興
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	四日	招商局
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	四日	東宇
台灣·日本·釜山綫				
連江	LIAN JIANG	廈門	三十	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	三十	招商局
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	三十	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三十	美邦
厚華	HUA WAH	天津	三十	華夏
舜泉	SHUN PUAN	青島	三十	華夏
運豐	YUN FENG	大連	三十	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	三十	永裕
傑士	KATHRINE SIF	高雄	三十	威高
豪士	GOTHIA	高雄	卅一	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	卅一	水裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	卅一	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	卅一	華運
華盈	HUA YING	張家港	卅一	明華
通洋	MILD OCEAN	上海	卅一	輝騰
知音	ZHI YIN	武漢	一日	華運
信春	SHIN CHUN	高雄	一日	大榮
太平口	TAI PING KOU	上海新港	一日	遠運
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二日	華運
汀江	TING JIANG	上海	二日	輝騰
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	二日	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	三日	招商局
順江	SHUN JIAHNG	大連	三日	招商局
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	卅一	馬士基
額尼士丸	ATLAS MARU	東非	一日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	二日	騰信
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	南非	二日	馬士基
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	五日	怡和
南華	NAN HWA	南非	五日	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	七日	大三

利達行 L & D ASSOCIATES

業務範圍：物業代理及發展、測計工程、專業估值、物業拍賣等
圖文傳真：852-5-282934
香港總行：灣仔軒尼詩道1號熙信樓1709－1711室　5 8611771（20線）
九龍分行：彌敦道192－194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）　3 7394333（20線）

事實勝於雄辯，全港委託盤最多，毋庸巧言令色。

九讓　特別介紹

巴富花園 929呎 高層靚景 單邊向南 118
黃埔花園 859呎 靚裝修 向園景 95萬
華景山莊 1300呎 1439呎 全新天台944 另平台 裝修未住 即住靚 140 176
588呎 裝修傢俬 平台有單位 60
988呎 天台1080 傢俬電器 115
豐景花園 沙田半山 1241呎 3房 全套傢俬 吐露港車 118
華翠園 沙田半山 2100呎 別墅花園 全沙田景 288
康樂園 大埔 3000呎 花園特靚裝修遠景 228
銀禧中心 644呎 低層傢俬電器山景 55

九龍塘
窩打老道 11000呎 獨立別墅 可商住售 690
喇沙利道 5500呎 三層豪華裝修 另11000呎 複式裝修 620
喇沙利道 2000呎 另花園車位 180

畢架山
多實街 另10000呎 花園別墅 可商住用 別墅裝修 10700呎 700
新德園 2104呎 連花園300萬；2490呎 向老人院300；2419呎 裝修315萬；2885呎 向泳池
不交吉 2222年租2423萬 售280；2419年租 萬售310
碧華花園 1308呎 連天台139萬；1308呎 裝修車145萬；1742呎 球場高層213；1742呎 球場裝修220
根德閣 1459向球場露台160；1613呎 南露台車位
怡德花園 1140呎 中蓋車175；1304天台蓋車220
秀竹苑 2500呎 複式裝修 205萬
延文禮士道 2000呎 連天台東南 160
嘉林邊道 870呎 四房裝修車位 85萬
霞明閣 1050呎 高層裝修車 另中層傢俬110萬 99
和域台 1650呎 高層海景 188萬
晶苑 1100呎 高層靚裝車位 138萬
映月台 1480天台遠景裝修 160萬
歌和老街 1700呎 遠景中層車

畢架山花園
15C 1160高層152萬；7C 1051裝修135萬；19C 1051東南海132萬；19B 1051高海133萬；2B 980呎高層130萬；4F 1022高層128萬；6D 1022呎高層140萬；6C 1022呎高層140萬；6A 1395呎山165萬；8A 1497海景208萬；12B 1330呎高159萬；14 ……

何文田
春曉園 1500呎 四房露台車 250萬
文豪閣 1188裝修雙蓋車180；1380高豪華裝199萬
仁禮花園
嘉林閣 2154呎 豪華府邸 泳池高車 325；2450呎 四房蓋車
俊慧園不交吉 2300中層蓋車東南 呎豪華裝修4車位
毅廬 120萬 862呎 高層蓋車望球場
常康園 1663徐移民平135萬；1877高望機場豪華
嘉景大廈 93
巴富花園 929高南車邊118萬；929高靚景118萬；不交吉929呎高層；向南租日本人120萬
浩文苑全新 1050露台蓋車清靜
勝利道 60萬 800靚裝修3房吉 C座758呎加七萬
榮英大廈 80 1230呎3房特平

濱景花園
1F 664 中層售；2G 781 極高車位；2A 788 高層售；2D 664 高層售；2G 664 中層售；5E 686 高層售　63 63 76 82 60萬

愉景花園
666 中層 ……；666 高 C座 60萬；852 高 B 3房車 60萬；852 高 C座 靚特平；852 高層……　748 377萬

荃景花園
4C 519 中層 …；7B 602 低層…；7C 518 高層…；8A 709 中層…；8D 465 中層…；8G 709 高層…；9D 457 低層…；9F 457 低層…；9C 511 高層…　463 939 614 258 584 452 45萬

世界花園
10D 709 高層 461萬；10F 465 高層 434萬；10G 457 低層 ……；11F 511 高層 944萬；11C 465 中層 ……；11D 709 高層 644萬

瑞峯花園
百合閣 1500呎 東南蓋車位 138萬
月桂閣 1025呎 中層南車位 98萬
芙蓉閣 1500呎 高花園蓋車 140萬
百合閣 1500呎 望花園車位 137萬
龍栢閣 2500呎 高層靚景車位 250萬
1A 1674高車153萬；1B 1945高加3萬；3A 1945車位售172萬；3A 1945車位售179萬；3B 1674呎車位153萬；3B 1674車位售154萬；4A 1872車位175萬；5A 1872呎車位170萬；5B 1872高層車180萬；6A 1872車位172萬；6B 1872呎車位192萬

港讓
沙田花園 2408呎 高層複式花園 裝修雙車228萬；2408呎 天台1600 車位 傢俬裝修280萬
介特紹別（特別介紹）
文華新村 鰂魚涌 台輝 1450呎 中層車位 132萬
肇輝台 2325呎 中層馬場 泳池雙車位景 2號新6年樓 253萬
淺水灣璧池 3047呎 五房 全海景 大單邊 480萬

山頂
赤柱灘道 1544呎 另全海泳池 健身室 213萬 年尾入伙
愛都大廈 花園道 3347呎 低層 410萬
慧景台 堅尼地道 936呎 特高 全海 車位 120
寶時大廈 羅便臣道 670呎 高層 海景 83萬
明珠台 干德道 2000呎 傢俬 裝修 小海 253
龍景花園 天后廟道 858呎 中層 92萬
太古城 海天 823海 傢俬 逸天 G 708 特高海 7999 5
杏花邨 2027座 14 579高海55 1671特高 63萬 5
明珠閣 西環 615呎 低層 二房 60萬
峯景園 1900呎 三房全新 345萬
柯士甸道 3859 獨立屋 海景 550萬
昆盧 2400呎 向海四房 300萬
地利根德 2678呎 高低層 海景 400萬
嘉慧園 3200另 天台海車 490萬
干德道 2200呎 裝修車位 200萬
康威園 1411呎 四房 連車 150萬；1800 高 雙車 全海 190

麥當奴道
健園 850 另天台車位 115萬
康苑 2000呎 裝修 三房 230萬
華翠園 1450呎 三房車位 125萬
聯邦花園 1250呎 山景 130萬
鑑波樓 2001 三房車位 195萬
芝蘭台 1400呎 裝修車位 135萬
富景花園 703 呎全新 103萬
豪華閣 2700呎 天台全海車 385萬
威豪閣 1450 呎向南中層 185萬
百輝大廈 1750呎 二房二廳 140萬
快樂大廈 1300呎 三房裝修 135萬
嘉年大廈 2300呎 三房廳 180萬

羅便臣道
花園大廈 1800呎 新粉飾海 175萬
寶時大廈 670 呎高層海景 83萬
宜新大廈 2200 高裝修車 220萬
景翠園 1300 傢俬車位海 135萬
Palm Court 2600 三房三浴全海車

中半山
雅緻大廈 700 二房裝修 72萬
昭景大廈 2200呎 海景車位 240萬
豫苑一期 A 海中層加二萬；B 中海加十萬；C 中海加三萬；C 頂樓海加二萬；D 低層海蝕二萬；D 特高海加二萬；E 中層向山加三萬；E 中層南加五萬；F 中層南加二萬；G 高層加五萬

堅尼地道
雅翠園 1450呎 低層三房 140萬
恒柏園 1450呎 向南 138萬
嘉賢大廈 2000呎 傢俬低層 165萬
克頓大廈 2600呎 海景雙車位 330萬；2850全海車265
好利閣 2650呎 高層四房 290萬
亞畢諾大廈 687 高二房裝修 80
禮賢閣 1280 裝修三房 96萬
元明大廈 580 呎全新裝修 53萬
豐樂閣 1600 高層全海車 177萬
廣堅大廈全新 670 高海加二萬
金麗閣 1900 另花園車位 260萬
殷合台 630 海景裝修 60萬
格蘭大廈 1300呎 三房二廳 78萬
慧景台 850 呎高裝修車 113萬

司徒拔道
豐樂新村 1300 高新裝修車 155萬
時和大廈 1400 高層三房 138萬
金鑾閣 1520呎 中裝修車 160萬
文苑花園 2000呎 傢俬車位 200萬
珀苑 1732呎 高層海景 285萬
鳳凰閣 995呎 向南三房 96萬
嘉苑 1234 連車位128；1350呎 山景143 135萬；1450呎 中海車170 高低；1506 傢俬低175

大坑道
肇輝台 2325高馬場景 220萬
滿輝大廈 1400呎 高層車 132萬
文華新村 1450低層 128萬
美麗邨 1100呎 新裝修中 110萬
金輝大廈 1340呎 高車位 130萬
玫瑰新村 2300呎 高層裝修 280萬
景麗苑 1500 高層馬場 118萬；2800呎 海景 290
松柏新村 1750呎 三房車位 180萬
寶壁大廈 2300呎 海景車位 320萬
慧景園 1C座 1302 特高海170；1C座 1302 中海160；1D座 1302 低層153；1D座 1302 中層160；2C座 1302 特高165；2D座 1302 低層145；2D座 1302 高層155；2D座 1302 特高172；2C座 1302 低層146；3C座 1302 高層170；3D座 1302 特高163；3D座 1302 中層158；3B座 1518 中層170；1B座 1518 高層178；3B座 1518 低層168；2B座 1518 特高198；2A座 1533 層170；3B座 1533 高海175
大坑道 1475呎 向山三房 88萬
宏豐台 1800 2號 新樓海車 220萬
優雅閣複式 2438呎 多層
華峯樓全新 2100呎 中雙套房
煜康台 1200 裝修高車位 170萬
利群道 850呎 連車位 99萬
瑞士花園 1600呎 高海車位 175萬
龍園 1750呎 中層車位 166萬

南區
億景樓 1450高海雙車位 143萬
永威閣 1680呎 靚裝修 195萬
愉富大廈 2329呎 中央冷氣 290萬
豪園 3300 靚裝修傢俬 250萬
利嘉大廈 1750呎 傢俬海景 165萬
裕仁大廈 1750 中層裝修 138萬
富林苑 1750呎 向南中層 170萬
福慧苑 2000 裝修海景車 179萬
摩星嶺道 2200呎 傢俬海景 250萬
華亭閣 2000 高車位海 270萬
昌麗閣 1400呎 三房 110萬
景輝大廈 990 高海景傢俬 120萬
碧麗道 2500 三房廳 250萬
碧海閣 1600 車位海景 176萬
華翠別墅 1800 海三房兩廳 200
雅柏苑 2280 車位海景 380萬
南灣道屋 3500 另花園泳池 裝 925萬
文禮苑 3594呎 泳網車 四房 580萬
文麗雙築 660
環翠苑 3900 花園露台 7279 靚海景車位 420萬
赤柱大街 150萬
海天徑 2000呎 向海車位 385萬；2875 三層 複式
環角徑 3000 全海裝修車房 420萬
環角道 1800 另天台車位 220萬
環角徑 1800呎 另花園 靚裝修 290萬

天后廟道
淺水灣新村 2700 全海 另花園 240
淺水灣 2300 高裝修海車 310萬
華景園 2500 裝修全海景 190萬
大潭道33號 1463呎 三房 廳；1657 中海車220；2283 高海 380萬
海天別墅 2000呎 連車位 145萬
龍景花園 810 呎低層 82萬；858 呎中層92萬；886 呎低層92萬
乘龍閣 1198 海景 160；1478呎 三房廳 180萬
龍心閣 898 呎低層三房 113萬
金龍大廈 962 傢俬車位；1275 裝修傢俬車 150 115萬
華園 1100 高新裝修車 125萬

雲景道
豪景大廈 1800 中新裝修車 195
威景台 810 呎高層海景 92萬
威景台車位 多個 由4萬起
雲景台 1300呎 三房車海 143萬
海景台 1037呎 海景車位 115萬
萬德閣 886 高全海裝車 106萬
1221 高海裝車137；1455 中車位148；1473 小海裝修130
珊瑚閣 1200呎 裝修傢俬；1500呎 海景車138 118萬
富豪閣 830 呎高雙車位；878 高南車95萬 87萬

康澤
雲峯大廈 1750 中層車位 163萬
峯景大廈 1400呎 高海車位 155萬
1970呎 三房156；1980呎 高海景158；2090 高層 169萬；2110 中海 167萬
雅怡閣 694 全新靚裝傢俬 70萬
山光苑 750－1200 裝修車 85萬起
愉寶大廈 478－578 多層新 57起
怡景閣 630 高兩房裝修 70萬
仁安台 1400 三房連車位 160萬
美華閣 700 呎另平台400 69餘
年達閣 1300 高馬場全景 170萬
金光大廈 480 靚裝修傢俬 51萬
山勝大廈 750 兩房裝修 75萬
榮慧苑 1050呎 豪華裝修 138萬
雲地利大廈 傢俬連車位 90
山村道 多層 1250呎 裝修 90萬
金山花園 1000呎 三房二 150餘
愉寶大廈 1050 泳池車位 53萬
銀星閣 478 呎高多層 138萬
樂景台 1088呎 靚裝車位 148萬
雅詩大廈 2000 複式靚裝車 148萬
雲地利台 1085 另天台馬場景 180萬；1380呎 泳池連車位
A 778呎 697萬；A 822呎 070萬；A 760呎 785萬；B 734呎 763萬；C 557呎 826萬；C 724呎 980萬；D 789呎 80萬；D 765呎 ……萬；D 760呎 ……萬

美居樂地產

九龍元州街213號美居中心6號舖
K 7205267（自置物業）
歡迎委託　免費估價

祥輝大廈 350呎 新樓 二房一廳 景遠 旺中帶靜
九州大廈 400呎 兩房一廳 中難求 全海景 售
嘉美中心 476呎 醫局街 新入伙 東南 吉售
鴻裕大廈 500呎 兩房兩廳 裝修 方向佳 平售
荃灣中心 408呎 南昌樓 柚木地板 高層東南 窗台 吉售34
美奇大廈 450呎 兩房兩廳 修葺 全部傢俬 送豪華 齊裝

東海大廈 彌敦道 高層900呎 新裝修 三房二廳 吉62萬 代按八成 K 867197 雄興

換地證 出高價收購 0-4743670

出讓　九龍

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

青山道唐樓 近富城大廈 樓650呎 三房兩廳 單邊 新裝修 22萬8仟 K 867197 光雄
深水埗南 近昌永街 安銀行 公園 約 商住用 49萬 新裝修 3-672802
紅磡洋樓 550呎 二房大廳 裝修 向高 新 交 27萬5 代按 快者得 K 867197

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

深水埗大埔道 650呎 二樓 27萬 近東京街 大廈 29新交房 全有按 ……代號 3-779237
屯門平舖 公路 21號 B單邊 電0-818549
全頂轉讓 貿易公司 生意 0-491650
別墅兩萬 西班牙兩房一廳 近大會堂 ……0-794358
元朗三房 最佳管理 近大榮華 八酒 靚一廳 九樓 0-793629

彌敦道全幢特平 516號 48萬千呎 先到先得 代按 3-779237

福田大廈（白田 偉智街）旺舖商場・特價租售 面積70-226呎 售$27,000起 南豐 5-236866 3-7785382

深水埗寶榮大廈 中層 510呎 二房大廳 ……41萬 按八成 K 867197

永寶地產歡迎委託

旺舖 土瓜灣馬頭圍道 向街150呎 售60萬 可交吉
半交吉 深水埗北河街唐樓 2000呎連 一房 有契 租2100
土瓜灣出讓 兩房兩廳 交吉售23萬
大角咀出讓 定安大廈 全新 裝修售31萬
★★★★ 大角咀大廈600呎 中興樓550呎 售28萬 千歲大廈 海安樓
★ 大房一廳 裝修 售28萬5 ……
③926630③925946利得街六號

單邊旺舖 土瓜灣北帝街40-A 新山道口 壹仟尺 吉售198萬元 代理電話K 833076

財團徵求收租物業 全幢分批個別交吉亦合 港九均可 即日成交 免費估價 永寶地產 ③926630

舖位吉售 彌敦道近 3:3021 ……

大農場租售 上水 五萬 ……0-912912
大角咀 36萬千呎 四房二廳 樓道19號 ……K 779237
財團徵求各區物業 全幢分批個別交吉亦合 港九均可即日成交 免費估價 華基地產 ③967362

購收租舖

天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

接深圳樓 西班牙 兩房一廳 ……0-797738
租賃 九龍
平樓急售 近地鐵 ⑤747513
時裝平頂 北角 ⑤705565
出讓 香港
出售九龍 富多 ……⑤9838148

大單邊地皇舖租售 商業中心人山人海適合銀行珠寶眼鏡時裝等任何高級生意即時租售 可商前面道80號舖快者得K 714287洽
租讓
青山道地皇 大舖平租 平通港九

全幢出售 大角咀 ……
馬頭圍道地 ……
舖連閣樓 2000尺
18萬 ……
37萬 ……
鴻輝 ……
廣豐 600尺
20萬 ……
唐二樓 ……
27萬仟呎
昌威
仁俊
德昇
華聯地產 K 7703201 42 K 888041

冬菇亭 舖145 ……
50萬花園樓
39萬跑馬地
大坑 500尺
寫字樓 3356 66 68萬
聯海城
粉嶺唐樓 ……

招租 英皇道 18號 ……
寫字樓租 ……
北角百福 ……
西環商厦 ……
租賃 香港

物業

購收租樓 無須快志下 交吉樓 ……⑤443955 ⑤453381
補習
中文大學 ……
經驗補習 ……
經驗補習 ……
上門補習 ……
港大學生 ……
經驗補習 ……
現職教師 ……
中小全科 ……
社工補習 ……
港大培正 ……
大專學聯 ……
港大預科 ……
浸會英系 ……
精補英文 ……
津師補習 ……
私家補習 ……
泛美補習 ……
元朗 ……

港大精英補習社 七月中新班每月95元五位一齊90元 A88年保證合格英文或數理化各班 B中小學或成人個別每月200元起 各級夜英專不限年齡程度每月85元 觀塘廣場2樓27號鄰近地鐵 412957 亞皆老街98號近大同中學 7124121 葵芳信芳街6號閣樓近街市 274466 荃灣河背街57號近蘭宮 4160508

數學 各種預科數中學各級數附加數招生87AL及GCE純應數解答及各種數學模擬試題出售買賣書服務佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號③7224103

良好英語學校 托福考試　中學會考　大學預科　GCE倫大 ©級搖籃 現正招生 合F.3－F.7程度同學報讀 熱線：K 848916 K 326181 K 815665

補習 ……
經驗教師 ……
私人補習 ……

徵求

高價收買酸枝 傢俬友信 ⑤476790 德輔道西七號
收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 ③650928
大學 ……⑤789057
美滿婚姻 ……
誠徵女友 ……
誠徵女友 ……
徵女友 ……
美婦徵男 ……
預言婚姻 ……
誠徵女友 ……
誠交知己 ……
未婚擇友 ……
外埠婚姻 ……
誠徵女友 ……
徵伴 ……
美僑徵婚 ……
男 ……
急徵鋼琴 ……
誠徵女友 ……
誠徵男友 ……
誠徵女友 ……
誠徵女伴 ……
誠徵男友 ……
金太婚姻 ……
九七折收購 ……
衣車 ……
美僑徵友 ……
加籍男 ……
加僑 ……
誠徵女友 ……
女友 ……
鋼琴 ……
誠徵男友 ……

美加婚姻 ⑤8921282 詳情請電 國際電腦婚姻協進會
徵女承授 ……
佳偶婚姻 免收女仕登記費 ……政府註冊H 765941
誠徵女伴 ……

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著 會多次接受傳播界訪問報道 電腦及電視錄影助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

誠徵經銷商 專利書套 ……3-7562328

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

幸福婚姻國際有限公司 香港婚姻同業商會成員：誠信穩健 尖沙咀河內道2號5樓無看更免拒（11-8時）24時電③689986 ③665857 1972年成立優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 電腦為你即時撮合免費參觀 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
018 019 030 048 081 112 123 144 192 215 231 234 235 246 248 231 234 235 246 248 251 257 262 272 274 278 280 281 282 283	902 910 912 916 920 922 925 926 927 928 929 963 964 970 975 978 983 984 985 986 987 988 270 272 274 278 280 281 282 283 284	401 402 405 408 413 416 418 420 422 423 424 425 426 427 428 429 431 432 437 461 463 472 473 478 481 485	1303 1304 1305 1306 1319 1322 1327 1336 1347 1348 1351 1352 1353 1355 1356 1358 1359 1361 1363 1364 1365 1368 1369 1370 1372 1377 1379 1380 1381 1382 1383 1385 1393 1403 1404 1405 1413 1414 1419 1420 1421 1423 1425 1428 1429	1430 1431 1432 1433 1437 1438 1441 1442 1447 1449 1450 1466 1470 1486 1487 1625 1627 1641 1644 1645 1646 1663 1656 1671 1673 1674 1675 1678 1682 1684 1686 1687

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於MR. LEUNG TAT PING名下之認股權證第053308號（HK$2,640.00NOMINAL）和借券第132338號（HK$2,640.00NOMINAL）經已遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述認股權證及借券之持有人則原發出之正本認股權證及借券將予作廢。
會德豐有限公司註冊處謹啓
日期：一九八七年五月卅日

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

遺失聲明 ……
遺失聲明 ……
遺失聲明 ……
遺失

知己電腦婚姻 全球最具規模撮合適世界政府註冊 詳情請電3-320088 世界性專業電腦婚姻介紹仕女擇偶集中地 電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★ 尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓17室 ③662865（保密）

中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288
搬運
尋人啓事 ……
訪尋
立成會計 ……
待聘 各業

遺失啓事 茲遺失益高船務有限公司提單號碼KKHK-47 "YAMASACHI MARU"一張除向該公司報失外特此聲明作廢　喇沙洋行啟

聘請

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

即日來電　明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

幼兒工作員 · 津校校工 · 市區津校 · 聘校務員 · 聘尖沙咀 · 男女文員 · 女模特兒 · 診所兼職 · 誠聘啞師 · 的士公司 · 薄記打字 · 誠聘導師 · 男女練習生 · 誠聘幼師 · 合格教師

兼職文員 · 柴灣幼稚園 · 高薪兼職 · 請女文員 · 老人院聘 · 聘商科教師 · 普通話日文 · 靈勵補習社 · 聘補 · 招練習生 · 新華廠請 · 收發文員 · 油畫國畫 · 東區診所 · 補習兼職 · 清潔

學校聯絡員 · 聘請女傭 · 請女職員 · 文憑教師 · 津貼女中 · 招請女見習 · 寫參考書 · 市區津小 · 會計師樓 · 晚間兼職 · 練習生 · 出版社誠 · 代課 · 學生全職 · 男練習生 · 元朗幼兒 · 九龍津中 · 請男女職 · 暑期導師

學位教師 · 初級文員（中區出入口洋行工作中四程度亦可請親筆中英函履歷近照待遇郵寄香港郵政總局信箱802號） · 聘幼師請 · 屯門津中聘 · 九龍天主教津中（聘下年度①英文科GM一名②數學科GM一名③宗教科GM一名④打字及會計CM一名⑤體育地理及聖經女CM一名⑥家政及中文科CM一名繕履歷電話函本報信箱1409號。） · 元朗幼園 · 津中校工 · 徵聘幼師 · 滙基書院 · 葵盛津小 · 暑期兼職 · 聘營業員 · 補習教師 · 出版社聘 · 打字文員 · 旺角商行 · 補習導師 · 誠聘

文職幹事（灣仔區教會聘擅中英文打字文牘檔案幹事基督徒優先考慮辦公時間電：⑤726259黃姑娘洽） · 請女文員 · 誠聘幼稚 · 辦公室助 · 聘男文員（中五或以上學歷諳簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽） · 柴灣及青衣區學校暨幼園誠聘（合格幼師中小學補習班教師多名薪特優請電⑤8960491葉校長或譚主任洽） · 辦公室女職 · 津小教師 · 港島津貼工業中學 · 津小教師 · 登記護士訓練生（中五或F.5程度年齡足十八歲訓練爲期兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試請詳列中英資歷函香港仔賽馬洪醫院人事部合則約洽。） · 急聘助理文員

聘保良局文員 · 學位教師 · 英語班教師兼職 · 請文員數名 · 沙田補習（急聘女導師數名中五以上程度全兼職均可電：〇—6466846） · 影音助理 · 經驗幼師（港島幼稚園聘經驗上午及全日幼師需字體端正懂琴熱愛幼兒工作者親繕履歷近照電話函九龍中央郵箱：K 71202 八月份到職） · 急聘女秘書 · 津中電腦學位教師（函九龍樂善道161號附履歷及照片。） · 葵涌津中 · 護理員

觀塘職業訓練中心　誠聘教師

本中心暑期日夜校誠聘各科教師、商科、會計、語言、電腦等應徵者必須寫明能教之科目及時間繕履歷電話及相片寄觀塘翠屏道五號許副校長收。

誠聘幼師

香港道教聯合會圓玄非牟利幼稚園荃灣石圍角邨及大埔富善邨聘下學期教師及助教多名8月到職曾經接受教署兩年及12週在職幼師訓練課程優先取錄詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下圓玄幼稚園

某職業先修中學聘請

誠聘男職員

工業學校畢業，略懂機械，外勤工作，有意電5-455400永昌行吳小姐

女校務員 · 青少年中心 · 誠徵導師

聘女文員

商行聘請中五程度年22以下處理一般文件打字經驗不拘請詳履歷近照薪酬電話函G.P.O.Box 9727H.K.

8小時當值月薪$ 2200　中業區機商構招請看更　50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

誠聘導師

兒童機構聘男導師，廿二歲以上須政府認可學院之社會工作畢業對兒童工作具愛心耐心和信心負責訓練田徑球類輔導兒童日常生活行爲問題輪值及辦更等工作新酬依照SWA薪級工作時間由下午二時卅分至十時八月一日上任應聘者請具詳歷近照寄九龍土瓜灣盛德街44號盛德中心。

FEMALE SHIPPING CLERK

TRADING FIRM REQUIRED F.5 GRADUATE WITH MINIMUM 2 YEARS RELEVANT WORKING EXPERIENCE, AGE UNDER 25, PLEASE SEND FULL RESUME RECENT PHOTO SALARY EXPECTED PHONE NUMBER TO G. P. O. BOX 9727, HONG KONG

急聘全職兼職推廣員

某大機構，爲擴張業務發展，大量急聘女推廣員年18—30歲，誠懇有禮工作熱誠，有經驗者爲優先取錄。如工作表現特出者短期內晉升爲推廣助理主任。本公司規模龐大，福利好，有良好學習及晉升機會有意者請電：5—232294

聘植字員

本報植字部聘MC 101機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

聘請記者

某大報社聘記者兩名須大專畢業或有經驗者優先取錄薪優有假期請附近照電話函華僑日報信箱283號約洽。

幼稚園校長／幼兒中心主任

具規模之新辦幼兒教育機構聘請幼兒主管：
（甲）幼稚園校長及幼兒中心主任各乙名
（乙）資格：（Ⅰ）具豐富行政經驗
（Ⅱ）幼兒中心主任需符合社署註册
（丙）薪酬：視學歷及工作經驗而定
應徵者親繕中英文履歷列明可到職日期附近照地址電話寄本報信箱1394號收。

誠聘校務員、實驗室技術員及校工

恩平工商會於八七年九月在屯門田景邨開辦之李琳明中學現誠聘下列職員：
○校務員：中學畢業，能獨立處理中英文件，LCC初級中級，懂打字及中英文字體端正，薪酬視學歷經驗而定。
○實驗室技術員：中學會考五科合格包括英、數、理、化、生，具備實驗室技術員證書者優先。
○校工：小學程度，體健品端，略懂水電木工者優先。
應徵者請詳列個人資料，包括學歷、工作經驗、出生日期、地址及聯絡電話，附近照一張，於六月十一日前寄香港荷李活道五號二樓恩平工商會李琳明中學校董會收。

新界石湖墟公立學校　誠聘下午校校長

年四十以下男性教育學院全日制畢業或同等學歷中英文程度良好在職副校席及有行政經驗者優先考慮新任依政府薪級規緝中英文履歷並附近照證件郵印本寄上水天平邨石湖墟公立學校校監收封面請註「應徵校長」合則約晤來函保密於七月一日前未獲約見作落選論來件退回。

經濟學位教師

深水埗區天主教津貼中英文中學擬聘請教授經濟科學位教師乙名須1987年9月1日到職有意者請函履歷近照寄深水埗永明街五號。

LADY MACLEHOSE CENTRE (S.K.H)

Invites application for the 2 post of welfare Clerks. F.5. Standard, preferably with skill in poster design & chinese typing. Please apple to Director. 22, Wo Yi Hop Road, Kwai Chung. N.T. before 6 June 1987

基督徒會計文員／秘書 · 沙田補習社

應屆畢業生求職佳音

灣仔區大商業集團誠聘

①練習生：男性半日工作時間由下午二時至六時薪優中四或以上程度有志靑年需勤奮有上進心不妨碍進修夜校優先錄用
②臨時打字員：女性年廿至廿八中五或以上程度打字速度40 WPM準確性服務時間三個月上述兩職位有意應徵者請電5—281226伍小姐洽。

聘請幼兒中心主任

基督教聖約教會主辦政府資助日間幼兒中心，位於九龍將軍澳寶琳邨，預計八七年秋季開始服務，現招聘主任乙名。
資格：熱心愛主基督徒，25歲以上，中學會考五科合格，三年或以上幼兒中心工作經驗，曾完成社會福利署認可之幼兒工作訓練課程。修畢理工學院幼兒護理課程者優先。
薪酬：參照政府總薪級表，但視乎學歷及工作經驗而定。
應徵者請親繕中英文履歷附近照，地址，聯絡電話，所屬教會及諮詢人，寄官塘郵箱69455號信封面請註明應徵幼兒中心主任。

鍾靈習泳班　現職泳會教練主理　小組學習（不過八人），個別輔導　保證能游100公尺以上　索章及報名處：官塘新區20座地下41號陳炳記士多（官塘泳池對面）☎3-838688叫2201

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）　室內設計文憑　彌敦道611萬隆大厦14字樓　3—852181　全科專業訓練（日間個別）

必文速記 · 書法 · 速成電腦 · 代現日語 · 鋼琴樂理 · 西人英語 · 阿朗素全科 · 教授鋼琴 · 學泳 · 針灸學院 · 國語日語 · 歌唱電子琴 · 教授鋼琴 · 國畫班 · 朝日日語 · 英人會話 · 招生 · 老人院聘

韻文粵劇學苑

院長：勞韻妍　副院長：李芬芳
導師：李芬芳　李婉湘　曾玉女

粵曲班：	逢星期日11:00AM—1:00PM	（初級新班）
	逢星期四 6:00PM—8:00PM	（初級新班）
	逢星期四 8:00PM—10:00PM	（初級新班）
	逢星期二 6:00PM—8:00PM	
	逢星期二 8:00PM—10:00PM	
粵劇班：	逢星期日 2:00PM—4:00PM	（初級新班）
	逢星期三 6:00PM—8:00PM	（初級新班）
	逢星期三 8:00PM—10:00PM	（排劇演出）
	逢星期一 6:00PM—8:00PM	（排劇演出）
	逢星期一 8:00PM—10:00PM	（排劇演出）

院址：香港灣仔洛克道314號二樓　H721467
開課日期：六月一日
註：本學院軒尼詩道校即將開課H733616

本報分類廣告效力宏大

協韻音樂院　鋼琴 · 小提琴 · 古箏 · 琵琶 · 二胡 · 笛子　國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班　香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ　*5—8904197*

瑜伽班 · 社交舞 · 跆拳道 · 羽毛球　⑤4005264

兒童女子泳班 · YMCA

西人英語　個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

基協工業 · 凱熊游泳 · 日專科語 · 英人會話（不限程度個別商用移民升學交際自組） · 張亨利舞蹈中心

伍華書院—英文夜校招生

①暑期打字班：全期壹個半月逢星期一至星期五（每晚一小時）開課日期：甲組—六月二日　乙組—七月十六日
②暑期補習班：中四升中五
科目：英文（Syl. B）、物理、數學　開課日期：七月十三日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
電話：3-838077（晚上六時至九時）

唯一商科語言學校　初·中·高級速成班招生

深圳大學

暑期音樂培訓中心第一期招生
報名日期5月25—6月10日　考試日期6月14日
名額：古箏30名　琵琶10名　二胡10名
古琴10名　揚琴10名
港九招生總聯絡人沈大安詢問索章電話3-930655
粵華樂器行　凱聲琴行　遠東藝術學院　黃大仙藝術中心　均可報名索章

哥林比亞電腦無線電學校

暑期電腦無線電各類短期科
電腦商業管理軟件文憑科
① WORDSTAR 2000 2, LOTUS 123
③ dBASE III PLUS
④ COMPUTER ACCOUNTING
電腦工程科無線電彩色電視日夜新班
旺角砵蘭街368索章電807806 803804

游泳 · ASTC

慈愛護老中心　歷史悠久高級住宅空氣清新交通方便西醫主診護士日夜護理收價特廉歡迎參觀比較尖沙咀柯士甸道154-156號　電話：③680594

西貢護老院　註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志暉路口　電話：K 2817202　K 2817285

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407、8，0-718397

康寧護老院 · 慈愛護老 · 百樂護老院 · 平安護理院 · 仁愛老人院 · 高尚跑馬地護老院 · 裕康護老院 · 敬禮護老院 · 國內女護 · 錦勝護老中心（北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美整潔註册西醫定期巡房免費物理治療電H 664889 H 665035） · 護老院 · 康樂護老 · 護老

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-233637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-887682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246「樓異趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東角街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	電話：3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行	電話：3-7144647
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	大河道51號二樓鐵德電腦科技中心	電話：0-4922248
屯門	屯門鄉政園16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-750683
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按（一個位）增計算	

中英老人院

九龍馬頭涌道90—98號　福安大厦按2字A 2室　電話：3-7144956　3-7243631

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號　3—370155
★註册西醫主理．經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　*5：8903723

鋼琴平售 · 出售 · 現金收購 · 鋼琴急讓 · 鋼琴平賣 · 鋼琴讓 · 大量廉價

全球建築機械平售　☎6066536

剷坭機955 K	D75S	D57S	
油壓炮機	20HT	10HT	YS 450
迷你鷄頭	挖斗	LS 280S	375A
YS 750	IS—12	JCB	前推後挖
膠呔雞頭	10HW	TY45	風機
膠呔攪斗	JH65	山貓仔	行矢泵
水鴨21Q	50P	大小覆蓋	發電機
8噸坭車	叉式剷車	回鄉拖拉機	

出讓項什

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 852236

順福護理院

獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住服飯醫療歡迎參觀電話：0-988801　地址：錦田公路2116B地段石崗

夜冷電子儀器

中央系統頻譜儀AM／FM STEREO CB數字GEN雙線示波器IF GENESCOPE 滅器COUNTER 表失眞表RF MILLIVOLT METER大批無線電話半成品電子零件 I.C. P.V.C. 利晃晶體原子粒仙娜POLY可變電阻亞士BAND制曲型制電話線電源線電芯開線機切膠袋機電子鎖邦機15匹冷氣機打箱機打字機平沽（週日休息）
地址：新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽。

電子儀器零件　自動錫爐

日本"KOKI"波峯焊自動錫爐兩次過錫一次過錫各一台巨型日本"熱電計"波峯焊自動錫爐一台即買即用"HERO"中央系統直流電源各類AM／FM-GEN, MSG-2570, 2560B, 2560, 276A, 2351, 2352, 282, 2781, 2782, 7907, 8204, Boonton 102, 103, 各款STEREO GEN MSG 211G 1, 211F Ⅱ, SMG-1 各款失眞儀菊水630, MK 6571B, 6571T, HP331, 各款COVNTER菊水255,樂聲4050, 4545A, VTVM VT-104, VT-106, RF Voltmeter 頻譜儀HP 8558B，電話儀1080A 各款示波器 3吋—5吋高頻抖攞儀網房剪錢機咪介金屬膜電容Ceramic Cap電阻機仔中週磁棒纏絲I C LM350K Zener Diode 一律平沽
地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司

康讓35安塑膠注塑機

華大TTI—35　86年尾出廠九成新廿二萬廠內交貨
3—892288

本報分類廣告效力宏大

夜冷塑膠機工模

大邦遂明6、14、16、20安寶鴻16、24安寶源3、4安川口265型塑膠機大邦工模電話收音機鬧鐘迷你卡色錄車仔救火車彩虹車電視機模色仔機大小方圓鎖動物鎖匙模60噸日本合金壓鑄機大平沽
地址：官塘偉業街189號地下洽

夜冷切膠袋機絲印機

大邦26吋切膠袋機日本絲印機燙金機木紋機印合機搖頭啤薛大利油壓搖頭啤五呎車床刨床曬床超聲波洗機嘜牙機行型機風動鑽大平沽。
地址：官塘偉業街189號地下洽

INVESTMENT OPPORTUNITY IN TORONTO, CANADA

RESTAURANT & PIANO BAR FOR SALE

Downtown Toronto theatre district. Potential over CDN $ 1,000,000 sales. 80 seats dining plus 20 bar. Contact Joseph Sherman, Toronto, Canada. Phone: (416) 738—0300. Telex: 06—964609.

練筷子神功被斷筷子弄傷頸
被人指叨黃明昇光 張立基表並不介意

張立基日前公開說過認識「超星」黃明昇，不料竟被人指他借助別人之名叨光。張立基指出，他根本沒有叨光之意，只是說說而已。對於他人之說，他並不介意，只覺得很無聊。張立基承認不能要求全港觀眾支持他，總之做到無愧於心。

昨日，張立基返亞視，與日本歌星小林健於「我要香港」中合唱，他表示兩人雖首次合唱，但非常投契，由於語言上有隔膜，要勞煩區潔鈴做翻譯。

張立基在言談之間，記者發現他頸部貼上膠布，他表示近忙爲美國義演練習筷子神功，日前不慎被斷筷弄傷，幸好只是皮外傷，沒有影響到表演信心。此外，在義演中他又會攜同甄楚倩、陳奕詩合唱。

張立基練筷子功傷頸部。

健姐殿軍參加亞姐競選
競選佳麗質素平均 邱德根要延長報名日期

繼日前亞姐進行初試後，昨日進行複試，由九十位佳麗中挑選卅位，晉入準決賽中，據統籌胡雪姬表示，複試佳麗年紀由十八歲至廿六歲，亦有來自西德、英國、星加坡和內地，移民佳麗更佔三分之一，有些甚至鄉音也未甩，對此，她笑言盛讚她們的自信心。

昨在複試上，每位佳麗必須帶同私伙泳衣，在評判面前展示身裁，同時考驗她們儀態、對答等。胡雪姬指出，佳麗平均高五呎四吋至五吋，外貌平均，學歷有來自預科或大學程度。

對於甚多鄉音未改佳麗角逐，邱德根笑稱慘矣，即使脫穎而出也用不上。邱氏亦承認本年度參加者質素平均，可能近年選美人多，已羅致了一批美女。邱氏再稱，有見亞姐反應好，將延長報名日期，由下月三日爲止，他希望有更多靚女珍惜機會。

昨日在複試上，健姐殿軍黃景珍突然出現，原來她希望把握機會，嘗試參加亞姐。

這位準佳麗怕熟人認出，閃縮地以手掩鼻。

這個準亞姐大方得體，對複選信心十足。

這位準佳麗笑容甜美，任影唔嬲。

中國電視藝術家協會 應亞視邀請訪港
互交流傳播事業發展

中國電視藝術家協會副主席金釗，率領該會代表團成員一行四人，應亞洲電視董事局主席邱德根邀請，於本（五）月二十五日由北京抵港，作爲期六天的訪問及學術交流。代表團成員包括：中國電視藝術家協會書記處書記、理論、評論家杜高、徐非光、中國電視藝術家協會組聯部負責人、導演、表演教師馬成等。

代表團訪港期間，先後會晤了亞洲電視董事局主席邱德根，及該台各部門主管、與劇監製等，商談中、港兩地文化傳播事業發展作廣泛學術交流及研究等事宜，並了解彼此在電視製作上的進展，以及日後雙方合作等問題。

中國電視藝術家協會，將於今（三十）日上午乘直通車往廣州，結束爲期六天的友好及親善的訪問。

準亞姐伍小姐大方地任記者拍照。

話說運河 漫遊山東

今（三十）晚八時三十五分，亞洲電視黃金台播映的「話說運河」，主持人林佐敏、鍾慧冰會帶你遊山東運河沿岸的臨清及德州遊覽。臨清是著名的產棉區，此地集合了各地的商品出售，並有極具特色之地方食品。德州，除了食品外，以一扒鷄一聞名的藝術陶瓷亦甚爲馳名。

「紅樓夢」下月起推出 以國粵語版本播
亞洲快訊今專輯介紹

中央電視台攝製的電視劇「紅樓夢」，亞視黃金台今（三十）晚七時十五分播映的「亞洲快訊」之「紅樓夢」一（二），將會有專題介紹「紅樓夢」的播映佈景和服裝，更會向大家揭露如何在炎熱的夏天拍雪景的秘奧。

另外，在今次的節目中介紹「紅樓夢」劇集的一些精華片段，更會重點分析黛玉和寶玉性格之形成，以及賈、林、薛三角戀愛的情況。

亞洲電視由下（六）月七日起，將分別以粵語及國語版本播映此連劇（紅樓夢）（共卅六集），播映時間如後：

「紅樓夢」粵語配音版本：由六月七日啓播，逢星期日晚上九時卅分至卅分在黃金台播映。

「紅樓夢」國語版本（附中文字幕），由六月十一日啓播，逢星期四晚十一時四十五分至十二時四十五分在黃金台播映。

外籍人士參加亞姐複試，有人指缺乏代表性呢！

斑斑唱片叫好不叫座 帶到美義賣籌欵

斑斑昨返亞視，透露後她將轉往桂林，應當地之邀，出席開幕酒會，同行的還有羅石面，六月一日返港之後，她便於十一日隨公司大隊，赴美國三藩市爲當地老人機構義演，表演中她將與兆良錫合演一幕折子戲「拷紅」，由於時間緊迫，她相心沒有時間練習，完成美國演出之後，斑斑會繼續停留當地，拍攝特輯，斑斑還有意攜帶十多張唱片於當地義賣，爲得善款會捐贈了當地的慈善機構，她的新唱片，銷量市場主要是及東南亞，香港市場則是次要，說銷路如何，她說是叫好不叫座。

各界代表亮相港台
齊闡釋政制檢討綠皮書

「政制檢討綠皮書」已經發表，一個名爲「代議政制發展檢討綠皮書研討會」，於今日在廣播大廈舉行，並邀得立法局首席議員鄧蓮如爲主禮嘉賓；行政立法兩局議員利國偉、陳壽霖、譚惠珠、謝志偉、范徐麗泰、張鑑泉、李柱銘、張有興、伍周美蓮、彭震海、譚王勢鳴、黃宏發、司徒華、譚耀宗、李汝大、楊寶坤等；市政局議員馬檢基、范錦平、周偉強、文世昌、陳若瑟、浦炳榮、周張慧冰等及多位區域市政局議員、區議會主席及議員、學界、勞工界、教育界及社會人士出席研討。討論政制三重架構的發展，與及立法局產生方式和運作。大會主持由港台教育電視台長朱培慶擔任，整個討論過程將會錄音、錄影，經剪輯後播出。

參加亞姐複試，黃景珍大方地任記者拍照，在旁之佳麗卻低頭掩面。

健姐殿軍黃景珍參加亞姐複試，引起全場嘩然。

收購字畫 K-3270963 K-7716082 廣東道577號永利行2

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

通告
建興工業大廈業主立案法團與屋宇管理有限公司所簽訂本大廈之管理合約將於一九八七年五月卅一日屆滿日後該管理公司與外界之一切轇轕概與本大廈無涉謹此聲明
建興工業大廈業主立案法團
地址：葵涌石建街17－23號
一九八七年五月廿八日

聲明啓事 GEMSLAND COMPANY

失物待領
八七年五月五日下午九時五十分左右在機場至大沙咀線通大巴士上拾獲港圓及其他物品。失主請與機場警區警署聯絡（電話3：7671445）

失物待領
於一九八七年四月廿七日大約下午八時十五分在北角渡海碼頭外發現若干金額港幣。認領失物者請與北角警署聯絡（電話5-634201內線32）

退股聲明
李士禮先生已於1987年5月26日退出寶興拉鍊廠（股東之職）由該日起李士禮君在外一切華洋轇轕概與寶興拉鍊廠無關特此登報聲明
寶興拉鍊廠啓
一九八七年五月卅日

失物待領
八七年五月二日上午十一時三十分左右在的士CU7898車上拾獲港圓若干失主請與旺角區警署聯絡電話：3-800331內線271

啓事

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

發電機 售租 日本翻新現貨 350KVA 優惠價由10K起 全廠保證 0：6066536

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨古董傢俬 打磨翻新 H477355 K716111

羽毛球 新到 特級航空牌羽毛球 數量有限請速選購 地址：大樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

遊艇租賃 標準公司 H701792 H709312 北角七海商業中心121號地庫B32。

水晶地板 新做地板打蠟潔淨抹窗門面商住清潔按月特平 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

鍾應堂 命相家 掌相

收買酸枝

裝修 油漆泥水 大小歡迎 5-723605 K615211

包通渠廁 啓發工程 K663980 水盆浴沙廁渠盆缸井所

中文打字

東方縮放 晒圖

裝修改造

婚宴錄影

設計工程

專改西裝

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5－413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊

遊艇租賃 最新款中西式遊艇租賃奉送精美特刊歡迎索取 海陸船務公司 ⑤259701⑤229758

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

漏水！裝修

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室

聯邦偵探 由局長梁仁專責主持 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

華興旅館
全新酒店式裝修冷氣套房獨立露台設備齊全交通購物方便收費特平（70元起）台華僑旅遊公會人士折張八折優待九龍旺角彌敦道607號新興大廈2101室K882390

方便讀者

五洲琴行 獨家首創 免息分期
本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，美國琴EBALD WIN及KINSBERG鋼琴由$5980起至60,000止，歡迎舊換新。獨家首創免息分期或免首期可分36期，租琴80元起可免費，搬琴調音服務兼備。特聘專師教授各項音樂課程。
總行：中環與昌利街21－27號地下5-213561（3線） 西環5-488138（3線） 薄扶林5-488296（3線） 地鐵新葵興0-238608（2線） 澳門560342（2線） 青衣島0-4950336（2線） 北角區和富5-657288（2線） 香港仔中心5-559331（2線）

美聯偵探社
政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388．3-812389
香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

博覽旅遊有限公司

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2790起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $2990
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4090起
九州本州廸士尼聯遊 七天 八天 由$5890起
日本全九州 六天 七天 由$5150起
東北日光廸士尼 六天 七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道 六天 七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$2850起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1990 台北阿里山五天 $2230
台北花蓮四天 $2090 台北花蓮五天 $2230
台北阿里山四天 $2090 高雄阿里山五天 $2230
環島阿里山六天 $2490 環島七天 $2710
環島八天 $2950 環島九天 $3190
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$ 2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $ 3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $ 3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$ 2810逢一
清邁、南邦四天$ 2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$ 3730 逢一、三、六、日

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。
桂林五天直航團 $ 1590起天天出發
桂林六天火車航空團$1190 天天出發
北京七天雙程航空團 $ 2090
天天出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等
海南島五天直航團
$1690逢週一、五出發
澳門兩天遊
$ 290 天天出發
澳門中山兩天遊
$ 400 天天出發

暢遊杭州，西湖十景，上海、蘇州、南京、無錫、福建、廈門等。
全江南七天直航團
$ 2890 逢二、五
福建八天直航團
$ 2390 起逢三、六

星晨旅遊有限公司

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4990 天天出發
六天 $4590 天天出發
五天 $4190 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $ 5190 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $ 5990 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 6190 逢四、五、六出發
鹿兒島九州 七、八天 $5450 起逢二出發
海陸空九本州八天$ 6190 逢四、一出發
韓國本州八天 $6230 逢一出發
韓國九州九天 $6390 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6590逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3690 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，潭化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2990 天天出發
七天 $ 2750逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$ 2250
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $ 9690 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $ 13390 逢三
國泰歐洲十九天豪華團 $ 14890 逢日
"活力33" 國泰歐洲十天精選遊 $ 8690 逢二
"活力33" 國泰歐洲十一天精選遊 $ 9290逢五
"活力33" 國泰歐洲十二天精選遊 $ 10590 逢二
"活力33" 德航歐洲二十天精選遊 $ 15990 逢日

夏威夷五天豪華團 $ 4690逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $ 7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $ 8590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $ 8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $ 7590逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790逢日
美國西岸七天豪華團 $ 7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $ 9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $ 15390 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $ 7290起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $ 9590 逢一
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $ 8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $ 9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $ 7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $ 8390 逢二

娛樂圈

梅艷芳一再強調非爲情自殺
謂經得起任何考驗
被母親責怪遲通知

梅艷芳昨接受港台的電話訪問，聲綫顯得非常柔弱，據她在電話中表示，由於過度疲勞，不想被記者拍照，她才多次轉名，而爲免被人說她做宣傳，她曾極力將入院之事保密，怎奈被人發現，她才由五二一病房轉到五二八病房休養。阿梅又謂知道記者們工作辛苦，通宵埋伏醫院，故她特借助港台，向新聞界表歉意。

阿梅揚言今次只是普通胃病，她不覺什麽人問題，而有說她是爲情自殺，她極力矢口否認，自言現在她已非小孩子，而對各種事情均能經得起考驗，況且自己工作已非常忙碌，沒有閒餘再理會感情問題，故她的歌迷無需再爲她擔心。

梅艷芳離開養和五二八病房時。

說到她入院的原因，阿梅透露那天早上她突感腹部劇痛，服藥後情況未見好轉，整個人懸綿躺在床上，及至助手阿成來房喚醒她時，才發覺她情況嚴重，於是便送她入院治理，至下午才通知她家人及經理人。阿梅又謂，出院後媽媽已責罵了她一天，埋怨她爲何不即時知會，要她憂心。

由於她工作壓力過重，故醫生已囑咐阿梅盡量將精神放鬆，勿再服藥，因爲這會引來不良效果。

左右不容要偷拍
再見中國拍攝艱巨

隨着「再見中國」的上映，大家都很關注導演唐書璇的近況，原來她移民美國後，已轉行了，現正在當地經營一家高級中國餐館。

唐書璇的成名作是她的第一部劇情長片「董夫人」，由盧燕，周萱，喬宏等主演，該片曾獲括四項金馬獎，並獲邀參加多個國際影展，奠定了唐書璇在影壇的地位。

「再見中國」是她的第二部作品，拍攝於七三年，當時四人幫未倒台，要製作一部有關文革及知識份子偷渡的電影實在是很冒險的。

「再見中國」的劇本是經過七十多個直接訪問及大量的報章雜誌等資料而得來的，全片共用了四十六個工作天完成。

該片大部份外景在台灣拍攝，唐書璇曾爲此與台灣中央文化局局長聲明，「再見中國」不是政治宣傳片，並且要求充份的自由及不要派人監視。

這位準亞姐何以有此古怪動作？皆因不想被攝入鏡內所致。

片中所見的道具如五星旗，毛澤東照片，毛語錄，襟章，海報，香烟，罐頭，馬列著作等，全都是偷偷從香港偷運進台灣的，而服裝，帽子則是在香港的國貨公司購買，至於「中華人民共和國製造」的牌子，然後以數服名義，申請寄到台灣去，大字報等都是在台灣寫的，影片拍完後，立即將全部道具燒掉。

當時一切道具都要保管得非常小心，就算是一包「紅燈牌」香烟，拍完之後，裏面有幾根也一一點齊才收工，尚幸期間並未洩外界發現，否則「再見中國」的命運將不是僅僅遭禁映至被擱置十三年，而是根本不能完成。

任英國管弦樂團司儀
葉麗儀赴英探病

葉麗儀昨返無綫化粧，原來晚上她需爲「英國管弦樂團」在沙田大會堂的表演担任司儀，她說大家十年前曾經合作過，當時她亦唱出許多名曲，今次有關方面希望找一位中國籍司儀，葉麗儀於是便成爲受邀之列。

下月十九日晚，葉麗儀會在「翡翠星輝二十年」內演出，節目未開始前，她首先到機場辦理往荷登台的證件檢查手續，繼而趕返無綫演出，直至十時半她會再抵達機場，一切辦妥後，當晚隨即乘機離港。

荷蘭之行後，葉麗儀順道往英國探望患病的翁姑，雖然翁姑已有人代爲照顧，但她身爲媳婦，應該盡點孝思，況且翁姑待她很好，故不論怎樣，她定必往英國探望她一趟。

葉麗儀最近工作非常忙碌，担心翁姑病況。

經過與何英偉舌戰事件後
周美鳳變生人勿近
有人說免惹上是非

周美鳳對何英偉事件，感到煩悶不已。

何英偉、周美鳳風波稍告平靜之際，何英偉近日又舊事重提，強調沒有對周美鳳做出不禮貌事，對於何英偉之說，周美鳳感到煩惱不堪，她說：「真想叫他收聲！」

有見此事發生，何英偉深恐對他影响很大，予人有色狼錯覺。周美鳳有鑑於此，坦言她影响也不下於他，正因她是一個女藝員，一定要保持形像，事件發生後，開工時被人單打，指勿走近她身旁，免惹上是非。周美鳳承認兩人占戰，對形像有損，乞於何英偉形像，即要視乎她日後的行爲，給人有信心。

適逢事件出現，近日阿鳳又接到怪電話，常被一位怪客以言穢語。對此，她亦深明藝人遇上的情形，她亦深明大義。

昨日，周美鳳返出視拍「我愛香港」，且演罷「獅王之王」後，本計劃半年又拍話劇，但昨日突然感到投入，希望演出劇集。她指出，自問外貌不台演清裝，點「獅王」扮相差，日間也敢看，同時更担心到實境被觀衆有肉麻感覺，她希望記者爲她澄清，周美鳳時裝樣不差吧，別以爲她很醜！

挑情封
明珠九三〇

明珠九三〇今（三十）晚推出由大衛史慕翰執導之「挑情封」，由麥金菲叙、米高沙拉辛、安德魯史提芬斯及雲信愛華士等主演。

內容描述珍美（寧金菲叙）是電視新聞廣播員，容貌美麗，結識了知心男友（米高沙拉辛）。後來一位外表英俊的男士戴歷（安德魯史提分斯），苦纏珍美，而戴歷是個精神錯亂者。

小說家族
李大嬸的袋錶

港台製作「小說家族」，逢星期六在亞洲黃金台播出，今（三十）晚八時播出也斯原著，黃志改編的「李大嬸的袋表」，這是一篇魔幻式的小說。一家工廠的負責人李大嬸，她有一個經歷多年代的失進袋表，根據這個袋錶來述作工廠，墮下爲了不失去已擁有的幸福和默默忍受。

三劍俠
黃金台九三〇

亞洲黃金台今（卅）晚九時卅分，選映由米高約，辛察張伯倫主演的「三劍俠」。「三劍俠」講述十七世紀法國路易十三的宮闈戰」，年輕的劍手達太安初出茅廬，繞戰善戰，秉承父命，追隨火槍營統領阿維効忠皇上及皇后，皇后及阿維統領與主教爭權，明爭暗鬥，雙方屬下亦伺機動武打擊對方。

爲配合無綫廿週年台慶
全體藝員演迷你劇
婦女新姿推出澤田研二劇集

就配合無綫廿週年紀念，稍後會傾全台藝員演出一個五集式迷你劇場，務求做到大卡士、大製作爲宗旨。據無綫節目經理葉署宇表示，過往在台慶中同樣有炮製單元劇，嬝出中這個迷你劇場應有所不同，題材未定。

稍後，繼「海誓山盟」後，「婦女新姿」會推出另一個日本劇集，釋名爲「跳駒」，劇長百餘集，由澤田研二及齊騰由貴演出，劇集性質將與前不同。同時，有見過往兩齣日本片主題曲深受歡迎，「跳駒」主唱者也要慎重物識，免失水準。

另在暑假期間，無綫將考慮在深宵時份播名片，有需要時亦考慮安排在午間時重播單元劇，如盛極一時的「陸小鳳」或「小李飛刀」。

此外，自三月搬屋後，週末週日收視率有所提升，「超星」決賽有五十二個收視點，約二百多萬觀衆捧場，相比準決賽時多出了十點收視率。

亞視辦全港國語歌唱大賽
狄娜星星之火獨立
改週二晚七時播出

亞視之「我愛香港——一九八七」（全港國語歌唱大賽）準決賽，於六月一日舉行，有十二位參加者角逐，從而挑選六位精英參予六月十五日的決賽。評判方面，包括有侯德健，溫凱程（前巨人三重唱之成員溫灼光），田動光及包培利。正因侯德健不及簽證，參予準決賽中，故此準決賽只有三位評判。於準決賽中先挑選「最突出台風」一獎，繼而在決賽中才誕生大獎，得獎者除有旅行禮券外，尚有亞視藝員歌星約。

另據「我愛香港」監製謝孜動表示，「我愛香港」於下月八日開始，會調時播出，時間改爲晚間七時至八時十五分，在週二推出狄娜之「星星之火」，爲一個獨立式節目，乘餘的四十五分鐘，取題以雜誌式爲主。爲了推响改革頭炮，於六月八日「孝心存香江」特備，於錄影廠舉行。

由「黃金十點半」至「我愛香港」，綜合節目常調時，還是否代表地位不及話劇綫呢？對此，監製謝孜動謂公司政策，不願致評。

「我愛香港」之國語歌唱大賽昨舉行招待會，介紹入圍參加者。

郵票天地

雙週刊

「郵票上的科學」能源爲人類謀幸福

能源，這是一個令人感到奧秘的名詞，其實它就是能量的來源。

能源是生產與生活的基礎，能源科學是近代科學的重要支柱。人類很早就已開發利用多種能源在生產，生活之中：象煤（一）、石油（二）、天然氣（三）、水力（四）、電力（五）等，這些能源叫做常規能源。而有些能源盡管它本身很古老，但只在近一二十年才被人廣泛開發利用，像太陽能（六）、地熱能（七）、海洋能（八）、風能（九）和核能（十）等，這些能源做新能源。

給人類帶來光明和溫暖的太陽，本身所具有的能量是非常大的，據估計太陽每秒鐘射到地球表面的能量相當于五百五十萬噸煤燃燒時放出的能量。其實太陽射向地球的能量也只佔它總輻射能的廿二億分之一。請看比利時郵票（十一），畫面上有鴿子、花草、白雲，右上角是光芒四射的太陽，整個輪廓則是一個孩子的側影，這枚郵票生動地說明了萬物生長靠太陽。

人類利用太陽能來燒水作飯和取暖，太陽爐的溫度可達到攝氏八百度的高溫；太陽爐構造簡單，取暖很便利。

太陽能電池是根據光電效應的原理，把太陽能直接轉變爲電能。目前，它已被廣泛地利用在航天、通訊中。在蘇聯（十二）、羅馬尼亞（十三）郵票中可以看到宇宙飛船上扁形狀的金屬翼，這是爲飛船提供能源的太陽能電池，科學家們設想：建造太空電站，借以充分利用太陽能，向地球輸送電力。

生物能是一種古老的能源，鑽木取火和農家燒柴都是用直接燃燒來獲取能量（十四）。沼氣是一種生物能，它是利用人畜糞便、禾杆、柴草、落葉、污水等各種有機物質，在一定的溫度，濕度和隔絕空氣的條件下，把有機物質變成了可以燃燒的氣體。它的主要成份是甲烷。沼氣可以發動拖拉機，照明和燒飯，是農家喜歡的一種清潔而又廉價的能源。

地熱也是一種天然的能源，在地球內部儲藏着灼熱的岩漿。每年從地球內部傳到地面的熱量相當于全世界一年原煤全部燃燒放出的熱量。火山爆發時釋放出來的地熱是驚心動魄的：至今，人們正在探索利用火山放出來的地熱。

從地殼向下每深一公里溫度就上升攝氏三十度。在地殼與地幔相接處，溫度可達攝氏一千度，地核的溫度則高達攝氏二千五百度。地熱是可以充分應用的，它可以用來發電、熱加工、供暖、養魚等等。

爲人類提供航運、水產和礦產的茫茫大海，也是一個巨大的能源寶庫。海洋佔地球總面積的百分七十一。在世界地圖郵票上（十五），我們可以看出地球表面大部分是海洋。

大海「無風三尺浪」，此起彼伏的海浪是一種巨大的能量。海浪是風對海水的摩擦和推壓造成的。海底火山爆發和地震也會引起大的海浪。波浪蘊藏的能量之大，是無法準確計算的。

月亮與太陽等天體對地球的引力使得海水有着周期性的漲落，這種現象，海水的漲落在白天叫「潮」，在夜晚則叫「汐」。海水漲落過程中的動能和勢能叫潮汐能。整個地球上海水所蘊藏的潮汐能超過三十億千瓦，勝過數百座大型水電站。

海底世界美妙奇怪，其水溫很低，但是海水的表層溫度比較高，我們可以利用海水溫差，借助于某些沸點較低的物質做爲工作物質來發電。這是一種很有前途的利用海洋能的途徑。

太陽照射地面各處受熱不同而產生溫差。這溫差引起了大氣對流造成風能。風能的利用簡單、方便，而且還有一個非常明顯的優點，就是不污染環境。

風車已有悠久的歷史，它是人類早期利用風能的一種機械（十七）。早先主要是用來碾米磨面，近代又建成了許多風力發電站。

帆船是利用風能的另一廣泛形式，這一組帆船郵票生動地表現出風疾船速的壯觀場面（十八）。

核能也稱原子能，它是原子核發生裂變（十九）或聚變反應時所釋放出來的一種能量。科學家指出，物質所具有的核能比化學能量大幾百萬倍以至于上千萬倍。

原子彈和氫彈的爆炸是核反應在瞬間進行和完成的。爲了和平利用核能，人類必須控制核反應的過程，使核能持續、緩慢地釋放出來。原子反應堆的出現，使人類和平利用核裂變能的理想變成了現實。這是中國、法國、日本、羅馬尼亞等國發行的原子反應堆郵票（二十）。

現在全世界有三百多座核電站在運行，該機容量達一點七五九億千瓦，估計到二千年原子能發電站將佔世界總發電量的六分之一。許多國家還把核反應堆用作火車、飛機、艦艇、飛行器的動力。在和平利用核能方面，人類顯示了掌握和應用近代尖端科學的新水平。

能源是人類生產與生活的基礎，科學技術和工農業生產都離不開能源，人們的衣食住行更是與能源密不可分的。新老能源的開發利用前景燦爛。這套瑞典發行的能源郵票的第一枚是風能，主圖是一個象徵性的風車圖案；第二枚是生物能，主圖是樹木的年輪；第三枚是太陽能；第四枚是地熱的採集；第五枚是波浪能，主圖是波浪發電裝置的示意圖（廿一）。

在這廣闊的世界上，人類賴以生存的能源將是取之不盡，用之不竭的，它等待着我們去開發，去利用。

匈牙利小型張欣賞

何牙利發行的郵票題材廣泛，設計獨特，票型較大，印刷精美，特別是小型張的設計多樣，圖案絢麗多彩，發行的小型張多數都有一種有齒和一種無齒的。

圖順序爲自上而下，從左至右：①「鐵路的發展」一九七九年六月八日發行。②「全國集郵者聯合會第十次會議」一九七六年五月廿二日發行。③「多瑙河歐洲委員會布達佩斯和維也納之間正規服務一百五十年」一九八一年十一月廿五日發行。④「一九八〇年普萊西德十三屆冬季奧運會」一九七九年十二月十五日發行。⑤「油畫」一九七三年六月十八日發行。⑥「歐洲安全與合作馬德里大會」一九八〇年十一月十一日發行。⑦「七六年國際集郵展覽」一九七六年五月廿九日發行。⑧「三十年郵票選」一九七五年九月九日發行。⑨「一九七九年國際兒童年」一九七九年十二月廿九日發行。⑩「一九七二年札幌慕尼黑運動會」一九七二年六月十日發行。⑪「柏林一九七七年國際集郵展覽」一九七七年八月十八日發行。⑫「空間實驗」一九七六年十一月十一日發行。⑬「國際宇航：蘇匈聯合飛行」一九八〇年十二月十二日發行。⑭「參加一九七二年慕尼黑奧運會」一九七三年三月卅一日發行。

加勒比海處女島
紀念戳促進旅遊

位於加勒比海的英屬處女島（BRITISH VIRGIN ISLANDS），旅遊業是一項重要收入。安全旅遊興旺，便需便捷、安全和舒適的交通工具。

去年四月十七日，英國加勒比航空公司開辦了從比夫島（BEEF ISLAND）到邁阿密（MIAMI）的直航客運服務。爲了紀念這一事件，英屬處女島以「英皇太后八十五歲壽辰」票中面値廿五C和七十五C雙連票，加蓋「首航」（INAUGURAL FLIGHT）字樣發行。

另外，還刻了「首航」紀念戳，於「首航日」，蓋戳誌念。美國人都愛旅遊，歐洲、中東、非洲部份恐怖主義盛行的國家，都使美國人卻步，他們現在較多選擇安全、美麗的加勒比地區，而此次開辦航綫，相信與旅客大增有關。

英國郵政局發行紀念著名物理學家牛頓郵票外，還發行首日封，圖案設計精巧。

傳教士郵票的故事

一八五一年美國發行了著名的「傳教士郵票」，全套三枚，面値分別爲二分，五分和十三分。這套郵票印刷粗糙，紙質薄而且脆，因此存世極少，其中尤以二分票，爲最罕貴，存世不過十五枚。

傳教士郵票意味着冒險和神秘，它之所以被稱作「傳教士」郵票，主要是由於貼此類郵票的書信，大部分出自傳教士之手。此外，也因爲這種郵票是一位傳教士的兒子亨利・M・恩特尼任夏威夷郵局局長時發行的，圍繞這些珍郵，流傳着幾則離奇的故事。

躲過爐火之焚

一個看門人在將一捆信封扔進爐火時，發現了一個貼有教士郵票的信封。他趕快抽回了這捆信封。在這一捆信中，他又發現了另外三個珍貴和傳教士郵票實寄封。

免于地震之危

美國舊金山人亨利J・克羅克收藏了一部名貴的夏威夷郵集。一九〇六年，大地震幾乎毀滅了整個舊金山，克羅克的郵集也大部分被毀。然而，他的傳教士郵票當時正在倫敦國際郵票展覽會上展出，因此傳教士郵票又逃脫了一次毀滅性的災難。

二分珍郵與謀殺案

一八九〇年的一天，巴黎著名集郵家羅魯士被謀殺于自己的寓所內。警察趕到現場卻迷惑不解，找不出謀殺的動機。羅魯士的辦公桌上一個半開的抽屜，裏面裝有一個鑲滿鑽石的金錶和一些金幣。財產絲毫不動。

羅魯士生平和善，又素無仇人，偵探們束手無策，但一個聰明的偵探終於找到了綫索。他發現羅魯士在一本目錄中記下了全套傳教士郵票，但在其郵集中却少了最珍貴的二分票。

這位偵探找遍了巴黎所有的郵商，但均無踪影。後來，這位偵探懷疑了一個叫希魯士的集郵家，他是羅魯士的朋友。據偵探冒充集郵家與希魯士交往，他們成爲了知己。

希魯士時常譜這位偵探到他家裏暢談集郵心得。有一個晚上，他們談論到傳教士郵票，尤其是那枚二分的珍郵；他們越談越起勁，希魯士情不自禁將那枚二分票拿了出來，這正是對方到處搜尋的東西。

第二天，希魯士被捕了，他講不清向何人購得這枚珍郵，他被指控爲殺人罪。最後，希魯士供認，因羅魯士拒絕出讓珍郵而使他的傳教士郵票不能成爲全套，因此謀殺了羅魯士。爲了一枚郵票而謀殺友，這種人多麽可恥啊！

晉察冀邊區郵政史初探

晉察冀邊區是一九三七年抗日戰爭爆發後，在敵後最早開闢的抗日根據地之一。隨着當時革命戰爭形勢的發展與需要，邊區的郵政事業也逐步建立和壯大起來。本文僅就所見到的晉察冀邊區郵政史料中，與集郵有關的內容，綜合整理如下，作一初步探討。

一、晉察冀邊區郵政管理局的成立及其組織機構的調整情況：

抗日戰爭勝利後，一九四五年八月廿五日張家口解放，十月五日在晉察冀邊區交通管理局的直接領導下，晉察冀邊區郵政管理局在張家口正式成立，並實行有資寄遞。與此同時，邊區郵政管理局首先在冀察各地接收了敵偽郵局，並把各地交通組織合并改設郵政，隨後又在冀晉、冀中和熱河等地設立郵政，開始營郵。到一九四六年四月，晉察冀邊區郵局所（包括市局、縣局、支局和代辦所），已達一千零七十一處。

爲了加強統一領導，統一劃分郵區，晉察冀邊區郵政管理局於一九四六年五月初至五月中旬連續召開了冀晉、冀中、冀察各局長聯席會和行署局長、辦事處主任會議，決定全邊區統一劃分郵區，建立管理分局，取消各辦事處，各縣局直接由分局領導，各管理分局直接由邊區管理局領導。打破行政區劃，全邊區當時共劃分：冀晉（雁北除外）、冀中、冀東、察東、冀西和察南雁北六個郵區，統一命名爲晉察冀邊區郵政管理局冀晉分局，晉察冀邊區郵政管理局冀中分局等稱。而張北由於當時環境特殊，自爲辦事處，叫張北直屬郵政辦事處。

一九四六年十月，國民黨進攻張家口，邊區郵政管理局遷至河北省阜平縣，十二月又遷往曲陽。由於革命形勢的變化，晉察冀邊區將冀察熱遼區（包括察北、平北、冀東、熱河）劃歸東北行政委員會領導，邊區只轄察哈爾、冀晉、冀中三個行政區後又將察哈爾與冀晉合併，改爲北岳區。所以，當時邊區的行政區劃分爲冀中區、北岳區和石家庄直轄市，各區下設專區，共十個，北岳區轄一至六專區，冀中區轄八至十一專區，總計九十個縣市。但全邊區的郵政，仍歸屬晉察冀邊區郵政管理局領導，下設冀中分局和北岳分局。

一九四七年二月十日，晉察冀邊區行政委員會在「關於郵政工作組織領導的決定」中除指出各級郵政機構所應担負的任務外，還確定了積累經驗逐步發展的方針，以及今後郵政工作的組織領導關係，要實行統一領導分散經營的原則。

二、晉察冀邊區郵政的郵運路綫：

晉察冀邊區郵政的郵運路綫，是根據當時革命戰爭形勢的變化而確定的。因此，在管理方面，確定了「分秒必爭」的原則，同時採取了適應當時情況的一些辦法，如歸並綫路，實行沿綫接遞，或以接力方式運輸郵件，或以直封直發的方式，減少途中的檢查和封鎖，以及固定班次，日夜兼程等辦法。

在郵運工作方面：一般有大車、車子、自行車、船、駱驢、步行，一九四五年張家口解放後，又使用了汽車，在郵運路綫的劃分方面，大體劃分爲總幹綫、幹綫、支綫及鄉郵綫四類。

爲使郵政能準確，迅速地傳遞到各地，根據郵路情況，都有明確的要求，以冀中分局爲例，一九四六年二月，設四條幹綫，以冀中所在地任邱局中心，至勝芳、安國、辛集、牛駝及聯集邊管局（張家口）。當時規定的郵運速度如：任邱——安國，一八〇里，速度爲二天，每天平均里數爲九十里，重量一百公斤。

由於各條郵路的情況不同，郵運工具的不同，所以在速度，時間及負重量上都有所不同。盡管是這樣，但當時的郵運是十分艱難的，冀中各區各種綫路總計有一萬六千八百一十五里，而徒步傳遞郵件的里數就佔了百分之六十四。

三、晉察冀郵票與晉冀魯豫郵票在華北解放區各地運用的情況：

爲適應解放戰爭形勢發展的需要，統一華北郵政工作建設，一九四八年八月十日，晉察冀邊區郵政管理局與晉冀魯豫邊區郵務管理局正式合并，成立華北郵政總局。合併後，對於晉察冀及晉冀魯豫兩種字樣的郵票，以一九四八年八月二十日起，就取消了原定使用區域限制，可在華北解放區各地通用。當時規定，邊幣和冀鈔的比値相同，晉察冀郵票也按十比一折合晉冀魯豫郵票出售，貼用。

如晉察冀面値一百元的郵票等於晉冀魯豫面値十元的郵票，傳冀鈔十元。太行郵資平信一封爲冀鈔二百五十元，即貼晉冀魯豫郵票二百五十元，或貼晉察冀郵票二千五百元；石家莊郵資一封邊幣五百元，即貼晉察冀郵票五百元，或貼晉冀魯豫郵票五十元。

兩邊管局合并後，當時使用者晉察冀及晉冀魯豫字樣的郵票，共二十一種。

帶晉冀魯豫字樣的郵票共八種。即一百元（深藍）、二百元（紫紅）、五百元（橘黃）、二千元（淺綠）、二千五百元（淺藕）、一千元（緒色）、五千元（淺海藍）。

帶晉察冀字樣的郵票共十三種。即十元（草綠）、十元（海藍）、二十元（紅）、三十元（深藍）、三十元（淺藍）、四十元（棕）、五十元（橘黃）、六十元（紅）、八十元（淺紫）、一百元（綠）、二百元（淺藕）、五百元（淺藍）。

以上兩種字樣的郵票，都在華北地區通用。

華僑日報 貼士

匯公提供

（有☆者乃三重彩精選）

☆第一場	⑥氣勢如虹	④五福
☆第二場	③銀影	①鑽中鑽
第三場	①中游之星	④心滿意足
第四場	④龍令	⑩五陵駒
第五場	⑪永樂	①自由港
第六場	⑤唐明皇	①勁好
☆第七場	①鑽中寶	③的確勁
☆第八場	③我話事	④保多威
第九場	⑧帝皇之光	⑤藍戰士

②時時富裕 ③長青樹 ④香港銀 ⑥認眞好 ⑦旺財先生 ⑪權惑 ①英皇之威 ⑦突破 ⑫世界仔 ②金獎章 ⑩永盈利 ⑨威駿 ⑥怡趣 ⑤飛虎山 ⑨聖旨到 ⑦麟寶 ⑩多寶獎 ⑥盆駒

今日煞科賽事吼張鹿馬

銀影我話事藍戰士

龍令五陵駒冷單Q

匯公講馬

一九八六至八七年度賽馬季，今日在沙田演煞科戲，九場比賽下午一時半開跑，日來大雨，今日如果放晴，入場觀衆勢必增加，因爲錯過了要到九月才再有機會發財。

兩匹馬合理李易學，威世賽鼎永廣，昨被派出作草地試跑，千二米縮出廿四秒七，五十一秒七，一分十九秒七，在兩便直路上奔馳，形勢較好，踢起的泥頭不大，但在彎角處，則每有大塊泥頭被踢起，試驗之後，馬會掛牌宣布，明日賽馬場地預測爲「軟地」，今晨將再試地而另行掛牌。

皮亞士紀念杯，編在第四場舉行，此爲紀念戰前最後一位的馬會主席而設立的，皮亞士多年擔任義勇軍爲對抗日軍，爲守衞香港而捐軀的，前任馬會經理彭福將軍伉儷今日入場參觀，因此馬會邀請彭福夫人主持是項頒獎禮。

在開賽前十五分鐘，依習慣方式在晃相沙圈由馬會行政總裁韋敬誠將軍頒獎給五月份最佳見習騎師李易學

旺財杯得主林紀飛，將會在下季賽馬開鑼才獲頒獎杯的，練馬師冠軍爲簡炳墀，但獲此一榮銜卻是沒有獎杯的。

其他的一連串頒獎禮，在第八場比賽之後舉行那時也大局已定連冠軍騎師誰屬有分曉也，麥志榮去年得過一屆，今年獲得蟬聯，將由麥基哥杯，獎給平均積分最高的見習騎師前港大校長遺孀賴德遐夫人主持頒獎

全年最佳見習騎師爲葉楚航所得將由投注事務司韋義信之夫人主持頒獎。冠軍騎師迄未分勝負，如果陳柏鴻今日交白卷，冠軍仍爲告東尼，如果勝一場則成雙冠軍，如果陣中孖寶，則可以成爲冠軍，告東尼如果仍保冠軍，將由其父告魯士代領頒獎由賽馬事務司巴柏主持

今日因編賽九場關係，孖Q，四重彩開彩場次不變，六環彩則以第四場爲頭關，三寶則以第七場爲頭關。

茲將今日九場賽馬可爭份子提供如下：

氣勢如虹惡鬥五福

第一場 第二班 一二〇〇米

「氣勢如虹」有速度，慢地亦好，近期態況已起，配陳柏鴻必有戰意，値得睇高一綫。

「五福」冢轉積極，狀態已到最佳作戰水準，沙田短途特出色，且性能廣泛，有坐亞望冠資格。

「時時富裕」雖利長途，但有態時短途亦能應付，跑爛路倍爲擅長，今戰態況不差，機會必能低估。

「長青樹」小休再來，體力更見充份，馬速度不遜於對手，亦足加入戰圍。

銀影質厚可期取勝

第二場 一二班 一六〇〇米

「銀影」質素相當，跑中程後勁倍強，近期健康已十足水準，軟慢又合適，勢必打硬仗，値得選擇馬胆。

「鑽中鑽」在變化場地角逐特佳，邇來琢磨未見鬆懈，必孚有心在最後一戰求逞，機會亦大。

「香港銀」勝後仍勇，跑爛地可擺放在前列，今戰仍覺得如魚得水，威脅力不能抹煞。

「認眞好」態況已在作戰階段。在得到天時地利助之下，尾後亦必有加入戰團，不妨視爲冷門配搭。

中游之星心滿意足

第三場 第二班 一二〇〇米

「中游之星」有快速而利爛路，近期操練快復積極，狀態又在水準，今戰必把握機會取勝，可憑班利壓羣雄。

「心滿意足」越戰越勇，本身潛藏頗厚，由手風旺的雷誠押陣，祇要慢地合適，贏面不低。

「旺財先生」實力不俗，初出即能擒對手，已足與惡馬週旋，復課依然積極，看來亦有搏殺之心。

「權惑」上賽初出未收身，走來仍見虎虎可畏，足見質素非凡品，近日已有進步，提防全力以赴，推翻一切預測

入口孖寶 匯公

一場	6 氣勢如虹	4 五福
二場	3 銀影	1 鑽中鑽
三場	1 中游之星	4 心滿意足
四場	4 龍令	10 五陵駒
五場	11 永樂	1 自由港
六場	5 唐明皇	1 勁好
七場	1 鑽中寶	3 的確勁
八場	3 我話事	4 保多威
九場	8 帝皇之光	5 藍戰士

三重彩精選 雷達

第二場 1 鑽中鑽 3 銀影 8 步步快 7 吉祥星

第七場 6 怡趣 1 鑽中寶 2 優惠利率 3 的確勁

勇龍令火併五陵駒

第四場 第三班 一四〇〇米（皮亞士紀念杯）

「龍令」獲解禁上陣，必有高昂戰意，查此老馬有利蓄鋭一擊，本身潛藏頗佳，力足甫出即打開勝利之門。

「五陵駒」在變化場地角逐合咽法，近課老馬神態甚生，有截然不同反應，且放且走贏面仍高。

「英皇之威」連戰不疲，狀態長期在作戰階段，馬利爛路擒放，泥配雷誠押陣，仍有一定威脅力。

「突破」有餘未盡，本身奮鬥心甚强，對場地適應性亦佳，狀態仍足保持，亦有兼顧必要。

永樂必拼可以捧場

第五場 第三班 一四〇〇米

「永樂」老而彌堅，對爛路有如虎添翼感覺，在上陣之前已有長足準備，相信此戰必全力搏殺，値得睇好。

「自由港」質新當銀，本身毅力出色，速度亦快，雖重磅跑爛地略吃虧，但放在前列，取勝機會仍難低估。

「世界仔」乃千四米專家，任何場地亦合適，上賽敗於形勢，與態況無關，換上李森策騎，提防異軍突起。

「金獎章」實力不差，屢在沙路接近，純是負磅吃虧所致，今回磅位有利，有作戰狀態下，可加入戰圍。

唐明皇今戰可出頭

第六場 三四班 二二五〇米

「唐明皇」早在勇況，每戰演出劣乃所託非人耳，非戰鬥力弱，改由徐貴良策騎，擺明有收失地之心，値推爲首選。

「勁好」有毅力，跑長途氣力充沛，連戰皆有勇態，此番負磅而未有太大影響，足威脅頭馬。

「永盈利」應有長力，前仗跑入位置可見一斑，近見勇況不遜對手，配上李森策騎，提防突現眞面目。

「威駿」對軟慢長途，亦優爲之，邇來仍有作戰狀態，李易學騎得好，未嘗不可一爭。

鑽中寶的確勁對壘

第七場 一二班 一六〇〇米

「鑽中寶」有厚質，祗惜體質較弱，影響本身建樹，惟近期已覺好轉，跑最佳腳法之中距離，當可順利勝冋一仗。

「的確勁」近見躍起，此程亦見有前有後，馬在今季仍未出頭，必有頑强戰意一鬥，値得列爲副選。

「怡趣」毅力已足支持千六米，上賽已有例證，質新馬每拼一仗均有進步，此戰亦不能予以低估。

「飛虎山」對於變化場地特佳，雖態不及取勝時勇健，但仍可一爭，提防且戰且走下，殺入一席。

我話事感一枝獨秀

第八場 第二班 一二〇〇米

「我話事」戰鬥力雄厚，且曾在黏地上取勝，今操足而臨，擺明有問鼎之心，對手非太强之下，可期再捷。

「保多威」屢戰未疲，軟慢地更爲適合，雖前幾略慢，但能及時追趕，今賽仍能向任何對手週旋。

「聖旨到」已見復甦，上賽已能走得接近，馬實而不華，短途速快且毅，配上陳柏鴻押陣，絕不能予以輕視。

「麟寶」已見走勢上力，本身潛藏仍然未露，操練所見馬態撩人，最後一次必不甘寂寞，可望打入凱旋門。

帝皇之光撼藍戰士

第九場 一二班 一六〇〇米

「帝皇之光」潛藏頗高，早些時間未有表現與成熟有關，近日所見步頭有力神態生，可憑磅利之助殺出重圍。

「藍戰士」已到及鋒而試階段，勇況頗爲撩人，轉用雷誠主轡，必是搏殺之兆，估計有坐二望一資格。

「多寶獎」跑軟慢路特佳，中程亦合發揮，近態未低落，在磅位有便宜情況下，三甲望濃。

「盆駒」進步神速，中程特別擅長，性能廣泛，四捷後仍佳態保持，苟如有心一拚，機會仍在値得拖選。

爆棚連贏位

第二場 4 香港銀 3 銀影 7 吉祥星

第六場 1 勁好 5 唐明皇 8 泰安

老惠提供。

選正馬胆三重彩不難中

鑽中鑽銀影吉祥星

怡趣可胆拖鑽中寶

馬經縱探

今日沙田九場日馬，出馬不多，最利擇三重彩只要馬胆選正，搵兩三隻配腳便很有機會中，全日以第二場與第七場最有心水，是投注三重彩最佳場合。

第二場一二班爭千六米，馬胆擇近況大勇之「鑽中鑽」，此駒連課拍跳出色，銳不可當，反應好衝刺力強，論馬此程雖嫌些少，但此駒跑軟爛地最出色，配上陳啓智又擺明必拼，看來好有機會後上殺敵，配腳方面，「步步快」第一匹要留意，此駒速度快而毅力好，而跑變化場地最出色，配上許寬良必拼，全程快放三甲有望。此外「吉祥星」與「銀影」一對馬都是有備而戰的前駒口勁收歛快慢由人，今場配李森小心力留帶到，而「銀影」近況大勇，跑變化場地最犀利，麥志榮騎此系馬必拼，今場入三甲機會大。

第七場一二班爭千六米「怡趣」可以作馬胆、此駒前速不快、但中段走勢凌厲、跑沙田又特別擅長、今以拼後立即復課，匆匆上陣，再爭、單看動態，今場亦知拼盡的、何敬森只要鎮定從事，今場贏面很大。配腳方面「鑽中寶」質素最高、而拼後操鍊足、千六米路程最理想、陳柏鴻爭冠練馬師寶座、今場必拼盡入三甲機會大。此外「優惠利率」有備而戰、快跑走勢悅目、跑千六米贏馬時速快、徐貴良接手操練很又有進步，今場有力後上爭位。三重彩冷腳要小心「的確勁」拼後操練功大做足、跑千六米最合腳法、彭瑪今回出咁多場馬、最有份量爆冷係呢匹。

華僑馬胆

七場 鑽中寶

冷中求富向 雷達

3場 中游之星

5場 永樂

9場 多寶獎

申力星提供

中游之星落票蠶食

龍山跌飛幾近一半

賠率分析

第一場 第二班 一二〇〇米

馬房來料：朱大叔話盡地一煲，「氣勢如虹」砌梗；洲官話軟慢路佢有計，「更夠運添」可制晒對手；白頭佬滿肚密圈，準備搵件老柴「五福」打眞軍，同人家死過嗰。

賠率分析：「時時富裕」由頭熱到尾，頗有穩勝之勢，次熱乃「氣勢如虹」，票數則略爲反覆，佢得硬朗者乃「五福」，「更夠運添」亦見落票。連贏位則是二搭五大熱，次熱方輪到二搭六，看來六號馬有多少不利兆頭。起槳嚮數不多，仍落在二號馬身上。如二拖一、七等，俱起晒中冒起。

第二場 第二班 一六〇〇米

馬房來料：肥仔夏呢輪被人拉走好多馬，話明擇番一場鎮軍心，「認眞好」錶到爆爲止，張七叔話老虎都鬥「門」，「銀影」有唔妥，幾大都擇住。大壓話有得再三心兩意，件「吉祥星」要賊佬試沙煲。阿簡個會班手足一齊講「香港銀」登左多少，咪睇咁高嗰。

賠率分析：「香港銀」大熱，「銀影」與「認眞好」齊起飛爭次熱，終於前者夠勁，但相距不遠，起飛馬乃「吉祥星」，另外「贏多多」仍有蠢動之意。連贏大熱乃四搭六，次熱乃三搭四，此外一搭四亦有相當捧場客。起飛連贏有兩嚮，均是集中三號馬身上，三拖一、五是也，特別是尾嚮起得頗惹人注目。

第三場 第二班 一二〇〇米

馬房來料：張七叔話趙得就趙，今場爆件「噴火」，起個孖寶先嚮；發既班手足話中華遊樂會班老友好緊張，梗係咁頭話件「中游之星」有料；潮州老話成日得一件「金龍頭」，唔搏對太公唔住。大壓話件「權惑」啱時候，要同大鱷威水食尾糊；且哥話今仗唔贏冇機會，話件「旺財先生」唔怕對手。

賠率分析：大熱乃「心滿意足」，其有多少波動，起飛者兩駒，一爲「中游之星」；另一爲半冷馬「噴火」，票數硬朗乃「王者金剛」，都可算出人意料之外。連贏位頗爲平均，大熱乃四搭七，亦有十一倍，其次爲四拖九、十一；起槳連贏並不多見，只以九號馬多嚮都唔中下降賠率。

第四場 第三班 一四〇〇米 皮亞士紀念盃

馬房來料：台山棚話進佣食尾糊已好耐，今場件「東方王子」砌用脾都搏盡；紅面郭話「彩數」上次輸咗彩，呢勻唔會執輸，唔俾人攞走個盃嗰。五陵會班老細睇完大壓講，個個都執到正，佢地想點，你地知啦；飛機陳話隻老柴馬「龍令」解禁，係佢世界咁講。

賠率分析：五陵駒居冒席熱門之位，「龍令」亦多捧場客，餘外有飛馬亦不少，起槳馬亦多，最惹人矚目者乃「龍山」，由九十多倍直跌落四十五倍，反映今場形勢頗亂。大熱連贏乃一搭五，一搭三次之，反而十號的連贏，頗有分頭，起飛嚮數極多，但俱不動，頗爲起眼乃四搭十。

第五場 第三班 一四〇〇米

馬房來料：朱大叔話佢棚馬件件都錶，「自由港」更加唔使講嗰；台山棚話同數子佬老友，谷盡隻老柴馬俾佢過吓拉馬纏；咖喱方話舒姑娘就快灣水，搵件「鞍霸王」俾佢執多少；大壓話南非仔好嘢，搏件「全景」搵多少遊埠費用。帮辦洪話無蒲不丈夫，用隻「金獎章」頂散班友仔嗰

賠率分析：「永樂」大熱，但落勢絕不及「全景」，此外「鞍霸王」與「自由港」都有人憧憬。票數硬朗乃「金鑽寶」，此匹二奶命馬又有人捧場了。連贏有相當均勢，一拖三、八併頭次熱，大熱則是一搭十一，俱有一定賠率，起槳連贏頗少，僅二搭十一跌幾賠耳。

第六場 三四班 二二五〇米

馬房來料：洲官話「勁好」靚到暈，有馬夠佢揸軌梗咁講；帮辦洪賭實，同班手足搵盡「唐明皇」舊爆佢，咪俾洲官咁牙擦；達哥話「純華之光」輸咗好多舖，呢次可以贏番一趟。新界簡做冠軍要威，幾大都要贏「泰安」，唔可食反果嗰。

賠率分析：「唐明皇」、「勁好」、「泰安」成三大熱門，但仍有馬起飛，「純華之光」與「更開心」都係二級跳落票，提防歐喪具包辦連贏之心。連贏位一搭五熱到炙手，一搭八出分頭少，其他有飛連贏乃一搭三，五搭八，餘時都有相當賠率，掄到變動甲無多，皆是熱門起飛耳。

第七場 一二班 一六〇〇米

馬房來料：洲官話今日好過生日，單口特大趙完一件又一件，「鑽中寶」絕唔會放過，達哥亦要學人起孖，話隻「優惠利率」靚到極，幾大都搏一趟嗰。咖喱方話咪當佢有到，隻「的確勁」實有得砌。大壓話唔俾佢威晒，盆吓徒弟仔「飛虎山」，吩咐佢將「神聖」放盡，等對手有氣料。

賠率分析：「鑽中寶」大熱門，「優惠利率」，「神聖」，「的確勁」俱有飛，但不足阻冷門馬落票，「怡趣」，「南海」，「福冠」均唔睹率下降，宜小心注意。連贏位一拖二，三熱門，此對一拖五，六亦多捧場客，起槳嚮數以七拖一，三落飛特勁，落勢嚇人一跳。

第八場 第二班 一二〇〇米

馬房來料：張七叔話要話事，「我話事」掃晒，有邊個敢同佢擾。朱大叔話再出嚟入事，同報紙佬揀件「七巧」，希望唔係臨尾香個種貨色，達哥話「聖旨到」，佢就任何人都有得話事，搗七叔得個講字，簡師話「得着」靚番，一於攪嗰人地嘅希望。

賠率分析：大熱「我話事」，次熱「聖旨到」，香槳數似頗夠信心，「七巧」落飛最勁，「得着」稍反覆，冷門馬略爲起飛乃「聚寶」。連贏位三搭九大熱，次爲一搭三，餘外有分頭亦有均勢，起飛有三搭五、八搭七，無巧不成話，兩嚮俱起十倍，頗値得關注。

第九場 一二班 一六〇〇米

馬房來料：白頭佬話同條街合作開心，做多件「多彩」佢威，叫第二路人馬慳番啖氣，七叔話佢件「藍戰士」靚到飛起，唔怕人家威脅，咖喱方話「全運爵士」高山一班，三隻興奮都跑，對手嗰，飛機陳話最啱鋪路，「多寶獎」食舖爆棚尾糊，達哥話咪當佢宜「盆駒」有料到，趙多一場五捷連贏嗰。

賠率分析：「藍戰士」大熱，餘馬都有捧場客，看來各路人馬俱欲爭尾場，作好頭好尾也。起飛馬以「全運爵士」「多彩」夠硬淨，連贏以三搭五大熱，五搭八次熱，起飛連贏以四號馬搭實力份子有落嚮，此外三拖九，十亦見跌多少飛。

四重彩精選

匯公提供

第五場 馬胆 11 永樂 1 自由港 配腳 12 世界仔 2 金獎章 3 鞍霸王

獨贏穿雲箭

第六場 1 勁好

第七場 2 優惠利率

第九場 5 藍戰士

老惠提供

今日賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

馬會昨日黃昏場地預測：軟地

第一場

第二班 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第一口孖寶首關）

11	10	10	㈠金得旺	一三三	②葉楚航	王
3.1	2.9	2.7	㈡時時富裕	一三三	③范雲斯	甘
16	14	16	㈢長青樹	一二八	①羅富全	歐
7.1	6.1	6.6	㈣五福	一二五	⑦麥志榮	吳
7.6	8.4	7.9	㈤更夠運添	一二五	⑥徐貴良	洲
3.4	3.9	4.2	㈥氣勢如虹	一二四	④陳柏鴻	朱
13	13	12	㈦博利好	一一九	⑤陳啓智	夏
10	10	11	㈧勇冠羣駒	一二一	⑧何敬森	陳

獨贏投注金額：$403,850

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	11	30	21	16	19	31	63						
2		32	14	7.4	10	19	27						
3			47	40	42	74	104						
4				16	20	29	74						
5					11	26	41						
6						35	34						
7							110						

	8	9	10	11	12	13
9						
10						
11						
12						
13						
14						

連贏總投注額：$919,980
三重彩投注額：$179,210

第二場

一二班 一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

10	10	11	㈠鑽中鑽	一三一	⑥陳啓智	伍
44	46	45	㈡偉寵	一二八	①羅德權	登
3.9	4.3	4.1	㈢銀影	一二九	⑤麥志榮	張
3.7	3.7	3.9	㈣香港銀	一三一	④雷誠	簡
10	11	11	㈤凱旋皇子	一二四	⑦陳柏鴻	施
5.2	4.3	4.2	㈥認眞好	一二三	⑨賀蘭杜夫	夏
10	8.5	8.3	㈦吉祥星	一二一	②李森	摩
17	18	17	㈧步步快	一二一	③許寬良	方
8.1	9.3	10	㈨贏多多	一一三	⑧李易學	吳

獨贏投注金額：$416,360

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	77	13	10	52	22	60	75	83					
2		86	30	149	88	129	169	134					
3			6.6	29	12	33	64	69					
4				18	6.3	18	37	31					
5					39	60	95	88					
6						26	48	35					
7							68	85					

	8	9	10	11	12	13
9	69					
10						
11						
12						
13						
14						

連贏總投注額：$682,940
三重彩投注額：$155,000

第三場

第二班 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）

（孖Q首關）

8	9.3	8.6	㈠中游之星	一三〇	⑤羅德權	登
5.7	6.4	6.3	㈡金龍頭	一三三	②彭瑪	安
19	18	17	㈢雄才	一三二	⑦范雲斯	甘
3.3	2.9	3.1	㈣心滿意足	一三〇	⑧雷誠	簡
27	30	33	㈤輕紗籠	一二七	④李易學	朱
51	46	43	㈥芳心知	一二七	⑨麥志榮	吳
18	13	14	㈦旺財先生↑	一二七	⑫何敬森	王
15	17	17	㈧得利寶	一二〇	③葉楚航	吳
11	10	11	㈨夢情人	一二四	⑪陳柏鴻	洲
9.1	10	10	㈩王者金剛	一二四	①杜嘉達	方
8.1	9	9.5	⑪權惑	一二二	⑥賀蘭杜夫	摩
15	14	11	⑫噴火	一二二	⑩徐貴良	張

獨贏投注金額：$391,030

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	47	41	19	66	67	66	80	52	109	73	90		
2		47	19	53	83	56	72	53	65	63	56		
3			25	93	73	85	111	76	133	93	132		
4				21	28	11	45	14	55	15	22		
5					107	71	164	67	180	88	127		
6						156	123	53	157	207	188		
7							138	47	176	63	87		

	8	9	10	11	12	13
9	157					
10	192	141				
11	196	67	105			
12	247	48	178	42		
13						
14						

連贏總投注額：$903,520
三重彩投注額：$141,520

第四場

第三班 一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

（孖Q次關）

（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）

（皮亞士紀念杯）（六環彩）

3.8	4.8	5.5	㈠英皇之威	一三八	⑦雷誠	簡
22	20	17	㈡東方王子	一三一	③李易學	伍
11	10	9.9	㈢彩數	一三四	①彭瑪	郭
5.7	5.2	4.9	㈣龍令↓	一三三	⑨賀蘭杜夫	陳
5.8	6.9	7.3	㈤馬照跑	一三二	④陳柏鴻	吳
18	14	15	㈥實友	一三一	⑩杜嘉達	方
15	14	13	㈦突破	一三一	⑥范雲斯	甘
24	23	21	㈧風生水起	一二八	⑤何敬森	歐
86	96	45	㈨龍山↑	一二二	②羅富全	張
4	3.7	3.6	㈩五陵駒	一一二	⑪羅德權	摩
12	17	19	⑪聰明仔	一一二	⑧葉楚航	歐

獨贏投注金額：$344,210

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	33	12	14	9.5	34	17	77	99	16	28			
2		63	53	61	77	95	107	270	52	148			
3			35	28	42	27	103	165	41	78			
4				36	53	37	98	41	26	87			
5					60	15	87	202	40	76			
6						69	131	351	48	115			
7							163	247	53	103			

	8	9	10	11	12	13
9	296					
10	149	172				
11	156	257	53			
12						
13						
14						

連贏總投注額：$686,770
三重彩投注額：$127,210

第五場

第三班 一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）

（大環彩）（四重彩）

6.3	6.9	7.4	㈠自由港	一三九	⑤何敬森	朱
13	11	11	㈡金獎章	一三三	⑬葉楚航	歐
8.4	8.2	8.8	㈢鞍霸王	一三三	⑫許寬良	方
50	53	52	㈣大利時	一三一	⑩賀蘭杜夫	登
8.8	11	10	㈤金鑽寶	一二一	④羅德權	王
10	11	11	㈥精彩	一二八	⑦聶永廣	張
44	50	54	㈦磁音	一二二	⑧李易學	歐
6.6	5.8	5.7	㈧全景	一二四	①雷誠	摩
15	12	12	㈨幸運童子	一一八	③陳啓智	甘
28	25	21	㈩事必快	一二三	②杜嘉達	方
3.9	4	4	⑪永樂	一二三	⑨陳柏鴻	伍
14	15	16	⑫世界仔	一二〇	⑥李森	施
30	20	23	⑬歡欣	一一七	⑪麥志榮	吳

獨贏投注金額：$272,720

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	24	16	78	40	82	155	16	49	37	15	41	97	
2		41	159	35	97	170	39	76	76	29	93	132	
3			148	68	94	210	36	49	56	26	69	143	
4				215	207	223	80	232	232	114	153	179	
5					131	234	57	40	120	63	114	198	
6						249	72	105	147	48	111	124	
7							156	266	312	156	340	271	

	8	9	10	11	12	13
9	46					
10	62	91				
11	17	49	50			
12	41	97	123	39		
13	117	145	240	58	136	
14						

連贏總投注額：$501,070
三重彩投注額：$105,410

第六場

三四班 二二五〇米（連贏位）（三重彩）

（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）

3.5	3.4	2.9	㈠勁好	一三九	②陳柏鴻	洲
30	24	24	㈡好機會	一三七	⑨何敬森	伍
21	18	20	㈢金蹄聲	一三七	③賀蘭杜夫	王
43	34	37	㈣行好運	一三一	①羅富全	歐
2	2.6	2.7	㈤唐明皇	一二三	⑥葉楚航	歐
26	21	19	㈥更開心	一二五	⑩徐貴良	歐
24	19	17	㈦純華之光	一二〇	⑤陳啓智	甘
7.5	5.3	6.3	㈧泰安	一二三	⑦雷誠	簡
35	32	32	㈨威駿	一二〇	⑧李易學	張
12	10	11	㈩永盈利	一二一	④李森	摩

獨贏投注金額：$197,960

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	24	10	39	4.8	17	38	8.4	30	21				
2		87	91	71	75	140	70	114	112				
3			177	20	117	116	35	192	88				
4				95	86	127	110	256	186				
5					53	30	12	45	29				
6						139	51	172	95				
7							64	124	123				

	8	9	10	11	12	13
9	65					
10	47	105				
11						
12						
13						
14						

連贏總投注額：$390,000
三重彩投注額：$79,310

第七場

一二班 一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）

（六環彩）（三寶首關）

2.5	3	3.2	㈠鑽中寶	一三五	⑤陳柏鴻	洲
5.9	5.5	5.5	㈡優惠利率	一三〇	③徐貴良	甘
8.4	7.8	6.9	㈢的確勁	一二四	⑩彭瑪	方
16	15	14	㈣亞洲光華	一二四	⑧范雲斯	摩
11	11	11	㈤飛虎山	一二三	①賀蘭杜夫	王
25	16	16	㈥怡趣	一二一	⑦何敬森	朱
19	16	16	㈦南海	一一八	⑨麥志榮	登
22	19	18	㈧福冠	一一四	②陳啓智	伍
16	14	16	㈨靈速	一一九	④雷誠	簡
33	34	33	㈩勁旺	一一八	⑥許寬良	簡
6.6	6.3	6.7	⑪神聖	一一三	⑪李易學	摩

獨贏投注金額：$211,710

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	8.7	7.1	31	11	17	74	37	31	50	31			
2		21	35	25	50	118	61	52	83	60			
3			37	29	22	88	54	48	52	33			
4				98	133	110	134	79	176	171			
5					83	157	88	112	169	92			
6						104	79	77	169	104			
7							169	171	340	135			

	8	9	10	11	12	13
9	145					
10	159	128				
11	75	109	167			
12						
13						
14						

連贏總投注額：$488,670
三重彩投注額：$92,970

第八場

第二班 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第七口孖寶次關）（第八口孖寶首關）

（六環彩）（三寶次關）

8.9	9	5.5	㈠七巧	一四〇	⑤范雲斯	朱
8.6	7.5	7.7	㈡得着	一三四	③雷誠	簡
5.3	3.9	3.9	㈢我話事	一三〇	⑨徐貴良	張
11	10	10	㈣保多威	一二七	⑦麥志榮	吳
23	20	23	㈤眞功夫	一二二	①羅富全	吳
11	11	12	㈥百寶	一二六	⑧杜嘉達	方
20	14	14	㈦麟寶	一二四	④賀蘭杜夫	摩
13	13	12	㈧聚寶	一二三	②何敬森	歐
2.4	3.3	4.1	㈨聖旨到	一二二	⑥陳柏鴻	甘
27	24	25	㈩捷勝威	一一五	⑩李易學	洲

獨贏投注金額：$146,060

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	23	7.6	15	60	44	34	33	15	98				
2		15	61	158	92	67	97	27	126				
3			18	55	32	28	32	7.2	80				
4				110	87	57	64	25	84				
5					128	156	92	57	212				
6						26	49	63	331				
7							57	48	128				

	8	9	10	11	12	13
9	51					
10	219	110				
11						
12						
13						
14						

連贏總投注額：$383,540
三重彩投注額：$82,860

第九場

一二班 一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

（第八口孖寶次關）

（三寶尾關）（六環彩）

23	15	19	㈠自由人↑	一三五	⑤葉楚航	王
34	44	46	㈡百勝之星↑	一二九	⑥李易學	伍
8.2	7.7	7.3	㈢全運爵士	一二六	⑨范雲斯	方
9.3	8.9	7.1	㈣多彩	一二三	⑦李森	施
4.2	3.5	3.3	㈤藍戰士	一二二	②雷誠	張
3.4	4.9	6	㈥盆駒↑	一二一	①徐貴良	甘
33	30	29	㈦海龍	一一五	⑩麥志榮	吳
9.9	9.1	9.1	㈧帝皇之光	一一七	④賀蘭杜夫	摩
8.2	9	8.9	㈨小精靈	一一六	③許寬良	簡
7.9	7.2	7	㈩多寶獎	一〇九	⑧羅德權	陳

獨贏投注金額：$138,290

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	65	54	66	41	63	179	100	121	77				
2		62	88	44	38	166	68	105	131				
3			21	7.2	37	72	24	43	44				
4				15	32	74	38	53	22				
5					16	48	9	17	25				
6						82	41	58	58				
7							127	110	87				

	8	9	10	11	12	13
9	36					
10	45	47				
11						
12						
13						
14						

連贏總投注額：$335,370
三重彩投注額：$107,950

金龍頭鬥志升頂點

董事欄

三W：金龍頭 突破 鑽中寶

第四場 突破 彩數 馬照跑

第七場 鑽中寶 的確勁 怡趣

「金龍頭」路合，狀態好，有一段驚人寶勁，分頭又遠比同場之實力爲好，配彭瑪必然全力求勝。「突破」有前速，千四毅力足夠，范雲斯主策可免內閃之憂，論質亦足，負磅亦不算重，稱得之是實力馬。「鑽中寶」論路程四千八穩，柏鴻博洲感馬亦不俗，缺點難帶，應屬正選。

三Q：

第三場 金龍頭 心滿意足 王者金剛

第三場：以「金龍頭」爲胆，拖近態起而人强之「心滿意足」，馬確有實力，「王者金剛」亦爲此程好手，杜嘉達門志好可爭。

第四場：「突破」馬好手，作胆最宜，「彩數」近態急起，路合有力八腳，而「馬照跑」之前應較優，亦是可以放到之馬，作配最宜。

第七場：以「鑽中寶」爲胆，拖此程極佳之「的確勁」，主要會勁殺機也，但「亦趣」上仗之表現是後上不凡，亦有力出冷也。

董士

天氣變化應該輕注怡情
陳柏鴻望連中三元 龍令一出即勝捧杯

△首先恭祝大家最後勝利先，今日沙田上演全季煞科戰，由於有雨不穩天氣持續，無論馬多或馬少場合各有各均勢，跑道變化成點亦直接對賽果有影响，唔啱聽都要講句，輕注可怡情。以下各路人馬搏殺消息報導：

△人人都想知道陳柏鴻呢位雖產冠軍騎師邊幾場坐騎最好彩士，根據消息指出，最有拔拿係「鑽中寶」，但「氣勢如虹」同「永樂」呢對牛冷熱門都要睇，連中三元喎，你信唔信。

△賀蘭杜大復出意氣風發，爆完「多采多姿」、「大靈芝」，今日又有名利雙收機會，「龍令」有信心一出即勝兼捧杯，教埋拖①⑤⑦⑩。

△麥志榮雖聯做見習冠軍騎師，今日張七叔撚靚件「銀影」俾佢成威，唔似上季煞科戰權獎食詐糊。

△羅德權呢位新神童，今日發達，消息話，牛叔撚靚件「中游之星」由頭放到尾，而飛機陳借靚劏禾，「多寶獎」好爛路，黃袍加身話爆。

△徐貴良有尾糊响手，「我話事」軟爛要過蛇涵，今日完成梅開二度。

更夠運添軟地特佳 東方王子近況已勇

（申力星）

今次賽馬，共九場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場更夠運添近況頗勇，短途性能突出，場地變化性能亦十分適合，此次改由徐貴良執韁，贏面估計最高。

第二場香港銀試課仍勇，上賽由雷誠策騎，中距離勝來精彩，此次仍配雷誠，檔子配合，連捷呼聲甚高。

第三場心滿意足上賽同程入位，表現頗佳，此次仍由雷誠執韁，試課甚勇，路程合適，應有較佳之表現。

第四場東方王子近況頗勇，此次改由李易學執韁，減磅有利，檔位適中，對手非强，試課有進，機會估計甚高。

第五場自由港近況頗勇，質素亦高，上賽表現出色，輕易入腳，此次仍配何敬森，試課勇態保持，機會應是坐亞望冠。

第六場唐明皇質素甚高，血統亦優，長途性能特佳，此次改由葉楚航執韁上陣，爛地必可應付，機會估計甚高。

第七場鑽中寶近況特勇，中距離性能特佳。場地變化亦可應付，由陳柏鴻執韁上陣，鬥志必强，機會頗高。

第八場我話事質素甚高，短途性能十分適合，連賽表現出色，此次改由徐貴良執韁上陣，對手不强，機會估計最高。

第九場藍戰士近況特勇，中距離性能適合。爛地性能亦佳，此次特由雷誠執韁上陣，配搭完整，對手不强，機會估計甚高。

班超提供

一	⑤更夠運添	①金得旺	②時時富裕
二	④香港銀	③銀影	⑦吉祥星
三	④心滿意足	⑪權惑	⑫噴火
四	②東方王子	⑥實友	⑩五陵駒
五	①自由港	⑧全景	②金獎章
六	⑤唐明皇	①勁好	⑧泰安
七	①鑽中寶	③的確勁	⑧福冠
八	③我話事	①七巧	②得着
九	⑤藍戰士	④多彩	⑧帝皇之光

李科心得

三匹心水馬可倚信 贏多多中游之星 全運爵士打眞軍

今日沙田賽事，形勢甚爲緊湊，介紹三匹心水馬給各位參考，預祝大家行個尾運。

第二場一二班千六米，「贏多多」近期出賽甚爲頻密，此駒會流鼻血照理不應如此，論實力此程最合發揮，且場地帶軟性甚爲有利，看來極具危險性，與當家見習生麥志榮於同場策「銀影」必成熱門，會否爲此駒爆冷而爛路了値得小敲。

第三場第二班千二米，「中游之星」進度夠快，五檔有利此駒貼欄領放，以其級力而言，可期力帶到底。場地變化特別合適，會所馬來交代亦屬必拚，估計會有不俗賠率，亦爲値得注意馬匹。

第九場一二班千六米，參賽馬質素頗爲參差，論實力爭打比不達之「全運爵士」應爲最高，此駒台型甚佳，將來成就定必無可限量，季初階段狀態似好非好，落敗亦値得原諒，小休後近期復課積極，易廐上陣鬥志鮮明，跑變化地看來亦感合適，有力爭尾糊開齋！

獨贏精選
第二場⑨贏多多
第三場①中游之星
第九場③全運爵士
李科

三寶彩介紹

第七場 1 鑽中寶 3 的確勁
第八場 3 我話事 9 聖旨到
第九場 8 帝皇之光 5 藍戰士
南公提供

廐房搜秘

各路人馬喊殺連天 時時富裕馬照跑搏
此外鞍霸王我話事必拚

轉眼又過了六十五次賽事，跑完今日九場賽事，馬季又告結束，在此預祝各位齊齊標尾會，渡過一個愉快的暑假！閒話表過言歸正傳，據馬房最後消息指出，新界簡爲了慶祝贏得冠軍練馬師榮譽，連日來積極練兵，希望在最後一次賽事中贏番一兩場頭馬以壯聲威，其中件質新自購馬「心滿意足」狀態大勇，雷誠上陣，伏賽後曾謂此駒下仗甚有信心告捷，因此早已被列爲全日重心搏殺對象，其次「香港銀」勝後尤勇，如對手演出失準，仍有一爭資格。此外張廐對於最後一次賽事充滿信心，話明必有頭馬見面，「我話事」及「藍戰士」兩駒勇態撩人，今番雙雙易配强手執戈，擺明車馬搏殺，如無意外，可以穩食尾糊，値得重視！

其他馬房方面，甘廐的「時時富裕」、「優惠利率」及「聖旨到」；吳廐的「芳心知」、「馬照跑」及「保多威」；袁廐的「中游之星」、「大利時」；夏廐的「認眞好」；方廐的「實友」、「鞍霸王」等駒，皆有消息搏殺，其中夏廐的「認眞好」及方廐的「鞍霸王」最値得留神！「認眞好」上仗幕後存心出來，臨場票數亦硬朗，可惜最後直路衝刺時受阻，屈居第四，今番捲土重來，易配下季新主帥賀蘭杜夫執戈，必然全力以赴，沙田千六米甚合腳法，場地帶軟更有利進取，可作半冷馬胆看待。至於方廐的「鞍霸王」，上仗成爲熱門敗陣，幕後極爲不滿，因爲此駒在幕後人心目中必超第三班，故今仗把握最後機會，希望可以贏番一場頭馬，易配許寬良戰意十足，値得看好！最後在此向各位講聲拜拜，下季再見！

（六環彩精選）
第四場：⑤馬照跑 ⑥實友
第五場：③鞍霸王 ⑫世界仔
第六場：①勁好
第七場：①鑽中寶
第八場：③我話事 ⑨聖旨到
第九場：⑤藍戰士 ⑩多寶獎
（馬龍）

馬會昨日公佈 下季操練時間

馬會昨公佈一九八七至八八年度馬季晨操將於一九八七年八月十日星期一開始舉行。由當日起，所有晨操將於沙田進行，各操練跑道將於當日晨早重開，並按下列時間進行操練：

安姿膠跑道：慢操 早上七時至八時。快操 早上七時至八時。

沙地跑道：快操 早上五時至八時。在此跑道上慢操之馬匹必須沿外欄操練。

草地跑道：逢星期一及星期四，小型之開賽閘廂將放置在千八米分支直路上以供使用。倘遇天雨，跑道經理可毋須預先通知而將閘廂移走。

操練沙圈：馬匹可沿任何一個地方向在此區域內操練，但練馬師已被要求小心確保在任何一段時間內馬匹只沿一個方向操練。

試閘：試閘將於每星期二及星期五上午七時舉行。

今日心水馬提供

贏位對象
第三場 4 心滿意足（雷誠）
第八場 3 我話事（徐貴良）
第五場 5 金鑽寶（羅德權）

冷馬
第二場 一拖二連贏位 4 香港銀 53 銀影 凱旋皇子
第四場 7 突破 15 馬照跑 英皇之威
．壹思．

本報各名家六環彩提供

	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
老惠	③彩數 ⑥實友	①自由港	①勁好	②優惠利率	③我話事 ①七巧	⑤藍戰士
班超	②東方王子 ⑥實友	①自由港 ⑧全景	⑤唐明皇 ①勁好	①鑽中寶 ③的確勁	③我話事 ①七巧	⑤藍戰士 ③全運爵士
匡公	④龍令 ⑩五陵駒	⑪永樂 ①自由港	⑤唐明皇	①鑽中寶	③我話事	⑧帝皇之光 ⑤藍戰士
南公	①英皇之威	①自由港	⑤唐明皇	①鑽中寶	③我話事 ⑨聖旨到	⑧帝皇之光 ⑤藍戰士
申力星	①英皇之威 ③彩數	①自由港	①勁好 ⑥更開心	①鑽中寶 ⑥怡趣	⑩捷勝威	③全運爵士
小飛俠	①英皇之威 ⑩五陵駒	①自由港 ⑧全景	①勁好 ⑩永盈利	①鑽中寶 ④亞洲光華	①七巧 ⑦麟寶	⑧帝皇之光 ③全運爵士
八達	③彩數 ⑦突破	③鞍霸王 ⑩事必快	⑤唐明皇	②優惠利率	②得着	④多彩 ⑥益駒

更夠運添佳態洋溢 怡趣仍見勇況持續

沙田馬

第一場：「長青樹」氣定神閑，腳勁十足，危機份子。「更夠運添」佳態洋溢。「氣勢如虹」操練正常，身輕勁足，「博利好」態況回落。

第二場：「鑽中鑽」卷無起色，「偉龍」依然生猛，奈何實力次一皮，「銀影」佳態洋溢，「香港銀」勇況持續，「凱旋皇子」腳頭硬朗，位已足。「認眞好」走勢活躍，位置之材。「吉祥星」步短力弱。「步步快」頗有起色，三甲份子。

第三場：「中游之星」體健神清，足以掄元。「金龍頭」徘徊不前。「心滿意足」收身上力，進步良多。「輕紗籠」勇況有增無減。「夢情人」態況勇健。「王者金剛」毫無起色。「權惑」進展緩慢，只宜冷敲。「噴火」腳勁平平，難有作爲。

第四場：「英皇之威」勇況撩人，足以奏捷。「東方王子」身重力弱。「彩數」依然勇健。「實友」狀態反覆。「風生水起」走勢生硬。「龍山」老態龍鍾。「五陵駒」走勢强勁，可作配腳。「聰明仔」態況低沉。

第五場：「自由港」勇況曾起，出頭有望了。「金獎章」徘徊不前。「鞍霸王」似是而非，一位已足。「大利時」陷於低潮。「磁音」腳頭生硬。「全景」態勇路短，一位已足。「事必快」略有起色，可作配腳。「永樂」腳勁平平，未有起色。「界仔」腳頭硬朗，位置之材。

第六場：「勁好」勇況畢呈。「好機會」毫無起色。「行好運」身體瘦削，態況低沉。「唐明皇」操足，勇況曾起。「更開心」態況回落，「泰安」腳步輕健，三甲份子。「威駿」操足，近況甚佳。「永盈利」疏操未勇。

第七場：「鑽中寶」操足，佳態洋溢，「的確勁」生氣勃勃。「亞洲光華」毫無起色，「怡趣」勇況持續，三甲份子。「南海」態況低沉。「福冠」神清步爽，可作配腳。「疾速」銳氣已洩。「勁旺」身强力壯，配腳之材。「神聖」未復舊觀，無須重視。

第八場：「七巧」狀態反覆，位置之材。「得着」走勢生硬。「我話事」收身上力，出頭有望。「百寶」走勢强勁，一位已足。「麟寶」未有顯著進步，位置之材。「聚寶」毫無起色。「捷勝威」腳頭生硬。

第九場：「百勝之星」態況逐於上仗，位置之材。「全運爵士」未有寸進。「多彩」腳勁十足，可作配腳。「藍戰士」日益成熟，前列份子。「帝皇之光」爆火已收斂，身輕勁足，出頭有望了。「小精靈」略有起色，一位已足。

（南公）

準備與狀態
旺財先生進度良好 純華之光準備悠閒
（老惠）

快活谷馬

本季煞科戲，今日在沙田上演，參戰馬不少，頗具瞄頭，谷馬中四個馬房共有廿六駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述。

（第一場）金得旺準備過程充份，昨晨葉楚航策騎一圈，觀感全作，態況更勝贏馬時。時時富裕操練正常，保持應有進度，最後試跑見好，近況不俗，地慢佔利，可予留意。勇冠羣駒，助手加課跳八百米，走來不過不失，狀態始終未得，近期則見勤起工夫的一駒，五福準備正常，老馬有迥光勇，路合値得留意。

（第二場）贏多多斗易學昨晨補課跳八百米，走來挺勁，操得好出賽劣之馬，可爭欠穩。

（第三場）旺財先生操足成熟進度良好，昨晨助手策踱一圈，神態活躍，有作戰水準。芳心知拼後健康正常，操練上則未算好，論態不及贏馬時，路合亦不宜愉懷。得利實進度上仍有差距，狀態起起未足，地慢亦有影响，看來不易有突圍機會。雄才例課無缺，準備尚好，近況有九成水準左右，路短只餘博冷。

（第四場）龍令助手昨晨加課跳八百米，平穩欠些少銳氣，解禁後動加趕工夫，態起未十足，非可靠對象。馬照跑與定强加課跳八百米，走來步爽力足，馬身紮實如鐵，狀態已臻大勇境界。突破近期操練尚算正常，昨晨范雲斯策踱一圈，火氣十足，神色甚佳，近況仍勇。

（第五場）金鑽寶休後再練，有些少起色，昨晨助手策踱一圈，神態頗生，八、九成水準。歡欣老馬已走下坡，之吉可陳。幸運童子例課正常，况有一綫之差，慢地稍吃虧，非可靠份子。

（第六場）金路發連拼後已露疲態，昨晨助手策踱一圈，觀感平平，近況有回落跡象。純華之光以慢工夫爲主，準備上似乎遊閒些少，論態與上日無異，昨晨助手策踱一圈，未覺突出。

（第七場）飛虎山助手昨加課跳八百米，平穩而未覺突出，拼後進展不大，態況已不及贏馬時好。優惠利率徐貴良昨策踱一圈，差不多三腳走，身輕力足，近況至佳。

（第八場）眞功夫羅富全昨補課跳八百米，按貫走回，輕巧有餘，雄渾勢不足，近況已回落。保多威操練正常，狀態長期在作戰水準。聖旨到近期口勁收斂，試跑快慢由人，態況比前跨進一步，路合可爭。

（第九場）多寶獎羅德權昨補課跳八百米，輕易以高速完成，步穩力足，狀態甚佳，路合博冷對象。海龍麥志榮策踱一圈，神色尙見平穩，拼後無甚進步，上賽水準。自由人昨晨葉楚航策踱一圈，神態極甚好感，渾身是渾，狀態保持勇鋭。金駒愈養愈靚，愈磨愈利，路合重來，仍具爭霸實力。

金龍頭質未盡 鑽中寶拼福冠

勞夢報導

今次介紹兩場三重彩，我選第三場與第八場，每場選取四駒，合意者宜複式下注，可以照買。

第三場第二班一二〇〇米。我選「中游之星」、「金龍頭」、「心滿意足」、「輕紗籠」四匹。「中游之星」實力雖然稍次，但狀態頗佳，而且擅跑變化場地，所以今次有力搶入三甲，是冷腳佳選。

「輕紗籠」不易連捷，不過佳態保持，路合而且場地適宜，也有力搶入三甲，亦是配腳佳選。

「心滿意足」與「金龍頭」兩匹，是此場之爭霸分子，頭馬非彼即此。此兩駒大熱當起而且狀態大勇，操足路合，備戰動態非常認眞，有決心一戰，所以兩駒皆宜兼顧。

第七場，第一、二班一六〇〇米。我選「鑽中寶」、「優惠利率」、「的確勁」、「福冠」四匹。此場最佳冷門馬是「福冠」，狀態甚佳，跑變化場地特別出色，此程實力亦强，今次負磅奇輕，當然有力突圍而出。

「鑽中寶」是爭霸分子之一，狀態已復贏馬時水準，變化場地亦適宜，陳柏鴻全力以赴，不勝有位。

「優惠利率」操足應勇，輸入甘廐之後未見認眞操過，今次動態亦前積極，必然盡拚，也是爭霸分子。

「的確勁」日前狀態亦比跑入位置時好，配搭理想，場地有利，搶入三甲之機會甚高，値得兼顧。（勞楚令）

〈三重彩提供〉
（三）①中游之星 ②金龍頭 ④心滿意足 ⑤輕紗籠
（七）①鑽中寶 ②優惠利率 ③的確勁 ⑧福冠

洲官助草蜢爭冠軍
勁好韌力佳長途出色搏殺之聲特濃
最强對手乃歐廐唐明皇予一定威脅

馬場前綫

羅國洲馬房喊殺連天，謂要在今日全力支持陳柏鴻，希望助他爭取冠軍騎師寶座，這一項傳聞已久，但以馬論馬，羅國洲馬房亦有贏馬本錢，第六場「勁好」與第七場「鑽中寶」均屬實力突出份子，今仗能否取勝，要看陳柏鴻之功夫矣，因爲此兩駒的狀態在大勇之境，尤以「勁好」乃是最具爭勝資格的一匹，此駒質素超羣，乃是大長途好手，同場對手亦難望其背項。

配腳方面，則可選取「唐明皇」與「威駿」兩駒，這兩匹馬皆屬長途好手，前者質新未見底，後駒長力十足，負磅不重，當可一爭。

朱實明馬房方面消息亦勁，馬房認爲頭場「氣勢如虹」、「自由港」與「七巧」三駒贏面最高，這三匹馬已經做足功夫上陣，決定谷盡一拼。

「氣勢如虹」乃是短途快馬，看見場地起變化才匆匆出戰，此駒一直保持勇態，跑沙地最佳，但今次是最後一仗，無得選擇，但有爛地支持，亦有一爭之力。

「自由港」狀態勇，馬質高，跑中距離最合腳法，此駒在拼完上仗之後，成熟再進，狀態已達大勇之境，今番再來，以其超羣之質，當可打開勝利之門。

而「七巧」兩拼告第二，幕後人心有不甘，決定再報同程，拼個明白，馬有實力，鬥志亦無疑問，贏面頗高。同場對手方面，應屬「我話事」與「聖旨到」兩駒而已。這兩匹馬皆屬千二米好手，値得兼顧。

獨贏精選
第五場：①自由港
第六場：①勁好

第八場：①七巧
最佳連贏
第六場 ⑤唐明皇 ①勁好 ⑨威駿
第七場 ③我話事 ①七巧 ⑨聖旨到
了童書

金龍頭短途追勁佳 唐明皇已到出頭時
（以下三場心得可作連贏位及三重彩投注）

幕後日記

第三場 金龍頭 心滿意足 王者金剛

第三場：「金龍頭」馬在晨操表現平常，但有一段寬勁非常厲害，第二班爲合跑，今次會冷，値得捧場了。「心滿意足」配雷誠上陣，有心出擊了，馬亦路合有態，作配最宜。「王者金剛」首本路程配上拼命之杜嘉達，勢必去盡了。

第四場 突破 馬照跑 彩數

第四場：「突破」乃有前速之馬，程德聰跑千六亦會將佢放入第二，今跑千四對佢更合，亦可免後勁不足之憂，况配范雲斯，機會提高了。「馬照跑」有前速，此程後勁亦可維持，柏鴻如爭氣，此馬應是爭勝之才。「彩數」近態非常之好，路程亦合，仔Q配腳乃理想之馬。

第六場 唐明皇 行好運 金蹄聲

第六場：「唐明皇」今仗用葉楚航，應該演出更好了，馬確有長力，憑質可作首選。「行好運」勿看輕用羅富全，馬長力足夠上仗之演出已好，乃最佳冷配也。「金蹄聲」班底比較好的，長途合，賀蘭杜夫必盡力而爲，軟地更好也。

．莫候仁．

捧阿簡式三四八場

銀禧廳

是日也沙田今日跑煞科戲，參戰畜牲尚算踴躍，雖然有一場出足十四件，但幸而全無冷場，九場共出九十四件之多，最少第一場亦有八件上陣，形成場場皆有睹頭，普羅馬迷個個都想標尾會，故此投注額定必犀利，破紀錄是肯定的事，草蜢仔能否登上冠軍捉奇寶座，但今日除尾場有馬外，第一至八場皆有畜牲參戰，且看他能不能勝出兩場而越過告仔取得冠軍？

馬騮仔道：「今日形勢頗爲混亂，且近日頻頻落雨，相信又係跑軟地，幸然馬會有先見之明，禮拜一配磅已改定跑C跑道，故此場地情況應該是較好的，因移欄卅呎之多。今次大摩個倉話全面出擊，但班手足叫買吉祥星、權惑、永盈利、麟寶同帝皇之光五件，話明去錢盡，且件件弗到靈氣可跑變化場地，反而五陵駒同全景兩件則有乜信心，祇係位置馬喎。」

開口星則說：「新界簡倉班手足話亞頭亦係大舉搏殺，香港銀、心滿意足、英皇之威同搏着四件信心十足，祇要有運就四喜臨門咁緊要，可以買W串十一加位置過關，返晒喀就要搵計數機先至算掂贏幾多，抖晷齊都靠晒呢條線嘞。」

八達

自由港一枝獨秀 金獎章難以忽視

馬世界

今回沙田九場草地賽事，係今季最後的一次比賽，各場出馬唔多，但實力頗平均，加上場地起變化，選馬宜小心推敲，丝先介紹第五場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第五場由第五班馬跑千四米，出馬十三匹，大陸朱件「自由港」酒質頗高，上仗沙跑出程戰績輝煌，可惜馬匹腳患頗嚴重，影响成就，但最近動態十分積極，頻頻試閘，反應甚佳，今强配草蜢仔押陣，必定拼盡求勝。

第五場三重彩
②金獎章 ①自由港 ③鞍霸王 ⑪永樂
喜多贏

捧彩數與自由港

最後一戰各路人馬盡地一煲，亦未爲爛路所嚇阻，消息傳來最勁兩駒，分別是郭既「彩數」，與朱既「自由港」。

此兩駒都有一些理由支持其取勝；「彩數」千四米最正宗，爛路絕對適合，上賽跑沙路中距離，能夠得一席近的第二，尋且是後追而上，則足以證明馬不懼軟慢地上角逐，據悉幕後頗具信心；將會是彭瑪往南非渡暑假前的主要搏殺對象。

另一匹「自由港」，已是試出質素超出一般三班馬的佳駟，上賽同是跑一五七五米。沿途採狂放戰略，惜成熟程度尚欠一綫，所以僅以短距離落敗於沙地王「再旺財」蹄下；賽後此駒有極佳球磨，勇況與成熟冒進，其箭頭擺明今仗搏殺；況且上回「自由港」爆冷不成，幕後損失不菲，此番必欲收復失地。

上述兩駒可作三重彩馬胆串射三重彩，估計在賠彩方面，必不致太低。

第四場 ③彩數 ②東方王子 ⑥實友 ④龍令

「彩數」在前文已約略介紹過，至於配腳可取「東方王子」、「實友」、「龍令」，「東方王子」早有足夠磨練，此駒在譚敏思胯下欠表現，不選爲據，其時幕後不欲監生呑的緣故也；查馬宜軟慢，頗饒後勁，提防最後一役露眞面目。「實友」亦是可角逐份子，步密有速度，杜嘉達騎得好，必能闖入一席。最後値兼顧馬乃「龍令」，解禁而來得以逸待勞之利，何況本身底質高，定可向羣駒威脅。

第五場 ①自由港 ③鞍霸王 ⑥精彩 ⑪永樂

此場配腳「鞍霸王」、「精彩」、「水樂」俱擅水戰，論質以前馬較高，近期轉勇可睇高一綫，後兩馬皆老馬識途，比較上「永樂」易主初出，戰意會稍高昂。

玲瓏

坊間馬友
愼防出現送行馬

今日沙田九場賽事，全日出馬九十四匹，場面並不冷落，坊間馬迷，爲求標尾會，大家都落足心機刨馬，各有心得。

老坑陳說道：「新界簡今日出馬八匹，其中大匹馬俾南非仔騎，而第七場雙龍出海，所以勁旺才會搵騎騎良騎，此外尾場小精靈俾埋騎騎良騎，可能因南非仔太重英，因此，新界簡今日的重心馬，應仍放在南非仔身上，呢對熱門人馬，仍有追捧之價値也。」

三姑說道：「騎騎良及矮腳杜兩人，似乎下季仲未有着落，因此你話會唔會有人爲中送佢炭，俾機會佢哋兩人贏番場頭馬才收爐呢！」

會計黃話：「正所謂，個地球係圓的，因此任何事都可以會發生，而呢兩個騎師叫座力唔强，正啱某部份人士的胃口，有送行馬關照俾佢哋，絕對唔奇也！」

司機宗曰：「矮腳杜今日有四匹坐騎，全部出自咖喱方個倉，恍如方既主帥一樣。咖喱方已久未贏過馬了，相信佢今日必然有抖晷馬出爐，而佢今日出馬八件咁多，有半數交左俾矮腳杜騎，其中應有主力的，此外第二場步步快與第五場鞍霸王呢對方廐馬，都交俾騎騎良騎，也是不容忽視呢。」

老坑陳接道：「新界簡也有第七場的勁旺與尾場的小精靈交俾騎騎良抑陣，而我睇番起新界簡在上兩季收爐個門，都分別有香港銀及馬中寶爆出大冷門贏馬，因此今季話唔定又會歷史重演呢，新界簡今日若爆大冷門，應在尾場小精靈身上也，事關呢場南非仔騎左張七叔之藍戰士上陣，咁就必定分散晒我哋嘅注意力呢！」

三姑道：「你話會否是澳洲友與騎驄翻版呢？」

第六場：③金蹄聲 ①勁好 ⑤唐明皇
第九場：⑤藍戰士 ⑨小精靈 ③全運爵士
祝金

點將台：

賀蘭杜夫在今日之戰裏，坐騎雖不多，但却有冷門實力，作爲喜冷馬友，不妨向他手埋，特別是一匹解禁之「龍令」不能過份小覷。

吉祥星中程可拼 心滿意足値捧場

馬國三講

本季最後一次賽事，大部份爲一、二班之賽事，自然就不少自購新馬上陣，雖說質新馬匹下季同機而動未遲，但一些馬匹已及水準下，就大可奮起而爭，所以亦得加以注意。

第二場，一、二班馬跑千六米，「吉祥星」這匹馬最近走勢已有明顯進步，且在千四米跑入得第四，此駒今番出千六米，看來亦會合適，事實上今次對手也未盎是千六米之能手。「吉祥星」爲澳洲自購馬，在當地僅跑過三次，首次出千二米黏地，即贏出頭馬，其他兩回出千二米，其中一次爲十五萬元大賽，出馬十六匹跑得第九，其後爲二萬澳元獎金賽又在十四匹馬中跑第六。

「吉祥星」是與通靈，神駒等同系，其父系爲六八年美國粟色馬，未跑過，即爲兩歲冠軍不敗之子，後成爲配種馬後，子女贏出百多場頭馬，獲獎金百三萬元，共勝出十四場錦標，其中更有通靈成爲一度香港馬王。

「心滿意足」曾在千二米一役跑得第三，此駒看來已具成熟態，正及出擊水準，「心滿意足」爲紐西蘭自購馬，在當地共跑過八仗，初出千一米快地，跑得第二，其後出千一米快地，即能夠取得頭馬勝利，再又跑千二米快地，取得第三位置，後兩次出千四和千三米，爲四級賽事，雖只得第五，但跑來亦不太懈。「心滿意足」之父系爲七六年粟色馬，贏過三仗，路程可及千三米，僅跑過四次賽事，在八〇年退役爲配種馬，子女贏過二級賽，在金孤一級賽事中跑得第三。「心滿意足」成熟有進下，當有信心來爭取頭馬。

「東方王子」近期動態積極，僅跑過兩次，成績未見。「東方王子」在千八米好地上贏過頭馬，勝一馬頭位，其父爲七七年粟色馬，贏過三仗頭馬，路程可及一哩半，屬中長途好馬。

「藍戰士」用上當，亦不可輕視，此駒在當地贏過兩仗頭馬千太和千四米，此駒有一段頗好衝刺，宜留力來跑，其父貴贏過咁半長途。

獨贏介紹
第二場⑦吉祥星
第三場④心滿意足
第四場②東方王子
第九場⑤藍戰士
．馬明．

糧台道
馬騮山上趕綿羊 嘆往事祇能回味

明日馬兒抖晷，人亦鬆番口氣，但在於這段時間內，我突然想起有段很好笑的古仔，茄喱啡都會成爲上角的故事，正印文武生竟然去做咗手下仔，這段古仔是眞實的故事嚟㗎，想當年有伍飛輪鞭渦鼠國的，法號叫蘿倒褪手，來自袋，有次在馬騮山趕綿羊的環境裏，呢場戲係咁嘅，當時馬騮山有大細鴨之人，個場戲大鴨趕隻「跟你走」，蘿倒褪往隻「樣笑」，臨趕羊之前一晚實行開其圓桌會議，大導演當時優實你，教定晒呢場戲出邊個出場先邊個行第二，實行孖公仔一啤番嚟，大家分水腳，時間夾好晒要幾多分秒拍完呢場戲，份份都搞掂，大導演優實你分析，佢話其中有隻羊好犀利嘅，如果唔搵呢個茄喱啡嚟講掂佢，到時佢留中咁趕上嚟，咁唔係攪喎我地檔攤，唔掂嚳，不如你去同你個鄉里講吓，當時蘿倒褪聽見優導演咁講，諗吓又係嚳，呢就話好啦等我去同佢傾掂先啦，呢個鄉里好易話爲耆，個晚半夜蘿倒褪走去捉着個鄉里，原來個位鄉里係一個茄喱啡嚟，成日坐冷板，好日都無隻羊趕吓，總已成日吸離日本晉樂，窮到爛，你知啦祇以每次有羊趕的時候，就收番多少趕羊費，有羊趕就食餸糧，尤其是聽晚又要飲，又要搵女人，邊度有銀開餐嚟，今日突然間有位鄉里嚟搵自己嗰，眞係含乜都有咁歡喜啦，重話搵佢有份拍番場戲喎，唔開心就假嘅，招乎週到唔在講啦，問聲亞哥有乜關照呢，細佬到到搵嘢祇要你亞哥開到聲，爲咗細佬一定聽晒話嘅，後事如何呢，有乜下文呢，下週一續講。

靈駒

矮腳杜必有馬贏

中園豪傑

斬吓眼，今日沙田又上演本季之煞科大戰，九場馬編在沙田舉行，形勢好鬼飄渺，叫敵冷爲哭。

大哥培對我講，前晚矮腳杜生日，佢適逢其會，話明今日有馬贏，叫我切記啲緊。

而今日矮腳杜與騎騎良係別秋波之一戰，跑埋今仗矮腳杜往星加坡，而騎騎良即飛返澳洲，我聽大哥培咁講想起呢班澳洲佬今日咁樣出兵馬法，似乎有送行馬俾佢哋，實係値得一吼。

矮腳杜今日出四件，全係印度方之馬，其中「實友」與「事必快」一般靚，應該係呢兩件有機會做送行馬，「百寶」亦起左，跑軟慢地甚佳，今次亦有機會一搏。

至於騎騎良，我師爺超爲佢四件中，最大機會係「鞍霸王」，上次嘴地殺手彭騎住跑呢程，全程走勢甚佳，但只得第三，勝出者係鬼仔森件「好晉訊」，今次由賀蘭豆操完，然後交左俾騎騎良騎，佢馬比上次仲靚，今次咁樣調去騎，內裏必有卅，又係澳洲佬主力。

而在尾場中，騎騎良用去騎新界簡「小精靈」呢件嘢前一輪黏地出大口豪兵不血刃勝出此程，現今馬鬼咁靚，主帥誠走左去騎張七件「藍戰士」，又好容易似上週日「澳洲友」之翻版咁，「小精靈」與「藍戰士」一Q返嚟，値得一搏。

問馬主林，今日索到乜嘢料？但話大磨搏「權惑」、「全景」、「麟寶」、「帝王之星」四件，而新界簡則話「香港銀」、「心滿意足」、「英皇之威」、「泰安」、「小精靈」呢幾件。而洲官「勁好」、「鑽中寶」，張七「銀影」、「我話事」、「藍戰士」都必砌。

兩W：
第五場 ③鞍霸王
第七場 ①鑽中寶

師爺